

PUNJAB VIDHAN SABHA

DEBATES

Thursday, the 6th March, 2014

Vol. VII- No.3

OFFICIAL REPORT



CONTENTS

	PAGE
Starred Questions and Answers ..	(3)1
Written Answers to Starred Questions listed for 6th March, 2014 (Afternoon Sitting) treated as Unstarred Questions Under Rule 38 ..	(3)38
Matters raised During Zero Hour and Statements by the Chief Minister and Deputy Chief Minister thereon ..	(3)55
Walk out ..	(3)70
Call Attention Notices Under Rule 66 ..	(3)70
Presentation of Reports ..	(3)76
Papers Laid on the Table of the House ..	(3)77
<hr/>	
Punjab Vidhan Sabha Secretariat, Chandigarh	
Price: Rs.	
Resumption of Discussion on Governor's Address ..	(3)77

and Vote on the Motion of Thanks

Continuation of the Morning Sitting in place of
Afternoon Sitting .. (3)118

Discussion on Governor's Address and Vote on the
Motion of Thanks (*Resumption*) .. (3)119

Walk out .. (3)151

Discussion on Governor's Address and Vote on the
Motion of Thanks (*Resumption*) .. (3)151

Resolutions

i) Resolution regarding recommendation to the
state government to approach the central govt.
to hold the recruitment of soldiers purely on
merit basis rather than keeping in view the
population of the states, to protect the borders
of the country. .. (3)182

II) Resolution regarding recommendation to the
state government to raise the matter with the
centre govt. to take effective steps to prevent
the disastrous effects of global warming. .. (3)184

Appendix .. (i)

gzikp wzsoh wzvb dh ;{uh

e?pfBN wzsoh

eqw BzL	Bkw	wfjewk\$wfjew/
1)	;odko goekP f;zx pkdb	w[Zy wzsoh (gq;'Bb, fpibh, y/shpkVh, ftihb?A,, ;kfJz; seBkb'ih, tksktoB, ;fjekosk, nkw gqPk;B, o[lrko t;hb/ g/Av{ ib ;gbkJh ns/ ;?BhN/PB, ;?fBe ;/tkkK GbkJh, fPekfJs fBtkoD, g?BPB ns/ g?BPBoK dh GbkJh)
2)	;odko ;[ypho f;zx pkdb	T[g w[Zy wzsoh (rqfj wkwb/, gqPk;eh ;[Xko, jkT{f;ZR, eo s/ nkpekoh, y/vK s/ :[te ;/tkkK, g{zih fBt/P, Pfjoh jtkpkIh)
3)	Pqh u{Bh bkb Grs	izrbs, izrbh iht ns/ feos wzsoh
4)	;odko ;otB f;zx fcb"o	i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ SgkJh s/ fbyD ;wZroh wzsoh
5)	;odko nkd/P gqskg f;zx e?o'A	y[oke s/ f;tb ;gbkJh, ;{uBk seBkb'ih wzsoh
6)	;odko nihs f;zx e'jkV	NoK;g'oN, ekB{zBh s/ ftXkBe wkwb/ s/ u'DK ns/ o'lrko g?dkeoB wzsoh
7)	;odko r[blko f;zx oDhe/	gP{ gkbD, wZSh gkbD, v/noh ftek; ns/ nB[;{fus ikshnK s/ gZSVhnK P/qDhnK dh GbkJh wzsoh
8)	Pqh wdB w'jB fwZsb	T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybkJh ns/ ;z;dh wkwb/ wzsoh

(i)

9)	;odko gofwzdo f;zx YhAv;k	ftZs, :'iBk, ftZsh ;z;EktK, p?Afezr ns/ gq'rokw bkr{eoB wzsoh
----	------------------------------	---

10)	;odko iBw/ik f;zx ;/y'A	f;zikJh wszoh
11)	Pqh ;[oihs e[wko finkBh	f;js s/ gfoto GbkJh, ;wkfie ;[oZfynk, wfj bk s/ pkb ftek; wszoh
12)	;odko fpeow f;zx wihmhk	wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfJsh T{oik s/ n?BHnkoHnkJhH wkwb/ wszoh
13)	;odko f;ezdo f;zx wb{ek	f;Zfynk, T[u/oh f;Zfynk s/ GkPktK wszoh
14)	Pqh nfBb i'Ph	;EkBe ;oeko, vkeNoh f;Zfynk s/ y'i wszoh
15)	;odko PoBihs f;zx fYZb'A	b'e fBowkD (G s/ w) wszoh
16)	;odko ;[oihs f;zx oZyVk	g/Av{ ftek; s/ gzukfJs wszoh

(ii)

w[Zy ;z;dh ;eZso

eqw BzL	Bkw	wfjewk\$wfjew/
------------	-----	----------------

1)	;odko ;'jD f;zx mzvb	f;zukJh
2)	u"Xoh Bzd bkb	izrbks, izrbh iht ns/ feos
3)	;odko pbpho f;zx x[zB;	i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/, g[oksZst ns/ nikfJp xo
4)	Paqh d/; oki X[Zrk	gP{ gkbD, wZSh gkbD ns/ v/noh ftek;
5)	;odko jowhs f;zx ;zX{	b'e fBowkD (G s/ wH)
6)	;odko wBsko f;zx pokV	g/Av{ ftek; ns/ gzukfJsK
7)	phph wfjzdo e"o i'P	vkeNoh f;Zfynk ns/ y'i
8)	Paqh nftBkP uzdo	T[u/oh f;Zfynk
9)	Paqh e/HvhH GzvkoH	;fjekosk
10)	;odko fJzdopho f;zx p[bkohnk	f;Zfynk
11)	;odko nwogkb f;zx niBkbbk	seBheh f;Zfynk ns/ ;Bnsh ;z;EktK
12)	;odko r[opuB f;zx pZp/jkbh	y/shpkVh

(iii)

13)	;odko fto;k f;zx tbN'jk	g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB, ;[oZfynk ;/tkk Gbkjh
14)	Paqh n?BHe/H Powk	T[d:'r ns/ tDi
15)	Paqhwsh n?cH fB;kok yks{B	;wkfie ;[oZfynk, wfjbbk ns/ pkb ftek;
16)	vkeNo Bti's e"o f;ZX{	f;js ns/ gfoto Gbkjh

17)	Paqh gqekP uzd ror	y[oke ns/ f;tb ;gbkJh
18)	Paqh gtB e[wko NhBz{	y/vK s/ :[te ;/tkk ns/ n?;H;hH, phH;hH dh GbkJh
19)	Paqh ;o{g uzd f;zrbk	nkpekoh ns/ eo
20)	Paqh ;'w gqekP	;EkBe ;oeko

PUNJAB VIDHAN SABHA

Thursday, the 6th March, 2014

The Vidhan Sabha met in the Punjab Vidhan Sabha Hall, Vidhan Bhavan, Sector-1, Chandigarh at 10.00 A.M. Mr. Speaker (Doctor Charnjit Singh Atwal) in the Chair.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

wkB:'r ;gheo L gqPB ekb.

fBPkB tkbk gqPB BzL 1200

(;pzXs wkB:'r w?Apo d/ ;dB ftZu jklo Bk j'D ekoB fJj gqPB g/P BjhA j'fJnk.)

^^^^^^^^

GbkJh g?BPBK d/ czvK ftZu rpB

!1275H Pqh sob'uB f;zx L eh ;wkfie ;[oZfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh oki ftZu GbkJh g?B;aB bJh oZy/ rJ/ czvK ftZu e'Jh rpB d/ e/; gkJ/ rJ/ jB l i/eo nfijk j't/ sK fJ; d/ t/ot/ eh jB ns/ fJ; ;pzX ftZu ;oeko d[nkok eh ekotkJh ehsh rJh j? <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, jK ih, fJ; dk t/otk 'nB[bZr T' s/ fdZsk frnk j? ih.

nB[bZr 'T'

1. flbQk soBskoB ftZu 71H42 bZy o[gJ/ dk rpB j'fJnk j?. irsko f;zx eboe tb'A nDtzvh g?B;aB okPh dk rpB ehsk j?. fJ; ezw ftZu ;otD f;zx, ;/tkdko th Pkwb gkfJnk frnk. fJBQK d'B'A eowukohnK fto[ZX n?cHnkJhH nkoH doi j' u[Zeh j?. fJj d'B'A eowukohnK B{z w[nZsb eo fdZsk frnk j? ns/ fJ; ;w/A fBnkfJe fjok;s ftZu jB. irsko f;zx eboe e'b'A 13,10,880\$^o[gJ/ dh okPh pokwd eo bJh j? i' fe ;oekoh yiakB/ ftZu iwQK eotk fdZsh rJh j?.

(3) 2

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;wkfie ;[oZfynk, wfjBk s/ pkb ftek; wzsoh]

2. fiabQk ;wkfie ;[oZfynk nc;o fco'lg[o tZb'A 2,88,750\$^o[gl/ nDtzvh okPh dh d[otos'A pko/ ftGkr d/ B'fN; ftZu fbnkT[D T[gozs fiabQk fco'iag[o fty/ rqkw zुकfJs uZe iwhs f;zx tkbk fto[ZX n?cHnkJhHnkoH doi j' u[Zeh j?. e/; g[fb; gk; scshP nXhB j?.
3. T[go'es d'B'A fiafbQnK dk nkfvN eoB bJh ftGkr tZb'A fvgNh ezNo'bo (ftZs s/ b/yk) dh fBrokBh j/m 2 ;?ePB n|;oK dh fvT{Nh brkJh rJh j? sK i' ;jh ;fEsh ;gZPN j' ;e/.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fJj gVQ e/ dZ; d/D fe feZE/ feZE/ p[Ykgk g?BPB d/ e;/K ftZu xgb/ j'J/ jB sK fe jkT{; B{z gsk bZr ikt/ fe fejV/ fejV/ flbQ/ ftZu p[Ykgk g?BPB ftZu xgbk j'fJnk j?.

wkB:r ;gheo L BjhA ih, gVQBk s[;hA j?.

Pqh sob'uB f;zx L w?A gVQ fbnk j? ih. fJj lok flfbQnK d/ BK dZ; d/D. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wkB:r wszoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fejV/ fejV/ flfbQnK ftZu p[Ykgk g?BPB ftZu xgbk j'fJnk j?, T[BQK d/ BK dZ; d/D ns/ fJj th dZ; d/D fe p[Ykgk g?BPBK dk fezB/ bZy o[gl/ dk xgbk j'fJnk j? <

wkB:r ;gheo L T[BQK B/ s[jkB{z N'Nb fcro d/ fdZsh j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fJj w/ok ;gbhw?ANoh j? fe ;oeko B/ T[BQK w[bklwK d/ fybka eh n?ePB fbnk j?, fiBQK B/ pl[orK dhNk g?BPBK yk bJhNk fijV/ 250 o[gl/ B{z T[vhed/ gl/ ;B. i/eo jkT{; B{z fJ; pko/ gsk bZr ikt/ fe fejV/ fejV/ flbQ/ ftZu fezB/ fezB/ bZy dk xgbk j'fJnk j? sK fJj e'Jh wkVh rZb BjhA j?. ;gheo ;kfjp, fJj w/oh ;gbhw?ANoh j?.

wkB:r ;gheo L f;oca fJZe ;gbhw?ANoh g[ZS' ih. wszoh ih, dZ;' fJBQK eowukohnK fybka eh n?ePB fbnk j? <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, soBskoB ftZu 73H42 bZy o[gl/ dk xgbk j'fJnk j?. fJ; ;pzX ftZu w[bklw cV e/ nzdo ehs/ rJ/ jB ns/ jkb/ sZe nzdo jh jB. n?cH nkJhH nkoH doi eotk fdZsh rJh

j?. irsko f;zx eboe e'b'A 13,10,880 o[gl/ dh T[rokjh th eo bJh rJh j?. gouk doi eotk e/ fJBQK fybka ekB{zBh ekotkJh uZb ojh j?. d{ik flbQk fco'lg[o ftZu fJZe fgzv ftZu 2,88,750 o[gl/ dk xgbk j'fJnk j?. fJ;

;pzX ftZu th d'PhnK s/ ekotkJh eoe/ n?cHnkJhHnkoH doi eotk fdZsh rJh j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gbhw?ANoh, ;gheo ;kfjp. w?A s[jkv/ okjha wkB:'r wzsOh ih s'A fJj ikDBk ukj[zdk jK fe ;oeko B/ nkgD/ w?Bhc?;N' ftZu fbfnk ;h fe p[Ykgk g?BPB 250 o[gj/ s'A tXk e/ 500 o[gj/ eo/rh, eh ;oeko dh nfijh e'Jh ;ehw j? <

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, fJj ;gbhw?ANoh BjhA pDdh.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, fJj w/oh ;gbhw?ANoh j? fe eh ;oeko p[Ykgk g?BPB tXkT[Dk ukj[zdh j? <

wkB:'r ;gheo L fJj ;gbhw?ANoh BjhA pDdh. fJ; tk;s/ tZyok e[n?;uB d/ fdU.

Pqh sob'uB f;zx L fJj nbZr rZb j? fe ;oeko e'b g?;k BjhA j?. p,, ;oeko bko/ brk e/ nk rJh id fe ;oeko e'b d/D B{z e[M BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih. B?e;N e[n?;uB, Pqhwsh eoB e"o ih.

^^^^^^^^

jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftu PrB ;ehw nXhB g?Afvzr e/;

!1270H Pqhwsh eoB e"o pokV L eh GbkJh wzsOh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftu ndkfJrh bJh PrB ;ehw nXhB g?fvzr gJ/ e/;K dh e[Zb frDsh fezbh j? <

;odko r[biko f;zx oDhe/ L jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftu PrB ;ehw nXhB ndkfJrh bJh 54 e/; g?fvzr jB. fiBQK dh ndkfJrhHHH

wkB:'r ;gheo L fijVk s[hA itkp fbysh fdZsk j? gfjbK Tj gVQ fdU c/o ;gbhw?ANoh dk itkp d/ d/Dk.

(3) 4

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wzsOh L ;o, w?A T[jh dZ;D bZrk jK. jbek ;qh w[es;o ;kfjp ftZu PrB ;ehw nXhB e'Jh th e/; g?Afvzr BjhA j?.

Pqhwsh eoB e"o pokV L ;gbhw?ANoh, ;gheo ;kfjp. w/o/ jbe/ d/ jo fgzv ftZu g?Afvzr e/; gJ/ jB ns/ w/ok fynkb j? fe wzsOh ;kfjp B{z fe;/ B/ itkp mhe BjhA fdZsk j?. fJ; dh gVskb ehsh ikt/. w?A fJ; dh r[ikfoP eodh jK ns/ fJ; d/ Bkb jh fJj g[ZSdh jK fe fJBQK B{z fJj fcrol fe'E'A fwb/ jB< ;kv/ jo/e fgzv ftZu e/; g?Afvzr gJ/ jB.

wkB:'r ;gheo L s[hA g[ZSDk eh ukj[zd/ j' < T[BQK e'b fcrol ;oekoh jB. s[hA ;tkb d/ ;pzX ftZu ;gbhw?ANoh g[ZS'.

Pqhwhsh eoB e"o pokV L ;gbhw?ANoh jh g[ZS ojh jK fe fJBQK B{z fJj fcrol feE'A fwbhNk jB <

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, fJj ;gbhw?ANoh BjhA pDdh.

Pqhwhsh eoB e"o pokV L fJj fcrol rbs jB.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gbhw?ANoh, ;gheo ;kfjp. w?A wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fJBQK B/ statement on the Floor of the House d/ fdZsh j?. nro eZbQ nkBo/pb w?Apo ;kfjpkB fJBQK pekfJnk gJ/ e;/K dhNk fcrol fbnk e/ d/ fdzd/ jB, would he then be agreeable to face a privilege motion ? wzsoh ;kfjp, w/o/ efjD dk Gkt j? fe eZbQ fJj fgqftb/i pD ikt/rh. T[E/ d[pkok u?Ze eotk bT[. ;kv/ nkBo/pb wA?po ;kfjp B/ fejk j? fe fJj g?;/ BjhA rJ/. i/eo g?;/ Bk rJ/ j'J/ sK eh s[hA gqhftb/I w'PB ezf;vo eo'r/ <

wkB:'r ;gheo L fJj; B{z d[pkok u?Ze eotk bT[ih.

wzsoh L w?A wkb:'r w?Apo ;kfjp B{z p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe i/ s[jkv/ fXnkB ftZu e'Jh pekfJnk e/; ofjzdk j? sK T[j dZ; fdT[. t?;/ fJj g?;/ ub/ rJ/ jB, n;hA dcaso'A ;G gsk eoe/ dZf;nk j?. fco th nro s[jkv/ jbe/ ftZu e'Jh e/; ofj frnk j? ns/ s[jkv/ fXnkB ftZu j? sK dZ; fdT[, n;hA T[j eotk fdnKr/.

Pqhwhsh eoB e"o pokV L fwjopkBh ih.

AAAAAAAAA

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 5

flbQk fco'lg[o d/ fgzv fNZph ebK ftZu T[d:'fre f;ybKJh ;z;Ek ;Ekfgs eoBk

!1175H ;odko i'frzdo f;zx fzd{ L eh seBheh f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fJj mhe j? fe fiabQk fco'iag[o d/ fgzv fNZph ebK dh rqkw gzukfJs B/ ;kb 2011 ftZu T[d:'fre f;ybKJh ;z;Ek ;Ekfgs eoB bJh vkfJo?eNo, seBheh f;Zfynk ns/ T[d:'fre f;ybKJh ftGkr, gzikip d/ BK s/ 3 J/eV iawhB spdhb ehsh ;hl i/eo nfijk j't/ sK T[es ;z;Ek ;Ekfgs eoB dh ni'eh ;fEsh eh j? <

Pqh wdB w'jB fwZsb L jK ih, B?PBb ;feb fvt?bgw?AN fwPB sfjs ftGkr tZb'A nkJhHNhHnkJhH ;Ekfgs eoB bJh Gkos ;oeko B{z gj[zu ehsh j'Jh j?.

;odko i'frzdo f;zx fizard{ L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wzsOH ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe ;kb 2011 ftZu fJj lwhB gZukfJs tZb'A fdZsh rJh. fJ; B{z fdZfsnK uko ;kb j' rJ/ jB, eh wzsOH ih dZ;Dr/ fe fJj nkJhHNhHnkJhH ed'A sZe P[o{ eotk fdZsh ikt/rh <

wkB:r ;gheoL fJj w;bk ;?ANo r"ofwzN Bkb ;pzXs j?. fJj eh eotk d/Dr/.

wzsOH L ;o, w?A sK gfjbK jh dZf;nk j? fe n;hA e/; G/fink j'fJnk j?, id'A jh T[go'A wBl{oh nkt/rh, n;hA ;NkoN eo d/tKr/.

wkB:r ;gheo L fJj w;bk ;?ANo ;oeko s/ fBoGo eodk j?.

;odko i'frzdo f;zx fizard{ L XzBtkd ih.

AAAAAAAAAAAA

jbek frZdVpkjk ftZu ;zrs doPB d"okB fdZsk frnk g?;k

!1222H Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L eh ftZs wzsOH feogk eoe/ dZ;Dr/ fe d;zpO, 2013 ns/ iBtoh, 2014 ftZu ehs/ rJ/ ;zrs doPB g'qrokw d"okB jbek frZdVpkjk d/ jo/e fgzv ftZu fezbk^fezbk g?;k fe;^fe; ezW bJh fdZsk frnk ns/ T[go'es g?;k e/Ado ns/ oki ;oeko dh fe;^fe; :iBk sfjs fdZsk frnk.

(3) 6

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko gofwzdo f;zx YhAv;k L ;zrs doPB d"okB d;zpO, 2013 ns/ iBtoh, 2014 ftZu jbek frZdVpkjk d/ fgzvK ftZu fdZs/ rJ/ g?;/ dk t/otk nB[bZr 'T* s/ T[gbpX j? . fJj ;ko/ czvia oki ;oeko d/ jB ns/ ;ehwK dk t/otk nB[bZr 'T* ftZu jh T[gbpX j?.

nB[bZr 'T*

;zrs doPB d"okB wjhBk d;zpO, 2013 ns/ iBtoh, 2014 d"okB fdZs/ rJ/ czvK dk t/otk j/m fby/ nB[;ko j?L

bVh BzL	fgzv dk BK	ezw dk BK	oew	;ehw dk BK
1H	eoBhtkbbk	pkbwhe XowPkbk ftZu SZs s/ coP, ozr o'rB, pkEo{w s/ r/N bJh	42000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv

2H	eoBhtkbbk	n?;H;hH XowPkbk dh fog/no	267000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv
3H	eoBhtkbbk	10 fpihb d/ whNoK bJh	15500	nkoHvhHUHn?; H3
4H	eoBhtkbbk	;wPkBxkN dh ukodhtkoh, P?v, EVhnK s/ yVtzik	653000	;'ab fJBcok;Noeuo czv
5H	eoBhtkbbk	y{J dh fog/no eoB bJh	50000	;'ab fJBcok;Noeuo czv
6H	eoBhtkbbk	SZgV bJh w'No s/ fbcfNzr gZg	60000	;'ab fJBcok;Noeuo czv
7H	eoBhtkbbk	gqkfJwoh ;e{[b dh ukodhtkoh ns/ fog/no	100000	f;Zfynek czv
1187500				
1H	GZNhtkbbk	nk;k p[ZNo tkbh XowPkbk ftZu ;a?v	180000	;'ab fJBcok;Noeuo czv
2H	GZNhtkbbk	ekb"Bhtkbbh XowPkbk ftZu coP, ukodhtkoh dh fog/no	148000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv
3H	GZNhtkbbk	y'yo o'v okwdk;hnk tkbh XowPkbk dh fog/no	59000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 7

4H	GZNhtkbbk	40 fpihb d/ whNoK bJh	62000	nkoHvhHUHn?; H3
5H	GZNhtkbbk	fJZe ;?N NA?N w[ezwb	160444	ftt/eh rQKN
6H	GZNhtkbbk	tkbhpkb roKT{Av bJh b'j/ dk ikb	355000	;g'oN; czv
7H	GZNhtkbbk	gqkfJwoh ;e{b ftZu coBhuo bJh	130000	f;Zfynek czv
8H	GZNhtkbbk	gqkfJwoh ;e{b ftZu nkoHUH f;;Nw bJh	30000	f;Zfynek czv
9H	GZNhtkbbk	jkJh ;e{b ftZu coBhuo	50000	f;Zfynek czv
10 H	GZNhtkbbk	jkJh ;e{b dh ukodhtkoh dh T[;koh eoB bJh	345000	f;Zfynek czv
11 H	GZNhtkbbk	pbftzdo f;zx ns/ i;ftzdo f;zx dh YkDh EKd/tkbb o'v	257000	wzvH p'ov czv

		eZeyVtzik		
12 H	GZNhtkbbk	rfov d/ e'b r[os/i f;zx, r[oizN f;zx dh YkDh Bz{ yVtzik	1425000	wzvH p'ov czv
13 H	GZNhtkbbk	PwPkBxkN ftZu coP ns/ EVhnK	393000	;';ab fJBcok;Noeuo czv
14 H	GZNhtkbbk	i;eoB f;zx w?Apo tkbh rbh ns/ so;/w f;zx g[Zso ;zs f;zx tkbh rbh	398000	;';ab fJBcok;Noeuo czv
15 H	GZNhtkbbk	r[o{;o tkb/ SZgV s/ vZr pDkT[D bJh	100000	;';ab fJBcok;Noeuo czv
16 H	GZNhtkbbk	w/io f;zx d/ xo Bz{ 24 xzN/ fpihb dh ;gbkjh	120000	nkoHvhHUHn?; H3
4212444				
1H	b'jkkok	rohpk dh XowPkbk d/ ftjV/ ftZu coP	200000	;';Pb fJBcok;Noeuo czv
2H	b'jkkok	20 fpihb d/ whNoK bJh	31000	nkoHvhHU n?;^3
3H	b'jkkok	fizw ewo/ (pkpk GhyD Pkj d/ n?;H;hH ebZp) dh T[;koh eoB bJh	300000	;g'oN; czv
4H	b'jkkok	gqkfJwoh ;e{b dh w/io fog/no	70000	f;Zfynk czv

(3) 8

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014]

[ftZs s/ :iBk wzsoh]

5H	b'jkkok	fwwb ;e{b ftZu coBhuo	40000	f;Zfynk czv
6H	b'jkkok	fwwb ;e{b ftZu nkoHUH f;;Nw	30000	f;Zfynk czv
7H	b'jkkok	pZsk f;zx d/ xo s'A b? e/ dopkok f;zx d/ xo d/ e'b mkDk f;zx d/ xo sZe gkJhg bkJhB gkT[D bJh	76000	ib ;gbkjh ns/ ;?BhN/PB ftGkr
8H	b'jkkok	pZ; ;N?Av s'A eoB?b f;zx dh YkDh sZe yVtzik	50400	wzvH p'ov czv
9H	b'jkkok	b'jkkok s'A ;[yB/ tkbh ;Ve s'A irgkb f;zx d/ xo sZe yVtzik	808000	wzvH p'ov czv
10 H	b'jkkok	r[od[nkok ;kfjp s'A b? e/ fcoBh sZe ;Ve dk N'Nk gZek eoB bJh	75000	wzvH p'ov czv
11 H	b'jkkok	iBob rbhnK^BkbhnK dh T[;koh eoB bJh	200000	;';Pb fJBcok;Noeuo czv

12 H	b'jkok	flzwhdkok XowPkbk dh fog/no	300000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv
263400				
1H	X{be'N	n?;H;hHXow;kbk dh fog/no wZbDtcb/ nZv/ s/	110000	;'Pb fJBcok;Noeuo czv
2H	X{be'N	1 ;?N N?AN w[ezwb	160444	ftt/eh roKN
3H	X{be'N	tZv/ fizw ewo/ dh T[;koh eoB bJh	500000	;g'oN; czv
4H	X{be'N	wzdo f;zx ;ogzu d/ xo Bz{ ikD tkbh rbh ftZu gkJhg bkJhB gkT[D bJh	38000	ib ;gbkJh ns/ ;?BhN/PB ftGkr
5H	X{be'N	tkNo toe; d/ gkDh bJh 500 c[ZN gkJhg bkJhB gkT[D bJh	114000	ib ;gbkJh ns/ ;?BhN/PB ftGkr
6H	X{be'N	YkDhnK Bz{ iKd/ o;fsnK s/ yVtzik pDKT[D bJh	1786000	wzv h p'ov czv

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w/oh ;gbhw?ANoh j? ih, w?A ;ko/ fgzvK dk g[ZfSnk ;h fe feZE/ feZE/ ;zrs doPB s/ fezbk fezbk g?;k jo/e fgzv ftZu fe; fe; ezw bJh fdZsk

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 9

frnk j?. w/ok fynkb j? fe w/o/ jbe/ ftZu brGr ;ko/ jh fgzvK ftZu ;zrs doPB gq'rok w j'fJnk j?. fJBQK B/ e/tb uko fgzvK GZNhtkbk, b'jkok, X{be'N ns/ eobhtkbk pko/ jh t/otk fdZsk j?. fJBQK B/ w?B{z seohpB 50 fgzvK ftZu'A e/tb uko fgzvK dk t/otk jh fdZsk j?. fco w/o/ ;tkb ftZu fJj th fbfynk j'fJnk j? fe e/Ado ;oeko ns/ gziok ;oeko dh fe; fe; ;ehw dk g?;k fdZsk frnk j?. fJBQK B/ w/o/ ;tkb dk itkp jh BjhA fdZsk, fJj itkp gVQ bT[ih. fJBQK B/ itkp ftZu f;Zfynk czv, wzv h p'ov czv ns/ P'Pb fJBcok;Nqeuo czv fby fdZsk j? ns/ e/tb uko fgzvK dk jh t/otk G/fink frnk j?. eh ;zrs doPB e/tb uko fgzvK ftZu jh ehsk frnk j? <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ d;zpo, 2013 ns/ iBtoh, 2014 ftZu jbek frZdVpkjk ftZu ehs/ ;zrs doPB dk t/otk g[ZfSnk ;h. n;hA fvgNh efwPBo, w[es;o s'A fJBcow/PB wzrh ;h. T[BQK B/ ;kB{z fJj itkp G/fink j? fe fgSb/ d' wjhfbnK d"okB fJj fijV/ fgzv jB, fJBQK uko fgzvK ftZu jh ;zrs doPB gq'rok w j'fJnk j?. i' fJBcow/PB ;kB{z fvgNh efwPBo s'A fwbh j?, T[; w[skpe sK d' wjhfbnK ftZu uko fgzvK ftZu jh ;zrs doPB gq'rok w j'fJnk j?. i/ w?Apo ;kfjp B{z fJj; ftZu e'Jh coe brdk j? sK n;hA d[pkok fJj; dk u?ZenZg eotk fdzd/ jK s/ d{ih rZb fijVh czv

pko/ g[ZSh j?, fJj ;ko/ czvl gzikip ;oeko d/ nkgD/ ;?ZNnZg ehs/ j'J/ jB, tZy tZy fvgkoNw?AN; ftZu tZy tZy n;?Zf;l fijV/ gzikip ;oeko eodh j?, T[; d/ ftZu'A fJj czvia jB ns/ fijV/ ;kv/ wkB:'r w[Zy wzsos ;kfjp dh fv;g'lb s/ czvl jB, T[BQK dh u/now?BfPg d/ ftZu fJBQK dh fv;Nqhfpt{PB ehsh iKdh j?. T[BQK ftZu'A fJj g?;k fdZsk frnk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w/oh ;gbhw?ANoh j? ih, wkB:'r wzsos ;kfjp B/ dZf;nk j? fe fvgNh efwPBo ;kfjp B/ fog'oN ehsh j? fe d' wjhfbnK ftZu uko fgzvK ftZu j'J/ ;zrs doPB dk jh t/otk ;kv/ e'b j?, uko fgzvK dh pikJ/ gzikip fgzvK ftZu fgSb/ d' wjhfbnK ftZu ;zrs doPB ehsk frnk j?, fJBQK d/ fvgNh efwPBo tZb'A 50 fgzvK ftZu'A e/tb 4 fgzvK dk jh t/otk feT[A fdZsk frnk j?. t/otk 50 fgzvK dk d/Dk ;h. eh wzsos ;kfjp fJj w?B{z ftPtk; fdtkT[Dr/ fe i/eo fvgNh efwPBo B/ rbs fog'oN fdZsh j'Jh sK eh fvgNh efwPBo B{z fJj ;w;b/ ftZu nekt{AN/pb pDKT[r/. d{ih rZb, fijVk fJBQK B/ fbfynk j? fe gzikip ;oeko dk g?;k j?, w?A wzsos ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe s[;hA f;Zfynk czv pko/

(3) 10

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

fejk j? fe fJj gzikip ;oeko dk g?;k j?. feogk eoe/ w?A fJjh fvN/b g[ZSDk ukj[zdk ;h fe ow;k dk, ;op f;Zfynk nfGnkB dk fijVk g?;k j?, feT[Afe w/o/ e'b fJZe fb;N j?, w?A T[j s[jkB[{z d/ fdzdk jK, fi;d/ w[skpe i/eo 7 bZy o[fgnk nkT[Adk j?, T[j ow;k B/ fdZsk j?. i/eo ;op f;Zfynk nfGnkB dk g?;k j? sK T[j nbZr s"o s/ e/Ado ;oeko dh ;ehw dk g?;k j?. fJjh w/ok ;tkb ;h. fJj nbZr s"o s/ e/Ado ;oeko dh ;ehw dk g?;k ;h. w/ok fJjh ;tkb ;h go w?B{z brdk j? fe w/o/ ;tkb dk e'Jh s;Zbhpy;a T[Zso BjhA fwfbnk. w?A wzsos ih B{z p/Bsh eoKrk fe w/o/ ;tkb dk e'Jh ;jh T[Zso d/D.

wkB:'r ;gheo L fJj sK e'Jh ;gbhw?ANoh pDh BjhA.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp
HHHHHHH(ftxBHHHP'o)HHHHHHH

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ e[M g[ZfSnk sK j? BjhA.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, pVk ;hohn; w?No j?.

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, i/eo T[BQK e'Jh gq;aB g[ZfSnk j? sK dZ;'.

Pqh ;[Bhb icyV L ub', ;gheo ;kfjp, w?A ;gbhw?ANoh eo fdzdk jK.;gheo ;kfjp w?A s[jkv/ okjhA wkB:'r wszoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe e[M g?;/ ;hHn?wH ;kfjp d/ fv;eohPBoh czv ftu'A j[zd/ jB he can give it anyway. pkeh fit/A okik tfVzr ;kfjp B/ fejk j? fe ow;k s'A g?;/ nkI/, e/Ado dhnK roKNK ;B, even otherwise ;oeko d/ tZy tZy ndko/ jB, are there certain norms under which this money has to be distributed? Is there any need for some kind of detailed project report to be submitted before funds are granted ? T[j g?;/ th fv;eohPBoh eo fdzd/ j'.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJj fijV/ ;ko/ czvl jB, T[BQK d/ gokgo o{b pD/ j'J/ jB, fiBQK sfjs fJj g?;k fdZsk ik ;edk j?. T[j Bkowl d/ sfjs jh fJj g?;k fv;NohfpT{N ehsk iKdk j?. fJj fijVk g?;k fdZsk j?, fJBQK ftu ;ot f;Zfynk nfGnkB dk e'Jh g?;k BjhA j?. T[j ;kok n?i{e/PB ;?Z; ftu'A g?;k fdZsk frnk j?.

AAAAAAAAAAAA

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 11

flbQk ;zro{ o ftu ;?ANob rokT{Av tkNo nEkoNh tb'A o'e brkT[Dk

!1192H ;odko fJepkb f;zx M{zdK L eh f;zikJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fJj mhe j? fe ;?ANob rokT{Av tkNo nEkoNh tZb'A ghD tkb/ gkDh B{z SZv e/ j/mb/ gkDh s/ p'o eoB ns/ j'o ezWk bJh ;w[Zu/ ;zro{ o flbQ/ ftu o'e brkJh rJh j?! i/eo nfijk j't/ sK ;oeko tZb'A fJj w;bk e/Ado ;oeko Bkb T[mkT[D ns/ fJ; dk jZb eoB bJh e'Jh T[gokb/ ehs/ rJ/ jB <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L BjhA ih, ;ko/ ;zro{ o fiabQ/ d/ 10 pbkeK ftu'A 7 pbke (;zro{ o, wb/oe'Nbk, X{oh, ;[Bkw, GtkBhrVQ ns/ P/og[o] B{z ;A?Nob rokT{Av tkNo nEkoNh tZb'A Xosh j/m ghD tkb/ gkDh B{z SZv e/ j'o gkDh B{z eZYD bJh fe;/ th soQK dk YKuk brkT[D bJh wBkjh ehsh rJh j?. wkB:'r w[Zy wszoh, gzikip ih tZb'A th e/Adoh ib ;kXB wszoh Bkb w;bk T[mkfJnk frnk j?. ;oekoh gZXo s/ th fJ; wkwb/ Bz{ ;?ANob rokT{Av tkNo nEkoNh Bkb jZb eoB d/ T[gokb/ ehs/ ik oj/ jB.

;odko fJepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, fJj gzikip dh fe;kBh Bkb i[fVnk j'fJnk pj[s nfjw w;bk j?. ;G s'A gfjhb rZb sK fJj j? fe gkDh fJj ;N/N ;pi?eN j?. ;?ANo ;oeko B/ fJBtkfJoBw?AN gqkN?e;aB s'A fJj gktol vokJht eoe/ B'Nhfce/PB eoe/ ;w[Zu/ gzikip d/ fe;kBK B{z w[;afeb ftu gk fdZsk j?. fJBQK B/ fszB B'Nhfce/PBK ehshnk jB. fJj

sK 30^09^03 dh B'Nhfce/PB j? ns/ d' j'o jB. fJ; Bkb gzikip d/ 45 pbke fveb/no eo fdZs/ jB fiE/ fe;kB ;?ANo tkNo nEkoNh dh wBi{oh s'A fpBK p'o BjhA eo ;edk. ;kv/ s/ w[Zy wszoh ih B/ pj[s feogk ehsh j? fe gzikip d/ jlkoK fe;kBK B{z fijV/ 2007 s'A 2013 sZe fpibh d/ e[B?ePB ikoh ehs/ jB ns/ HHHHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh (p?m/^p?m/) L g?;/ b? e/ fdZs/ jB.
(ftxBHHHP'o)

Mr. Speaker : Please silence.

;odko fJepkb f;zx M{zdK L gzikip d/ jlkoK fe;kBK B{z T[BQK dh o'lh^o'Nh ewkT[D bJh ;j{bs fdZsh j? go e/Ado ;oeko B/ nkgD/ n?eN ftu fJj Pos oZyh j? fe p'o eoB bJh nzvo rokT[Av tkNo nEkoNh s'A n?BH UH ;hH b? e/ fdU. fJj n?BHUH;hH d/ BjhA oj/
(3) 12 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH MARCH, 2014

[;odko fJepkb f;zx M{zdK]
ns/ ;?ANo tkb/ n?BHUH;hH wzr oj/ jB. fJ; Bkb ;ko/ fe;kB pVh ;wZf;nk ftu jB. eJh ;N/NK jB fit/A fjwkub gqd/;a, skfwbBkv{ ns/ eoBkNek j?, T[BQK B/ nkgDhnK ;N/N tkNo nEkoNhnK pDKJhnK jB. w?A wszoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh gzikip th nkgDh tkNo nEkoNh pDKJ/rk sK i' fe;kBK dh ;wZf;nk dk jZb ehsk ik ;e/. fJe sK w/oh fJj p/Bsh j? ns/ d{ok eh fpibh p'ov B{z e'Jh jdkfJs ehsh ikt/rh fe fijVh fJj Pos j?, T[j jNk b?D. fJ; d/ pko/ wszoh ih e'Jh Go';k d/D.

Mr. Speaker : One supplementary at one time.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJj fijVh w;bk j?, T[j ;?ANob rokT[Av tkNo nEkoNh e'b j?. fJ; d/ ftZu tkNo nEkoNh B{z tko tko uhc wfB;No ;kfjp tZb'A th, uhc ;?eNoh tZb'A th, fJohr/PB fvgkoNw?AN tZb'A th gj[zuh ehsh rJh j? go T[BQK dk BKj d/ ftZu jh itkp fwfbnk j?. pbfe fJ; s'A th T[Zgo fJZe rohB Nqhfpt{Bb pDK fdZsk frnk j?. T[j th fJ; ;?ANob tkNo efwPB nEkoNh B{z tku eo fojk j?. w/ok fynkb j? fJj ;kvk fgZS/ fij/ e/; th bZfrnk j'fJnk j?. uhc ;?eNoh B{z th fJ; f;bf;b/ ftZu sbp ehsk j'fJnk j?. ;', tko tko gj[zuh eoB d/ pkti{d th fJj w;bk jZb BjhA j'fJnk.

;odko fJepkb f;zx M{zdK L ;gheo ;kfjp, w?A fvgNh ;hH n?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe T[BQK tZb'A gktoe" w Bkb fJj w;bk N/e^nzg eoe/ fe;kBK dk fJj w;bk jZb ehsk ikt/ sK fe fe;kBK B{z fijV/ e[B?ePB fwb/ jB, T[j vhb/n Bk j'D n"o fe;kBK B{z fijVh tZvh okjs

s[;hA fdZsh j?, T[j ;jh wknfBnK ftZu fe;kBK sZe gj[zu ;e/. ;oeko fJ; pko/ lo{o e'Jh T[gokbk eo/. fJjh w/oh foe[n?;N j?.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wkB:'r wzsoh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe gzikip ;oeko ftZu s[jkvk wfjewk fJBQK ti{nks Bkb th fpbe[b tkec j't/rk fe feBQK ti{nks ekoB fJj pzd ehsk frnk j?. ;oeko vkJhto;hfce/PB tk;s/ eh T[gokb/ eo ojh j?. nZi sK M{zdk ;kfjp B/ fJE/ fejk fe fJj ;N/N ;pi?eN j?. This is also a basic subject and basic necessity for

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 13

everybody. i/eo ghD dk gkDh jh BjhA j't/rk sK fco n;hA fJ; B{z feZE'A eZYKr/. ;oeko recharging the ground water level ns/ vkJhtof;fce/PB tk;s/ eh T[gokb/ eo ojh j?. nZm jlko eo'V dh wzr ehsh ;h, ;gheo ;kfjp, nkBo/pb uhc wfB;No fJblkw brk fdzd/ jB fe ;kB{z f;oc Ykjh ;" eo'V o[fgnk fwfbnk j?. But I am sorry to say fe T[; Ykjh ;" eo'V o[gj/ ftZu'A vkJhto;hfce/PB tk;s/ fJZe th g?;k you BjhA j'fJnk. ;oeko rokT{Av tkNo b?tb dh ohukofizr tk;s/ s[jkv/ gZXo s/ eh T[gokb/ eo ojh j? sK fe ghD B{z e[M gkDh sK ofj ikt/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJj ;ko/ gzikip dk w;bk j?. fi; d/ ftZu'A 10 fijV/ pbke jB, T[j fJ; nEkoNh B/ p?B eo fdZs/ fe fJE'A gkDh BjhA eZY ;ed/. fJ; d/ tk;s/ uhc ;?eNoh ;kfjp d/ b?tb s/ gzi tofezr ro[Zg pDk/ rJ/ jB. T[d:'fre, y/shpkVh, Pfjoh ftek;, ib ;kXB s/ ekB{zBh gZy'A fJ; B{z ekp{ eoB d/ :sB ehs/ ik oj/ jB. fJ; d/ ftZu vkJhto;hfce/PB th j?.

Pqh ;[Bhb icyV L ohukofizr tk;s/ eh T[gokb/ eo oj/ jB. vkoe i'B feT[A fveb/no ehsk frnk j?. T[; d/ T[s/ sK ukBDk gk BjhA oj/ j'. ro[Zg pDk fdZs/ jB. fpbe[b mhe j? go jkT{; d/ Eo{ gzikip d/ b'eK B{z gsk sK uZb/ fe feT[A vkoe i'B fveb/no ehs/ rJ/ jB. nkgK fJt/A jh ;?ANO r"ofwzN B{z fBzdh ik oj/ jK. e'Jh sK ekoB j'Dr/. gkDh fejV/ b?tb s'A feZE/ ik fojk j?, fJ; pko/ ;odko s'sk f;zx ih dZ; d/Dr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJ; eoe/ feT[Afe fJj Xosh j/mbk gkDh fizBk ukjhdk ;h, T[; s'A tZX n;hA eZY oj/ jK.

wkB:'r ;gheo L ;odko s'sk f;zx ih

HHHH(ftxBHHHP'o)HHHHH

;odko s'sk f;zx L icyV ;kfjp, w?A s[jkv/ frnkB ftZu j'o tkXk eoBk ukj[zdk jK.

wkB:r ;gheo L s'sk f;zx ih, fJj sK s[jkvk ;tkb jh BjhA j? <

Pqh ;[Bhb icyV L fijVk th pzdK, ;gheo ;kfjp, gkDh ghAdk j?,
fJj T[; dk w;bk j?.

(3) 14

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko s'sk f;zx L ;gbhw?ANoh j? ih. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/
okjhA wkB:r wzsOh ih s'A gZ[SDk ukj[zdk jK fe gzikp ftZu d' fe;w d/
fNT{pt?Zb bZr oj/ jB. fJZe e?gNh j? ns/ fJZe fcbNo f;;Nw j?. fiE/
gKv{ nk iKdh j? ns/ EZb/ o/sk fBeb nkT[Adk j?, T[; B{z n;hA e?gNh
efj fdzd/ jK. fiE/ n;hA gKv{ B{z gKv e/ fcbNo ;" iK v/Y ;" c[ZN gk
fdzd/ jK T[; s/ fcbNo gKT[Dk g?Adk j?. jkbs fJj pD rJ/ fe fcbNo dh
fwnkd jh 15 ^20 ;kbK s'A tZX BjhA j?. eJh tko sK e?gNh th gq?Po d/
Bkb fvZr g?Adh j? ns/ fijV/ fJj p'o fvZrd/ jB, fJj nZi s'A 30 ;kb gfjBk
d/ bZr/ j'J/ jB. fJ; B{z i/eo n;hA fJZe y;ok Bzpo s'A g[ZN e/ d{o/ y;ok
Bzpo s/ brkT[Ad/ jK sK 100 c[ZN T[Zs/ ik e/ bkT[Dk g?Adk j?. i/ ;"
c[ZN s'A gfjBk bk d/JhJ/ sK T[j p'o ekw:kp BjhA ofjzdk. n;hA 100
c[ZN dh d{oh s/ jh d'B'A fcbNo brkT[Ad/ jK . w?A T[; d/ pko/ wzsOh
ih s'A ikBDk ukj[zdk jK fe id'A n;hA BthA e/pb e[B?ePB gkT[Dh j?
ns/ T[E'A NoK;co u/Ai j'Dk j? sK fpibh tkb/ efjzd/ jB fe ;kB{z
;oNhfce/N fdU. T[; s/ fJj bkr{ BjhA j'Dk ukjhdk. fijV/ pbke pb?e j'J/
jB ns/ fiBQK dk gkDh EZb/ frnk j?, T[BQK s/ bkr{ j? d{finK s/ BjhA.
T[; ftZu fpibh tkb/ efjzd/ jB, d{finK ftZu BjhA efjzd/.

wkB:r ;gheo L BjhA iE/dko ih, ;gbhw?ANoh pDdh BjhA.

okDk r[oihs f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wzsOh ih
B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe 7 ;kbK s'A fJj fJohr/PB wfB;No jB n"o w?A
d/ydk jK fe id'A ;odhnK ftZu po;ksK g?AdhnK jB, nkb{ v[Zp iKd/ jB
ns/ 25^30# c;b yokp j' iKdh j?. t/y', j[D ;?ANo ;oeko fuzss j? fe EZb/
dk gkDh ysw j' fojk j?. n;hA fJ; dh maximum effective utilization fe;
soQK eoBh j?. fJj BjhA fe t;/N eohJ/. fJ;/ eoe/ jh ekB{zB pDkfJnk
frnk j?. fJ; soQK eoB Bkb fijVh flwhAdkoK dh c;b v[Zpdh j? iK yokp
j[zdh j?, T[j pu/rh. eh ;kvh ;oeko B{z fJ; ;pzXh e'Jh fuzsk j? ns/ tkNo
ohukofizr dh e'Jh :iBk pDkjh j? <

wkB:r ;gheo L jK ih, iBw/ik f;zx ;/y'A ih, nfijh e'Jh gkfb;h
pDkjh j? <

okDk r[oihs f;zx L ;o, i/ Bk j't/ sK fJZe w"ek ;gbhw?ANoh dk
j'o d/ fdT[, ;[Mkn w?A d/ d/tKrk.

(fJZe nktkl L fJj nkg ohukoi j' iKd/ jB ih.)

wzsoh L ;gheo ;kfjp, 2^3 pbkeK ftZu n;hA ohukofizr ;ehw P[o{ ehsh j? fit/A fe w'rk pbke j?. HHHHH(ftxBHHHHHP'o)HHHHH

Pqh ;[Bhb icyV (p?m/^p?m/) L N'Nb pbke fezb/ jB.

okDk r[oihS f;zx L fJBQK B{z sK gsk BjhA bZrDk. wzsoh ih B{z w?A ;[Mkn d/ fdnKrk.

wkB:r ;gheo L s[;hA ;[Mkn fby e/ G/i fdT[.

Pqh ;[Bhb icyV (p?m/^p?m/) L fJj n;shck sK BjhA wzr oj/, ;[Mkn d/ oj/ jB. ;[Mkn sK b? bT[.

(fj; ;w/A okDk r[oihS f;zx nkgDh ;hN s/ yVQ/ fpBk nkfrnk s'A p'b oj/ ;B.)

wkB:r ;gheo L okDk ih, p?m ikT[. s[;hA nkgDk ;[Mkn fby e/ G/i fdT[, ezf;vo eo btKr/.

wzsoh L i/ nkBo/pb w?Apo e'b e'Jh ;[Mkn j? sK w?B{z d/ d/DHHHH

wkB:r ;gheo L nrbk ;tkb, ;odko r[ouoB f;zx p'gkokJ/.

^^^^^^^^

okJ/e'N f;tb j;gskb ftZu wBI{oP[dk n;kwhnK dh frDsh

!1181H ;odko r[ouoB f;zx L eh f;js ns/ gfotoK GbkJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe okJ/e'N fty/ f;tb j;gskb ftZu wBI{oP[dk n;kwhnK dh Pq/Dh^tko e[Zb frDsh fezbh j? ns/ fJBQK ftZu'A GohnK\$ykbh n;kwhnK d/ t/ot/ eh jB <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, b'VhAdh ;{uBk nB[bZr 'T' s/ oZyh iKdh j? ih.

[f;js ns/ gfoto GbkJh wzsoh]

nB[bZr 'T'

;p vthIBb j;gskb, okJ/e'N, flbQk b[fXnkDk fty/
e?Nkroh^tkJhl wBI{oP[dk ns/ GohnK n;kwhnK L ^

bVh BzL	e?Nkroh	wBI{oP[dk n;kwhnK	GohnK n;kwhnK	ykbh n;kwhnK
1.	;hBhno w?vheb nc;o	1	1	0
2.	w?vheb nc;o (wkjo)	9	8	1
3.	w?vheb nc;o (iBob)	5	1	4
4.	w?vheb nc;o (v?ANb)	1	1	0
5.	;Nkc Bo;	10	8	2
6.	ckowkf;;N	3	3	0
7.	ngEkbfwe nc;o	1	1	0
8.	b?p N?eBhPhnB	4	0	4
9.	o/vhT[rqkco	2	1	1
10.	nekT{AN?AN	1	0	1
11.	wbNhgogI j?bE ;[gotkJhlo (chw/b)	1	0	1
12.	wbNhgogI j?bE toeo (chw/b)	1	1	0
13.	nkgo/PB fEJ/No ;jkfJe	1	0	1
14.	doik^4	20	8	12
	e[Zb i'V	60	33	27

;odko r[ouoB f;zx L wzsoh ;kfjp dZ;D fe n;kwhnK ed'A s'A
ykbh gJhnK jB ns/ ed'A sZe g{ohnK eo fdZshnK ikDrhnK. fJ; Bkb
40^50 fgzv i[V/ j'J/ jB. eh wzsoh ;kfjp fJ dZ;D dh y/ub eoBr/ <

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 17

wzsoh L ;gheo ;kfjp, s[jkv/ okjHA w?A w?Apo ;kfjp B{z efjDk
ukj[zdk jK fe gfjbK sK fJj pkdb ;kfjp dk XzBtkd eoB. fJj fb;N d/yD.
fJBQK d/ fJZe vkeNo dh xkN j?, pkeh E'VQk ;Nkc xZN j?, T[j pkdb
;kfjp dh ofjB[wkjh ftZu pVh ibdh jh g{o/ eo fdZs/ ikDr/. (Ezfgzr) j[D/
fij/ jh 328 vkeNoK dk ghHghHn?;H;hH okjHA N?;N j' u[Zfenk j? n"o

nrb/ wjhB/ vkeNo fwb ikD/ jB ns/ pkdb ;kfjp dh feogk Bkb fes/ th ewh BjhA ofjDh. HHHH(ftxB HHHHH P'o)HHHHH

;odko r[ouoB f;zx L ;gbhw?ANoh, ;o. fJBQK B/ fejk j? fe e[Zb n;kwhnK 60 jB, fi; ftZu'A 33 GohnK jB ns/ 27 ykbh jB. fJj efjzd/ jB fe 1 ykbh j?. fJBQK dk nkgDk jh itkp j?.

wzsoh L N'Nb 60 jB ns/ 33 GohnK jB, 27 ykbh jB. vkeNo g{o/ jB ns/ ezw s[jkv/ pj[s nZSk uZb fojk j?. pkeh th Go fdZs/ ikDr/.

;odko r[ouoB f;zx L eh pkeh ;Nkc dh lo{os BjhA j[zdh. fJeZb/ vkeNo jh ;ko/ ezw eo b?Dr/. HHHHH(ftxB HHHHHHH P'o) HHHHH

AAAAAAAA

;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b, wwd'N flbQk fco'lg[o B{z ;j{bsK d/Dk

!1174H;odko i'frzdo f;zx fizr{ L eh f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh flj mhe j? fe ;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b, wwd'N, flbQk fco'lg[o, ftu e'Jh y/v w?dkB ns/ j'o ;j{bsK T[gbpX BjhA jB. i/eo nfijk j't/ sK eh ;oeko gzukfJs tZb'A lwhB w[jZJhnk eotkT[D s'A pknd T[E/ BthA fJwkos T[;ko/rh <

i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ SgkJh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx fcb"o) L flj mhe j? fe ;oekoh ;hBhno ;?ezvoh ;e{b wwd'N (bVe/) flbQk fco'lg[o ftu e'Jh y/v dk w?dkB BjhA j? gqzs{ ;e{b dh y/shpkVh Bkb ;pzfXs fszB J/eV lwhB s/ gzukfJsh oki tZb'A T[;ko/ ;N/vhnw dh tos'A ;e{b d/ pZu/ y/v fefonktK bJh eo ;ed/ jB.

(3) 18

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko i'frzdo f;zx fizr{ L ;gheo ;kfjp, w/oh p/Bsh j? fe wwd'N J/ohnk pkovo J/ohJ/ dk fJbkek j?. T[; ftZu 1050 bVe/ bVehnk gVQd/ jB n"o w/o/ fynkb ftZu T[j ;e{b d' eBkb ftZu j?. flj ;e{b pj[s jh tXhnk uZb fojk j? b/feB T[E/ pZfunK d/ p?mD bJh Bk sK e'Jh p?Au j? s/ Bk jh e[M j'o j?. flj ;e{b d' eBkb ftZu j?. w/oh fgqz;hgb Bkb flj ;zpzXh rZb th j'Jh ;h HHHHHHHH

wkB:r ;gheo L s[;hA ;gbhw?ANoh eo'. i' s[;hA efj oj/ j', T[j fj; e[n?;uB Bkb ;zpzfXs BjhA j?.

;odko i'frzdo f;zx fizr{ L ;gheo ;kfjp, w?A ;tkb ftZu fj; pko/ fbfynk j'fJnk j? fe T[E/ fpbfvzr BjhA j? s/ fj; ;e{b dh gokgo fpbfvzr pDBh ukjh dh j?. fj j[s jh tXhnk ;e{b j? go nZi sZe T[E/ r"o jh BjhA ehsh rJh. T[E/ pj[s tXhnk pZfunK dh ;No?AE j?. d' eBkb ftZu fj ;e{b i' pfDnk j?, fj rbs pfDnk j'fJnk j?. T[E'A dh gzukfJs irQk d/D tk;s/ fsnko j?. feogk eoe/ wzsoh ih dZ;Dr/ fe fj; ;e{b dk ed'A sZe ezw eotk fdZsk ikt/rk< gzukfJs irQk d/D bJh fsnko j?. fizBh lwhB ukjh dh j?, n;hA lwhB d/D bJh fsnko jK .

wkB:r ;gheo L T[BQK dk efjDk j? fe n;hA irQk d/D bJh fsnko jK . fj; bJh eh s[;hA T[E/ ;e{b dh T[;koh eo'r/ <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, ftuko btKr/ ih .

^^^^^^^^

nfjwdrVQ Pfjo ftZu ;hto/i gkT[Dk

!1191H ;odko fJepkb f;zx Mz{dk L eh ;EkBe ;oeko wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh nfjwdrVQ Pfjo ftZu ;hto/i gkT[D bJh e'Jh :iBk ;oeko d/ ftuko nXhB j?i i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqh nfBb i'Ph L jK ih, nfjwdrVQ Pfjo ftZu ;hto/i gkT[D bJh nopB fJBcok;Nqeuo fvt?bgw?N ;ehw cko ;wkb n?Av whvhnw NkT{B^2 (:{HnkJhHvhHn?Z;Hn?Z;Hn?ZwHnHh^2) nXhB 25H43 eo'V o[gl/ bkrs dh ;ehw ftuko nXhB j?. fj ;ehw i{B, 2014 sZe gqtkB j'D dh nk; j? .

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 19

;odko fJepkb f;zx M{zdk L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih dk XzBtkd eodk jK fe T[BQK B/ i{B 2014 sZe fj; ;ehw d/ bkr{ j'D dk Go';k fdtkfJnk j? go fj; d/ Bkb jh w?A wzsoh ;kfjp dh Bkb/i ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK HHHHHH

wkB:r ;gheo L Bkb/i tkbh rZb BjhA. s[;hA ;gbhw?ANoh g[ZS' .

;odko fJepkb f;zx M{zdk L ;gheo ;kfjp, w?A ;tkb g[ZS b?Adk jK. ;gheo ;kfjp, nfjwdrVQ fJZe n?;k Pfjo j? fi; dh 40,000 dh npkdh j?

n"o T[E/ 'ph* ebk; fwT{Af;gb ew/Nh j? go T[E/ fBek; dk e'Jh th gqzX BjhA j?. nkgK nkw d/yd/ jK fe PfjoK dk fBek; vo/BK ftZu j[zdk j? iK BkfbnK ftZu fBeb iKdk j?. ;kv/ e'b f;oc fszB J/eV dk N'Gk j?, fi; ftZu 40,000 dh nkpkdh dk gkDh g? fojk j? n"o ;Zs J/eV lwhB n;hA fe;kBK s'A feokJ/ s/ bJh j?. 10 J/eV ftZu ;ko/ Pfjo dk gkDh g? fojk j? n"o w/ok fynkb j? fe 10 J/eV ftZu sK fgzv dk N'Gk jh j[zdk j?. id'A pkoP g? iKdh j? sK d'^d' fdB gkDh ;VeK s/ yVQk ofjzdk j?. ;', w/oh p/Bsh j? fe i/ e[M j'o BjhA j' ;edk sK fszB J/eV ftZu n?;H NhH ghH (;hto/i NohNw?AN gbKN) brk e/ uko feb'whNo dh vo/B i' T[E/ w"i'd j?, T[; ftZu gkDh gk fdZsk ikt/. fJj ;kok jh gzi^S/ eo'V dk youk j? s/ pkeh ;hto/i bJh g?;/ pknd ftZu d/ fdZs/ ikD sK fe Pfjo ftZu i' gkDh pkoPK d/ fdBK ftZu yVQdk j?, T[; s'A b'eK B{z fBiks fwb ;e/. fJZE/ pj[s jh p[oh jkbs j?. ;gheo ;kfjp, s[;hA nkg th d/fynk j?, s[;hA nfjwdrVQ iKd/ oj/ j'. fJj S'Nk gqki?eN j?. fJ; bJh eh wzsOh ih ftPtk; fdtkT[Dr/ fe n?;HNhHghH brk e/ vo/B ftZu gkDh gkT[D dk e'Jh T[gokbk wzsOh ih eoBr/ sK fe nkT[D tkbh po;ks s'A gfjBk gfjBk ;kB{z e[M fBiks fwb ;e/ <

wkB:'r ;gheo L i'Ph ;kfjp, nkgK e[M wdd eo ;ed/ jK. jkbs sK T[E/ pj[s wkVh j?. fJ; bJh nkgK eh e'Jh wdd eo ;ed/ jK <

wzsOh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A w?Apo ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe N'Nb gqki?eN ftZu ;hto/i NohNw?AN gbKN th Pkwb j?. pkeh nc;o G/i e/ n?rikfwB eotk btKr/. i/ e'Jh fJzslkw fJ; soQK dk j[zdk j'fJnk sK T[j lo{o eoB dh e'fPP eoKr/.

(3) 20

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko fJepkb f;zx M{zdk L ;gheo ;kfjp, w?A wzsOh ;kfjp dk XzBtkd eodk jK s/ w/oh p/Bsh j? fe fJj Nhw G/i e/ lo{o ikfJik b? b?D

Pqh ;[Bhb ikyV L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijVh nfjwdrVQ tkbh ;ehw j?, ;wkb n?Av whvhnw NkT{BI dh gog'lb dh rZb ehsh j? fe i{B, 2014 sZe ;?ANO r"ofwzN s'A ebhno j' e/ nk ikt/rh . Is it a part of this entire package fijV/ BhAj gZEO wkB:'r fvgNh ;hH n?wH ;kfjp B/ wrob/ fdBK ftZu oZy/ jB or is it something separate iK T[j jh jB <

Mr. Speaker : This is not a supplementary.

Pqh ;[Bhb ikyV L gZEO gfjBk jh oZy fdZs/ HHHH(ftxB)HHH ;?fezv ;o, HHH(ftxB)HHH ;gheo ;kfjp, w/ok p/f;e e[n?;uB j? HHH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih.

T[g w[Zy wzsoh L ikYV ;kfjp HHHH(ftxB)HHH

Pqh ;[Bhb ikYV L w?A s[jkvk XzBtkdh jK fijVk s[;hA np'jo dk eoe/ nkj/ j'.

T[g w[Zy wzsoh L ikYV ;kfjp, w?A s[jkv/ Bkb np'jo d/ ftZu e[fwNw?AN ehsh ;h and I went specially to get it cleared.

Shri Sunil Jakhar : Precisely, Speaker Sahib, my point is this only. w?A e'b pfj e/ eotk e/ fbnkfJnk jK, thank you anyway, HHHH(ftxB)HHH w?A XzBtkd eodk jK.

T[g w[Zy wzsoh L fdb s/ jZE oZy e/ ej', s[jkB{z sK pknd ftZu gsk bZfrnk id'A ;?AePB j' frnk.

Pqh ;[Bhb ikYV L Bk Bk ih, w?A ;ko/ i[nkfJzN ;?eNoh sZE yzxkb fdZs/ HHHHH(ftxB)HHHHI have done it from NPCC... (interruption)..

wkB:'r ;gheo L ikYV ;kfjp HHHHH(ftxB)HHH ikYV ;kfjp, w?A eZbQ th p/Bsh ehsh ;h ns/ nZi th eodk jK fe please address to the Chair ns/ id'A p'bDk j?, u/no B{z g[ZS e/ p'bDk j?. fjJ BjhA fe id'A woih T[m e/ yVQ/ j' ikt'.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 21

Pqh ;[Bhb ikYV L ;"oh, ;gheo ;kfjp, feT[Afe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp Bkb rZb eoB bZr frnk ;h, I appreciate your ruling. Your intervention is most welcome i' s[;hA dZf;nk j?. I respect your judgement. ;gheo ;kfjp, w/ok fJZe p/f;e czvkw?ANB e[n?;uB j?. I am sorry, I am not aware of the rules go nZi fijV/ nkgK jkT{; d/ ftZu p?m e/ fJ; fe;w d/ gokfwf;l eo oj/ jK fe eo fdnKr/ BjhA eo fdnKr/, Are we not violating Election Code of Conduct. s[;hA u?Ze eotk bt'.

wkB:'r ;gheo L BjhA.

Pqh ;[Bhb ikYV L s[;hA u?Ze eotk bt', I am just saying fe eZbQ B{z fes/ fJb?ePB efwPB tkb/ nkgD/ wro g? iKD. Of course b'eK dhNk wzrK b? e/ nkgK fJE/ nkj/ jK. s[;hA nkg gfjBK fejk ;h, reason which you gave to change the schedule of sitting was that fi; fdB e'v nkc ezveN bZr ikt/rk, n;hA e'Jh fpZb gk; BjhA eotk ;eKr/ but we are making promises on the Floor of the House. Are we in violation ? Is this

House in violation of the Code of Conduct ? Speaker Sahib, I am not knowledgeable.

wkB:r ;gheo L i/ T[j g[nkfJzN^nkT{N eoBr/ sK j?.

Shri Sunil Jakhar : Speaker Sahib, I am saying I am not knowledgeable, fJBQK ;?eNoh ;kfjp B{z g[ZS'.

wkB:r ;gheo L i/ fJj j[D eoBr/ sK jh nkgK rZb eoKr/.

Shri Sunil Jakhar : Speaker Sahib, to promise something is violation of Code of Conduct, I cannot help it, these are rules w/oh jzpb ;pfpwPB f;oc fJzBh j? fe I am not aware of this. I have not the knowledge.

T[g w[Zy wzsoh L ikyV ;kfjp, fJ; dk fJbki pj[s ;"yk j?, s[;hA e[n?;uB Bk g[ZS', n;hA itkp BjhA fdzd/ HHHH(jk;k)HHHHH

wkB:r ;gheo L B?e;N ih, ;odko r[ouoB f;zx p'gkokJ/.

^^^^^^^^

(3) 22

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

fiabQk b[fXnkDk d/ pHVvhHghHUH dcoK ftZu wBla{oP[dk

n;kwhnK

! 1180H ;odko r[ouoB f;zx L eh g/Av{ ftek; ns/ gzukfJs wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe fibQk b[fXnkDk ftu okJ/e'N, gZy'tkb ns/ ;[Xko ftek; pbkeK ftZu pHVvhHghHUH dcoK ftZu wBla{oP[dk n;kwhnK dh Pq/Dh^tko e[Zb frDsh fezBh j? ns/ T[es dcoK ftZu ykbh\$GohnK j'JhnK n;kwhnK d/ t/ot/ eh jB <

;odko ;[oihs f;zx oZyVk L fibQk b[fXnkDk d/ pbke ftek; ns/ gzukfJs nc;o\$ekoi ;kXe nc;o, gzukfJs ;zwsh okJ/e'N, gZy'tkb ns/ ;[Xko d/ dcoK ftu eqwtko 17, 39 ns/ 40 e[Zb 96 n;kwhnK gqtkfBs jB, fiBQK ftu'A eqwtko 7, 13 ns/ 18 n;kwhnK fJ; ;w/ GohnK j'JhnK jB ns/ 10, 26 ns/ 22 n;kwhnK ykbh jB. fJJBK n;kwhnK dk Pq/Dh^tko t/otk Bkb BZEh nB[bZr 'J/' ftZu j?.

nB[bZr^J/

bVh	n;kwh dk Bkw	gqtkBs	GohnK	ykbh
-----	--------------	--------	-------	------

BzL		n;kwhnK	n;kwhnK	n;kwhnK
	pbke okJ/e'N			
1H	phHvhHghHUH	1	1	0
2H	;hBhno ;jkfJe (b/yk)	1	0	1
3H	b/yk eboe^ew^eboe	1	0	1
4H	:[govzN (;zwsh)	1	1	0
5H	gzukfJs ;eZso(;zwsh)	9	5	4
6H	gzukfJs nc;o(;zwsh)	1	0	1
7H	eboe^ew^N?e; e[b?eNo	1	0	1
8H	;zwsh eboe^ew^ezfgT{No nf;;N?AN	1	0	1
9H	;/tkdco(;zwsh)	1	0	1
	e[Zb	17	7	10
	pbke gZy'tkb			
1H	phHvhHghHUH	1	1	0
2H	n?;HJhHghHUH	1	1	0
3H	i{Bhno fJziL	1	1	0
4H	b/ykeko	1	0	1

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 23

5H	b/yk eboe	1	0	1
6H	;N?B'	1	0	1
7H	rokw ;/te	10	2	8
8H	vokJhto	1	1	0
9	;/tkdco	2	2	0
10	:[govzN (;zwsh)	1	1	0
11H	gzukfJs nc;o (;zwsh	1	0	1
12	gzukfJs ;eZso (;zwsh)	10	2	8
13H	eboe (;zwsh)	2	0	2
14H	f;bkJh Nhuo (;zwsh)	3	0	3
15H	;/tkdco (;zwsh)	2	2	0
16H	wkbh^ew^u"ehdco	1	0	1
	e[Zb	39	13	26
	pbke ;[Xko			
1H	phHvhHghHUH	1	1	0
2H	n?;HJhHghHUH	1	0	1
3H	i{Bhno fJziL	1	1	0
4H	b/ykeko	1	1	0

5H	b/yk eboe	1	0	1
6H	;N?B'	1	0	1
7H	rokW ;/te	10	4	6
8H	vokJhto	1	1	0
9	;/tkdko	2	2	0
10H	:[govzN (;zwsh)	1	1	0
11H	eboe(;zwsh)	2	1	1
12H	gzukfJs nc;o (;zwsh)	1	0	1
13H	gzukfJs ;eZso (;zwsh)	10	3	7
14H	N?e; e[b?eNo (;zwsh)	1	0	1
15H	f;bkJh Nhuo (;zwsh)	3	0	3
16H	gNtkoh (;zwsh)	1	1	0
17H	;/tkdko (;zwsh)	2	2	0
18H	wkbh^ew^u"ehdko	1	1	0
	e[Zb	40	18	22

(3) 24

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko r[ouoB f;zx L ;gheo ;kfjp, okJ/e'N pbke ftZu e[Zb n;kwhnK 17 jB ns/ 10 ykbh jB. fJj fJBQK dk nkgDk jh itkp j?. pbke gZy'e/ ftZu e[Zb 39 n;kwhnK jB ns/ 26 ykbh jB. pbke ;[Xko ftZu 40 n;kwhnK ftu'A 22 ykbh jB. fJj fgzvK Bkb ;pzfXs wfjewk j? ns/ fJ; soQK ezW fet/A uZb/rk < eh wzsoh ;kfjp dZ;Dr/ fe ed'A sZe fJj n;kwhnK g{ohnK eo fdZshnK ikDrhnK < ;kv/ pbkeK dk ;kok ezW o[fenk j'fJnk j?.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJj n;hA S/sh Go fdnKr/ ih. n;hA NhuoK dhNk n;kwhnK eZY fdZshnK jB, phHvhHUH Gosh eo bJ/, i/HJhH Gosh eo bJ/ jB, T[j No/fBzr s/ rJ/ jB. fJb?ePBK s'A pknd n;hA n?v eZY e/ fJj S/sh Go fdnKr/.

;odko nihs fJzdo f;zx w'co L ;gheo ;kfjp, wkb:'r wzsoh ih fJZe phHvhHUH dhNk gzi^gzi tko sK pdbhnK eod/ jB, fJBQK B{z r'bv w?vb d/Dk ukjhdK j?.

wkb:'r ;gheo L BjhA ih, please sit down. Mofar ji, this is not a supplementary. nrbk ;tkb, s'sk f;zx ih.

^^^^^^^^

b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh ;Ve Bz{ uj[z^wkorh eoBk

!1228H ;odko s'sk f;zx L eh b'e fBowkD (G s/ w) wzsob feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fJj mhe j? fe b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh (tkfJnk w'rk) uj[z^wkorh ;Ve dk ezv fJ; t/b/ pzd fgnk j?, i/eo nfijk j't/ sK fJ; dk ezv w[V Po{[eoe/ fJ; Bz{ ed'A sZe w[ezwb eo fdZsk ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwkB ih, b[fXnkDk^w'rk^ sbtzvh ;Ve i' fe B?PBb jkJht/ 95 dk fJz;k j?, Bz{ ujz[^wkorh eoB dk ezv B?PBb jkJht/ nEkoNh nkc fJzvhnk tZb'A phHUHNhH d/ nXko s/ eotkfJnk ik fojk j?. gq'i?eN vkfJo?eNo, B?PBb jkJht/ nEkoNh nkc fJzvhnk, ibzXo i' fe fJ; ezv d/ fJzukoi jB, B/ ;{fus ehsk j? fe fJj ezv brGr fgSb/ 5 wjhB/ pzd fojk j? gqzs{ j[D J/iz;h B/ fJj ezv w[V P[o{ eo fdZsk j?. fJj ezv ;szpo, 2014 sZe w[ezwb j' ikD dh ;zGktBk j?.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 25

;odko s'sk f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wzsob ih s'A ikBDk ukj[zdk jK fe fgSbh tko fJ;/ jkT{; ftZu gfjBK th itkp fdZsk frnk ;h fe 31 wkou, 2014 sZe fJ; ;Ve B{z g{ok eo fdnKr/. w?A T[d'A jh ;tkb ehsk ;h fe BjhA j' ;edk feT[Afe fijVh ezgBh B{z gfjBK ;p^b?N ehsk frnk ;h, T[; B/ pVh s/iah Bkb ezv P[o{ ehsk ;h, T[j w?dkB ftu'A GZi rJ/ jB. T[j ;kok ;wkB th u[Zeh iKd/ jB, pioh th u[Zeh iKd/ jB, b'jk th u[Ze e/ b? rJ/ jB. w?A T[d'A th fejk ;h go fJBQK B/ T[d'A fejk ;h fe ;kvh T[BQK Bkb rZb ub ojh j?, whfNzr j' rJh j?, fJj ezv j' ikt/rk. j[D fJj efjzd/ jB fe ;szpo sZe j' ikt/rk, ;szpo ftZu sK S/ wjhB/ ofj rJ/ jB. ni/ sK T[E/ ezv P[o{ jh BjhA j'fJnk. w?A T[E'A jh nkfJnk jK, w?A T[E'A dh o'l bzxdk jK, ;G s'A tZX No?fce T[; ;Ve T[s/ j?. wkB:'r ;gheo ;kfjp, s[;hA th T[; ;Ve dh flzgzkoN?A; B{z ikDd/ j', b[fXnkDk s'A sbtzvh GkJh ;Ve T[s/ ;G s'A tZX No?fce j?. n;hA pV/ d[yh jK, b'e ;kv/ T[s/ pV/ ;tkb eod/ jB. n;hA efjzd/ jK fe ;kB{z T[j jh itkp fdZsk ikt/ fijVk g{ok j't/. Gkt/A S/ wjhB/ dh pikJ/ fJ; B{z ;kb ftu pDk fdT[go fJe tkoh fJ; dk bKxk ;jh eo fdT[. fijV/ po/e gJ/ j'J/ jB, po/e N[ZN ikD. fJ; bJh fijV/ g[b jB T[j fet/A S/ wjhfbnK ftu pD ikDr/.

wkB:'r ;gheo L iE/dko ih, e'Jh ;gbhw?ANoh eo'.

;odko s'sk f;zx L fJ; bJh ;jh NkJhw dZf;nk ikt/, w?A fJj jh s[jkv/ e'b'A ikDBk ukj[zdk jK.

wkB:'r ;gheo L e'Jh ;gbhw?ANoh sK ehsh BjhA, no supplementary.

;odko s'sk f;zx L w/oh ;gbhw?ANoh j? fe w?A ;jh ikDekoh b?Dh ukj[zdk jK, ;kB{z ;jh v/N fdZsh ikt/.

wkB:r ;gheoL BjhA ih, BjhA. s[;hA e'Jh e[n?;uB eo' sK jh itkp d/Dr/.

;odko s'sk f;zx L w/ok e[n?;uB j? fe fJ; ;Ve B/ 6 wjhfbnK ftu BjhA pDBk, ;kB{z ;wK dZ;', ni/ ezW th P[o{ BjhA j'fJnk. Gkt/A fJj pzd/ G/i e/ t/y b?D.

Mr. Speaker : No.

(3) 26

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko oDdhg f;zx BkGk L ;gheo ;kfjP, w/oh p/Bsh fJj' jh j? fe fijVk w?Apo ;kfjP B/ fleo ehsk j?, fJj n?eu{nbh i?B{nb ;wZf;nk j?. fijVh ;Ve iK g[b pHUHNhH s/ nkgK pDk e/ d/ fdzd/ jK, Tj ;ko/ fog/no BjhA j[zd/ jB, b'eK T[s/ p'M gkfJnk iKdk j? s/ T[BQK gk;A N?e;K d/ o{g ftu g?;k t;{b ehsk iKdk j?HHH

Mr. Speaker : No, fJj e'Jh ;gbhw?ANoh BjhA j?.

;odko oDdhg f;zx BkGk L eh ;oeko e'Jh nfijh gkfb;h pDKj/rh fe xZN s'A xZN iK sK T[j e?A;b j' iKD iK T[BQK T[s/ e'Jh ;ys ekotkJh j' ;e/. fJ; bJh ukj/ fpb th gk; eoBk gt/ iK e?pfBN ftu B'Nhfce/PB fbnkT[Dk gt/, fbnkT[Dk ukjhdK j?. fJ; Bkb xZN'^xZN b'eK sZe okjs gj[zuDh P[o{ j' ikt/, T[BQK bJh w?Bv/Noh j' ikt/ s/ fJBQK dh fog/no j' ;e/.

Mr. Speaker : Thank you. fJ; e[n?;uB dk fJ; Bkb ;pzX BjhA j? BjhA sK w?A s[jkB{z iao{o nbkU eo fdzdk. nrbk ;tkb, ;odko uoBihs f;zx uzBh ih.

^^^^^^^^

PrB ;ehw dh oew ftu tkXk eoBk

!1221H;odko uoBihs f;zx uzBh L eh GbkJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh PrB ;ehw sfjs fdZsh iKD tkbh oew B{z 31000\$^ o[g]/ eoB bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

;odko r[biko f;zx oDhe/ L PrB ;ehw sfjs fdZsh iKD tkbh oew B{z 31000\$^o[g]/ eoB bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, gfjbK sK fijVh 15000\$^ o[gJ/ dh PrB ;ehw j?, T[j fi; fdB s'A fJj ;kvh n;?Apbh ftu fiZs e/ nk rJ/ jB, T[; fdB s'A fe;/ B{z fwbh BjhA j?. fi; fdB s'A d[pkok ;oeko pDh j?, T[; fdB s'A PrB ;ehw dk ;kv/ fJbke/ ftu fe;/ B{z e'Jh g?;k BjhA fwfbnk, pbfe gzikp ftu jh BjhA fwb fojk. d{;oh rZb fJj j? fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp nk rJ/ jB, fJBQK dk nkj x'PDk gZso, fijVk fJBQK B/ eZfYnk ;h fe n;hA eh eh eoKr/ HH

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 27

wkB:'r ;gheo L s[;hA ;gbhw?ANoh eo', i/ e'Jh j? .

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A T[jh rZb eo fojk jK fe 15,000\$^ s'A 31,000\$^ o[gJ/ eoB dk fJBQK dk rohp b'eK d/ Bkb tkndk ;h, jkBK fe w?A eZbQ d;dk ;h fe wkw/ pD e/ fJBQK B/ nkT[Dk ;h, g?;/ d/D/ ;B PrB d/HH

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ efj fdZsk j? fe ni/ ftuko nXhB BjhA j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fJj g[ZS fojk jK fe feT[A rohp nkDwh Bkb fJBQK B/ t'NK b?D ykso X'yk ehsk j? ns/ nZi eh ekoB j? fe fJj T[; B{z g{ok BjhA eo oj/< w?A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe fJj ed'A sZe eoBr/ <

wkB:'r ;gheo L fJj e'Jh ;gbhw?ANoh BjhA j?. BjhA. This is not supplementary. fJj ;gbhw?ANoh BjhA j?. B?e;N jogqhs e"o ih.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, s[;hA nkg rohp gfoTKo ftu'A nkj/ j', !! !! !!

fJe ntkl L j[D fJj rohp BjhA oj/.

wkB:'r ;gheo L i/ ;gbhw?ANoh eo' sK w?A nbkU eodk. T[BQK B/ efj fdZsk j? fe ni/ ftuko nXhB BjhA j?. nrbk ;tkb jogqhs e"o ih. HHHH(ftxB)HHHH s[;hA ;gbhw?ANoh eod/ sK w?A T[BQK B{z itkp d/D tk;s/ efjzdk. s[;hA ;gbhw?ANoh e'Jh BjhA ehsh sK what can I do.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe PrB ;ehw dh okPh 15,000\$^ o[gJ/ s'A 31,000\$^ o[gJ/ ed'A sZe ehsh ikt/rh< fJBQK dk rohp b'eK Bkb tkndk ;h fe s[;hA ;kB{z t'NK gkT[, n;hA s[jkB{z 31,000\$^ o[gJ/ PrB ;ehw d/ fdnKr/.

Mr. Speaker : Thank you.

^^^^^^^^

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

(3) 28

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

bVehnK bJh f;bkJh ;?ANo y'bQDk

!1239H Pqhwsh jogqhs e"o L eh seBheh f;Zfyнк wzsoh feqgk eoe/ dZ;Dr/ fe eh oki d/ fgzvK ftu bVehnK tk;s/ f;bkJh ;?ANo y'bQD bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqh wdB w'jB fwZsb L BjhA ih.

Pqhwsh jogqhs e"o L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe fit/A bVehnK dh f;Zfyнк, gVQKJh j?, T[; B{z pj[s lo{oh ehsk frnk j?. fj;/ soQK fgzvK ftu fijVhнK bVehnK jB, T[BQK tk;s/ f;bkJh ;?ANo y'bQD/ pj[s iao{oh jB. id'A n;hA fgzvK ftu iKd/ jK sK bVehnK dh ;G s'A tZvh fwKv j[zdh j? fe ;kv/ f;bkJh ;?ANo y'bQ/ ikD. ;', wzsoh ih B/ BKj d/ ftZu itkp fdZsk j? go w?A wzsoh ih B[{z fj j rZb g[ZSdh jK fe fj; T[s/ ftuko eoe/ ;kB{z dZf;нк ikt/ fe ed'A sZe fgzvK ftu f;bkJh ;?ANo y'bQ/ ikDr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, gzikip ftZu nkbo/vh e[M fJz;NhfuT{PB n?;/ jB, fijV/ t[w?B B{z n?e;eb{f;tbh Bhvb ns/ f;T[fJzr dk ezw f;ykT[Ad/ jB. e[M e'^n?i{e/PBK ftZu fj j n?vhPBb ;pi?eN j?. ;', fj; fj;kp Bkb pj[s ;ko/ pZu/ fj; ;pzX ftZu Nq/fBzr b? oj/ jB. fj; bJh e/tb f;bkJh ;?ANo d/ s"o s/ e'Jh fJz;NhfuT{PB y'bQDk ftuko nXhB BjhA j?. nro fes/ pj[s flnkdk b'V j't/rh sK pkdb ;oeko ezf;vo eo ;edh j?.

Pqhwsh jogqhs e"o L XzBtkd ih.

^^^^^^^^

vz{x/ fNT{pt?b brkT[DK

!1242H Pqhwsh jogqhs e"o L eh f;zikJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek xB"o d/ ihHNhH o'v d/ d'jK gk;/ brd/ fgzvK ftZu f;zikJh bJh v{zx/ fNT{pt?b brkT[D bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L BjhA ih. jbek xB"o d/ ihHNhH o'v d/ d'jK gk;/ bZrd/ fgzvK ftu fcbjkb f;zikJh bJh v{zx/ fNT{pt?b brkT[D Bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 29

Pqhwsh jogqhs e"o L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wszoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe jbek xB"o ftZu ihHNhH d/ d't/A gk;/ f;zikJh bJh e'Jh th ;kXB BjhA j?. fijV/ b'eK B/ T[E/ p'o brkJ/ j'J/ jB T[BQK dk gkDh ykok j' u[Zfenk j? ns/ w?B{z brdk j? fe fijVh T[E/ jlkoK J/eV lwhB j?, Tlj pzio j' ikDh j?. ;tortk;h e?gNB ezthihs f;zx ih B/ nkgD/ jbe/ ftZu ekcah p'o brtkJ/ ;B go T[; ;w/A th ;kv/ jbe/ xB"o ftZu e'Jh p'o BjhA bZfrnk. w?A wszoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdh jK fe i/eo Tlj v{zx/ p'o BjhA brtk ;ed/ sK eh T[E/ flwhAdkoK tk;s/ f;zikJh bJh j'o gqpzX ehsk ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, ;kv/ e'b ckowol tZb'A nfijh e'Jh fvwKv BjhA nkJh j? fe fJE/ v{zx/ fNT{pt?Zb brtkJ/ ikD. id'A fvwKv nk ikt/rh, fe;kB ;kB{z 16 wob/ lwhB d/ d/D, n;hA fNT{pt?Zb brk d/tKr/. e;"Nh fvwKv j?.

e[M ntkIK L fvwKv sK nk rJh j?.

wzsoh L n;hA fJ; s/ ftuko eo b?Ad/ jK.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih. B?e;N e[n?;uB.

AAAAAAAAAAAA

Bt/A ;e{b y'bQD bJh fBoXkos ftZE dhNk PosK ftZu fYZb d/Dk

!1300H ;odko oDihs f;zx fYZb'A L eh f;Zfynk wszoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ftGkr tZb'A Bt/A ;e{b y'bQD bJh ;e{bK ftZu fBoXkos ftZE dhNk PosK sfjs b[fXnkDk Pfjo dh ;zxDh npkdh d/ wZd/^BlO e'Jh fYZb d/D bJh ;oeko fe;/ sithl s/ ftuko eo ojh j?! i/eo nfijk j't/ sK T[; d/ eh t/ot/ jB <

i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wszoh (;odko ;otB f;zx fcb"o) L BjhA ih, nfijh e'Jh sithl ftuko nXhB BjhA j?.

;odko oDihs f;zx fYZb'A L ;gheo ;kfjp, ftXkB ;Gk jbek g{oph ftZu 220 d/ eoHP eb'BhnK jB. g{o/ jbe/ ftZu f;oca 7 gqkfJwoh ;e{b, 2 fwvb ;e{b ns/ fJe jkjh ;e{b j?. fijVh fJBQK dh fBoXkos ftZE j?, fJ; B{z u/Ai eoB dh lo{os j? sK i' T[; jbe/ ftZu j'o ;e{b y'bQ/ ik ;eD ns/

fijVk ;oeko ftfdnk dk g;ko eoBk ukj[zdh j?, Tlj tXhnk sohe/ Bkb j'
;e/.

(3) 30

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L s[;hA e[n?;uB g[ZS'.

;odko oDihs f;zx fYZb'A L w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fijVh
fBoXkos ftZE j?, fj ed'A sZe u/Ai ehs/ ikD dh ;zGktBk j? <

wzsoh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijV/ ;e{b jB, Tlj r[DtZsk ns/
nB[gkssk d/ nXko s/ y'bQ/ iKd/ jB go c/o th Pfjo dh npkdh i/eo tZX
j' ikt/, ;zxDh j' ikt/ sK n;hA fijV/ ;e{bK ftZu irQk nt/b/pb j?, T[E/
eg?f;Nh tXk ;ed/ jB. tkX{ ;Nk| ns/ fJBcqk;Nqeuo th w[jZJhnk eotk
;ed/ jK. fj;/ d/ sfjs wkB:'r w[Zy wzsoh ih B/ T[E/ 4 ;e{bK ftZu fj;
soQK eg?f;Nh th tXkjh j? ns/ ;Nk| th w[jZJhnk ehsk j? ns/ j'o ezW
th uZb fojk j?.

wkB:'r ;gheo L w?Apo ;kfjp, nkgK e'Jh irQk d/ ;ed/ jK <

;odko oDihs f;zx fYZb'A L ;gheo ;kfjp, npkdh ;zxDh j? ns/ Tlj
rohp b'e jB, fj; bJh irQk gq'tkjhv BjhA eotk ;ed/. fiBQK B/ eb'BhnK
eZNhnk jB, T[BQK B/ nfijh e'Jh irQk BjhA SZvh j'Jh, fj; eoe/ fjJ Tj;
fJbke/ dh lo{os j?.

wkB:'r ;gheo L lo{os sK j? go ;e{b fet/A pD/rk<

;odko oDihs f;zx fYb'A L ;o, irQk e'Jh BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih. B?e;N e[n?;uB.

^^^^^^^^^^

f;Nh pZ; ;oft; P[o{ eoBk

!1279H Pqh dhg wbj'sok L eh ;EkBe ;oeko wzsoh feogk
eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko cohde'N ftZu w?vheb ekbi, ;[Xko xo ns/
fNZbk pkpk cohd wkjh r'dVh ;kfjp ikD bJh iBsk dh ;j{bs bJh f;Nh pZ;
;oft; P[o{ eoB bJh e'Jh sithl oZydh j?l i/eo oZydh j? sK ed'A sZe <

Pqh nfBb i'Ph L cohde'N ftZu w?vheb ekbi, ;[Xko xo ns/
fNZbk pkpk cohd wkjh r'dVh ;kfjp ikD bJh iBsk dh ;j{bs bJh f;Nh pZ;
;oft; P[o{ eoB bJh e'Jh sithl ftuko nXhB BjhA j?.

Pqh dhg wbj'sok L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA wzsoh ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe T[E/ p kpk cohd :{Bhtof;Nh fezbh tZvh y[ZbQh j?,

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 31

fi; ftZu 1800 s'A b? e/ 2000 sZe UHghHvhH g/P?AN o'l nKt[Adk j?. fJZe ;[Xko xo T[E/ BtK pfDnk j?, fi; d/ ftZu 400^500 b'e o'l iKd/ jB. fJZe T[E/ p kpk cohd ih dh :kd ftZu r'dVh ;kfjp BthA gftZso irQk pDh j?, fiZE/ pj[s b'eK B/ ikDk j[zdk j?. nZi fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ ;ko/ Pfjo ftZu ;" eo'V o[fgnk brk e/ ;hto/i dh ;j{bs d/ fdZsh j?, fJ; tk;s/ w?A T[BQK dk XzBtkd eodk jK. fJj f;oc d' pZ;K brkT[D dk w;bk j?, fJ; dk e'Jh jZb ehsk ikt/. fJj b'eK dh fJZe lo{os j? n"o rohp b'eK B/ j;gskb ns/ ;[Xko xo ftZu ikDk j[zdk j?. i/eo T[E/ d' b'eb pZ;K bZr iKd sK fJ; ;wZf;nk dk jZb j' ikt/rk n"o nkgK b'eK s'A N?e; b?Ad/ jK. T[E/ :{Bhtof;Nh fJzBh tZvh j?, T[j th fwT[Af;gb ew/Nh B{z N?e; fdzdh j?. s[jkB{z d' pZ;K dk gqzX eoe/ b'eK B{z c?f;bNh d/Dh ukjhdh j? iK fco b'eb pZ;K dh c?f;bNh d/ pzd'p;s pko/ dZ;' fe ed'A sZe j't/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, jkb/ Bro fBrwK fijVhNk jB, T[BQK ftZu f;Nh pZ; dk f;;Nw P[o{ eo oj/ jK. nzfwqs;o ftZu th j[D/ j[D/ fJj f;;Nw P[o{ j'fJnk j?. pkeh fJj j? fe fJZE/ i/eo d' e[pZ;K dh jh lo{os j? sK n;hA gzikip o'vt/I fvgkoNw?AN B{z p/Bsh eo fdzd/ jK ns/ T[BQK s'A fJj pZ;K brtk fdzd/ jK.

wkB:r ;gheo L w?A fJ; d/ Bkb j'o th efjDk ukj[zdk jK. fJj e/tb fJBQK dk jh w;bk BjhA j?, w/ok w;bk th Bkb jh ;pzfXs j?. T[j fJj j? fe ;kjB/tkb sZe pZ; yVQdh j?, nZr/ 5^7 feb'whNo dh d{oh s/ d'okjk j?. eh s[;hA E'VQk fijj J/ohnk nZr/ n?e;N?Av eoB bJh fsnko j' fe j'o J/ohnk nZr/ tXkfJnk ikt/. ;kjB/tkb sZe sK pZ;K ikdhnK jB.

wzsoh L f;Nh pZ; dk gqzX sK nZr/ jh j? ih.

wkB:r ;gheo L f;Nh pZ; pko/ jh w?A efj fojk jK.

wzsoh L fJj cohde'N ftZu BjhA j? ih. pkeh o'vt/I fvgkoNw?AN B{z n;hA p/Bsh eo fdzd/ jK.

wkB:r ;gheo L w/o/ efjD dk Gkt j? fe fit/A T[j efjzd/ jB, T[BQK dk w;bk fJj j? fe e'Jh J/ohnk tXk e/ nkbo?vh fijVhNk pZ;K ubdhnK jB, T[jh pZ;K nZr/ yVQ' ;eD.

wzsoh L BjhA ih. jkb/ fJBQK PfjoK ftZu T[E/ o'vt/I dk f;;Nw jh uZb ;edk j?.

(3) 32

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:r ;gheo L fijVh w?A rZb eo fojk jK, fJj w;bk f;Nh pZ; ;oftf;i Bkb ;pzfXs j?. fit/A fJBQK dk w;bk j?, T[t/A jh ;kv/ d'okj/ dk w;bk j?.

wzsoh L ;o, eh s[hA b[fXnkD/ dh rZb eo oj/ j' ih < 10 feb'whNo dh jh d{oh j'Dh j?.

wkB:r ;gheo L jK ih.

wzsoh L ;o, b[fXnkD/ dk w?No th o'vt/l d/ Bkb jh ;pzfXs j?. feT[Afe gqkJht/N ns/ d[ihnK pZ;K ekoB fJBQK dh e'Jh bfwN j[zdh j?. fJj bfwN t/yDh gt/rh. n;hA fJ; pko/ ftuko eoe/ d/y btKr/, i/eo bfwN tXk ;ed/ j'J/ sK lo{o tXktKr/ ih.

Pqh dhg wbj'sok L ;o, w?A s[jkv/ okjHA fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe fJBQK B{z ;kv/ Pfjo dh fJZe fJZe uhl pko/ gsk j?. fJj fJZe pVk lo{oh w;bk j?. fJ; d/ tk;s/ ;kB{z NkJhw pKT{Av n?P'o?A; d/ fdT[, JhtB i/eo fwT[Af;gb ew/Nh tZb'A e'Jh P/no s[hA g[nkT[Dk ukj[zd/ j' sK T[j nfijk eo d/t/rh. wsbp fe fJ; pko/ e'Jh f;;Nw pDk fdT[ih, fi; d/ Bkb ;kB{z v/N pKT{Av e'Jh uhl lo{o fwb ikt/ .

wkB:r ;gheo L jK ih, i'Ph ;kfjp, eh nfijk eo ;ed/ j' < fit/A fe T[j NkJhw pKT[{Av eoB pko/ efjzd/ jB.

wzsoh L ;o, w?A gfjbK th p/Bsh ehsh j?, jkb/ ekog'o/PBK ftZu f;Nh pZ; ;oft; P[o{ eoB dk f;;Nw j?. S'N/ PfjoK ftZu id'A th P[o{ eoKr/ sK fJZE/ ;G s'A gfjbK eotk fdnKr/. pkeh o'vt/l B{z p/Bsh eo fdnKr/, T[j T[E/ 2^3 pZ;K brtk d/Dr/.

^^^^^^

pbke frZdVpkjk d/ fgzvK ftu tZy^tZy ;ehwK sfjs fdZsk frnk g?;k

!1223H Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L eh g/Av{ ftek; ns/ gzufJs wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;kb 2008 s'A 2013 d''okB pbke frZdVpkjk d/ d'dk, ekT[Dh, GbkJhndk, wXho, X{be'N, d''bk nkfd fgzvK ftu e[Zb fezBk g?;k fe; fe; ;ehw sfjs ns/ fe; fe; ezv bJh fdZsk frnk, t/ot/ ;fjs dZf;nk ikt/ <

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 33

;odko ;[oihs f;zx oZyVk L ;qhwkB ih, ;kb 2008 s'A 2013 d''okB pbke frZdVpkjk d/ d'dk, ekT[Dh, GbkJhndk, wXho, X{be'N,

d"bk nkfd fgzvK ftu tZy tZy ;ehwK sfjs ikoh ehs/ rJ/ ezwK dk t/otk *nB[bZr "T" s/ BZEh ehsk iKdk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A wzsOH ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe fizB/ fgzvK d/ g?f;nK dk t/otk fJj fdZsk frnk j?, eh fJj ;kok g?;k j[D sZe bZr frnk j? <

wzsOH L fJj seohpB seohpB bZr frnk j? ih. f;oc 5^10# jh ofjzdk j?. pkeh seohpB ;kok g?;k br frnk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A wkb:'r wzsOH ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe w/oh ikDekoh w[skpe fJj 2008 s'A ;kb 2012 sZe dk fijVk s[jkv/ e'b'A fgzvK dk fj;kp^feskP wzfrnk j?, fJj gzi fgzvK dh fog'oN wzrh ;h, fiBQK fgzvK dh npkdh 2600 s'A b? e/ 4000 s'A tZX BjhA, fe;/ dh npkdh 2600 j?, fe;/ dh 3000 j? ns/ fe;/ dh 4000 j?. w?e;hww 4000 dh npkdh tkb/ fJj fgzv jB. fiBQK ftZu w/o/ e'b t/otk fdZsk j? fe fJZe fgzv d/ T[s/ v/Y eo'V, d' eo'V, Ykjh eo'V s/ d' eo'V g?Ajm bZy dh rqKN ikoh j'Jh j?. w?A j[D fJ; B{z nbZr nbZr pkJhcoe/N eo fojk ;h, fJ; ftZu wBo/rk d/ g?;/ th Bkb i'V/ jB b/feB w?A wBo/rk dk g?;k seohpB 18^18 ns/ 19^19 bZy o[fgnk nbZr eZY fbnk j?. fJZe eo'V, v/Y v/Y eo'V ns/ d' d' eo'V o[gl/ s'A tZX fijV/ ;oeko B/ g?;/ rqKNK ti'A fdZs/ jB, T[BQK g?f;nK ftZu'A pj]s tZvk xgbk fJBQK fgzvK d/ ftZu j'fJnk j?. Now g{oh j' rJh, BthnK ;ogzuhnK nk rJhnK. BthnK roKNK nk rJhnK. s[;hA efjzd/ j' fe seohpB j[D sZe br frnk j?. Now sK g{oh j' rJh j?, fJ; ftu pj]s tZvk xgbk j?. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjHA wzsOH ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh fJj fJ; xgb/ dh e'Jh fJBe[nkoh eotkT[Dr/ ns/ i/ eotkT[Dr/ sK fezbh d/o ftZu fJj n;bhns gsk eoBr/ <

wzsOH L ;gheo ;kfjp, ;kv/ e'b e'Jh fPekfJs nk ikt/ sK n;hA fJBe[nkoh eotk d/tKr/. (ftxBHHHP'o) fijV/ ezW dh fPekfJs nkt/rh, T[; dh fJBe[nkoh eotkKr/. i/eo w?Apo ;kfjp B{z e'Jh fPekfJs j? sK w?B{z d/ d/D, w?A g{oh fJBe[nkoh eotkKrK.

(3) 34

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A wzsOH ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe tko tko fPekfJs eoB s'A pknd n;hA vH;hH ;kfjp ns/ nc;oK e'b iKd/ jK ns/ T[j ;kB{z fJj itkp fdzd/ jB fe n;hA fJBe[nkoh BjhA eo ;ed/ feT[Afe fijVk ;ogzu j?, T[; dh e[o;h w[Zy wzsOH ;kfjp Bkb rZmh j'Jh j? ns/ w?A T[; dh fJBe[nkoh eoe/ woBk

* Placed in the Revisor's branch.

j?. fJ; bJh w?A nkgDh fPekfJs wzsoh ;kfjp dh N/pb s/ oZy fdzdk jK. fJBQK fgzvK ftu pj[s tZvk xgbk j?. feogk eoe/ fJj ;dB B{z dZ;D fe ed'A fJj fJBe[nkoh eoBr/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?A w?Apo ;kfjp B{z ftPtk; fdtkT[Adk jK fe ;kv/ w[Zy wzsoh ;kfjp B/ ed/ th fe;/ d'Ph B{z pyPD tk;s/ BjhA fejk ;r'A T[j sK jw/Pk fJjh efjzd/ jB fe nkgK jw/Pk ;jh ezW eoBk j?. w?A ;dB B{z ftPtk; fdtkT[Adk jK fe w?Apo ;kfjp fijV/ th ezW dh fPekfJs eoBr/, n;hA T[; dh g{oh fJBe[nkoh eoktKr/.

^^^^^^^^^^

crtkVk^BtKPfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh eoBk

!1198H ;qh sob'uB f;zx L eh b'e fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

- (T) eh crtKvK^BtKPfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh pDkT[D bJh ;oeko dh e'Jh sithl j?!
- (n) T[go'es ;VeK B{z i[VB tkbhNk ;VeK ;pzXh ;oeko dh eh Bhsh j? <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwbK ih, (T) ih jK, crtKvK^BtK Pfjo ;Ve B{z uj[z^wkorh pDkT[D bJh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?.

(n) T[go'es ;Ve B{z i[VB tkbhNk ;VeK dh nZgrq/v/PB eoB bJh e''Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih s'A fJj ikDBk ukj[zdk jK fe fijVhnK lwhBK ;Ve B{z u''Vk eoB tk;s/ n?etkfJo ehshNk ikDrhnK n''o fijV/ b'eK d/ xo jB, T[j th Ykj/ ikD/ jB. wzsoh ;kfjp fJj dZ;D fe eh pZrk Pfjo d/ ftu fJj n?bht/fNv ;Ve pDkT[Dk ukj[zd/ jB ns/ eh d[ekBdkoK dk T[iKvK eoBk ukj[zd/

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS (3) 35

jB< i/eo d[ekBdkoK dk T[iKvK ehsk ikt/rk sK T[BQK B{z fe; o/N s/ w[nktIk fdZsk ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fJ; dk ;ot/ j' fojk j?. ;ot/ dh fog'oN nkt[D s'A pknd g{oh gb?fBzr Bkb fJj ezW ehsk ikt/rk. fi; dh th lwhB iK d[ekB o;s/ ftu nkt/rh, n;hA T[BQK dh e'Jh jok;w?AN BjhA eoKr/. gpfbe dh wolh Bkb jh ;G e[M ehsk ikt/rk.

Pqh sob'uB f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih s'A fJj g[ZSDk ukj[zdk jK fe fijV/ fe;kBK dhNk lwhBK n?etkfJo ehshNk ikDrhNk, eh T[BQK B{z vHh;hH o/N d/ fj;kp Bkb w[nktik fdZsk ikt/rk iK uko r[Dk o/N fdZsk ikt/rk <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fjzd[;skB d/ ftu ;G s'A gfjBk ;kv/ w[Zy wzsoh, ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ fJj gk; ehsk j? fe wkofeN t?fb:{ B{z fbnk frnk j? n"o e'Jh vHh;hH o/N BjhA fbnk. fj; bJh pekfJdk ew/NhnK pDKJhnK rJhnK jB. b'eb n?wHn?bHJ/H, gzu, ;ogzu, pbke ;zwsH w?Apo th ew/Nh ftu jB. fijVk th ;jh w[Zb pDdk j't/rk, Tj fdZsk ikt/rk.

AAAAAAAAAA

gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov tZb'A wkBsk gqkgs ;e{bK B{z f;ZXk f;Zfynk ftGkr nXhB eoBk

!1232H ;odko s'sk f;zx L eh f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov, w'jkbh s'A wkBsk gqkgs flbQk w'rk d/ e[M fwvb, jkjh ns/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{bK B{z fJbke/ dhNk ;pzXs gzukfJsK, ghHhHJ/H ;ehw nXhB g?;k fJeZmk eoe/ ubk ojhnK jBl i/eo nfijk j't/ sK eh ;oeko fJj' fij/ ;e{bK dk ;kok gqzX s/ ftZsh p'M f;ZXk f;Zfynk ftGkr d/ nXhB eoB pko/ e'Jh ftuko eo ojh j?! i/eo nfijk j't/ sK ;oeko fJBQK B{z ed'A sZe f;ZXk f;Zfynk ftGkr d/ nXhB eo d/t/rh <

i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wzsoh (;odko ;otB f;zx fcb"o) L BjhA ih, gzikp ;e{b f;Zfynk p'ov tZb'A wkBsk gqkgs ;e{bK dk w[ezwb gqzX T[; ;e{b dh w?B/iw?AN ew/Nh d/ nXhB j[zdk j?. nfij/ ;e{bK dk ob/tK fe;/ th soQK ;e{b f;Zfynk ftGkr gzikp d/ nXhB BjhA j' ;edk.

(3) 36

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko s'sk f;zx L wkB:r ;gheo ;kfjp, w/ok fJj ;tkb ;wM BjhA ;e/. fJBQK B/ T[; dk itkp n?i{e/PB p'ov tZb'A wkBsk gqkgs gpfbe ;e{b tkbk d/ fdZsk j?. fj; d/ ftZu w?A ;gZPN bfyknk j? fe eJh EkJhA fwvb ;e{b jB. pZu/ pj[s/ jB. fwvb ;e{b fJBQK dk nkgDk j? go 9thA 10thA dhNk ebk;K fgzv tkb/ nkgD/ e'b'A g?;/ d/ e/ Nhuo oZy e/ ubk oj/ jB. n;hA T[BQK d/ fJwfsjkb fdtkT[D tk;s/ p'ov s'A wkBsk bJh j?. 10thA d/ fj; soQK d/ 7 ;e{b w/o/ jbe/ ftZu uZb oj/ jB. 11thA ns/ 12thA dhNk ebk;K B{z w?B/fizr ew/Nh ghHhHJ/ nkgD/ e'b'A g?;/ d/ e/ ubk ojh j?, gzi ;kb bJh, ;Zs ;kb bJh, d' ;kb bJh, fj; s'A pknd e'Jh

;e{b ngro/v BjhA j'fJnk j?. nkpkdh tZX rJh j?. w/o/ efjD s'A Gkt fJj j?
fe w?A fJj BjhA efjzdk fe gpfbe ;e{b, w?A sK s[jkv/ nkgD/ ;e{bK dh
rZb eodk jK, f;Zfynk ftGkr d/, n?i{e/PB d/ ;e{bK dh rZb eodk jK.
fit/A n;hA 11thA ns/ 12thA d/ ;e{b ubkT[Ad/ jK. s[;hA Bhsh th
fdZsh j? fe i/eo gzi jlko fJZe fgzv dh nkpkdh j? ns/ gzi fgzvK d/
pZu// T[E/ fJZe ;e{b ftZu iKd/ jB sK s[;hA fejk ;h fe T[BQK B{z n;hA
gb;^N{ eoKr/, d{;fonK B{z jkjh ;e{b eoKr/. fJ; d/ pko/ w?A g[ZSDk
ukj[zdk jK.

wzsoh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, fijVk fJBQK B/ g[ZfSnk j? fe
wkBsk gqkgs ;e{b, T[; d/ ftZu sK gqkJht/N w?B/iw?AN ew/NhnK
j[zdhNk jB, T[j ubkT[AdhnK jB ns/ T[BQK dk ;oeko Bkb e'Jh ;o'eko
BjhA j[zdk.

;odko s'sk f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A nkg n?i{e/PB p'ov s'A
wkBsk fdtKjh j? fiBQK dk 11thA ns/ 12thA dk g/go p'ov tkb/ b?Ad/
jB. 10thA d/ Nhuo s[;hA oZy/ jB, 11thA 12thA d/ Nhuo n;hA oZy/
jB. 12thA dk fJwfsjkB p'ov b?Adk j?. T[j wkBsk gqkgs jB.
HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L wzsoh ih th itkp mhe d/ oj/ jB. s[;hA ;[D bU
ih.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, fijV/ gqkJht/N fJz;NhfuT{PBI j[zd/ jB,
wkBsk sK T[BQK B{z gqkgs j[zdh j? go w?B/fizr ew/NhnK T[BQK
dhnK nkgDhnK ubkT[AdhnK jB. T[BQK w?B/fizr ew/NhnK dk ;oeko
Bkb e'Jh s[nZbeks BjhA j?.

AAAAAAAA

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(3) 37

p[Ykgk g?BPB B{z d[ZrDk eoBk

!1220H ;odko uoBihs f;zx uzBh L eh ;wkfie ;[oZfynk wzsoh
feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh p[Ykgk g?BPB dh oew B{z d[ZrDk eoB pko/
;oeko e'Jh ftuko eo ojh j?L i/eo jK sK ed'A sZe <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, ih BjhA.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, p[Ykgk g?BPB Ykjh ;"
o[fgnk fdZsh iKdh j?. fjwkub tkb/ ;kY/ ;Zs ;" o[gJ/ fdzd/ jB. jfonkD/
tkb/ fJZe jlko o[fgnk fdzd/ jB. ;kohnK ;N/NK ;kv/ Bkb'A flnkdk

fdzdhnK jB. fJBQK dk tkndk ;h fe ih n;hA vpb eoKr/.HHH(ftxB)HHH
 j[D w?B{z pl[orK d/ wkwb/ ftZu s[;hA Bk o'eDk. w?A g[ZSDk ukj[zdk
 jK fe g?;/ vpb eoB dk tkndk ehsk ;h, T[j j[D sZe g{ok feT[A BjhA
 ehsk frnk j?. Ykjh ;" o[gj/ Bkb sK fJZe fdB dh dtkJh th BjhA
 nkT[Adh. pl[orK dh g?BPB tXkT[D tk;s/ w?A ;hHn?wH ;kfjp B{z
 p/Bsh eoBh ukj[zdk jK. pl[orK dk fbjkl eod/ j'J/ T[BQK dh nkofEe
 jkbs ns/ p[Ykg/ B{z d/yd/ j'J/ T[BQK dh g?BPB vpb eo fdZsh ikt/.
 w?A fJj g[ZSDk ukj[zdk jK fe feT[A BjhA T[BQK dh g?BPB tXk oj/ ns/
 nkgD/ w?Bhc?;N' d/ ftZu i' tkfJdk ehsk ;h, T[; B{z s[;hA g{ok BjhA
 eo oj/ j'.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, i' tknd/ ;odko goekP f;zx pkdb B/ b'eK
 Bkb ehs/ jB, T[j ;ko/ d/ ;ko/ jh g{o/ ehs/ jB n"o e'Jh th tkndk BjhA
 SZfvnk. flnkdk s'A flnkdk b'eK B{z ;j{bs d/D tk;s/ jlko o[gj/ i' nkwdB
 ;h, T[; B{z d' jlko o[fgnk eo fdZsk j?. i'V/ dh 1500 o[gj/ nkwdB ;h,
 T[; B{z 3000 o[gj/ eo fdZsk j? sK fe flnkdk s'A flnkdk b'e fJ; dk
 ckfJdk b? ;eD. j'o th i' tknd/ ehs/ jB, T[j th g{o/ eo fdnKr/, ni/ ;kv/
 e'b NkJhw fgnk j?. nZr/ th ;kvk NkJhw nkT[Dk j? HHHH(ftxB)
 HHHHHSZI sK p'b/ SkDBh eh p'b/ HHH(ftxB)HHH fJBQK B/ ed/ e'Jh
 tkndk g{ok ehsk j?. fJBQK B/ S'N/ s'A S'Nk tkndk th g{ok BjhA ehsk
 j?. fJBQK B/ fe;kBK B{z fejk ;h fe nkgDhnK gouhnK ;KG e/ oZY', n;hA
 30 o[gj/ p'B; fdnKr/. fJBQK B/ sK T[j th g{ok BjhA ehsk. fe;kBK B/
 XoB/ fdZs/ , ib{; eZY/. HHHHH(ftxB)HHHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, XzBtkd s[jjvk. fit/A fe
 wzsoh ;kfjp B/ fejk j? fe n;hA tknd/ g{o/ ehs/ jB n"o fe;kBK dh rZb
 ehsh. w?A :kd fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe fJBQK dh
 [;odko e[bihs f;zx Bkrok]
 ;oeko e/Ado d/ ftZu 6 ;kb ojh n"o fJBQK B/ 6 ;kbK d/ ftZu 40 o[gj/
 w[Zb tXkfJnk n"o ;kv/ fgSb/ 10 ;kbK ftZu gzi ;" s'A b? e/ 1400
 o[fgnk o/N ehsk.

wkB:'r ;gheo L fJj gqPB ohb/N BjhA eodk. gqPB ysw j[zd/
 jB. j[D n;hA J/izv/ dh nrhb nkJhNw b?Ad/ jK.

^^^^^^^^

**WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED
FOR 6TH MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING)
TREATED AS UNSTARRED QUESTIONS
UNDER RULE 38**

ftok;sh fJwkosK dh ;KG^;zGkb

**1306H ;odko ;zrs f;zx frbihnK L eh ;ZfGnkukoe wkwb/
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^**

(T) oki ftZu ftok;sh fJwkosK dh frDsh ns/ t/ot/ eh jBl

(n) T[es fJwkosK dh ;KG^;zGkb\$ w[ozws bJh ;oeko dh
eh Bhsh j? <

**;odko ;otB f;zx fcb"o L (T) gzikp ;oeko tZb'A "gzikp
gqkuhB ns/ fJfsjk;e ;wkoeK ns/ g[oksZsth EktK ns/ ntP/P n?eN,
1964" nXhB 71 ftok;sh fJwkosK Bz{ ;[oZfyms x'fPs ehsk j'fJnk j?.
fiBQK dk t/otk nB[bZr 'T' s/ Pkfwb j? ih.**

(n) gzikp ;oeko tb'A ;[oZfyms ;wkoeK dh ;KG ;zGkb\$zeiot/PB
bJh B?fse fiazw/tkoh b?Ad/ j'J/ piN dk Y[ZetK T[gpzX ehsk iKdk j?.
fJBQK ;wkoeK dh ;KG^;zGkb\$zeiot/PB bJh ;kb 2010^11 s'A
2014^15 sZe 100 eo'V o[gJ/ dh okPh youh ikt/rh .

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 39
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

nB[bZr T

gzikp ftZu ;fEs ;[oZfyms ;wkoeK dh ;{uh

bV h BzL	;wkoe dk BK	nfX;{uBk BzL ns/ fwsh	B'NhckfJv J/ohnk
i) flbQk nzfwqs;o			
1	g[okDh sfj;hb, niBk bk	BzL 12^82^92^4NhH;h/\$1812 fwshL 16^8^93	3 eBkb 12 wob/
2	g[b ezioh, fgzv XB'nk ebk, nzfwqs;oF.	nfX;{uBk BzL 10\$57\$2010^ 4;,\$3234, fwshL 31^12^10^;'X gZso BzL 10\$57\$2010^	8 eBkb 02 wobk

		4:; \$809, fwshL 27^04^11	
ii) flbQk fco'Ig[o			
3	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, ;GokT[A	BzL 1397^3 NhH;hH^78\$18505 fwshL 29^5^78	1 eBkb 16 wob/
4	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, fco'IPkj	BzL 4531^4NhH;hH^75\$1681	2 eBkb 5 wob/
5	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, fw;ohtkbbk	BzL862^3 NhH;hH^78\$17035 fwshL 16^5^78	eBkb 9 wob/
6	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, w[deh	BzL 1\$17\$78^4 NhH;h n?Av ;h\$35716 fwshL 3^10^78	3 eBkb 7 wob/
iii) flbQk cfsjrVQ ;kfjp			
7	nkwyk; pkr, ;ofjzd	BzL 2740\$4 NhH;hH^76\$15186 fwshL 7^6^76	332 eBkb 5 wob/
8	wepok, T[;skd, fgzv sbkDhnK, ;ofjzd.	BzL 362^ NhH;h^76\$19434 fwshL 15^7^76	2 eBkb 4 wob/

(3) 40

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

9	wepok, Pfrod, fgzv sbkDhnK, ;ofjzd.	BzL 362^ NhH;h^76\$19434 fwshL 15^7^76	2 eBkb 14 wob/
10	wepok, nwho nbh, fgzv v/ok who whoK, ;ofjzd.	BzL 3484^3 NhH;h\$77\$28528 fwshL 4^11^77	5 eBkb 2 wob/
11	w;hs Grs ;dBk e;kJh, ;ofjzd	BzL 10\$8\$88^4 NhH;h\$118 fwsh 18^1^89	3 eBkb 8 wob/
12	ijkih jt/bh, N'vo wZb, ;ofjzd phph jZi T[B fBPk	BzL 12\$139\$02^4 NhH;hH\$2068 fwshL 17^6^03	2 eBkb 17 wob/
13	phph^jZi^T[B fBPk	BzL 10^85^2013^4 NhH;h\$ 138457\$1 fwshL 19^12^2013	3 eBkb 10 wob/ r?o

			w[wfeB wepok
14	phph ski T[B fBpk	BzL 10\$85\$2013^4NhH;hH\$1384 57\$1 fwshL 19^12^2013	09 wob/ r?o w[wfeB wepok e'mk (wepok)
iv) flbQk cohde'N			
15	g[okDk EkDk ;wkoe, i?s'A	BzL 3\$12\$94^4 NhH;h\$55 fwshL 17^01^94	643H16 tor c[ZN
v) flbQk j[fPnkog[o			
16	Mzv/ tkbk wzfdo, Y'bpkjk	BzL 3688^1 n?bHih^70\$29932 fwshL 18^11^70	15 eBkb 13 wob/
17	y[dkJh ftu'A gqkgs wzfdo, Y'bpkjk	^T[jh^	3 wob/
18	wB;k d/th wzfdo, Y'bpkjk	^T[jh^	2 eBkb 18 wob/
19	gqkuhB wzfdo, Y'bpkjk	^T[jh^	5 eBkb 12 wob/
20	nPNG[ih y{j, Y'bpkjk	^T[jh^	1 eBkb 10 wob/
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 41 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUSETIONS UNDER RULE 38			
21	wzfdo joh d/th, GtKBhg[o	BzL 1010^3 NhH;h n?Av ;h^78\$10659 fwshL 19^4^78	2 eBkb 19 wob/
22	wzdo\$mk[od[n kok, fgzv okwNNTkbh	BzL10\$38\$2011^4NhH;hH\$17 03, 24^10^11	5 eBkb
vi) flbQk ibzXo			
23	efwPBo dh fojKFJP, ibzXo	BzL 12\$127\$2000^4 NhH;h\$742^50 fwshL 12^4^2001	338 eBkb
vii) flbQk eg{oEbk			
24	w{foP w;fid, eg{oEbk	BzL 1(9)4 Nh;h^81\$134 fwshL 20^1^82	20 eBkb 5 wob/
25	jzdhoek, ;[bskBg[o	BzL 1\$18\$78^4 Nh;h^1188	3 eBkb 17

	b'Xh	fwshL 22^6^79	wob/
26	r'b e'mh, eg{oEbk	BzL 12\$154\$02^4 Nh;h^61 fwshL 16^1^03 +12\$154^02\$4 Nh;h\$2544, fwshL 21^10^2005	9 eBkb 9 wob/
viii) flbQk b[fXnkDk			
27	w[rb ;okJ/, d'okjk	BzL 12\$87\$95\$43 Nh;h^2493 fwshL 20^9^95	41 fpZx/ 12 fp;tk
28	n?Arb' f;Zytko w?w'ohnb, nbhtkb ;w/s gj[zu o;sk	BzL 1^8^78^4 Nh;h^1549 fwshL 24^3^79	1 eBkb 16 wob/
29	iZdh xo bkbk bkigs okJ/ ;w/s gj[zu o;sk ns/ xo nZr/ gbkN, irokT[A	BzL 15(45)81^4 Nh;h^1670 fwshL 11^8^82	62 tor ri, gbkN 151 tor ri
30	iZdh xo, Pjhd eosko f;zx, fgzv ;okGk	BzL 12\$124\$97^4 Nh;h^2331^42 fwshL 21^11^97	1175 tor c[ZN

(3) 42

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

31	iZdh xo, Pjhd ;[yd/t Ekgo, b[fXnkDk	BzL 10\$38\$07^4 Nh;h^1402, fwshL 20^21\$05\$2008	30'8"x20'x5"
32	gkfJb dk febk	BzL 10\$12\$2008^4 Nh;h^596, fwshL 16\$03\$2009	13704 tor ri
33	;okJ/ bPeoh ykB, sfj;hb yzBk	BzL 11\$23\$08^4 Nh;h^611, fwshL 16^03^2009	14 eBkb 16 wob/
34	wepok nbktb ykB, pfjb'bg[o	BzL 38(3)85\$4 Nh;h^1210 fwshL 23^09^86	1 eBkb 4 wob/
35	wepok j[;?B ykB (fgsk), pfjb'bg[o	BzL 10\$11\$88^4 Nh;h^1336 fwshL 1^8^89	17 eBkb 1 wob/
36	wepok Btkp pjkdo ykB (g[Zso), pfjb'bg[o	^T[jh^	1 eBkb 4 wob/
37	wjkb febk,	BzL 10\$83\$2013^ Nh;h \$	24 fpr/ 17

	b[fXnkDk	4138299\$4 fwshL 19^12^2013	fp;t/ 4 fp;tk;hnK
ix) flbQk Pjhd Grs f;zx Bro (BtK Pfjo)			
38	iZdh xo, Pjhd Grs f;zx Bro, yNeVebK	BzL 1(1)4 Nh;h^82\$896 fwshL 12^5^1982	8489 tor c[ZN
39	wjkkokik oDihs f;zx fjb gkoe, nk;o'A	BzL 10\$28\$06^4 Nh;h^1806,fwshL 09^07^2008	63 eBkb, 2 wob/
x) flbQk gfNnkbk			
40	PhP wfjb, gfNnkbk	BzL 433^1 fbr^72\$4904 fwshL 18^02^1972	25365 tor c[ZN
41	febQk w[pkoe, gfNnkbk	BzL 1\$57\$93^4 Nh;h^2869 fwshL 20^10^94	11,6 J/eV
42	;wkDhnc r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	185 tor c[ZN
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 43 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38			
43	;[Bkwh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	185 tor c[ZN
44	;ofjzdh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	190 tor c[ZN
45	doPBh r/N, gfNnkbk	BzL 12\$227\$89\$4 Nh;h^2414 fwshL 16^10^90	270 tor c[ZN
46	g[okDh pkoKdoh w'sh pkr, gfNnkbk	BzL 3987^3 Nh;h^77\$29587 fwshL 19^11^77	15872 tor c[ZN
47	g/AfNv (fusoie) u?Apo, ekbh d/th wzfdo	BzL 3082^ Nh;h^76\$17070 fwshL 4^6^76	144 tor c[ZN
48	febQk, pjkd[orVQ	BzL 12\$152\$90\$4 Nh;h^4641 fwshL 17^12^92	520 eBkb 8 wob/
49	g/AfNv u?Apo, okDh jkb, BkGk	BzL 2438^4 Nh;h^76\$15214 fwshL 31^5^76	200 tor c[ZN
50	E/j, xVkw	BzL 1528^3 Nh;h^77\$12337	143 eBkb 5

a		fwshL 13^5^77	wob/
51	e'; whBko, okirVQ	BzL 359^ Nh;h 76\$19428 fwshL 14^7^76	7 wob/
52	e'; whBko, fgzv B'Pfjok	BzL 360^ Nh;h^76\$19430	2 wob/
53	w[rb ;ok]/, PzG{	BzL 12\$85\$95\$4 Nh;h \$ 2486, fwshL 20^09^95	53 fpx/
54	Pkjh ;wkXK, gfNnkbk	BzL10\$147\$08^4 Nh;h \$ 231, fwshL 30^01^2009	26 eBkb, 13 wob/
55	wzfd0 ;qh pdoh BkokfJD, pjkd[orVQ	BzL 10^147\$08^4 Nh;h^231 fwshL 30^01^2009	202 eBkb,14 wob/
56	wzfd0 ;qh s[zh BkE, gfNnkbk	BzL 12\$109\$4 Nh;h^1494, fwshL 05^06^2006	66 eBkb, 17 wob/

(3) 44

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;fGnkukoe wkwb/ wzsoh]

xi) flbQk o'gV			
57	pkT{bh fgzv wKMk, w'jhktb	BzL 12\$13\$99^2 Nh;h^482^88 fwshL 19^3^2001	16 wob/
xii) flbQk ;zro{o			
58	dhtkB ykBk, ;zro{o	BzL 2683^nkJhHn?bHih^ 70\$20957 fwshL 18^8^70	46271 tor c[ZN
59	;zrwowo dh pkokdoh ;w/s sbkp ;zro{o	BzL 2683^ nkJhHn?bHih^70\$20957 fwshL 18^8^70	197050 tor c[ZN
60	;wkXK ns/ pkT{bh, pkrVhnK	BzL 12\$70\$90\$4 Nh;h^308 fwshL 31^1^91	2 eBkb 5 wob/
61	iZdh xo, Pjhd T{Xw f;zx, ;[Bkw	BzL 12\$24\$2000^4 Nh;h^1803^09 fwshL 1^9^2000	44H20 tor ri
62	iZdh xo, nekbh c{bk f;zx, d/jbk ;hJK	BzL 10\$6\$153^4 Nh;h^1483, fwshL 8^8^2007	20 wob/ 24 c[ZN
63	febQk ofjwsrVQ, wb/oe"Nbk	BzL 10\$189\$2008^4 Nh;h^1310, fwshL 01^06^10	15 fpZx/, 12 fp;t/

64	Pkjh ;wkXK, a ;zro{o	BzL 10\$52\$2010^4;,\$ 1145, fwshL 16^06^11	20 eBkb 12 wob/
65	xzNkxo, ;zro{o	BzL 10\$52\$2010^4;,\$ 1145, fwshL 16^06^11	2 wob/
xiii) flbQk n?; J/ n?; Bro (w'jkbh)			
66	febQk wB"bh	BzL 10\$70\$2009^4 Nh;h^1788 fwshL 18^9^2009	13 fpZx/ 3 fp;t/
67	E/j, SZs	BzL 10\$70\$2009^4 Nh;h^1775 fwshL 18^9^2009	8 eBkb 12 wob/ (5155 tor whNo)
xiv) flbQk soB skoB			
68	febQk, gZNh	BzL 10\$153\$06^4 Nh;h^1483, fwshL 01^8^2007	3 eBkb 17 wob/
WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 45 MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS UNSTARRED QUSETIONS UNDER RULE 38			
69	e'; whBko, Go'tkb	BzL 2862^3n?bHih^72\$23810 fwshL 30^9^76	1 eBkb 14 wob/
70	w;fid, cfsjpkpd	BzL 3716^4 Nh;h^75\$23810 fwshL 12^9^75	11211 tor c[ZN
71	e'; whBko, B'ozrkpkd	BzL 12\$123\$2001^4 Nh;h^947 fwshL 30^5^02	7 eBkb 4 wob/

^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^

**nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK Pq/DhnK d/ ftfdnkoEhnK
bJh e/Ado tZb'A fdZs/ rJ/ czv**

**1303H ;odko ;zrs f;zx frbihnK L eh GbkJh wzsoh feogk eoe/
dZ;Dr/ fe ;kb 2013^14 d"okB nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK Pq/DhnK
d/ ftfdnkoEhnK bJh tZy^tZy GbkJh ;ehwK nXhB oki ;oeko B{z e/Ado
;oeko gk;'A ;ehw^tko e[Zb fezB/ czv gqkgs j'J/ ns/ fJ; d/ bkGgksOK
dh ;ehw^tko frDsh fezBh j? <**

**;odko r[biko f;zx oDhe/ L wzrh rJh ;{uBk nB[bZr *T* s/
oZyh iKdh j? .**

nB[bZr 'T*

;kb 2013^14 d"okB nB[;{fus ikshnK ns/ gZSVhnK Pq/DhnK d/ ftfdnkoEhnK bJh tZy^FtZy GbkJh ;ehwK nXhB oki ;oeko B{z e/Ado ;oeko gk;'A gqkgs j'J/ czvK dk ;ehw^tko t/otk L

(oew eo'VK ftu)

bVh BzH	;ehw dk BK	e/Ado ;oeko gk;'A oki ;oeko B{z gqkgs j'J/ czv	bkGgksoK dh frDsh
1H	nB[;{fus ikshnK d/ ftfdnkoEhnK bJh g';N w?fNqe ;ekbofPg ;ehw	280H81	2,88,833
2H	nB[;{fus ikshnK d/ ftfdnkoEhnK bJh gqh w?fNqe ;ekbofPg ;ehw	38H57	1,69,632
	i'V	319H38	4,58,465

(3) 46

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

gqPB BzL 1309!

(fj; gqPB dh n?e;N?BPB wzrh rJh j?.)

^^^^^^^^

ezYh Bfjo B{z ukb{ eoBk

1255H ;odko ;[fozdo f;zx G[Zb/tkb okmK L eh f;zukJh wzsOh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe fwsh 31H03H2014 sZe ukb{ eoB bJh sithls ezYh Bfjo dk fezbk ezw j' frnk j? ns/ fezbk pkeh ofjzdk j? ns/ eh fwE/ ;w/A sZe fj; ;ko/ ezw B{z w[ezwb eo fbnk ikt/rk <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L fwsh 31H03H2014 sZe ezYh Bfjo dh p[oih 93H702 feHwhH sZe gkDh ubkT[D dh sithl j?. fj; dh fsnkoh ti'A Bfjo dh p[oih 59H500 feH whH s'A b? e/ 93H702 feHwhH sZe d/ ;ckJh dk ezw P[o{ eo fdsk frnk j? ns/ fwsh 31H03H2014 sZe Bfjo dh p[oih 93H702 feHwhH sZe gkDh SZv fdZsk ikt/rk.

^^^^^^^^

fgzv ;b'g[o, ekdhnK fty/ f;tb fv;g?A;oh y'bQDk

1287H Pqhwsh uoBihs e"o pkitk L eh f;js ns/ gfotoK GbkJh wzsOh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko ekdhnK d/ fgzv ;b'g[o fty/ BthA f;tb fv;g?A;oh y'bQD dk ftuko oZydh j?I i/eo nfijk j't/ sK ed'A sZe <

;qh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwkB ih, BjhA ih.

^^^^^^^^

ekdhNk fty/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{b y'bQDk

1285H Pqhwsh uoBihs e"o pkitk L eh f;Zfynk wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh ;oeko ekdhNk fty/ ;hBhno ;?ezvoh ;e{b y'bQD dk ftuko oZydh j?l i/eo oZydh j? sK ed'A sZe <

;odko f;ezdo f;zx wb{ek L BjhA ih. f;ZX/ s"o ;hBhno ;?ezvoh ;e{b BjhA y'fbQnk ik ;edk. gkfb;h nB[;ko jkjh ;e{b s'A ;hBhno ;?ezvoh ;e{b ngrq/v ehsk iKdk j?.

IFor Unstarred Question No. 1309 and reply thereto please see Appendix to the Debates.

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 47
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

ekdhNk, flbQk r[odk;g[o fty/ ;oekoh jkjh ;e{b, ekdhNk B{z ;hBhno ;?ezvoh ;e{b ngrq/v eoB bjh sithl gqkgs j'Jh j?. jdkfJsK nB[;ko x'yD T[gozs i/eo sithl gkfb;h nB[;ko eto j't/rh sK ngrq/v/PB bjh ftuko bjh ikt/rh ih.

^^^^^^^^^^^^

fwT[Af;gb ew/NhnK ftu JhHUI dh skfJBksh

1253H i;fN; fBowb f;zx L eh ;EkBe ;oeko wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

- (T) eh fJj mhe j? fe oki dhNk e[M ph ns/ ;h e?N/roh dhNk fwT[Af;gb ew/NhnK ftu J/ r/qv d/ JhHUI skfJBks ehs/ j'J/ jBl
- (n) eh fJj th mhe j? fe oki dhNk e[M J/ e?N/roh dhNk fwT[Af;gb ew/NhnK ftu ph ns/ ;h r/qv d/ JhHUI skfJBks ehs/ j'J/ jBl
- (J) i/eo T[go'es Gkr (T) ns/ (n) dk T[Zso jK ftu j't/ sK nfijk eoB d/ eh ekoB jB <

Pqh nfBb i'Ph L (T) ns/ (n) L oki dhNk e[M d{;oh Pa/qDh ns/ sh;oh Paq/Dh dhNk Bro e"A;bK ftZu doik^1 d/ ekoi ;kXe nc;o bZr/ j'J/ jB ns/ e[M gfjbh Pa/qDh dhNk Bro e"A;bK ftZu doik^2 iK doik^3 d/ ekoi ;kXe nc;o bZr/ j'J/ jB.

(J) ;kb 2001 s'A pknd ekoi ;kXe nc;oK dh f;ZXh Gosh Bk j'D ekoB tZyohnK tZyohnK e?NkrohnK d/ nfXekohnK dh xkN j'D eoe/ Bro e"A;bK\$Bro gZukfJsK dk ezw ubkT[D bJh T[es gqpxX ehs/ rJ/ jB.

^^^^^^^^^^

(3) 48

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk; Bz{ PfvT{b o'v x'fPs eoBk

1209H Pqh ;[fozdo e[wko vkto L eh b'e fBowkD (G s/ w) wZsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) eh ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk; Bz{ PfvT{b o'v x'fPs eoB bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK fJ; ;pzXh eh ekotkjh ehsh rJh j?l

(n) eh Bro fBrw, b[fXnkDk tZb'A T[es ;pzXh wsk ;oeko Bz{ G/fink frnk j? iK Bjh <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L Pqhwb ih, (T) ibzXo s'A P/og[o g[b sZe pkJhgk; ;Ve B?PBb jkjhT/ Bzpo 1 dk fjZ;k j?. fJ ;Ve gfjBk jh PfvT{b o'v j?.

(n) ih jK, Bro fBrw, b[fXnkDk tZb'A Pfjo ftZu g?Ad/ pkJhgk; d/ o'v foiot/PB Bz{ 100 whNo s'A xNk e/ 5 whNo eoB bJh wsk ;eZso, ;EkBe ;oeko, gzikp B{z G/fink frnk j?.

^^^^^^^^^^

g[Zvk tZb'A w[e/ohnK fty/ fojKfJPh eb'Bh pDKT[Dk

1325H Pqh oiBhP e[wko L eh T[Zg w[Zy wZsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) fe g[Zvk tZb'A w[e/ohnK fty/ pDKjh rJh fojKfJPh eb'Bh ftu gbK n b?D tkb/ ftreshnK d/ eh BK jB l

(n) g[Zvk dh PosK nB[;ko fJe ftresh B{z nbK n j'fJnk gbK n feZbh tko t/funk ik ;edk j?l

(J) T[go'es eb'Bh B{z ed'A sZe npkd eo fdZsk ikt/rk.

;odko ;[ypho f;zx pkdb L (T) g[Zvk tZb'A w[e/ohnK fty/ pDkJh rJh fojfkfJPh eb'Bh ftu gbK N b?D tkb/ 250 ftreshnK d/ BK dh ;{uh *nB?e;uo J/ s/ oZyh iKdh j?.

(n) nbkNw?AN gZso dhNk PosK nB[;ko gbK N B{z tko tko t/uD s/ e'Jh gkpzdH BjhA j?, pPos/ ;woZE nfXekoh s'A T[; dh g[ot gqtkBrh bJh j't/.

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 49
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

(J) fJ; eb'Bh ftu f;tb ns/ fpibh d/ ftek; ekoi w[ezwb j' u[Ze/ jB. f;oc j'oNhebuo dk ezW pkeh j?. fJ; dk l'fBzr gbK B th gk; j' u[Zek j?. j[D nbkNhl fJ; irQk s/ wekB pDk ;ed/ jB.

AAAAAAAAAAAA

oki ftu T[d:'fre fBt/P d/ t/ot/

1311H ;odko oDdhg f;zx BkGk L eh T[d:'r wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;kb 2012^13 ns/ 2013^14 d/ d''okB oki ftu BthA T[d:'fre Bhsh dh x'PDk T[gozs n;b ftu ehs/ rJ/ T[d:'fre fBt/P d/ tZy^tZy t/ot/ eh jB <

Pqh wdB w'jB fwZsb L Pqhwb ih, oki ;oeko tZb'A fwsh 05^12^2013 B{z nfX;{fus ehsh rJh BthA gkb;h^T[d:'r pVkt/ bJh ftZsh fonkfJsK, 2013 i' fe fwsh 01^04^2013 s'A bkr{ ehsh rJh j?, nXhB j[D sZe seohpB o[gJ/ 3190 eo'V d/ fBt/P dhNk tZy^tZy gqki?eN ;Ekfgs eoB ;pzXh 30 sithIK gqkgs j'JhnK jB.

AAAAAAAAAAAA

flbQk pfmzvK d/ fgzvK B{z gkDh w[jZJhNk eotkT[DK

1295H ;odko doPB f;zx e'NcZsk L eh f;zikJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fJj mhe j? fe fgzv e'N Pwho, flbQk pfmzvK dk 1008 feZb/ dk oepk GrtkBrVQ wkJhBo d/ gkDh d/ tjkT[s'A T[uk j?l i/eo nfijk j't/ sK e'N Pwho ns/ nfij/ jh d{i/ rfjoh Gkrh, GrtkBrVQ ns/

* Placed in the Revisor's Branch.

P/orVQ fgzvK Bz{ gkDh w[jZJhnk eokT[D bJh ;oeko eh T[gokb/ eo ojh j? <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L GrtkBrVQ wkJhBo, pfmzvk oipkj/ dh p[oih 45500\$ n?b s'AA fBebdk j?. fgzv e'N Pwho, fiabQk pfmzvk d/ oep/ B{z GrtkBrVQ wkJhBo d/ w'xk p[oih 24575\$NhHn?bH ns/ w'xk p[oih 24575\$NhHnkoH okjhA f;zukJh ehsh iKdh j?. fiBQK dk e[Zb oepk 1279\$1010 J/eV (ihHJ/H\$;hH;hHJ/H) j?. fgzv e'N Pwho dk

(3) 50

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[f;zikJh wzsoh]

269 J/eV oepk T[uk j'D eoe/ nBewKv j?. fJ; nBewKv oep/ d/ fe;kBK gk;'A e?Bkb ns/ vo/B/I n?eN, 1873 nXhB noiah gqkgs j'D s/ T[BQK dk oepk MbkoH ewKv nXhB fbnKdk ik ;edk j?. GrtkBrVQ wkJhBo s' fgzv rfjoh Gkrh, GrtkBrVQ ns/ P/orVQ fgzvK d/ e[Zb 4049\$3537 J/eV (ihHJ/\$;hH;hHJ/) oep/ dh f;zukJh j' ojh j?. fgzv rfjoh Gkrh dk 121 J/eV oepk jh MbkoH ewKv nXhB j?. pfmzvk oipkjk f;;Nw dh w[V T[;koh d/ ezW dk gq'i?eN fsnko ehsk ik fojk j?, fi; ftZu GrtkBrVQ wkJhBo dh N/b B{z T[uk eoB dh sithl j? . fJ; Bkb nBewKv oepk ewKv nXhB fbnKdk ik ;edk j?. fJ; gq'i?eN dh nzdkIB bkrs 18H90 eo'V o[gj/ j?. fJ; wkJhBo dh w[V T[;koh s'A pknd j'o th p/jso nkpgkPh j't/rh .

^^^^^^^^

vkeNoK dhNk ykbh n;kwhnK B{z GoBk

1280H Pqh dhg wbj'sok L eh f;js ns/ gfoTKo GbkJh wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jbek cohde'N ftZu vkeNoK dhNk ykbh gJhNk 23 n;kwhnK B{z ed'A sZe Go fdZsk ikt/rk <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L PqhwbK ih, ;oeko tZb'A vkeNoK dhNk ykbh nk;kwhnK B{z GoB bJh brksko gqfefonk ikoh j?, fi; ftZu jbek cohde'N th PkfwB j?.

^^^^^^^^

;VeK Bz{ uko^wkorh eoBk

1256H ;odko ;[fozdo f;zx G[Zb/tkb okmK L eh b'e fBowkD (G s/ w) wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe pbku"o^d;{jk ;Ve B{z uko

wkorh eoB d/ ezW dh w"i{dk ;fEsh eh j? ns/ fJj ezW ed'A sZe g{ok j'
ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYzb'A L PqhwkB ih, pbku"o^d;{jk ;Ve B{z
uko wkorh eoB pko/ e'Jh th sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

^^^^^^^^^^

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 51
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

:[bskBg[o b'Xh dh gftZsok B{z ekfJw oZyDk

1307H ;odko Bts/i f;zx uhwk L eh ;ZfGnkukoe wkwb/
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ^

(T) eh fJj mhe j? fe ;kb, 2006 ftu ;oeko B/
:[bskBg[o b'Xh B{z gftZso Pfjo dk doik d/ fdZsk j?l
i/eo nfijk j? sK fJ; dh gftZsok bJh ;oeko d[nkok eh
edw u[Ze/ ik oj/ jBl

(n) eh T[es Pfjo ftu fJ; ;pzXh T[bzxDk eoB tkb/ e;{otko
ftneshnK fto[ZX e'Jh ekotkJh ehsh rJh j? <

;odko ;[ypho f;zx pkdb (T[g w[Zy wzsoh) L (T) jK fJj mhe j?
fe ;oeko B/ ;:[bskBg[o b'Xh B{z gftZso Pfjo dk doik d/ fdZsk j?, fi;
;pzXh ;oeko d/ gZso BzL 4\$28\$06^4H7\$2514^2519 fwsh
13^10^2010 okjHA j[ew ikoh ehs/ rJ/ ;B. fJ; dh gftZsok bJh
:[bskBg[o b'Xh Pfjo dh jZd s'A whN s/ Pokp dhNk d[ekBK pkjo
eZYhnK ik u[ZehnK jB . fJ; s'A fJbktk Pfjo dh jZd nzdo fe;/ th w?foi
g?b/;, phno pko, jkov pko iK njksk nkfd B{z ofi;Nov BjhA ehsk frnk
j? .

(n) ;:[bskBg[o b'Xh Pfjo dh gftZsok B{z Gzr eoB pko/ e'Jh th
rZb fXnkB ftu BjhA nkJh ns/ Bk jh fJ; pko/ e'Jh e/; ofi;Nov j'fJnk j?.
g[fb; tZb'A g[oh fBrokBh oZyh ik ojh j? .

^^^^^^^^^^

GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh w[ozws eoBk

1252H i;fN; fBowb f;zx L eh f;zukJh wzsoh feogk eoe/
dZ;Dr/ fe ^

(T) flbQk cfsjrVQ ;kfjp ftZu'A bzxhdh GkyVk w/B bkJhB Bfjo ftu fezzB/ Weak Points jBl fgSb/ fszB ;kbK ftu fJBQK B{z fezBh^fezBh tkoh fog/no ehsk frnk ns/ fog/no s/ e[Zb fezBk youk nk u[Zek j?l

(3) 52

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[j;fN; fBowb f;zx]

(n) eh GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh fwnkd g{oh j' u[Zeh j?l i/eo nfijk j't/ sK eh fj; Bfjo B{z Bt/A f;foTA[T[;koB Bjh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L (T) jK ih, flbQk cfsjrVQ ;kfjp nzdo GkyVk w/B bkJhB Bfjo dh nkoHvhH 83000 s'A 215000 sZe 40H25 feb'whNo ohu nkT[Adh j?. fj; ohu ftZu e[Zb 116 ewia'o EktK ;B, fiBQK dh fog/no fgSb/ 3 ;kbK d"okB j/m fby/ nB[;ko ehsh rJh L^

;kb	ewia'o EktK	youk (eo'VK ftZu)
2011^12	68	1H55
2012^13	15	0H40
2013^14	33	1H28
e[Zb	116	3H23

T[es 68 ewia'o EktK B{z gZe/ s"o s/ ;hfwzN ezeohN bkJhfBzr eoe/ ns/ 48 ewia'o EktK Bz{ ;hfwzN ezeohN Bkb Go/ E?b/ brk e/ nkoiah s"o s/ fog/no ehsk frnk ;h. fJBQK 48 EktK ftZu'A 6 nfijhnK EktK jB fiBQK Bz{ d' tkoh fog/no ehsk frnk ;h. fgSb/ 3 ;kbK d"okB eotkjh rJh fj; fog/no s/ 3H23 eo'V o[gJ/ d/ you/ ftZu'A gzikp oki tZb' 51H00 bZy o[gJ/ ns/ pkeh gkoNBo okiK jfonkDk ns/ oki;EkB tZb'A T[BQK d/ fjZ;/ ti'A you ehs/ rJ/ ;B. cfsjrVQ ;kfjp fiabQ/ nzdo g/?Adh ohu ftZu nkoHvhH 107000 s'A 192425 sZe Bfjo dk yZpk ns/ ;Zik p?Ae ewia'o jB. fiBQK dh fog/no eotkT[D Bjh gkoNBo okiK s'A 132H00 bZy o[gJ/ d/ czvia ;kb 2013^14 d"okB ikoh eoB dh wzr ehsh j'Jh j?.

(n) fj; Bfjo dh T[;koh j'fJnK seohpB 60 ;kb s'A tZx dk ;wK j' u[Zek j? ns/ T[; ;w/A s'A b? e/ fjJ Bfjo brksko uZb ojh j?. Gkt/A fj; Bfjo dh bkJhfBzr dh jkbs ekch y;sk j? fco th fjJ Bfjo nzsookih j'D ekoB fj; dh bkJhfBzr dh fwnkd g{oh j'D ;pzXh c?;bk ;?ANob tkNo efwpB ns/ gkoNBo okiK d/ B[wkfJzfdnK tZb'A ;w/A^;w/A s/ ;KM/ s"o s/ ehsh ikD tkbh flZ;g?ePB T[gozs jh ehsk ik ;edk j?. Bfjo dh ;kJhv NkJhb bkJhfBzr dh fwnkd g{oh j'D pko/ iK T[; dh Bt/A f;o/ s'A T[;koh ;pzXh e'Jh c?;bk ni/ sZe BjhA fbnk frnk j? .

AAAAAAAAAAAA

WRITTEN ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LISTED FOR 6TH (3) 53
MARCH, 2014 (AFTERNOON SITTING) TREATED AS
UNSTARRED QUESTIONS UNDER RULE 38

**flbQk pfmzvK ftZu vkeNoK ns/ g?ok w?vheb ;Nkc dhNk
ykbh n;kwhnK GoBk**

1294H ;odko doPB f;zx e'NcZsk L eh f;js ns/ gfoTKo GbkJh
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe ;hHn?uH;hH ;zrs, flbQk pfmzvK ftZu
vkeNoK ns/ g?ok w?vheb ;Nkc dhNk ykbh gJhNk n;kwhnK B{z ed'A
sZe Go fdZsk ikt/rk <

Pqh ;[oihs e[wko finkBh L Pqhwb ih, ftGkr ftZu vkeNoK
ns/ g?ok w?vheb ;Nkc dhNk ykbh gJhNk n;kwhnK B{z GoB bJh
;oeko tZb'A brksko gqfefonk ikoh j?.

AAAAAAAAAAAA

**Bro fBrw b[fXnkDk ftu Pkwb BthnK nkpkdhnK ftu
;VeK B{z gZek eoBk**

1169H ;odko doPB f;zx fPtkfBe L eh ;EkBe ;oeko wzsoh
feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh Bro fBrw, b[fXnkDk ftu BthnK PkfwB
ehshnK nkpkdhnK ftZu ;VeK gZe/ eoB bJh e'Jh sithl ;oeko d/ ftuko
nXhB j?l i/eo j? sK ed'A sZe <

Pqqh nfBb i'Ph L jK ih, i' th BthnK nkpkdhnK Bro fBrw,
b[fXnkDk ftZu Pkwb jB ns/ fiBQK dk ezNo'b Bro fBrw e'b j?, T[BQK
dhNk ;VeK Bro fBrw tZb'A pDkJhNk ik ojhnK jB. i' J/ohnk fveb/nov j'
u[Zek j?, T[ZE/ BthnK ;VeK dk ezw ub fojk j? ns/ seohpB uko wjhB/
ftu g{ok j' ikt/rk. i' J/ohnk fwT[Af;gb ekog'o/PB dh jd{d nzdo
nDfveb/nov j?, T[B{z fveb/no eoB pko/ ekotkJh P{o{ j' u[Zeh j? ns/
fJZe ;kb d/ ;w/A ftu T[E/ ;VeK dh T[;koh dk ezw g{ok eo fbnk ikt/rk.

AAAAAAAAAAAA

jbek ;[bskBg[o b'Xh ftZu ;VeK s/ gqhfwe; ftSkT[Dk

1289H ;odko Bts/i f;zx uhwk L eh b'e fBowkD (G s/ w)
wzsoh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe eh fj mhe j? fe jbek ;[bskBg[o b'Xh
ftZu fgSb/ ;Zs ;kb s'A ;[bskBg[o b'Xh s'A mZeo e"o ns/
(3) 54

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko Bts/i f;zx uhwk]

;[bskBg[o b'Xh s'A ubkYk sZe gbkBv ;VeK s/ gqhfwe; ftSkT[Dk ofjzdk j?l i/eo nfijk j't/ sK T[es ;VeK s/ gqhfwe; ed'A sZe ftSk fdZsk ikt/rk <

;odko PoBihs f;zx fYZb'A L PqhwbK ih, ;[bskBg[o b'Xh s'A mZeo e"ok ;Ve gbkB o"v j?. fJ; ;Ve dh nkyoh tko gqhfwe; wkou, 2008 ftZu ehsh rJh ;h. fJ; ;Ve dh w[ozws dk ezw ftZsh ;kb 2014^15 d""okB wZd 3054 (BkB gbkB) sfjs eoB bJh e"FPp ehsh ikt/rh.

;[bskBg[o b'Xh s'A ubkYk ;Ve fbze o"v j?. fJ; ;Ve dh nkyoh ;oc/f; zr BtZpo, 2007 ftZu ehsh rJh ;h. fJ; ;kb e/tb T[BQK fbze ;VeK dh w[ozws ehsh ik ojh j?, fiBQK dh nkyoh w[ozws 31^03^2005 s"A fgjBk ehsh rJh ;h. fJ; bJh fJ; ftZsh ;kb d""okB fJ; fbze ;Ve dh w[ozws eoB dh e"Jh sithl ;oeko d/ ftuko nXhB BjhA j?.

AAAAAAAAA

gkDh dh fBek;h bJh vo/BK dh ;woZEK

1266H Pqhwsh eoB e"o pokV L eh f;zukJh wzsOh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe jBek ;qh w[es;o ;kfjp d/ e'Neg{ok y/so ns/ fgzv ;okJ/Bkrk d/ nkb/^d[nkb/ d/ fgzvK d/ gkDh dk fBek; eodh vo/B/l e?Bkb ns/ fgzv ;okJ/Bkrk s'A gkDh dk fBek; eodh ;okJ/Bkrk fbze vo/B d/ tjkU dh ;woZEK fezbh^fezbh j? <

;odko iBw/ik f;zx ;/y'A L jBek ;qh w[es;o ;kfjp d/ e'Neg{ok y/so ns/ fgzv ;okJ/Bkrk d/ nkb/^d[nkb/ d/ fgzvK d/ gkDh dk fBek; eoB bJh fJe' jh ;okJ/Bkrk fbze vo/B j?, fi; dh tjkU ;woZEK 136 feT{f;e j?.

AAAAAAAAA

w[e/ohnK dhnK ;VeK dh w[ozws eoBk

1323H Pqh oiBhP e[wko L eh ;EkBe ;oeko wzsOh feogk eoe/ dZ;Dr/ fe n?wH;hH w[e/ohnK nXhB nkt[AdhnK ;VeK dh w[ozws ed'A sZe ehsh ikt/rh <

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 55
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

Pqh nfBb i'Ph L fJBQK ;VeK\$rbhnK dh fog/no bJh 20 tZy^tZy ezWk d/ w[pfbr 99H00 bZy o[gJ/ d/ N?Avo oZy/ rJ/ jB i' fe fwsh 07^03^2014 B{z y'bQ/ ikD/ jB. fJ; T[gozs fJj ezW brGr 3 wjhB/ ftZu w[ezwb j' ikDr/.

AAAAAAAAAAAA

**MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND
STATEMENTS BY THE CHIEF MINISTER AND
DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON**

wkB:'r ;gheo L lho' nkto. s[;hA dZ;', ekbhnk ih.

Pqh wB'ozib ekbhnk L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A fJZe nfjw w;bk s[jkv/ okjhA jkT{; d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe eZbQ d/ g/go ftZu ypo j? fe wjkkokik oDihs f;zx dh sbtko fJzrb?Av ftZu nkePB ehsh ikt/rh.

wkB:'r ;gheo L fJzvhnk ftZu <

Pqh wB'ozib ekbhnk L BjhA ih, fJzrb?Av ftZu, bzvB ftZu. nkj/ fdB e'Jh Bk e'Jh fj;Nkfoe vke{w?AN, wjkswk rKXh ih d/ gZso, sbtko, fgZS/ fij/ Nhg{ ;[bskB ih dh sbtko dh nkePB ehsh rJh. w?A s[jkv/ okjhA efjDk ukj[zdk jK fe jkT{; ftZu fJZe o?'fbT{PB fbnkT[Dk ukjhdk j? fe e/Ado ;oeko fJj wkwbk fpqfNP ;oeko Bkb N/e^nZg eo/ fe fizB/ th Gkos Bkb ;pzfXs vke{w?AN iK wkB{w?AN jB, T[j Gkos B{z fdZs/ ikD/ ukjhd/ jB. fj;Nkfoe vke{w?AN, wkB{w?AN iK e'Jh uhl fijVh fj;Nkfoe j?, T[j ;kv/ d/P dh, okPNo dh Xo'jo j?. w?A fj; rZb Bjh fJZe o?'fbT{PB dh wzr eodk jK fe e/Ado ;oeko d[nkok fjj w;bk N/e^nZg ehsk ikt/. nkj/ fdB e'Jh Bk e'Jh sbtko iK fj;Nkfoe vke{w?AN, artifacts iK wkB{w?AN dh nkePB ehsh iKdh j?. i/ T[j Bk wzBD sK ;kv/ fJZE/ fijVhNk nzro/IK dhNk uHk gJhNk jB, ;kB{z T[j th nkePB eoBhNk ukjhdhNk jB.

Mr. Speaker : Thank you. jK ih pkdb ;kfjp ih.

w[Zy wzsoh (;odko goekP f;zx pkdb) L ;gheo ;kfjp, w?A th fJZe p/Bsh eoBh ukj[zdk jK. d/y', rtoBo n?vo?; s/ pfj; j'Jh, pVh uzrh j'Jh. n;hA pV/ fXnkB Bkb ;ko/ w?Apo ;kfjpkB B/, bhvo nkc fd nkg'lhpB dh rZb ;[Dh. w?A yk; jdkfJs nkgD/ ;ko/ w?Apo

(3) 56

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

;kfjpkB B{z ehsh fe id'A u"Xoh ;kfjp p'bD sK s[;hA fe;/ B/ BjhA p'bDk. w?B{z gsk bZrk, tkfjr{o{ eo/ fe rbs j't/, fe id'A w?A itkp d/Dk j?, fJBQK B/ tke nkT{N eoBk j?. fj; dk wsbp eh j?< fj; dk wsbp fjj j? fe fJBQK e'b Bk ;[DkT[D dh skes j? ns/ Bk ;[DB dh skes j?. fj; dk wsbp fjj w?dkB SZv rJ/. u"Xoh ;kfjp, i/ w/oh rZb ;[DBh BjhA sK fco

;kB{z eh efjzd/ j'. w?A s[jkvh rZb ;kfonK B{z feZB/ ;fseko Bkb ;[Dk]h.
(ftxB) rZb sK ;[D', fco T[jh rZb. s[jkvh rZb s/ w?A ed/ p'fbnk jK< fj
Bk eo' fe n;hA ;ko/ ezW j[ZbVpklh Bkb eoKr/. w?A efjzdk jK fe s[;hA
nkgDk fv;hIB ohftT{ eo'. fjJ uzrk BjhA bZrDk. s[;hA fco fj; soQK eo'
fe fJb?ePB dk th pkJhekN eo fdT[fijVk d/P ftZu j' fojk j?. (jk;k) fjJ
pkJhekN dh rZb gsk BjhA feZE'A nk rJh. HHHH(ftxB) (P'o) HHHHH

;odko ;[yfizdo f;zx L pkdb ;kfjp, s[jkv/ s'A fpBk pVk tXhnk
jkT{; uZb fojk ;h. s[;hA nk e/ BtK jh gZrk yVQk eo fdZsk.

w[Zy wzsoh L w/oh rZb sK ;[D'. fjJ Bk rZb efonk eo'. w?A sK
s[jkB{z p/Bsh eodk jK fe tXhnk ubkT[. i/ s[;hA w/ok itkp ;[DBk BjhA,
fj; dk wsbp j? HHHHH(ftxB) (P'o) HHHHH

(fj; ;w/A ;odko ;[yfizdo f;zx nkgDh ;hN s/ yVQ/ j' e/ fpBk
nkfrnk s'A p'b oj/ ;B i' fe ;dB ftZu P'o j'D ekoB ;kc ;[Dk]h BjhA d/
fojk ;h)

w[Zy wzsoh L u"Xoh ;kfjp, s[;hA ezNo'b BjhA eo ;ed/<
s[jkv/ tZb'A sK tkrK j[D y[ZbQhnK jB, s[jkv/ tZ; dh rZb BjhA ojh.
n;bh rZb dZ;K fe s[jkv/ sK fvf;gfbB j? jh BjhA. fJzBh XV/pklh j? fe
bho'^bho j'J/ gJ/ j'. w?B{z xzNk e[sK d/ fdT[fe w?A nkgDh rZb
s[jkB{z dZ; ;eK. s[jkv/ fJbIkWk dk itkp d/ ;eK. i' gzikp dh ;oeko B/
soZeh ehsh j?, T[j dZ; ;eK. nrKj B{z eh j'Dk j?, T[j dZ; ;eK. u"Xoh
;kfjp fjJ uzrk BjhA bZrDk. fj;Noh ftZu s[jkvk BK fj; soQK BjhA ikJ/rk
fe fjJ ;kohnK rZbK ;[Dk e/ s[;hA GZi ikT[. u"Xoh ;kfjp, fj; dk wsbp
v?chB/Nbh fjJ j'fJnk fe s[;hA fj; ;dB ftZu'A GZi rJ/ j'. b'eK B/ fjJ rZb
g;zd BjhA eoBh, gq?; B/ g;zd BjhA eoBh. w?A fJZe rZb dZ;K, jk]h
e'oN B/ th iZiw?AN d/ fdZsh j?. s[;hA th gfVQnk j'Dk j?, jk]h e'oN
efjzdh j? fe we are fully satisfied with

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 57
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

the investigation. s[;hA d' wjhfbnK ftZu fJZe uhl fpbv ehsh.
XoB/ bkT[, wihmhnk ;kfjp dh noEh c{e' ih, cbkD/ dh c{e', nzs s[jkB{z
w{zj dh ykDh g]h. You are very disappointed, I know it. b/feB j[D fjJ
d{ih rbsh Bk efoT[. w?B{z e'Jh coe BjhA g?Dk, w?A sK fijVh rZb
;[DkT[Dh j?, T[; dk ;tkd BjhA nkt/rk. b/feB s[jkv/ s/ fjJ gq?; B/
fJbIkW brkT[Dk j? fe eKro; w?dkB ftZu'A GZi rJh ns/ fJb?ePB
HHH(ftxBHHHP'o)HHH :ko, pZ; th efonk eo'. w/oh B;hjs b? fbnk
eo' . HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH pZ; th efonk eo'. fjJ e'Jh sohek j?.
w?A e'Jh p'fbnk jK. w?A u[Zg eoe/ p?mk ofjzdk jK. w?A s[jkB{z

p/Bsh eodk jK fe fJj rZb s[jkB{z fJb?ePB ftZu th B[e;kB gj[zukt/rh. w/oh okJ/ b? fbnk eo'. i/ w/oh okJ/ bJh j[zdh sK w?A s[jkB{z uzrh okJ/ fdzdk. u"Xoh ;kfjp, fJ; soQK eoB Bkb s[jkvk B[e;kB jh j'Dk j?. e'Jh ckfJdk BjhA j'Dk. fijV/ s[jkv/ pofybkc jB, T[j s[jkv/ s'A rbs fv;hIB eotk b?Ad/ jB. s[;hA nkgDk fv;hIB foftT{ eo bU. s[jkv/ e'b skes j?. ;kvh gkoNh B/ ed/ e'Jh rbs fv;hIB BjhA fbnk n"o ;kvh gkoNh ftZu fJzBk fvf;gbB j? fe i' w?A efj fdzdk jK, e'Jh u{z BjhA eodk. fJ; eoe/ w/oh jZE pZB e/ p/Bsh j?, ;odko bkb f;zx ih, s[;hA sK g[okD/ pzd/ j', s[;hA pkJhekN Bk eoBk .

(fJ; ;w/A No/Ioh p?Aful ns/ nkg'lhPB gkoNhnK d/ w?Apo nkg; ftZu fpBK fJikls p'b oj/ ;B.)

wkB:'r ;gheo L ;odko bkb f;zx ih, w/oh p/Bsh j? s/ w?A gfjbK th p/Bsh eo u[Zfenk jK fe id'A e[M p'bDk j? sK gfjbK u/no s'A g[ZS bU. w?B{z e'Jh fJsokl BjhA go n?N bh;N u/no dk ;fseko sK oZy', You are the most senior Member.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, w?A nkBo/pb ;hH n?wH ;kfjp dhNk GktBktK dk pVk ;fseko eodk jK. n;hA fJZE/ nkgDk gq'N?;N tke nkT{N d/ lohJ/ eod/ jK iK nkgDh rZb oZy e/ eod/ jK, this is entirely our prerogative but fijVk p/f;e e[n?;uB fJBQK B/ o/I ehsk j?, fJ; dk wsbp j? fe n;hA e'Jh fv;hIB fbnk j? iK BjhA fbnk, fJBQK B{z fJ; pko/ ikDekoh feZE'A j?, w?B{z fJ; pko/ sK dZ; d/D. This shows ;ko/ dk ;kok i' r"ofwzN ngo/N; j?, T[j ;kok eKro; d/ wro brkfJnk j'fJnk j?. fJzBk fJBQK B{z eh vo bZfrnk j?. fJzBk th fJBQK B{z eh vo bZfrnk ;h fe fJj gsk eod/ jB fe nkg; ftZu n;hA T[E/ eh rZb eod/ jK. fJj nkg efj oj/ jB. ;gheo ;kfjp,

(3) 58

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh ;[Bhb icyV]

fdb dh rZb fes/ Bk fes/ lpbK s/ nk iKdh j?. fJBQK B/ gzikip dh iK b'eK dh rZb BjhA eoBh. fJj efjzd/ jB fe w?B{z ;[nkD BjhA nkT[Dk. fJj sK ;[nkD Gkbd/ fcod/ jB. fJj efjzd/ jB fe w?B{z ;[nkD BjhA nkT[Dk. nkgK ;[nkD dh rZb Bk eohJ/, fijVhnK e"VhnK rZbK jB, b'eK dhNk i' GktBktK jB, fJj T[BQK dh rZb eoB.

wkB:'r ;gheo L w[Zy wzsOh ih itkp d/Dr/ .

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, nkgK rZb B{z Bk o'bhJ/. fJBQK B{z fejV/ ;'o; okjhA gsk bZrk< fJBQK B{z fet/A gsk bZrk fe ;hH n?bH ghH nkfc; ftZu eh rZb j[zdh j? s/ nkg; ftZu n;hA eh rZb eod/ jK< T[; dk fJBQK B{z fet/A gsk bZfrnk, T[; pko/ fJj dZ;D .

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, ikyV ;kfjp B{z p/Bsh j? fe fit/A ;hH n?wH ;kfjp efj oj/ jB fe s[;hA ;kvh fvp/N ;[DBh jh BjhA s/ fJ; dk wsbp flj j? fe nZr/ s'A nkgK fvp/N jh Bk eotkfJnk eohJ/. tzB ;kJhfvv fvp/N sK j' BjhA ;edh. iK sK c?;bk eo bU fe e/tb s[;hA jh p'bDk j? s/ ;kv/ NkJhw ftZu s[;hA ub/ ikDk j?. s[;hA ;gheo ;kfjp e'b o'l e'Jh Bk e'Jh fJP{ b? e/ ub/ ikD/ j' fe fJ; s/ fv;ePB j'Dh ukjh dh j?. fv;ePB tzB ;kJhfvv BjhA j' ;edh. fv;ePB tk;s/ d'BK gk;/ s'A ngou{fBNh fwbDh ukjh dh j?. Have patience. i' pkdb ;kfjp B/ fejk j?, ;[D e/ if you walk-out as you mostly do, eo'. i/ fJzBh eoN;h s[jkB{z n;hA n?e;N?Av ehsh j? sK at least basic courtesy should be extended to the Leader of the House.

;odko irw'jB f;zx ezr L ;gheo ;kfjp, fJZe pj[s jh nfjw s/ rzGho w;bk j?. w/o/ fJbke/ yoV ftZu fgzv whnKg[o uzrV, nGhg[o, e[Zpkj/Vh, fyiokpkd, b[GkDkrVQ, ;?Dhwkiok g?Ad/ jB ns/ fJBQK fgzvK dh ;?AeV/ J/eV Pkwbks lwhB s'A o/s wkchnk fdB oks o/sk eZY fojk j?. w?A fgzv whnKg[o uzrV frnk. w?B{z T[E'A dk ;ogzu efjzdk j? fe n?wH n?BH J/H ;kfjp n;shck cv'. ;kvh e'Jh BjhA ubdh. wkJhfBzr ftGkr, flbQk gqPk;B, gzikp ;oeko ;ko/ ob e/ fJZE/ N'J/ g[ZN e/ o/s eZY oj/ jB. w?A ftXkB ;Gk ftZu ;tkb 1207 Bzpo brkfJnk s/ T[; ;tkb dh n?e;N?BPB d/ fdZsh rJh. ;tkb bZrD ;ko jh eo?Po pzd j' rJ/. fszB fdB d/ eo?Po pzd gJ/ jB s/ go;'A fco ukb{ j' ikD/ jB. jkjkoko wuh gJh j?. w?A ;hHn?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe T[j ;kok fJbkek ;VeK s/ T[soB tk;s/ fsnko

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 59
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

fgnk j?. i/ e'Jh T[E/ ekotkJh Bk ehsh sK T[E/ bkn n?Av nkovo dh gokpbw j' ;edh j?. T[E/ 45 eo?Po fpBK bkfJ; z; s'A, fpBK wBl{oh s'A uZb oj/ jB s/ T[j fe; dh nrtkJh EZb/ uZb oj/ jB. fJj ;ogq;sh fJzv;Noh wfjewe/ dh j?, wkJhfBzr fvgkoNw?AN dh j? . (fto'Xh fXo tZb'A P/w^P/w dhnK ntkIK) ;ko/ fgzvK d/ b'e d[yh j'J/ gJ/ jB. ;kohnK Pkwbks lwhBK B{z g[ZN g[ZN e/ T[BQK dk p[ok jkb eo fdZsk j?. ;hH n?wH ;kfjp fJ; pko/ fpnkB d/D fe fJ; s/ pDdh ekotkJh ehsh ikt/rh .

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w/oh p/Bsh j? fe d/y' v?w'eo;/h j?. i/ nkgK j[D nky d/JhJ/ fe s[jkvh rZb n;hA BjhA ;[DBh s/ ;kvh rZb s[;hA BjhA ;[DBh, can the House be run ? eh fJj gkobhw?ANoh f;;Nw j?. ;kv/ s'A sK s[;hA n?e;g?eN eod/ j' fe jo uhl dk itkp d/JhJ/ s/ ;SzbhpyP itkp d/JhJ/ go s[;hA sK rZb ;[DB B{z jh fsnko BjhA. s[;hA

f;nkD/ f;nkD/ pzd/ d; fwzN bJh p?m ikU. Bt/A P[ob/ tkfbnK B{z Bk ;ZfdU. rZb w/oh fJj j? fe pkJhekN Bk eo'. fJj w/oh p/Bsh j?. s[;hA BjhA wzBDh sK Bk wzB', s[jkvh wip{oh j?, mhe j? fco. fJj sK j[D gq?; ikD/, d/P ikD/, gzikp ikD/ fe eKro; w?dkB SZv rJh.

;odko irw'jB f;zx ezr L ;gheo ;kfjp HHHHH

wkB:r ;gheo L BjhA ih, w?A fejk ih fe fe;/ B{z ezg?b BjhA ehsk ik ;edkHHHH(ftxB)HHHH ezr ih, p?m ikU, please sit down. ezr ;kfjp, p?m ikU, s[jkvk g[nkfJzN nk frnk j?.

;odko irw'jB f;zx ezr L j[D eo?Po pzd j' rJ/ jB go ;?PB ysw j'D s'A pknd fco uZb g?D/ jB HHHHH(ftxB)HHHH

wkB:r ;gheo L ezr ;kfjp p?m ikU, please sit down, s[jkvk g[nkfJzN nk frnk j?. Your point has come, p?m ikU, gbhl.

;odko fsqgs okfizdo f;zx pkitk L ;gheo ;kfjp, w/o/ jbe/ ftZu fgzv ;[oZJhnk j?, fi; dh 80 gqshPs nkpkdh rohpK dh, p?etov ebkf;l ns/ johiB thoK dh j?, n?;H;hH ebkf;l dh j?. finkBh ;kfjp, s[jkv/ fXnkB d/D dh b'V j?. 80 gqshPs rohp j'D d/ Bks/, T[E/ 100 e[pzdk ghbHJ/ dh fpwkoh Bkb fpwko fgkn j?. fJZe oki{ w;hj rohp wo frnk j?. 20^25 dh jkbs pVh fuzskiBe j?,

(3) 60

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko fsqgs okfizdo f;zx pkitk]

;hohn; jB. w?A ;oeko dk fXnkB fJ; gk;/ fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe T[E'A dk gkDh pj[s rzdk j?, BbfenK dk gkDh pj[s rzdk j?. fJ; dk fJzslkw ehsk ikt/ ns/ rohpK d/ fJbki tk;s/ vkeNoK dhNk NhWk G/ihNk ikD.

Mr. Speaker : Thank you. e'Nbh ih.

;odko r[oehos f;zx L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjH A fJZe pj[s jh nfjw w;b/ pko/, fijVk b'eK d/ fjsK Bkb i[fVnk j'fJnk j?, ;oeko dk ns/ w[Zy wzsoh ih ns/ ;kv/ b'eb pkvhl wfB;No fijV/ fJ; ;w/A jkT{; ftZu BjhA jB, T[BQK dk fXnkB fdtkT[Dk ukj[zdk jK. ;gheo ;kfjp, d' fgzv B{og[o p/dh ns/ ;?Dh wkiok, pbke B{og[o p/dh ns/ fiabQk o'gV B{z Bro gzukfJs B'NhckJhv ehsk frnk j?. pV/ bzp/ ;w/A s'A b'eK dk ;zxoP uZfbnk nk fojk j?. fJ; B{z frzBhl p[Ze nkc tobv foekov ftZu th doi eotkfJnk ik ;edk j? fe fJzBk bzipk b'eK dk ;zxoP j' u[Zfenk j?. go ;oeko B{z ni/ sZe T[; pko/ e'Jh ikDekoh BjhA j? iK gsk BjhA j?. d'B'A fgzv fijV/ jB, T[BQK dhNk wfjBktK th ns/ pZu/ th XoB/ w[lkjo/ eo oj/ jB. p/tiQk T[E/ Bro gzukfJs pDk fdZsh rJh j?. 90 ch;dh b'eK B/,

w/o/ e'b g{ok foekov j?, pekfJdk s"o s/ d;sys eoe/ T[E'A d/ b'eK B/ fJj wzr ehsh j? fe T[; B{z vHB'NhckJh ehsk ikt/. ;oeko B{z fJ; dk iao{o itkp d/Dk ukjhdk j? feT[Afe fJj b'eK d/ fjsK Bkb i[fVnk j'fJnk w;bk j? sK fe b'eK B{z okjs fwb ;e/. Bro gzukfJs Gzr eoe/ d[pkok gzukfJsK B{z pDkfJnk ikt//. fJj w/oh s[jkv/ okjhA g[oi'o wzr j?.

wkB:r ;gheo L s[jkvk g[nkfJzN nk frnk j?.

wkeNo dbihs f;zx uhwk L ;gheo ;kfjp, w/o/ jbe/ dk w;bk j?. w?A th d' bkJhBK efjDk ukj[zdk jK.

wkB:r ;gheo L uhwk ;kfjp, dZ;' s[;hA th.

wkeNo dbihs f;zx uhwk L wkB:r ;gheo ;kfjp, p/Bsh j? fe fijVh T[E/ Bro gzukfJs pDkJh rJh j?, d'jK gzukfJsK B/ ;op;zwsh d/ Bkb HHHHHH

wkB:r ;gheo L itkp d/D dh b'V BjhA j?.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 61
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

wkeNo dbihs f;zx uhwk L BjhA ih, w?A ebhno eo d/tK, fJj w/o/ jbe/ dk w;bk j?. fJBQK dk jbek BjhA, fJj w/o/ jbe/ dk w;bk j?. T[BQK B/ fJp{ o/I ehsk j?, w?A th jkT{; B{z dZ; d/tK fe n?eu[nb g[ihPB eh j?. d'jK fJb?efNv gzukfJsK B/ ;op;zwsh d/ Bkb wsk gk; eoe/ ;oeko B{z p/Bsh ehsh ;h, w[Zy wzsoh ;kfjp d/ e'b ;zrs doPB ftZu nk e/ th p/Bsh ehsh ;h. ;oeko B/ g{oh ekotkJh w[ezwb eoe/ Bro gzukfJs pDkJh j?. o"bk T[E/ fJj j? fe Bro gzukfJs pDB s'A pknd 1 eo'V 87 bZy o[gJ/ d/ ezw P[o{ j' rJ/ jB. T[j fijVk fgzv j?, fijV/ w/o/ fybk eKro; gkoNh d/ nkr{ fJb?ePB bV/ ;h, T[BQK dk j?. fJ; eoe/ T[BQK B{z fJj jlw BjhA j' fojk. T[E/ b'e ;zs[PN jB. fJ; eoe/ w?A w[Zy wzsoh ;kfjp dk XzBtkd eodk jK fe 1 eo'V 87 bZy o[gJ/ d/ ezw T[; Bro gzukfJs ftZu P[o{ j'J/ jB.

wkB:r ;gheo L Bkrok ih, s[;hA dZ;' eh efjDk ukj[zd/ j'.

;odko r[oehos f;zx L ;gheo ;kfjp HHHHH

wkB:r ;gheo L BjhA ih, s[jkvk g[nkfJzN nk frnk j?. e'Jh iao{oh BjhA fe fJ; dk itkp fdZsk ikt/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ Eo{ ;dB dk ns/ w[Zy wzsoh ;kfjp dk fXnkB yk; s"o s/ fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe nZi fjzd[;skB NkJhwia nypko tb'A gfjb/ gzB/ d/ T[s/ ypo Sgh j?. w[Zy wzsoh ;kfjp s/ T[BQK d/ fgS/ p?m/ ;kv/ Gok wihmhnk ;kfjp ne;o ;dB

ftu nypkoK b? e/ nkT[Ad/ jB. nkj nypko t/y bt' (nypko bfjokT[Ad/ j'J/), nZi fJ; nypko ftu Sfgnk j? fe nekbh db B/ csfjrVQ ;kfjp fty/ fi; ftresh B{z fNeN fdZsh j?HH

Mr. Speaker : No, BjhA ih. BjhA ih. No no. jK ih, tfVzr ih.

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfJsh T{oik s/ n?BHnkoHnkJhHwkwb/ wszoh (;odko fpeow f;zx wihmhnk) L Bkrok ih, s[;hA T[; B{z jokT[D dh e'fPP efoT[, j'o rZbK SZv fdT[. HHHH(ftxB)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, fi; B{z fNeN fdZsh j?, T[; ftresh d/ fybk | ;odko ;[ypho f;zx pkdb HH(ftxB)HHH

(3) 62

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfJsh T{oik s/ n?BHnkoHnkJhH wkwb/ wszoh L w?A wzr eodk jK fe Bkrok ih dh cfsjrVQ ;kfjp fty/ fvT{Nh brk fdsh ikt/.

wkB:'r ;gheoL jK ih, fvgNh ;hHn?wH;kfjpHH

T[g w[Zy wszoh L ;gheo ;kfjp, w?A dZ;Dk ukj[zdk jKHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, gfjbK w?B{z rZb g{oh eo b?D fdT[. ;gheo ;kfjp, fJ; nypko ftu fJj fbfynk j? fe b'e ;Gk d/ ftu T[; ftresh d/ fybk | ;kv/ wkB:'r YhAv;k ;kfjp B/ lho' nkto ftu fJe w[Zdk T[mkfJnk fe T[; ftresh B{z T[; w"e/ d/ T[s/HH

wkB:'r ;gheo L BjhA ih, s[;hA p?m'. ;kfonK B/ nypko gVQ fbnk j?. w?A fejk BjhA ih, ;kfonK B/ nypko gVQ fbnk. s[;hA p?m'. BjhA ih. tfVzr ;kfjp, s[;hA dZ;' HHH(ftxB)HHH

wkb s/ w[V t;/pk, ;{uBk s/ b'e ;zgoe, r?o otkfJsh T{oik s/ n?BHnkoHnkJhHwkwb/ wszoh L Gok s{z fvT{Nh ;KG cfsjrVQ ;kfjp, fit/A fdZbh ;KGh ;h. HHHH(ftxB)HHHH

T[g w[Zy wszoh L ;gheo ;kfjp, fJe fwzN w?A dZ;Dk ukj[zdk jK fe HHHH(ftxB)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L ;gheo ;kfjp, T[; e?Avhv/N d/ fybk, fi; dh ;hHphHnkJhHB{z fJBe[nkoh d/Dh HHH(ftxB)HHHH

T[g w[Zy wszoh L ;gheo ;kfjp, w?A efjDk ukj[zdk jKHHHH

wkB:'r ;gheo L Bkrok ih, s[;hA p?m'. gbhl s[;hA p?m'. gfjbK Bkrok ih B{z p?m b?D fdT[.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, Bkrok ih B/ fJP{ o/l ehsk j?. Bkrok ;kfjp, s[;hA fjzd[;skB NkJhwI dh ypo dk fleo ehsk j?. n?eu[nbh T[d'A s[;hA gfjbK cfsjrVQ ;kfjp BjhA j[zd/ ;h s/ s[;hA PkfJd Bt/A Bt/A nkj/ j', PkfJd s[jkB{z ;koh fvN/b dk th BjhA gsk. s[;hA i/ fvN/b d/y'r/, gbhl w/oh fvN/b sK ;[D bt'. HHHH(ftxB)HHHH s[jkvh ;oeko B/ fJj gqki?eN ;?AePB ehsk. HHHH(ftxB)HHHH fJe fwzN. fiE/ T[BQK B/ ;hHn?bH:{H, JhHvhH;hH, gkgok ;kok e[M n?rlzgN eo fdZsk ;h n;hA T[d'A o"bk gkfJnk ;h fe fijVk ;hH n?bH :{H s/

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 63
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

JhHvhH;hH j?, fJj n?rlzgN BjhA j'Dk ukjhdk go s[jkvh ;oeko B/ eo fdZsk ;h s/ T[d'A n;hA fJj g[nkfJzN o/l ehsk ;h. ;kvh ;oeko 2008 ftu pDh s/ n;hA ;hHn?bH:{H brkfJnk, JhHvhH;h brkfJnk s/ fJ;/ ezbh B{z 121 eo'V o[gJ/ dk n;hA fvwKv B'fN; G/fink. (Ezfgzr) T[; s'A pknd ezbh jkjh e'oN rJh, jkjh e'oN B/ fejk feT[Afe n?rohw?AN gqthn; ;oeko B/ ehsk ;h s/ s[jkvh B'Nhfce/PB T[; s'A pknd nkjh j?, you cannot charge them. We went in appeal before the Supreme Court. Supreme Court again held what the High Court said. Then we again went to Supreme Court through a Review Petition against this. fJ; eoe/ s[jkvh fijVh Bkfbj j? T[j xZN j?, w?A w[nkch ukj[zdk jk fe s[jkvh Bkfbj xZN j?.

wkB:'r ;gheo L jk ih, tfVzr ;kfjp.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, w?A pVk jh ;zrhB w[Zdk fJ; ;dB ftu fbnkT[Dk ukj[zdk jk. fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp B/ pj[s tkoh fejk j? fe e'Jh th n?cHnkJhHnkoH j't/, t?Bv/Nk gkb/fNe; j't/, fbnkT[w/oh N/pb s/ oZy' s/ w?A fdb s/ jZE oZy e/ nro T[BQK dk gZy ;jh j'fJnK sK c?;bk btKrk. wjkkokik oDihs f;zx d/ oki dk jtkbk d/ e/ fiE/ ezbQ rtoBo ;kfjp d/ n?vo?; ftu uhwk ;kfjp p'b oj/ ;h fe pkdb ;kfjp B/ c?;bk fbnk ;h fe fe;/ th n"os s/ e'Jh l[bw BjhA j't/rk ns/ Bk jh g[fb; EkfDnK ftZu ikDk gt/rk. n?cHnkJhHnkoH pko/ dZ;D bZfrnk jk, fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp, B'N efoU. fJ;/ ;kb 2014 dh n?cHnkJhH nkoH BzL 9, fwsh 18H1H2014 j?, fJj d"b/ fgzv dh xNBk j?.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L BjhA ;o, n?;H;hH n"osK s/ nkowl n?eN brk fdZsk j?.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fJ; e/; ftZu d' n?;H;hH n"oS K jB.

Mr. Speaker : No, this is not an urgent matter.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;o, d' n?;H;hH n"oS K s/ nkowl n?eN brk fdZsk frnk j?.

(3) 64

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Mr. Speaker : No, sorry. Next Cheema ji.(interruptions).... w/oh p/Bsh ;[D bU. The matter must be urgent and of public importance. fijV/ w?No dh s[;hA rZb eo oj/ j', fJ; B{z fezBk NkJhw j' frnk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;o, fJj v/Y wjhBk gfjBk dh rZb j?. 18 sohe, gfjBk wjhBk ns/ ;kb 2014 dk gouk j?. iBtoh wjhB/ ftZu d"b/ fgzv dhnK dfbs n"oS K s/ n;bk n?eN brkfJnk frnk j?. w/o/ e'b n?cHnkJhHnkoH dh ekgh j?.

T[g w[Zy wzsoh (;odko ;lypho f;zx pkdb) L w?A wkB:r w?Apo ;kfjp B{z ;gZPN eoBk ukj[zdk jK fe i/eo e'Jh t?Bv?ZNK gkbhfNe; dk e/; j?, s[;hA w?B{z dZ;'. wkB:r w?Apo ;kfjp jo d{i/ fdB w/o/ Bkb rZb eod/ ofjzd/ jB go fJBQK B/ jkb/ sZe fleo BjhA ehsk (jk;k) go i/eo fJj w/o/ e'b fleo eo fdzd/ sK fJj T[d'A jh mhe eotk fdzdk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;lypho ih, fJj dZ;' fe w?A ed'A s[jkv/ Bkb rZb eodk ofjzdk jK< ;kv/ sK nZr/ jh efjzd/ jB fe HHH(ftxBHHHP'o)HHHH rZb sK eoB fdU. pkdb ;kfjp efj fdzd/ jB fe w?B{z ikDekoh BjhA fdzd/. feogk eoe/ fJj ;dB dh ikDekoh ftZu fbnk d/D fe n;hA ed'A fJBQK Bkb rZb eod/ ofjzd/ jK< ;gheo ;kfjp, fJj dZ; d/D< nZr/ jh w/o/ s/ fJblkw brkfJnk iKdk j? fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ okik tfVzr B{z fiskfJnk j?. HHHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fJj fJblkw w?A nkgD/ f;o s'A w;K bkfjnk j?.

T[g w[Zy wzsoh L w?A s[jkB{z S'N/ Gok tKr wzBdk jK.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L i/eo Gok wzBd/ j', w?A s[jkB{z tZfvnK tKr wzBdk jK HHHH(ftxBHHHP'o)HHH

wkB:r ;gheo L uhwk ih, s[;hA dZ;'.

;odko Bts/i f;zx uhwk L XzBtkd, ;gheo ;kfjp.

w[Zy wszoh L ;gheo ;kfjp, w?B{z p'b b?D fdU.

wkB:r ;gheo L w?Apo ;kfjp, mfjo ikU. w[Zy wszoh ih p'bD bZr/ jB.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 65
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

w[Zy wszoh L ;gheo ;kfjp, fszB^uko ;tkb nkJ/ jB. pkitk ;kfjp dk ;tkb pVk ikfJl j?. pkitk ;kfjp, w?A eZbQ jh vkeNoK dh ns/ gpfbe j?bE dh Nhw G/iKrk sK fe sebh| d{o j' ;e/. d{ik okik ;kfjp dk ;tkb j?. ;lypho B/ fejk j? fe fJj ;lypho dk S'Nk Gok j? ns/ w/ok p/Nk j? (jk;k) fJj fet/A, rZb ;wM'. T[j fJ; soQK fe fJBQK d/ dkdk ih iE/dko ;zg{oB f;zx Pq'wDh nekbh db dh fNeN s/ w[es;o s'A n?;HihHghH;hH dh ;hN s/ bV/ ;h ns/ T[d'A ;kvk ;kok gfotko, w?A, w/o/ fgsk ih, nzeb ih ;ko/ rJ/ ;B ns/ T[BQK B{z fiskfJnk ;h. w[ekpbk fe; Bkb ;h< jouoB f;zx pokV Bkb. c/o fJ; s'A uzrk foPsk j'o fejVk j' ;edk j? fe s[jkB{z Gok fejk j?, w/ok sK s{z g'sk j?A. (jk;k) w/oh rZb ;[D bU. nZi fJjh ofjDk j?, pfj; sK e'Jh j'Dh BjhA, fJj' fijk jh P[rb oZy'. T[ZdK sK s[;hA GZi ikDk j?. (jk;k) u"Xoh ;kfjp B/ dZf;nk fe ;kvh ;hHnkJhHvhH j[zdh j?. BjhA ih, s[jkv/ jh pzd/ dZ;d/ jB. w?A sK fe;/ dk BK BjhA b?Dk. d' fwzN ftZu ;kB{z gsk bZr iKdk j?. fJ; bJh feT[A ;hHnkJhHvhH B{z pdBkw eoBk. ;kB{z ;hHnkJhHvhH s'A gsk b?D dh eh b'V j? <

;odko Bts/i f;zx uhwk L XzBtkd, ;gheo ;kfjp, s[;hA w?B{z NkJhw fdZsk j?. w?A s[jkv/ lohJ/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jKHH

wkB:r ;gheo L w?Apo ;kfjp, w/oh rZb ;[D'. Iho' nkto ftZu g[ZSDk BjhA j[zdk, T[BQK d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk j[zdk j?.

;odko Bts/i f;zx uhwk L ;gheo ;kfjp, w?A T[BQK d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe w/o/ J/ohJ/ ftZu fgzv vftzv j?, T[E/ epZvh N{oBkw?AN 42 ;kBk s'A j' fojk j?. ;oeko fJZe gk;/ eo'VK o[gJ/ you e/ jo ;kb epZvh N{oBkw?AN eotkT[aAdh j?. fJj fJBQK dk pj[s tXhnk edw s/ T[gokbk j?. w?A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B{z fJ; w;b/ pko/ fwfbnk th jK. nZi ;kv/ T[; N{oBkw?AN s/ o'e brk fdZsh rJh j? fe eKro;h fJ; epZvh N{oBkw?AN B{z eotkT[Ad/ jB. ;kB{z fJ; ezw bJh, f;oc fJZe fgzv d/ N{oBkw?AN bJh wkB:r gzikip ns/ jfonkDk jKJh e'oN ftZu ikDk fgnk j? ih. jkJhe'oN s'A id'A ;kB{z gofWPB fwbh sK fco n;hA nkgDk T[j N{oBkw?AN eotkfJnk j?. n?;HvhHn?wH B/ T[j

N{oBkw?AN fJ; eoe/ o'e fdZsk fe T[E/ Bts/i uhw/ B/ ikDk j? iK eKro;h fJ; N{oBkw?AN B{z eotk oj/ jB. brksko 42 ;kBk s'A fJj ubdk nk fojk j?. w?A fvgNh ;hHn?wH B{z fJZe fb;N th fdZsh ;h, 22
(3) 66 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH MARCH, 2014

[;odko Bts/i f;zx uhwk]

fJzNoB?PBb gb/no T[; fgzv B/ g?dk ehs/ jB. fJj fijV/ gb/no jB, w?A ;oeko B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fJj gb/no e"w dk ;owkfJnk j[zd/ jB, fJj' fijh o'e brkT[Dh iK gb/noK d/ ezv ftZu ftxB gkT[Dk mhe BjhA j?. w?A ukj[zdk jK fe fvgNh ;hHn?wH ;kfjp n?fPUo eoB fe nZr/ s'A fe;/ th fgzv ftZu, ukj/ e'Jh th y/v N{oBkw?AN eotkt/, sK nfijk j'D d/Dr/. XzBtkd ih.

wkB:r ;gheoL jK ih, fvgNh ;hHn?wH ;kfjp.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, i' fJBQK B/ fleo ehsk j?, fJj w/oh Bkfbj ftZu BjhA j?. ;hHn?wH ;kfjp Bkb w?A fJj wkwbk fv;e; eodk jK, fJj wkVh rZb j'Jh j?. Let me find out, we will take necessary action on it.

wkB:r ;gheoL jK ih, ;/yVh ;kfjp.

Pqh nPtBh ;/yVhL wkB:r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ okjhA jkT{; d/ fXnkB ftZu fJj fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe gzikp ;oeko d/ n?e;kJhI n?Av N?e;/PB fvgkoNw?AN tZb'A fJZe B'Nhfce/PB ehsh rJh j?, i' fe fJZe cotoh s'A bkr{ ehsh rJh j?, fi; d/ okjhA nkfJoB ;Nhb d/ T[s/ nkJhHNhH;hH pzd eo fdZsk frnk j? ns/ 2H75# N?e; brk fdZsk frnk j?. gzikp dh nkfJoB ;Nhb fJzv;Noh fijVh j?, T[j nZr/ jh fJeBkfwe go?Po EZb/ j?, fJ; B'Nhfce/PB B/ sK fpbe[b jh fJzv;Noh pzd eo fdZsh j?. w?A ;oeko dk fXnkB fJ; fJzg"oN?AN w[Zd/ tZb fJ; bJh fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe feT[Afe fJ; d/ Bkb nkbo?vh fJzBh fo;fNqaePB j' rJh j? fe e'Jh pzd cohnbh nkgDh No/v eo jh BjhA ;edk. w?A ukj[zdk jK fe fJ; B'Nhfce/PB B{z tkg; fbnk ikt/ sK fe fijVh nkJhHNhH;hH dk eo?fvN fwbdk ;h, t?N dk p/f;ebh f;XKs i' ;h, T[j jh ysw eo fdZsk frnk j?. fJ; B'Nhfce/PB B{z tkg; b?Dk ukjhdk j? sK i' nkfJoB ;Nhb fJzv;Noh ;kj b? ;e/.

T[g w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp, w?Apo ;kfjp B/ i' fleo ehsk j?, nkfJoB ;Nhb fJzv;Noh n?;' ;hJ/PB d/ ;ko/ ro[Zg nkg nkJ/ ;h, T[BQK dh ;[i?PB s/ n;hA nfijk ehsk j?. n;hA nkg BjhA ehsk. T[BQK ;kfonK B/ fJeZm/ j' e/ ;{B?Bhw;bh fejk, T[; d/ pknd after doing it, they honoured

me in the function. T[; s'A pknd czePB fijVk ehsk j?, T[j T[BQK B/ ehsk j?.

MATTERS RAISED DURING ZERO HOUR AND STATEMENTS BY THE (3) 67
CHIEF MINISTER AND DEPUTY CHIEF MINISTER THEREON

Pqh w[jzwd ;dhe L ;gheo ;kfjp, XzBtkd. pVh fwjopkBh fe nkg ih B/ w?B{z p'bD dk ;wK fdZsk j?. ;gheo ;kfjp, w/o/ ftXkB ;Gk jbe/ dk fJZe fgzv PfjDk j?, fi; dh npkdh 22000 dh j? n"o T[E/ fszB tkoh gzukfJs B/ wsk gkfJnk j?. ;kb 2008 ftZu, ;kb 2012 ftZu ns/ j[D ;kb 2014 ftZu th wsk gkfJnk j? go T[; B{z Bro gzukfJs BjhA pDkfJnk ik fojk. ;gheo ;kfjp, w/o/ fJbke/ d/ B/V/ gzi fgzv okwg[ok c{b d/ jB fijV/ fe fuVh d/ g"Au/ fizB/ jh jB go T[BQK dhNk Bro gzukfJsK pDhnK j'JhnK jB. gzi fgzv ;odko iBw/ik f;zx ih dk fijVk jbek j?, T[; d/ jB. w/oh p/Bsh j? fe ;kv/ fJ; fgzv ftZu fszB tkoh gzukfJs B/ wsk gkfJnk j?, feogk eoe/ fJ; fgzv d/ T[s/ ;tZbh Blo g/? ikt/ sK pVh fwjopkBh j't/rh. w/oh fJZe p/Bsh wzsoh ih B{z th j?. d{ih rZb fJj j? feHHH

wkB:'r ;gheo L fJZe' jh p/Bsh eo ;ed/ j'.

Pqh w[jzwd ;dhe L fJZe ;kvk g{ok fJbkek ;kb 1960 d/ ftZuHHHHHHHHH

wkB:'r ;gheo L fJzBk g[okDk ;kb 1960 dk w?No s[;hA j[D T[mkT[D bZr/ j'.

Pqh w[jzwd ;dhe L w/oh p/Bsh j? fe ;kvk fJj fJbkek ;kb 1960 d/ ftZu ;/w dk fJbkek frfDnk frnk ;h s/ T[; dk gkDh pzd eo fdZsk frnk j?. T[d'A T[E/ ;/w ;h go j[D T[E/ XkB s/ ukth g?dk j[zdk j?, ukth dh nZSh c;b j[zdh j? b/feB T[E/ gkDh fco th 40# jh fdZsk iKdk j?. w/oh p/Bsh j? fe feogk eoe/ T[BQK fe;kBK s/ Blo/^eow ehsk ikt/. T[BQK d/ gkDh dk fynkb ehsk ikt/.

wkB:'r ;gheo L mhe j? ih.

;odko pbpho f;zx f;ZX{ L ;gheo ;kfjp, w?A p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe w/o/ jbe/ d/ ftZu fJZe rohp gfotho dhNk 90 G/vK B{z oks B{z e'Jh izrbh ikBto yk frnk. id'A w[jkbh d/ ftZu y/shpkVh ;zw/bB ubdk ;h, fJj T[; fdB dh rZb j?. T[; dk pj[s tZvk bkZ; j'fJnk j?. xZN' xZN T[; B{z 7^8 bZy o[gJ/ dk bkZ; j'fJnk j?. w?A ;hHn?wH ;kfjp B{z p/Bsh eodk jK fe ezNhBi?A;h czv d/ ftZu'A T[; rohp gfotho dh wdd ehsh ikt/.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, lho' nkto ftZu T[mkT[D tkb/ w;b/ pj[s jB go w?A eozN fJP{ u[ZeD tkbh rZb eoK. fJ; s'A gfjbK ;kB{z fJIKIs fdT[, fvgNh ;hHn?wH ;kfjp th fJZE/ p?m/ jB. w?A eZbQ th s[jkv/ B'fN; ftZu fbnkT[Dk ;h. On this very floor of the House 15-03-11 B{z w?A fJj g[nkfJzN o/I ehsk ;h fe fJBQK dk Bkw b? e/ some encroachment j' ojhnK jB, showing their association and closeness to him. w?A fejk ;h fe T[j epiak eoB ik oj/ jB. He was that day kind enough to say that I am not aware of that but I just read his statement "ikyV ;kfjp B/ w/ok Bkw b? e/ fijVh rZb ehsh j?, w/o/ B'fN; ftu e'Jh nfijh rZb BjhA j?. I assure one thing fe e'Jh th eplk n;hA BjhA j'D fdnKr/" I assure this. ;gheo ;kfjp, before independence nzro/IK d/ oki d/ d"okB ;kv/ tkNo toe; pfDnk ;h. 1961 ftu T[; dh n?e;g?BPB tk;s/ 9 J/eV lwhB n?etkfJo ehsh rJh. T[; ;w/A id'A B'Nhfce/PB eod/ ;h sK y;ok Bzpo BjhA gkT[Ad/ ;h. fJj 1962 ftu ukb{ j'fJnk j?. Taking advantage of that id'A fJj o/bt/ fpqi tkbk cbkjhUto pfDnk, T[; dh ehws tZX rJh ns/ T[j eplk eoB nk rJ/. That was the apprehension I brought to your notice. ;gheo ;kfjp, w/o/ efjD dk wsbp j? fe j[D T[E/ eplk th j' frnk j?.

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ymbkjh ns/ ;z;dh wkwB/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L ;gheo ;kfjp, g[nkfJzN nkc nkovo. fJBQK d/ w;b/ dh ekb nN?APB bZrh j'Jh j?.

Shri Sunil Jakhar : My only submission, Speaker Sahib, is that ...

T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ymbkjh ns/ ;z;dh wkwB/ wzsoh L ;gheo ;kfjp, nkBo/pb w?Apo dh nkbo/vh ekb nN?APB bZrh j'Jh j?. ;hohnb Bzpo 12 s/ n?vfwn j'Jh j?.

Pqh ;[Bhb ikyV L T[j s[;hA foi?eN eo fdZsh j?. s[;hA n?e;?gN BjhA eo oj/. w/o/ efjD dk Gkt j? fe e'Jh nc;o fwb e/ T[E/ eplk eotk oj/ jB and it is right in the front of DSP's residence across the road. T[E/ without any approval fpbfvzr pD ojh j?. So please get it examined, that is all I am saying. T[E/ 100 eo'V dh irQk j?. T[E/ eplk eo oj/ jB that was unheard of such a thing.

Deputy Chief Minister : I will find out again today and then I will call you up.

Shri Sunil Jakhar : Thank you so much. d/y', ekb eoBk t?;/ sK uzrh gqEk j? go fijVk s[;hA fotki gk fdZsk don't try to exploit..... (jk;k)

T[g w[Zy wzsoh L ub', n?;Hn?wHn?;H eo fdnKr/. (jk;k)

Pqh ;[Bhb ikyV L s[;hA sK efjzd/ j' fe w?A jh ;hHphHnkJh j' frnk, ikyV B/ ebhB fuZN d/ fdZsh, fJ; eoe/ n;hA gke dkWB j' rJ/. ;gheo ;kfjp, i' fJblkw bZrD pko/ iK i' ydP/ ;hHn?wH ;kfjp B/ lkjo ehs/ jB but the basic issue today remains fe j[D eZbQ fJb?ePB nBkT{A; j' rJ/ jB. eZbQ w/o/ ;kEh uzBh ;kfjp efj oj/ ;h fe w[bklwK B{z ykbh N?AehnK BjhA fwb ojhnK fiE/ uVQ e/ T[j XoBk d/ ;eD. fJe tor j? pj[s tZvk, which is due for deployment- j'wrkov dk. fJBQK B{z wkV/ fdBK ftu foeo{N ehsk ;h, T[; s'A pknd T[BQK B{z summarily dismiss eoe/ eZY fdZsk. T[j nZi skJhA fdjkVh d/ s"o s/ ezW eo oj/ jB. Even they are getting below minimum wages, fijV/ ;oeko d/ fwBhww t/fil gq?;eokJhp ehs/ j'J/ jB. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fiBQK B{z s[;hA fdjkVh s/ oZfynk j?, nkB v/bh t/fil s/ oZfynk j?, you find out the correctness of the facts. That is what I am saying. On daily wages, you have an arbitrary policy of pick- and-choose, fijVk e'Jh ik e/ ezB;ov pzd/ B{z bZy iK v/Y bZy ofgnk d/ fdzdk j?, T[; B{z sK 10 jiko s/ bk fdzd/ jB pkeh v/bh t/fila s/ ofjzd/ jB. This is a fact which I am saying and so you please get it examined. ;?fezv T[; s'A th rzGho w;bk j? fe gzikp ;oeko d/ ewkT{ g{s jh T[j jB feT[Afe j[D T[BQK dh fvgbkfJw?AN d{ihnK ;N/NK ftu j't/rh. ;N/N r"ofwzN fJb?ePB efwPB s'A g{oh ;?boh vokn eodh j?. I want to bring it to the notice of the Government fe T[BQK b'eK dh ;[X b? bU and make a policy of recruitment for these people .

wkB:'r ;gheo L XzBtkd ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L BjhA ;o, XzBtkd BjhA ih. fJj fJzgbkjhI B{z wkoB tkbh ;oeko j?. ;ko/ wfB;Nhohnb ;Nkc nZi XoB/ s/ p?m/ jB. eZbQ n?;H;h\$phH;hH tkbh rZb j'Jh ;h. w?B{z bZfrnk fe PkfJd nZi ;hH n?wH ;kfjp e[M dZ;Dr/. T[j ik e/ woB tos s/ p?m rJ/ jB. ;kB{z T[whd ;h fe s[;hA T[BQK B{z ik e/ T[mkUr/. Its our moral duty. Bo;K, Nhuo ;Nk] XoB/ s/ p?m/ jB. T[BQK tk;s/ e[M eo'.

(3) 70

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:'r ;gheo L gbhl p?m'.

Pqh ;[Bhb icyV L fJzgbkjh wko{ ;oeko d/ fybk n;hA fet/A rZb ;[D bJhJ/. ;kok fJzgbkjh tor nZi XoB/ s/ p?mk j?, g[Zvk tkb/ HHHH(ftxBHHP'o)HHHH

wkB:'r ;gheo L nrbh nkJhNw.

(fj; ;w/A ;dB ftZu fJzvhnB B?PBb eKro; d/ jklo w?Apo nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ !! !! Bkno/ wko oj/ ;B.)

^^^^^^^^

WALK-OUT

(fj; ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;ko/ jklo w?Apo ;kfjpkB, f;tkj/ ;odko uoBihs f;zx uzBh d/, ;dB ftu'A !! !! Bkno/ wkod/ j'J/ tke^nkT{N eo rJ/.)

wkB:'r ;gheo L Bkno/ foekov Bk ehs/ ikD. nrbh nkJhNw, ekb nN?APB B'fN;. jK ih, uzBh ih.

^^^^^^^^

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(Serial No. 7)

SARDAR CHARANJIT SINGH CHANNI : Sir, I beg to draw the attention of the Government towards a matter of urgent public importance, namely, the growing panic especially amongst the poor sections of our society with increasing number of detection of cases of cancer in the State. The failure of the government to provide effective health care to such people is making lives of the patients as also of their families miserable as they find unable to meet heavy expenses on its treatment. A great fear and resentment is, therefore, prevailing amongst the affected people in the State.

Keeping in view the obvious and urgent importance of the matter, the Minister concerned may please be asked to make a statement on the floor of the House.

** Not recorded as ordered by the Chair.

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(3) 71

f;js s/ gfoto GbkJh, ;wkfie ;[oZfynk, wfjpk s/ pkb ftek; wzsoh (Pqh ;[oihs e[wko finkBh) L ;gheo ;kfjp, ;oeko e?A;o dh

fpwkoh pko/ pj[s fuzss j?. fijV/ wohI e?A;o dh fpwkoh s'A ghVs gkJ/ rJ/ jB, T[BQK bJh w[Zy wzsoh gzikip okjs e'P ;ehw ftP/P s"o s/ ubkJh rJh j?. fJ; ;ehw sfjs e?A;o d/ wohIK B{z fJbki bJh v/Y bZy o[gJ/ sZe dh ftZsh ;jKfJsk fdZsh iKdh j?. fJj ;ehw fJzd[;skB ftZu jh BjhA PkfJd g{oh d[Bhnk ftZu ftbZyD ;ehw j?. oki ;oeko ns/ NkNk w?w'ohnb ;?ANo w[zpJh tZb'A y[ZbQ/ N?AvoK okjA e?A;o dhNk dtkJhNk xZN o/NK s/ w[jZJhNk eotkJhNk rJhNk jB. j[D sZe 118 dtkJhNk o/N ezBNq?eN s/ T[gbpX jB. fJj dtkJhNk iB n"Pxh ;N'o s/ th T[gbpX jB. e?A;o dh fpwkoh dh o'eEkw ns/ fpjso ;j{bsK d/D d/ we;d bJh oki ;oeko tZb'A e?A;o n?Av voZr nfvePB NohNw?AN n?eN j'Ad ftZu fbnKdk frnk j?. oki d/ ;oekoh w?vheb ekbi ns/ j;gskb, nzfwqs;ol gfNnkbkl cohde'N fty/ e?A;o d/ fJbki bJh o/fvUE?o/gh ftGkr ftZu ftP/P nkX[fBe fJleftgw?AN brkfJnk j'fJnk j?. w?vheb E/o/gh wPhB ;oekoh w?vheb ekbi ns/ j;gskb, gfNnkbk fty/ brkJh rJh j?. r{o{ r'fpzd f;zx w?vheb ekbi, cohde'N fty/ e'gNb ;'o; e?A;o d/ wohiK d/ fJbki bJh brkfJnk frnk j?. fJZE'A sZe fe ;oeko tZb'A e?A;o dh w[ZYbh iKu bJh w?w'rokch :{fBN f;tb j;gskb, pfmzvkl gfNnkbkl ibzXo ns/ j[fPnkog[o fty/ brkfJnk frnk j?. flbQk j;gskb ;zro{o fty/ NkNk w?w'ohnb ;?ANo, w[zpJh d/ ;fj:'r Bkb o/fvT[E/o/gh dh ftP/P ;j{bs ;Ekfgs ehsh ik ojh j?. flbQk pfmzvkl fty/ pkpk cohde :{Bhtof;Nh nkc j?bE ;kFJzf;l okjA 100 fp;sfonK dk vkfJrB";fNe e?A;o NohNw?AN ns/ fo;ou ;?ANo ;Ekfgs ehsk ik fojk j?. Gkos ;oeko ns/ NkNk w?w'ohnb ;?ANo, w[zpJh d/ ;fj:'r Bkb w?vhf;Nh flbQk ;kFjplkdk nihs f;zx Bro fty/, uzvhrVQ d/ B/V/ 300 fp;sfonK dk e?A;o NohNw?AN ;?ANo pDkfJnk ik fojk j?. ;oekoh w?vheb ekbi, nzfwqs;o fty/ 120 eo'V o[gJ/ dk ;N/N e?A;o fJz;NhfuT{N pDkfJnk ikt/rk. j[fPnkog[o fty/ 45 eo'V dk NoZ;Nh e?A;o ;?ANo pDkfJnk ikt/rk. w?A ;dB B{z Go';k fdtkT[Adk jK fe ;oeko e?A;o dh fpwkoh B{z ezNo'b eoB ns/ fJbki ;pzXh j'o th Y[Zet/A edw u[Ze/rh.

wkB:'r ;gheo L jK ih, uzBh ih. e'Jh j'o ;gbhw?ANoh j?. itkp sK ;kok nk frnk j?.

(3) 72

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko uoBihs f;zx uzBh L jkb/ sK w?A e'Jh ;gbhw?ANoh ehsh jh BjhA ih. ;gheo ;kFjp, w/oh p/Bsh fJj j? fe fJj e'Jh okiBhfse ftPk BjhA j?. w?A fJ; ftZu e'Jh fJ; soQK dh rZb ;'u e/ BjhA nkfJnk fe eKro;hnK dk iK nekbhNk dk ckfJdk j[zdk j't/. pj[s jh ehwsh ikBK e?A;o ftZu ik ojhnK jB. e?A;o fJZe n?;h fpwkoh pD rJh j? fe fJj xo B{z y[zrb eo fdzdh j? wsbp fe xo dk g?;k th ubk iKdk j? ns/ ikB th

BjhA pudh. ;oeko B/ gfjbK 2 bZy o[fgnk fejk ;h j[D fJBQK B/ fejk j?
fe v/Y bZy o[fgnk T[; pzd/ B{z fdzd/ jB fijV/ pzd/ B{z e?A;o j[zdk j?.
w?A wzsOH ih B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe fJBQK B/ fezb/ e/; fvN?eN
ehs/ jB fe gzikp ftZu fJzB/ e?A;o g/P?AN jB. fgSb/ ;kbK ftZu fezb/
pzfdnK B{z fJBQK B/ ;[ftXk fdZsh. n;bhns fJj j? fe, nZr/ wzsOH ih
dZ;Dr/, i/ fe;/ B{z e?A;o j' iKdk j?, T[j ;kv/ e'b, n?wHn?bHJ/H e'b iK
bhvoK e'b iKd/ jB fe ;kB{z g?;/ fdtkT[. j;gskbK d/ uZeo wko e/ nk
iKd/ jB. T[E'A dhnK ckow?fbNhl fJzBhnK flnkdk jB fe fe;/ B{z v/Y
bZy o[fgnk w[jZJhnk BjhA j' fojk. e'Jh T[; B{z efjzdk j? fe s[;hA cbkD/
j;gskb dkyb j't'HHH

wkB:'r ;gheo L jK ih, dZ;' ih fezb/ e[pzfndK B{z g?;/ fdZs/
jB.

wzsOH L ;gheo ;kfjp, nZi sZe 12,550 e?A;o d/ pzd/ fb;N ftZu
nkj/ jB. j[D fijVh fJZe ;ehw j?, w?A s[jkv/ okjHA n?wHn?bHJ/H ;kfjp
B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ whfNzr p[bk e/
e?A;o d/ wohIK tk;s/ pVk ;"yk sohek eo fdZsk j? fe 16 j;gskb u[D/
jB. T[BQK ftZu e?Pb?; ;ehw j?. wohl B{z e'Jh ckJhb BjhA pDkT[Dh
g?Adh. wohl f;ZXk j;gskb ftZu ikt/. T[E/ nbZr jh e?A;o dk
fvgkoNw?AN pfDnk j'fJnk j?. T[j T[E/ ik e/ n?vfwn j' ikt/. T[;/ fdB
T[; dk fJbki vkeNoK B/ P[o{ eo d/Dk j?. v/Y bZy sZe T[; dk fJbki coh
eoBr/. dtkJhnK th w?A dZ;hnK jB fe 118 dtkJhnK ;;shnK ehshnK
rJhnK jB. j[D T[j uZeo fe;/ th wohl B{z BjhA g?Adk. T[; ftZu ;ko/
w?vheb ekbi ns/ 16 j;gskb jB. w?A n?wHn?bHJ/H ;kfjp B{z dZ;Dk
ukj[zdk jK fe i/eo e'Jh th e?A;o dk wohl s[jkv/ e'b nkT[Adk j? sK T[j
nkgD/ B/V/ d/ j;gskbK ftZu T[; B{z G/i d/D. wohl B{z e'Jh go/PkBh
BjhA j[zdh ns/ iKd/ jh fJbki P[o{ j' iKdk j?.

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(3) 73

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, wzsOH ih B/ fijVh
fJBcow/PB fdZsh j? fJj fpbe[b mhe BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L T[BQK B/ 16 j;gskbK dh rZb dZ; fdZsh j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L fJBQK B/ fejk j? fe N'Nb gzikp d/
12 jlko wohl jB id'A fe fJZeb/ o'gV flbQ/ ftZu jh 12000 pzd/ fJ;
fpwkoh B{z G[rs oj/ jB. fJj ;N/Nw?AN fpbe[b ;jh BjhA j?. d[;ok fJj j?
fe w?A fJBQK s'A g[ZfSnk ;h fe fezb/ pzfndK B{z s[;hA fJj ;jkfJsk
fdZsh j?, T[; pko/ fJBQK B/ e[M dZf;nk BjhA j?.

wkB:'r ;gheo L dZ; fdZsk, T[BQK B/ Bzpo dZ;/ jB.

;odko uoBihs f;zx uzBh L BjhA dZf;nk T[BQK B/. T[BQK B/ f;oc fJj dZf;nk j? fe ;kv/ e'b N'Nb g/P?AN 12000 jB fijV/ fe rbs dZ;/ jB. w?A fJj g[ZfSnk j? fe s[;hA fezB/ pzfdnK B{z ;jkfJsk d/ u[Ze/ j'. Tj dZ; BjhA oj/.

wzsoh L ;gheo ;kfjp, i{B, 2011 s'A b? e/ nZi sZe 138 eo'V o[gJ/ j;gskbK ns/ wohIK tk;s/ G/i u[Ze/ jK .

wkB:r ;gheo L fezB/ wohl jB <

wzsoh L e[Zb 12,550 wohl jB ns/ n;hA i{B, 2011 s'A b? e/ j[D sZe 138 eo'V o[gJ/ j;gskbK ftZu G/i u[Ze/ jK .

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, fJj sK e'Jh rZb BjhA pDh . w?A fJj g[ZSDk ukj[zdk jK fe fezB/ N'Nb wohl jB ns/ fezB/ wohIK B{z ckfJdk fdZsk frnk j? < fJj fJ; rZb s/ sK nk BjhA oj/. bZyK dh frDsh ftZu e?A;o d/ wohl jB.

wkB:r ;gheo L s[;hA v/Y bZy o[fgnk 138 eo'V o[gJ/ s/ fvtkJhv eo bU.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, s[;hA itkp sK ;jh b? e/ fdU fe N'Nb g/P?AN fezB/ jB ns/ T[BQK ftZu'A fezB/ g/P?AN; B{z v/Y bZy o[gJ/ dh okPh fdZsh rJh j? .

wkB:r ;gheo L s[;hA v/Y bZy s/ fvtkJhv eo bU.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, eh w?A j[D fvtkJhv eoK < fJj ;jh itkp feT[A BjhA fdzd/.

wkB:r ;gheo L nrbh ekb nN?BPB th uzBh ih s[jkvh jh j?.

^^^^^^^^^^^^

(3) 74

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

(Serial No. 9)

Sardar Charanjit Singh Channi : Sir, I beg to draw the attention of the Government towards a matter of urgent public importance, namely, the state-wide agitation and "dharna" being resorted to by the State Government employees belonging to Scheduled Castes Communities for seeking redressal of their Constitutional Right for promotion against the vacant posts reserved for members of Scheduled Castes Communities, commonly known as "backlog", in various services of the State Government. A great resentment is prevailing in them against denial of their right which has the potential of disturbing the social harmony in the State.

Keeping in view the obvious and urgent importance of the matter, the Minister concerned may please be asked to make a statement on the floor of the House.

gP{ gkbD, wZSh gkbD, v/noh ftek; ns/ nB[;{fus ikshnK s/ gZSVhnK P/qDhnK dh GbkJh wzsoh (;odko r[biko f;zx oDhe/) L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ d[lnkok wkB:'r w?Apo ;kfjp B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe gzikip oki nB[;{fus ikshnK d/ eowukohnK B{z gd T[Bsh ftZu folot/PB d/D bJh gzikip ;oeko tZb'A gfjBK jh gzikip PfvT{bv ek;N ns/ p?etov ebkf;l folot/PB ;oft; n?eN, 2006 B'NhckJh ehsk j'fJnk j?. fj; n?eN nB[;ko gzikip oki d/ ;w{j ftGkrK tZb'A nB[;{fus ikshnK d/ eowukohnK B{z gd T[Bsh ftZu pDdk okytKeoB fdZsk ik fojk j?. jo ftGkr tZb'A f;ZXh Gosh ns/ gow'PB d'BK dk tZyok tZyok o';No ofi;No w/BN/B ehsk iKdk j? ns/ fj; dh u?fezr GbkJh ftGkr d[lnkok ehsh iKdh j?. jo vhH ghH ;hH ftZu GbkJh ftGkr dk B[wkfJzdk th jklo j[zdk j?, fi; tZb'A p?ebkr dk fXnkB oZfynk iKdk j? .

;odko uoBihs f;zx uzBh L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A wzsoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe g{o/ gzikip ftZu tZy tZy wfjefwnK ftZu e[Zb fezBk PfvT{bv ek;N; fJzgbkJhI dk p?ebkr j?, fiBQK B{z ni/ sZe gow'PBK BjhA fwbhnK ns/ fezBhnK g';NK PfvT{bv ek;N; tk;s/ folot j'D d/ Bks/ ykbh gJhnK jB< fjJ fJeZbk PfvT{bv ek;N; dk w;bk BjhA, fj; ftZu n?e; ;oft;w?B th jB, ;g'oN;w?B th jB, p?etov ebk; th Pkwb j? s/ fjJ p?ebkr pj[s flnkdk j' u[Zek j?. ;oeko fj; pko/ fpbe[b th fuzfss BjhA j? s/ Bk jh e'Jh T[gokb/ eo ojh j?. w?A wzsoh ih s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh fjJ nkB fd cb"o nkc fd jkT[; fjJ ;N/Nw?AN ikoh eoBr/ fe fezB/

CALL ATTENTION NOTICES UNDER RULE 66

(3) 75

wfjefwnK B/ o';No fsnko ehsk j'fJnk j? iK fjJ efjDr/ fe ;kvk e'Jh th p?ebkr nZi BjhA j?< w?A fjJ th g[ZSDk ukj[zdk jK fe gzikip d/ tZy tZy wfjefwnK ftZu fezBk p?ebkr j? ns/ eh ;ko/ wfjefwnK B/ o';No ofi;No fsnko ehs/ j'J/ jB iK BjhA <

wzsoh L ;gheo ;kfjp, n;hA tZy tZy wfjefwnK B{z fby e/ G/fink j'fJnk j? fe g{oh wfjew/^tkJhI fvN/b ;kB{z fdZsh ikt/. fjJ ;kv/ e'b E'VQ/ ;w/A ftZu nk ikt/rh. j[D sK w?A BjhA dZ; ;edk fe frDsh fezBh j? go i/ e'Jh frDsh j'Jh th sK T[; wfjew/ d/ fybk| n;hA ekotkJh th eoKr/ fe T[BQK B/ iKd^p[ZM e/ nfijk ehsk j? iK fco feT[A BjhA ehsk j?. w?A th fj; pko/ fuzss jK. ;kvh th T[Bh jh fuzsk j? fizBh fJBQK dh fuzsk j?. i/ T[BQK B/ e'Jh bkgotkjh ehsh j'Jh sK fB:wK nB[;ko ekotkJh ehsh ikt/rh. id'A ;kv/ e'b ftGkr^tkJhI frDsh nk rJh sK n;hA

w?Apo ;kfjp B{z th dZ; fdnKr/. i/ e'Jh fYZb^wZm j'Jh sK ;zpzfXs n | ;o d/ fybkC ekotkJh th ehsh ikt/rh. eZbQ ;hH n?wH ;kfjp B/ th fpnkB fdZsk ;h fe n;hA fB:wK nB[;ko pDdh ekotkJh eoKr/. i/ w?Apo ;kfjp d/ fXnkB ftZu e'Jh fJj' fih rZb j? sK fijVk ftGkr bkgotkjH eo fojk j?, T[j ;kB{z dZ; d/D. n;hA n | ;oK dh ew/Nh pDk fdnKr/ sK fe T[j ;kB{z fog'oN d/ ;eD .

;odko uoBihs f;zx uzBh L wKB:'r ;gheo ;kfjp, eZbQ th w/ok wzsOH ih B{z ;tkb ;h s/ eZbQ th fJBQK B/ w?B{z ;gZPN itkp BjhA fdZsk n"o ;ko/ gzikp d/ ftZu m/e/ s/ fizBh Gosh j' ojh j?, ;kfonK d/ ftZu fes/ th folot/PB o{b bkr{ BjhA j' fojk. ukj/ T[j ;g'oN;w?B dh folot/PB j?, ukj/ p?etov ebk; dh folot/PB j?, ukj/ n?e;^;oft;w?B dh j?, ukj/ PfvT{bv ek;N dh j? b/feB wzsOH ih B/ eZbQ !! !! fdZsk fe bkr{ j' ojhNk jB ns/ ;kfonK B{z n;hA d/ oj/ jK n"o fJj fpbe[b rbs fpnkBh j?. i/ fJ; soQK jh ftXkB ;Gk d/ ftZu rbs fpnkB pkihNk j'DhnK jB HHH

wKB:'r ;gheo L e'Jh e[n?;uB j? sK g[ZS'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, ;kB{z e[n?;uB eoB dk ckfJdk eh j? < feT[A n;hA ftXkB ;Gk ftZu nkJhJ/, fJj wzsOH fijV/ fe PfvT{bv ek;N d/ ns/ p?etov ebkf;l d/ ns/ d{;fonK, fiBQK B{z ;j{bsK fwbDhnK jB, T[BQK d/ pko/ !! !! p'bh ikDr/ HHHH

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

(3) 76

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Mr. Speaker : No no.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe eh fJj ;N/Nw?AN d/Dr/ fe ed'A sZe p?ebkr g{ok j' ikt/rk ns/ o';No jo wfjew/ ftZu ed'A sZe fsnko j' ikDr/< fJ; dk NkJhw dZ; d/D ih.

wzsOH L ;gheo ;kfjp, wKB:'r w?Apo ;kfjp dh fizBh fuzsk j?, T[Bh jh ;kvh j?. n;hA th fJ;/ ykso jh jK. w?A fJBQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe ;kv/ e'b fog'oN nk b?D fdU. w?A Bkb fJj th efjzdk jK fe i/ fes/ fYZb wZm j'Jh, i/ fe;/ nc;o B/ ikDp[ZM e/ HHHH(ftxB)HHHH fJZe fwzN ih.

wKB:'r ;gheo L BjhA, BjhA. uzBh ih, BjhA.

wzsOH L NkJhw sK fco jh dZ; ;ed/ jK, fog'oN nk b?D fdU. HHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L B?e;N nkJhNw. fog'onK g/P eoBk.
HHHHH(ftxB)HHHH fJepkb f;zx M{zdK ih HHHH(ftxB)HHH B?e;N
M{zdK ih.

^^^^^^^^^^^^

PRESENTATION OF REPORTS

;Gkgsh, ;oekoh eko'pko ew/Nh (;odko fJepkb f;zx M{zdK)L
PqhwkB ih, w?A ;kb 2009^10 ns/ 2010^11 bJh gzikip oki fpihb p'ov
ns/ ;kb 2009^10 bJh gzikip ib ;o's gqpxB ns/ ftek; ekog'o/PB Bkb
;pzXs Gkos d/ eznq'bo ns/ nkvhNo iBob dhN fog'onK (tgkoe)
ftZu nkT[Ad/ nkfvN g?foQnK s/ ;oekoh eko'pko ew/Nh dh 104thA
fog'on g/P eodk jK.

wkB:'r ;gheo L vkeNo dbihs f;zx uhwk ih.

**;Gkgsh, ;oekoh nkPtk;BK ;pzXh ew/Nh (vkeNo dbihs f;zx
uhwk)** L PqhwkB ih, w?A ;dB ftZu wzsohnK d[nkok ;w/A ;w/A s/
fdZs/ rJ/ nkPtk;BK, tuBK ns/ ftPtk;K nkfd dh gVskb bJh ;kb 2013^14
bJh rfms ehsh rJh ;oekoh nkPtk;BK ;pzXh ew/Nh dh ;Gkgsh ti'A fJ;
dh 44thA fog'on g/P eodk jK.

^^^^^^^^^^^^

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 77
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

PAPERS LAID ON THE TABLE OF THE HOUSE

wkB:'r ;gheo L ;z;dh wkwfbnK pko/ wzsoh, fwZsb ;kfjp.

**T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybKJh ns/ ;z;dh
wkwfbnK d/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb)** L PqhwkB ih, w?A^

1H ;kb 2012^13 bJh gzikip oki fpihb o?r{b/Noh efw;aB dh
;kbbk fog'on ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe fpihb n?eN,
2003 dh Xkok 105 (2) nXhB b'VhAdk j?.

2H ;kb 2011^12 bJh ro/No w'jkbh y/so ftek; nEkoNh (rwkvk)
d/ b/fynK d/ ;kbbk fttoD ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe
gzikip y/soh ns/ ;afjoh :iBkpdh ns/ ftek; n?eN, 1995 dh
Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.

- 3H ;kb 2007^08, 2008^09 ns/ 2009^10 bJh nzfwqs;o ftek; nEkoNh, nzfwqs;o (J/ vh J/) d/ b/fynK d/ ;kbbk fttoD ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe gzikip y/soh ns/ Pjoh :iBkpdzh ns/ ftek; n?eN, 1995 dh Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.
- 4H ;kb 2009^10 ns/ 2010^11 bJh ibzXo ftek; nEkoNh (i/ vh J/) d/ b/fynK d/ ;kbbk fttoD, ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe gzikip y/soh ns/ Pjoh :iBkpdzh ns/ ftek; n?eN, 1995 dh Xkok 53 (5) nXhB b'VhAdk j?.
- 5H ;kb 2011^12 bJh gzikip oki fpibh o?r{b/Noh efwPB d/ b/fynK d/ ;kbbk fttoD ns/ nkfvN fog'oN ;dB dh w/i s/ oZydk jK, fit/A fe fpibh n?eN, 2003 dh Xkok 104 (4) nXhB b'VhAdk j?.

^^^^^^^^^^

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF THANKS

wkB:r ;gheo L 5 wkou, 2014 B{z vkeNo dbihs f;zx uhwk, n?wHn?bHJ/H d[nkok g/P ehs/ rJ/ ns/ Pqh nPtBh e[wko Powk, n?wHn?bHJ/H d[nkok gq'Vsk ehs/ rJ/ fBwBfbys gq;skt s/ w[V pfj;^ (3) 78 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH MARCH, 2014

[wkB:r ;gheo]

fe okigkb ih B{z j/m fby/ PpdK ftZu wkD^gZso g/P ehsk ikt/ L^

“fe fJ; ;wkrw ftZu fJeZso j'J/ fJ; ;dB d/ w?Apo okigkb ih d/ T[; GkPD bJh nfs XzBtkdh jB i' T[BQK B/ 3 wkou, 2014 B{z ;dB ftZu d/D dh feogkbsk ehsh.@

uzBh ih p'b oj/ ;h, now please wind up your speech. NkJhw sK s[jkB{z ekch fwB frnk, j[D tkJhAv nZg eo'.

;odko uoBihs f;zx uzBh (uwe"o ;kfjp, n?;H;hH) L ;gheo ;kfjp, w?A ;zy/g ftZu jh rZb eoKrk. fiankdk rZb w?A eoBh BjhA. eZbQ w?A pj[s jh ;zy/g d/ ftZu w"i{dk ;oeko d/HHHH

wkB:r ;gheo L fJZe ;?fezv j'o, w?A dZ;Dk ukj[zdk jK. fijVkJ NkJhw ofjzdk j?, T[j fJj j? fe Pq'wDh nekbh db dk 1 xzNk 44 fwzN, phHi/HghH d/ 21 fwzN, eKro; dk fJZe xzNk ns/ nZm fwzN ns/ fJzvhg?Av?AN; d/ 9 fwzN pkeh ofjzd/ jB.

Pqh ;[Bhb icyV L eKro; B{z g{ok NkJhw fdT[ih.

wkB:'r ;gheo L w?A fejk ih g{ok jh fdZsk j?.

Pqh ;[Bhb icyV L s[;hA gbhl ;kfonK B{z NkJhw fdU ih.

wkB:'r ;gheo L s[;hA i' fb;N d/t'r/, T[BQK B{z gzi^gzi fwzN p[bk d/tKr/.

Pqh ;[Bhb icyV L gzi^gzi fwzN sK xZN jB ih.

wkB:'r ;gheo L ub', i' ej'r/ eo btKr/. uoBihs f;zx uzBh ih, s[jkB{z sK ek|h NkJhw fwb frnk j?, j[D tkJhAv nZg eo'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, w?A eZbQ ;zy/g ftZu w"i{dk ;oeko d/ gzikp fto'Xh, dfbs fto'Xh, 84 d/ dzrK ghVsK d/ otZJhJ/, ngq/PB pfbT{ ;Nko ns/ T[; s'A fgZS'A ns/ gfjBk nekbh db d/ ;Zsk jfEnkT[D dh bkb;k Bkb gzikp B{z nZstkd ftu Xe/bD dhNk e'MhnK ;kfIPK pko/ toDB ehsk ;h. ;gheo ;kfjp, XzBtkd eoB B{z efjzd/ jB. w?A ;'u fojk ;h fe XzBtkd fe; dk eoK. e/Ado

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 79
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

;oeko dk eoK, fiBQK d/ g?;/ eoe/ ;oeko ;kj b? ojh j? fe fJBQK dk eoK fe gzikp dk B[e;kB eo oj/ jB. e?A;o j;gskb e/Ado ;oeko B/ fdZs/, gzikp dhNk fijVhnK tZvhnK B?PBb jkjhT/ ;VeK jB, T[BQK dh ekfJnk ebg e/Ado ;oeko B/ ehsh. jlkoK ;e{b e/Ado ;oeko B/ ngrq/v ehs/, nkJhHnkJhHnH, o'gV s/ j'o fJz;NhfuT{N fdZs/, No/BK ubkJhnK, gzi sysK B{z No/B Bkb i'VB tk;s/ e/Ado ;oeko B/ No/BK ubkJhnK. gqXkB wzsoh rqkwhD ;Ve :iBk d/ nXhB fgzvK ftu ;VeK tk;s/ g?;/ fdZs/. T[BQK dk XzBtkd eoBk ukjhdk j? Bk fe fJBQK dk, fiBQK B/ gzikp d/ ftu jo tor dk B[e;kB ehsk. ;gheo ;kfjp, oks w?A wjKGkos dk fJe ;hohnb nkT[Adk j?, T[; ftu t/y fojk ;h. T[; ftu fXqsokPNo, fijVk T[; ;w/A dk okik ;h, T[; dk g[Zso id itkB j'fJnk sK T[; B/ nkgD/ g[Zso dhNk Xow fto'Xh ekotkJhnK, b[ZNK y'jK, bVkJhnK, BfPnK dh gqftosh, ;kw dzv ;kok i' e[M T[j eodk ;h, T[; d/ w{jo/ T[; B/ nkgD/ r'v/ N/e fdZs/. ;gheo ;kfjp, fXqsokPNo nkgD/ g[Zso w'j ftu, okPNo dk w'j G[Zb frnk go T[; B/ nkgD/ g[Zso B{z nkgDh rZdh sK BjhA fdZsh, l'o brk fbnk g[Zso B/ s/ jZm ehsh fe w?B{z rZdh fdZsh ikt/ b/feB rZdh sK BjhA fdZsh HHHH(ftxB)HHHH

(fj; ;w/A No?loh p?Aful d/ e[M w?Apo ;kfjpkB fpBK nkfrnk s'A yVQ/ j' e/ p'b oj/ ;B.)

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A fJfsjk; dZ; fojk jK. HHHH(ftxB)HHHH w?A ni/ s[jkvh rZb BjhA ehsh j?. w?A fJfsjk; dh rZb eo fojk jK.

Mr. Speaker : Please silence. Now Charanjit Singh, you should conclude the speech. s[;hA nkgDh ;ghu eBeb{v eo'. HHHH(ftxB)HHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh L g[Zso jZm eoh frnk fe w?B{z okik pDkT[b/feB okik pDkfJnk BjhA go T[; dhnK wBwkBhnK B{z fXqsokPNo o'e BjhA ;fenk.

wkB:r ;gheo L s[;hA nkgDh gkoNh dk NkJhw b? oj/ j', fe;/ j'o w?Apo B{z p'b b?D fdT[. You have taken more than 10 minutes.

(3) 80

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;gheo ;kfjp, fXqsokPNo okik, HHHH(ftxB)HHHH oks B{z ;hohnb nkT[Adk j?, w?A ;ko/ thoK B{z efjzdk jK fe T[; B{z t/y b?D, T[j nkgD/ g[Zso B{z wBwkBhnK eoB s'A o'e BjhA ;fenk. nkgD/ uu/o/ Gok Bkb bVkJh eoB s'A BjhA o'e ;fenk. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:r ;gheo L uzBh ih, s[;hA rtoBo n?vo?; T[s/ p'b'. No no, w?A nrb/ ;gheo dk BK b? btKrK. You have already taken more than 10 minutes. Please conclude otherwise I am going to call the next speaker.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, w?B{z ;[fDnk BjhA j?, gbhl d[pkok dZ; fdT[, w?A T[; soQK eo btKrK.

wkB:r ;gheo L s[;hA 20^25 fwzN gfjbK jh b? bJ/ jB, j[D s[;hA j'o fezbk e[NkJhw b?Dk j?.

;odko uoBihs f;zx uzBh L ;o, ;kvh eKro; gkoNh dk NkJhw j?HHH

wkB:r ;gheo L b? bt' fco, mhe j?, mhe j?, s[;hA ikD'. HHHH(ftxB)HHHH w?B{z e'Jh fJsokl BjhA j?.

w[Zy ;z;dh ;eZso, f;Zfynk (;odko fJzdopho f;zx p[bkohnk)L
;gheo ;kfjp, fJj rbs rZbK eoh iKd/ jB HHHH(ftxB)HHHH e'Jh uZi dh
rZb eoBh j? sK eoB. rbs rZbK eoh iKd/ jB.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A feJVh rZb rbs ehsh j?<
HHHH(ftxB)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB , ;[oZfynk
;/tkkK Gbkjh (;odko fto;k f;zx tbN'jk) L ;gheo ;kfjp, !! !!

Mr. Speaker : Not to be recorded, whatever is being spoken
without my permission. s[;hA nkgDh gkoNh dk NkJhw t;/N eo oj/ j'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L w?A nkgDh gkoNh dk NkJhw t;/N
BjhA eo fojk, w?A nkgDh gkoNh dk NkJhw :{N/bkjhI eo fojk jk.

** Not recorded as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 81
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

Mr. Speaker : That I know. You are wasting the time.

;odko uoBihs f;zx uzBh L mhe j?. w?A BjhA p'bdk.
HHHH(ftxB)HHHH

(e[M ntkIK L nrKj B{z th Bk p'bhA.)

wkB:'r ;gheo L B?e;N Pqh ;[zdo Pkw no'Vk ih.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk (j[fPnkog[o) L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk
XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z rtoBo n?vo?; T[s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?.

wkB:'r ;gheo L no'Vk ih, fJe fwzN. s[jkv/ bhvo B/ s[jkvk Bkw
10 fwzN bJh foe[w?Av ehsk j?, please conclude within 10 minutes.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L ;o, fJ; n?vo?Z; Bkb w?A ;fjws BjhA
jK. feT[A BjhA jK, fJ; pko/ w?A s[jkv/ okjhA dZ;Dk ukj[zdk jK fe fJj
fijVh GkPD dh feskp ;kB{z fdZsh rJh j?, fJ; ftZu 194 g?oQ/ jB. fiBQK
ftZu fes/ th toBD BjhA ehsk frnk fe S'N/ d[ekBdkoK tk;s/ gzikp
;oeko B/ eh ehsk j?, S'N/ T[d:'rgshnK tk;s/ gzikp ;oeko B/ eh ehsk
j?. fJ; ftZu fJe th bkjhB doi BjhA j?. PfjoK ftZu pj[s tZvk fjZ;k S'N/
d[ekBdkoK dk j?, S'Nh fJzv;Noh dk j?. fJ; pko/ w?A fJZe BjhA ;r'A d'
tko gfVQnk j? fe fes/ w/o/ e'b'A rbsh Bk j' rJh j't/, fJZe Ppd th fJ;
ftZu BjhA j?, fJj pVh !! !! rZb j?.

wkB:'r ;gheo L !! !! b|l n?e;gzi eo fdZsk ikt/.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fJ; t/b/ gzikip ftZu S'Nh fJzv;Noh dk, S'N/ d[ekBdkoK dk eh jkb j?. fgZS/ fij/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ BtKPfjo ftZu fJZe okjs ;ehw P[o{ ;h. w?A ;wfmNk ;h fe PkfJd fJ; Bkb S'N/ d[ekBdkoK B{z e'Jh ckfJdk j't/rk go fijVh fJBQK B/ ;ehw P[o{ ehsh ;h, T[j d[ekBdkoK B{z f;o| fJZe bkbhgkg fdZsk frnk. fJ; ;ehw dk T[BQK B{z e'Jh ckfJdk BjhA j'fJnk. c/o fJBQK B/ ;ehw P[o{ ehsh fe fiBQK dh NoBUto 25 bZy sZe j?, T[j 5000 o[fgnk iwQK eotkT[Dr/, fiBQK dh 50 bZy sZe NoBUto j?, T[j 10,000 o[fgnk N?e; iwQK eotkT[Dr/, fiBQK dh 75 bZy o[gJ/ sZe NoBUto j?, T[j 15,000 o[fgnk iwQK

** Expunged as ordered by the Chair.

(3) 82

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh ;[zdo Pkw no'Vk]

eotkT[Dr/ ns/ fiBQK dh 1 eo'V sZe NoB Uto j?, T[j 20,000 o[fgnk N?e; iwQK eotkT[Dr/. wkb:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z fJj dZ;Dk ukj[zdk jK fe BtKPfjo ftZu fJj fijVh ;ehw bkr{ ehsh rJh ;h, fJ; tk;s/ nZi sZe fJe th n?gbhe/PB BjhA nkJh feT[Afe fJ; Bkb fe;/ B{z e'Jh ckfJdk BjhA j'fJnk j? ns/ Bk jh tgtkohnK tZb'A e'Jh fdbu;gh fdykjh rJh j? fe n;hA fJ; ;ehw B{z b/?Dk ukj[zd/ jK.

!12H02 ti/
pknd d[gfjo

(Ifj; ;w/A wkb:'r fvgNh ;gheo B/ ;dB dh e[o;h ;zGkbh.)

fJ; dk w[Zy ekoB eh j? < fJBQK B/ fejk fe fi; dh 25 bZy sZe NoBUto j?, T[j 5000 sZe N?e; iwQK eotkT[Dr/. gfjBk eh j[zdk ;h, 0H25# N?e; brdk ;h. fi; dh 5 bZy o[fgnk iK 10 bZy o[fgnk ;/b ;h, T[j nkgDh g{oh NoBUto ftu'A fi; wkb s/ N?e; BjhA j[zdk ;h, T[j; dh ;/b B{z xNk e/ pkeh N?e; iwQK eotkT[Ad/ ;h b/feB j[D T[BQK dh NoBUto B{z fwBhww 25 bZy o[fgnk wzB fbnk frnk j?. fJj fijVhnK fJBQK B/ uko ;b?pk pDKJhnK jB, fJ; ftZu fe;/ d[ekBdko B{z e'Jh ckfJdk BjhA j'fJnk j?, f;tkJ/ fJ; d/ fe T[; ;oNhfce/N s/ fvgNh ;hHn?wH ;kfjp ns/ ;hHn?wH ;kfjp dh c'N' bZr/rh. fe;/ uhl dk tgtkoh B{z ckfJdk BjhA j'fJnk j?. fezbk e[ckfJdk j'fJnk< id'A fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ BtKPfjo ftZu fJj ;ehw bKu ehsh ;h, T[; t/b/ f;o| 4^5 ;oNhfce/N tzv/ rJ/ ;B. T[; s'A pknd ;kv/ j[fPnkog[o flbQ/ ftZu nZi sZe fJ; ;ehw sfjs fJZe th n?gbhe/PB BjhA nkJh fe fe;/ tgtkoh B{z e'Jh ckfJdk j'fJnk j't/.

Pqh dhg wbj'sok (cohde'N)L fvgNh ;gheo ;kfjp, gzikip d/ tgtkohnK tk;s/ fJ; s'A tXhnk e'Jh ;ehw BjhA j?. 5000 o[fgnk sK f;o|

tehb B{z d/D tk;s/ iK ukofNv nekt{AN?AN B{z d/D tk;s/, nkgD/
w[Bhw B{z d/D tk;s/ oZyDk g?Adk ;h. 5000 o[gJ/ dh ;ehw B{z ;ko/
gzikp ftZu tgkohnK B/ like ehsk j?. ;kohnK irQk s/ fJj uko ;ehwK
tzvhnK rJhnK jB. w?A tgkohnK dk B[wkfJzdk j'D eoe/ s]jKB{z efjDk
ukj[zdk jK fe fJ; ;ehw dh fBy/Xh Bk eo'. g{o/ fjzd[;skB ftZu nfijh
;ehw BjhA j?, fijVk 5000 o[fgnk b? e/ s[;hA tgkohnK B{z w[es eo
fdZsk fe fJZE/ e'Jh fJz;g?eNoh oki BjhA j' ;edk. w?A p/Bsh eodk
jKHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 83
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A s]jkv/ s'A
;wK fbnk j?. gfjbK ;kB{z ;[fDnk ikt/ ns/ pknd ftZu p'fbnk ikt/. fijVh
uhl s[;hA fw; ehsh j?, gfjbK T[; rZb B{z ;[fDnk ikt/.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A wkb:'r w?Apo
;kfjp dh rZb dk itkp d/Dk ukj[zdk jK. id'A fJBQK B/ ;oNhfce/N tzv/,
T[; tes nBkt{A;w?AN ehsh fe tgkohnK B{z feskpK bkt[D dh lo{os
BjhA j?. s[;hA fvgNh ;hHn?wH ;kfjp ns/ ;hHn?wH ;kfjp dh s;tho
Nzr'. fJZE/ e'Jh fJz;g?eNo BjhA nkt/rk. w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe eh
gzikp ;oeko B/ fJBQK tgkohnK bJh fJBew N?e; fvgkoNw?AN s'A e'Jh
;oNhfce/N b? fbnk j? fe fJj tgkoh feskpK BjhA brkt[Dr/< fJ; bJh e"D
flzw/tko j?< i/eo n;hA feskpK BjhA brktKr/ sK fJBew N?e;
fvgkoNw?AN B{z fJ; dk itkp e"D d/t/rk< fJj fijVk lump sum brkfJnk
frnk j?, fJ; B{z g{oh soQK iKfunk BjhA frnk. fvgNh ;hHn?wH B/ fejk
j? fe w?A jKreKr s/ f;zxkg[o frnk ;h. T[E'A w?A ;ehw b? e/ nkfJnk jK.
w?A jkT{; B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fgSb/ ;kb w?A th f;zxkg[o frnk ;h.
n;hA th rJ/ ;h. w?A T[E/ d[ekBdkoK Bkb rZb ehsh. fi; soQK ;kv/
gzikp d/ S'N/ d[ekBdko s/ S'N/ T[d:'r tkb/ wkBf;e s"o s/ go/PkB jB,
T[; soQK jKreKr d/ d[ekBdko go/PkB BjhA jB. fi; soQK ;kv/
d[ekBdkoK s/ p'M gkfJnk iKdk j? n"o fi; soQK S'N/ T[d:'rK s/ p'M
gkfJnk iKdk j?. J/HJhHnH;hH B[{z fejk frnk fe cNkcN ;oNhfce/N
fdT[, fJj iKu eotk bT[fe fJ; ;ehw d/ nXhB nZi sZe fezBhnK
n?gbhe/PBK nkJhnK jB. s]jKB{z gsk br ikt/rk fe fJ; ;ehw dk ckfJdk eh
j? s/ B[e;kB eh j?.

fvgNh ;gheo ;kfjp, d{;oh rZb w?A eoBh ukj[zdk jK. fJj th S'N/
tgkohnK Bkb ;pzXs j? fe fijVk gzikp s'A pkjo'A wkb nkT[Adk j?, T[; s/
n?vtK; N?e; fbnk iKdk j?. id'A pkovo s/ rZvh gj[zudh j? sK n?vtK;
N?e; fbnk iKdk j?. fJj n?vtK; N?e; fe;/ uhl s/ 14# j? ns/ fe;/ s/ 10# j?
ns/ fe;/ s/ 6# j?. fJ; dh n?to/I 10# pDdh j?. nro e'Jh 10 bZy o[gJ/ dk

wkb b? e/ gzikip d/ pkovo s/ gj[zudk j? sK fJZe bZy o[fgnk T]; B{z n?vtK; N?e; iwQK eokT[Dk g?Adk j? id fe ekB{zB d/ nzdo fJ; dh e'Jh gq'thIB BjhA j?. t?N brdk j? go Tj t/uD ;w/A brdk j?. id'A n;hA wkb B{z ;/b eod/ jK sK T]; s'A pknd brdk j?. go fJBQK B/ n?vtK; N?e; brk e/ tgkohnK s/ p'M gkfJnk j?. 10# T[BQK dh fJBt?;Nw?AN tXkjh j?. nro e'Jh 10 bZy o[gJ/ dh gou/l eodk j? sK fJZe bZy o[fgnk T];

(3) 84

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh ;z[do Pkw no'Vk]

B{z T[E/ iwQk eokT[Dk g?Adk j?, fJ; soQK T]; dh bkrs 11 bZy o[fgnk pD iKdh j? n"o T]; s/ p?Ae dk ftnki th brdk j?. i/eo T]; d[ekBdko dk bk; j' frnk, T]; dk wkb yokp j' frnk, T]; dk wkb Bk ftfenk, sK T]; B{z sK pj[s xkNk g?Adk j?. Gkt/A e[M th j' ikt/ go ;oeko sK nkgDk n?vtK; N?e; b? b?Adh j?. fi; dh fe bkn d/ ftZu e'Jh gq'thIB BjhA j?. S'N/ tgkoh d/ Bkb fJj e[M j'fJnk. gzikip d/ nzdo pj[s tZvk :rdk B S'N/ tgkohnK d/ S'N/ T[d:'rK dk j?, id'A n;hA rtoBo n?vo?; B{z gVQ oj/ ;h sK fJ; pko/ GkPD d/ nzdo e'Jh toDB BjhA ehsk frnk. t?N Bzpo b?D tk;s/ fJBQK tgkohnK B{z id'A ;/b N?e; d|so d/ nzdo ikDk g?Adk j?, id'A ngbkjh eod/ jB, w?A 42 Bzpo gVQ fojk ;h, fJ; ftZu fbfnk j? fe fijVk th fJZE/ fJzv;Noh brkJ/rk iK BthA fJBt?;Nw?AN eo/rk, T]; B{z eJh soQK dhNk fonkfJsK fdZshNk rJhnK jB. go w?A fJj dZ;Dk ukj[zdk jK fe fijV/ S'N/ T[d:'r s/ S'N/ feZs/ gzikip ftZu uZb oj/ jB, S'Nh d[ekBdkoh i' gzikip ftZu uZb ojh j?, id'A T[BQK B{z t?N Bzpo b?Dk g?Adk j? sK gfjBk Tj ;/b N?e; fvgkoNw?AN d/ nzdo ik e/ n?gbhe/PB fdzdk j? fe w?B{z t?N Bzpo ukjhdK j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, s[jkvk 10 fwzN dk ;wK j?. ibdh ysw eo'.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L BjhA ih. ;kvk NkJhw j?rk j? ih. fJz;g?eNo ;kfjp fJj efjzd/ jB fe w?A s[jkvh d[ekB s/ nk e/ w"ek d/yKrk s/ fco s[jkB{z fJ; dk t?N Bzpo d/tKrk go 10 fdB fJz;g?eNo d[ekB s/ BjhA nkt[Adk. s[jkB{z gsk j? fe fJz;g?eNo fco d[ekB s/ fe; soQK gj[zudk j?. fco tgkoh B{z T]; dh d[ekB d/ nzdo yVQk eoe/ T]; d/ Bkb c'N' fyutkJh iKdh j?. fJj e'Jh bkn BjhA j? ns/ fes/ ekB{zB d/ ftZu BjhA j? fe tgkoh dh d[ekB d/ nzdo fJz;g?eNo Bkb yVQk j' e/ c'N' eotkt/ sK jh T]; B{z Bzpo fdZsk ikt/rk. id'A fJj uHIK j' iKdhnK jB, fco JhHNhHUH ;kfjp efjzd/ jB fe w?A w"ek d/yDk j?. fi; B/ N?e; d/Dk j[zdk j? gsk BjhA T]; B{z fezbhNk w[PfebK d/ Bkb t?N Bzpo fwbdK j?. fco JhHNhHUH w"ek d/yd/ jB s/ efjzd/ jB fe s/oh d[ekB

d/ nzdo sK wkb jh BjhA j?, s?B{z t?N Bzpo ekjdk d/ d/tK. id'A fe, fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe fizBh d/o Bzpo Bk fwB/, T[Bh d/o tgkoh wkb dh gou/I BjhA eo ;ed/. fJ; soQK S'N/ tgkohNk s/ d[ekBdkoK d/ Bkb ehsk ik fojk j?. fgSb/

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 85
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

fdBhA pVhnK nypkoK ftZu fJZe fBT{l nkJh fe wzvH r'fpzdrVQ ftZu'A 110 fJzv;Nohl fP|N j' rJhNk jB, fJBQK dh gb?B j' rJh j?. fJ; dk ekoB eh ;h< fJ; dk ekoB fJj ;h fe fijVk 4H75 ch;dh N?e; brkfJnk ;h, T[; ekoB jh ;koh fJzv;Noh fP|N j' rJh ;h. id'A ;oeko B{z j'P nkJh ns/ ;oeko B/ ;'funk fe jlkoK dh b/po ftjBh j' rJh j?/, NoK;g'oN ykbh gJh j?, T[; s'A pknd ;oeko B/ fJj N?e; xNk e/ 2H75 ch;dh eo fdZsk go fijVh 110 fJzv;Nohl T[E'A pzd j'JhNk ;B, T[BQK B{z fv;w?ANb eo fdZsk. fJj N?e; xNkT[D d/ pkti{d th T[j fJzv;Noh wzvH r'fpzdrVQ ftu tkg; BjhA nkJh. jlkoK b'e p/o[Irko j'J/ go fJ; pko/ e[M BjhA ehsk frnk. T[j b'e e[M fJwkub ftu ub/ rJ/ ns/ e[M r[ioks ftu ub/ rJ/.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, j[D p?m' gbhl.

Pqh ;[zdo Pkw no'Vk L pZ; fJe fwzN ih. gzikp nzdo ;h^ckofwzr dh tZvh ;wZf;nk j?. fijVk gzikp dk N?e; ;h, fJj fJwkub ns/ jfonkDk B/ th ngDkfJnk ;h go gzikp dh gsk BjhA fej' fijh gkfb;h j?. nZi gzikp d/ nzdo tgkoh, yk; eoe/ S'N/ tgkoh dk jkbs pj[s wkVh j?. nZi fJE/ j?bE wfB;No ;kfjp p?m/ ;h, w?A T[BQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe s[;hA gzikp d/ nzdo w?vheb u?enZg eotk bU sK s[jkv/ ;kjwD/ fog'oN nkt/rh fe fizBh P{ro n"o pHghH dh fpwkoh d[ekBdkoK B{z j?, T[Bh fe;/ j'o tor B{z BjhA j?. fJzBh N?BPB j? ;kv/ tgkohNk B{z. HHH(jk;k)HHH w?B{z fJ; rZb dh pj[s fuzsk j?.HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?Apo ;kfjp, p?m' gbhl. ;odko bkb f;zx ih.

;odko bkb f;zx (;B"o) L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk pj[s XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z vkeNo dbihs f;zx uhwk tZb'A g/P ehs/ rJ/ XzBtkd d/ ws/ s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. w?A fJ; ws/ d/ fto'X ftu p'bDk ukj[zdk jK. fJ; rtoBo nvo?; d/ ftu i' e[M gfVQnk frnk j?, T[; ftu nkw o[NhB dhNk rZbK jB ns/ i" gzikp d/ nfjw w;b/ jB, T[BQK dk e'Jh fleo BjhA j?. fJ; eoe/ w?A fJ; Bkb ;fjws BjhA jK. w?A nkg ih d/ okjHA ;oeko s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe o?r{bo piN n;hA feT[A BjhA fbnKdk,

t'N nkB nekt{AN feT[A fbnKdk < ;kvh eh wip{oh ;h < e/Ado ;oeko
dh sK wlp{oh j' ;edh

(3) 86

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

j? feT[Afe 1 i{B B{z BthA ;oeko pDBh j?, T[j fijVh th gkoNh dh pD/rh
T[j nkgDk o?r{bo piN fbnk/rh. go ;kvh eh wip{oh ;h < ;kvh rtKYh
;N/N jfonkDk o?r{bo piN fbnk ;edh j?, T[soKub ns/ j'o ;N/NK o?r{bo
piN fbnk ;edhnK jB sK fco gzikp feT[A BjhA< fJ; fgZS/ pj[s tZvh ;kfiP
j?, b'eK Bkb X'yk j?. b'eK B{z r[zwokj eoe/ ftek; d/ BK s/ fJe jT[nk
yVQk eoB dh e'fPP ehsh rJh j?. ;oeko tZb'A pV/ pV/ n?bkB ehs/ ik
oj/ jB fe cbkDh ;ehw gk; eo fdZsh, cbkDk gqki?eN gk; eo fdZsk frnk.
nypkoK ftu fJPfsjko fdZs/ ik oj/ jB. p/P[wko BhAj gZEO oZy/ ik oj/
jB. fJj f;oc b'eK B{z r[zwokj eoB dh e'fPP ehsh ik oj h j?. fJBQK B/
piN fJ; eoe/ BjhA fbnKdk feT[Afe gzikp e'b j? eh< ;kvh wkbh jkbs
pj[s wkvh j?. fJBQK B/ f;oc b'e ;Gk t'NK dh ykso fJj vokwk ofunk j?.
fJj pj[s tZvk fdytk eoB dh e'fPP ehsh rJh j?. fJj b'eK Bkb X'yk j?,
ftPtk;xks j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj f;oc vokwk j?. fJj vokwk ;odko
;[ypho f;zx pkdb dk pDkfJnk j'fJnk j?. b/ye th T[jh j?, gq'fvT{;o th
T[jh j?, vkfJo?eNo th T[jh j? ns/ n?eNo th T[jh j?, ewkb eo fdZsh.
fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A j?okB jK fe fe; soQK s[;hA b'eK B{z r[zwokj
eoe/, ;plpkr fdyk e/ t'NK pN'o ;ed/ j'. ;odko ;[ypho f;zx ih, w?A
ewkb wzB frnk jK. s[;hA sK jZEK s/ ;o'QA iwK ;ed/ j'. s[;hA sK ikd{ro
j'. n;hA j[D sZe fJj ;wMd/ oj/ HHH(ftxB)HHH s[;hA rZb sK ;[D bU,
w?A s[jkvh skohc jh eo fojk jK. n;hA sK j[D sZe fJj ;wMd/ oj/ ns/ fJj
rZb mhe th j? fe pkdb ;kfjp dk pj[s tZvk slopk j?. fgSb/ 60 ;kK ftZu
gzithA tko w[Zy wszoh pD/, T[BQK dk pj[s tZvk slopk j? n''o ;G s'A
tZvk slopk T[BQK dk fJj j? fe b'eK B{z ;plpkr fe; soQK fdyk/ ik ;ed/
jB. b'eK B{z r[zwokj eoe/ fe; soQK wro brkfJnk ik ;edk j?. fe; soQK
t'NK pN'ohnK ik ;edhnK jB. n;hA sK G[b/y/ ftZu oj/. go w?A ;wMdk
jK fe ;odko ;[ypho f;zx pkdb B/ sK T[BQK B{z th wks eo fdZsk. fJe
ejkts j? fe^ "pV/ whnK s'A pV/ whnK S'N/ whnK ;[GkbnZbk@,
ewkb eo fdZsh ih. bU ih, fJj fijVv vokwk j?, T[; ftZu w/ok ;tkb fJj ;h
fe gzikp dh wkbh jkbs B{z be' e/, T[; B{z YZe e/ fJj fijVv ftek; d/ BK
s/ vokwk s[;hA P[o{ ehsk j'fJnk j?, fi; d/ fgZS/ BhAj gZEO ns/ pV/
pV/ fJPfsjko d/ e/ 13 eo'V o[g]/ s'A flnkdk, fvgNh ;gheo ;kfjp,
fJPfsjkoK d/ T[Zs/ brk fdZs/. fJj fijV/ ozr^fpozr/ ;zw/bB ehs/ jB,
fit/A n?BHnkoHnkJhH

;zw/bB, y/sh ;zw/bB n'o g{zih fBt/P ;zw/bB, uko eo'V o[fgnk fJBQK s/ brk fdZsk go fBefbnk eZy BjhA j?. w?A g{zih fBt/P ;zw/bB dh rZb eoB bZrk jK. fJj fijVk fJBt?;Nw?AN tkb/ ;zw/bB ftu dkntk ehsk frnk j? fe 65,000 eo'V o[gJ/ dk fBt/P nkfJnk j? ns/ n?wHUh:{ ;kjhB ehs/ rJ/ jB, fvgNh ;gheo ;kfpj, ;kvh ;oeko t/b/ fJZe bZy eo'V o[gJ/ s'A th flnkdk d/ n?wHUh:{ ;kjhB j'J/ ;h, fijV/ nkJ/ ;h, fJBQK B/ nZX/ Gik fdZs/ jB. fijV/ n?wHUh:{ fby/ ;h, T[BQK dh eh nfjwhns j? fiBKQ dhNk lwkBsk Ips j' rJhNk, T[j fJZe vokwk j?, f;oc fJZe vokwk j?. fJj 65,000 eo'V o[gJ/ dk fleo eod/ jB. fJj; d/ ftZu w?e;hww 80# e'b'Bkjhlo jB, fiBQK B/ gfjBk jh fJzBh fJBt?;Nw?AN ehsh j'Jh j?. 65,000 eo'V dh fijVh rZb eod/ j', T[j e'b'Bkjhlo B/ fJBt?;Nw?AN BjhA eoBh, fJj b'eK d/ Bkb X'yk j?. T[BQK B/ sK gfjBk jh fJzBh fJBt?;Nw?AN ehsh j'Jh j?. T[BQK B/ fijV/ cb?N pDKJ/ jB, T[j fted/ BjhA. fJj ;zw/bB dh ;koh ;kfiP jh T[BQK d/ f;o s/ ehsh j'Jh j?. T[BQK B/ ;odko ;[ypho f;zx pkdb d/ Bkb c'N'nK fyuk e/, fJj fijVh frbe' t?bh, ;zBh n?Beb/t ns/ iBsk b?Av gqw'No j?, fi; dk nZi fleo ehsk frnk j?, fJj ;ko/ T[jh g[okD/ jB, fiBQK d/ g?;/ c;/ j'J/ jB. T[BQK dh gfjBk jh fJE/ fJBt?;Nw?AN pj[s j?. fgSbh w[V BjhA ojh, BthA fJBt?;Nw?AN T[j feE'A eoBr/, fvgNh ;gheo ;kfpj.

T[g w[Zy wzsoh L ;odko bkb f;zx ih, s[jkv/ jh pzd/ jB. w?A itkp BjhA d/Dk ukj[zdk, itkp ;hHn?wH ;kfpj d/Dr/. fijVh s[;hA rZb ehsh j?, w?B{z brdk j? fe s[;hA nypko xZN gVQd/ j' go fijVk fJBc'f;; j? ns/ j'o rZbK pko/ okJ/ sK fdnk eo'.

;odko bkb f;zx L iBkp, gVQd/ jK ih nypko. fJj w[e/P nZpkBh B{z b? nkJ//. s[;hA efj fdZsk fe w[e/P nZpkBh ih 2500 eo'V o[gJ/ dh fJBt?;Nw?AN eo rJ/. ;jh rZb fJj j? fe fijVk 4^ih gq'i?eN j?, T[j ;ko/ fjzd[;skB ftZu bZr fojk j?. j[D 2500 eo'V o[fgnk ed'A fJBt?;N ehsk, T[j sK v/Y ;kb s'A P[o{ j'fJnk j?. T[BQK B/ ;ko/ gzikip ftu ns/ fJeZb/ fJeZb/ fgzv ftZu f;ze?fNe skoK ftSk fdZshNk j'JhnK jBHHHHH

T[g w[Zy wzsoh L fvgNh ;gheo ;kfpj, g[nkfJzN nkc nkovo. w? s[jkB{z dZ;dk jK fe g{o/ fjzd[;skB ftZu fes/ th 4^ih dh o{ob e[B?eNhftNh BjhA j?. fJeZbh gzikip ;N/N j?. fiZE/ th 4^ih

[T[g w[Zy wzsoh] eB?eNhftNh ehsh iKdh j?, T[j tZv/ PfjoK ftZu j[zdh j?. fJeZbk gzikip j?, fiZE/ jo/e fgzv e[B?efNv j?. (No?loh p?AuK tZb'A Ezfgzr) ;odko bkb f;zx ih, w?A fJZe rZb j'o dZ;K fe nwohek ftZu, :{og ftZu th fe;/

ftb/i ftZu 4^ih BjhA j?. gzikp gfjkb ;N/N j't/rk fiZE/ fgzv^fgzv B{z d[BhnK Bkb i'fVnk ikt/rk. fj j ;g?Pbh T[BQK B/ ehsk j?. HHH(ftxBHHHP'o)HHH

;odko bkb f;zx L gbhl fJZe fwzN, w?B{z rZb eo b?D fdT[. ;hHn?wH ;kfjp s[;hA fejk ;h fe id'A s[;hA p'b'r/, n;hA s[jkB{z ;[DKr/. j[D i/ s[;hA ;[DBk jh BjhA sK n;hA s[jkB{z eh ;[DKr/. fJBQK B{z ;wMkT[lok. HHH(ftxBHHHP'o)HHH

w[Zy wzsoh L w?A sK u[Zg jK.

T[g w[Zy wzsoh L ;hHn?wH ;kfjp sK u[Zg jB. id'A w?A p'bKrk s[;hA o"bk gk b?Dk j?.

;odko bkb f;zx L ;kB{z s[;hA ;pe Bk f;ykT[. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

w[Zy wzsoh L fJBQK B/ efwNw?AN eo bJh j? fe w?B{z ;[DBr/, fJBQK dh rZb fXnkB Bkb ;[D'.

;odko bkb f;zx L w[e/P nzpkBh dh w?A rZb eo fojk ;h. Ykjh jlko eo'V o[fgnk fJBt?;Nw?AN sK j' fojk j?. T[j ;zw/bB s'A P[o{ BjhA j'fJnk, fj sK v/Y ;kb s'A P[o{ j'fJnk j?. T[BQK dk w'jkbh ftZu v/Y ;kb s'A dcso y[ZbQk j'fJnk j?. j[D T[j fgzvK sZe ub/ rJ/ jB. eh fj e'Jh ;zw/bB s'A pknd P[o{ j'fJnk j?< fvgNh ;hHn?wH ;kfjp w?B{z itkp d/ d/D. fj sK v/Y ;kb s'A bZr/ j'J/ jB. fgzvK sZe nzvorokT{Av bkJhBK ftSk fdZshNk jB. fJZe ezw lo{o j'fJnk fe ghHNhH;hH dh, ck;N t/n dh fJZe sko fJBQK B/ T[BQK s'A fJeZb/^fJeZb/ fgzv coh gtk bJh. (nkg'IhPB p?Aful tZb'A jk;k) d'^Ykjh ;" eo'V o[gJ/ dk nkgDk ckfJdk eo fbnk fe Gkjh fiZE/ s{z nkgDhnK skoK gkT[DhnK jB, fJZe sko ;kvh th fgzv^fgzv gj[zuk d/ sK fe ghHNhH;hH dk ezw uZbdk oj/. d'^Ykjh ;" eo'V o[fgnk s[jkvk lo{o pu frnk. fvgNh ;gheo ;kfjp, fj b'eK Bkb X'yk j?, b'eK B{z r[zwokj ehsk ik fojk j?. f;oc fj BhAj gZEOk sZe ;hws j?, fJPfsjkoK sZe ;hws j?, ;zw/bBK sZe ;hws j?. ftek; d/ BK dh e'Jh uhl gzikp ftu fj;

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 89
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

t/b/ BjhA j? ns/ Bk j'Dh j?. f;oc t'NK pN'oB dk fJZe w;bk j?. fj; eoe/ fj j o?r{bo piN BjhA b? e/ nkJ/ sK fe fJBQK dk Bekp Bk y[ZbQ ikJ/. fJBQK dh eos{s Bk ;kjwD/ nk ikt/ fe gzikp dh wkbh jkbs fjZbh wkvH j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fgSbh fvp/N t/b/ id'A o?r{bo piN g/P j'fJnk ;h

sK fvgNh ;hHn?wH ;kfjp B/ pV/ sohe/ Bkb gsk BjhA nkgDhnK jh
wBxVs fcZroK d/ e/ ;kps eoB dh e'fPP ehsh fe gzikip dh wkbh jkbs
sK pj[s nZSh j?. T[BQK fcroK dk p/; e'Jh BjhA ;h. nZi th fJj' eoB dh fJj
e'fPP eoBr/. lok fXnkB Bkb w/oh rZb ;[D bT[, nZi th fJj e'fPP eoBr/.

w?A nrbh rZb efjDh ukj[zdk jK fe fJj fijVh fBt/P dh rZb eod/
jB, s[;hA w?B{z fJZe rZb dZ;' fe eh e'Jh uZi dh fJzv;Noh fJ; fBt/P s'A
pknd nkjh j?< s[;hA nkgDh ;ghu ftZu dZ; d/Dk. e'Jh fJzv;Noh nkjh
sK BjhA pbfe GZi rJh. ;[D bT[. fJj nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB j?.
fgSb/ 7 ;kbK dk fleo ehsk frnk j?. w?A fJ; B{z fvN/b ftZu fleo eoB
bZrk jK. fgSb/ 7 ;kbK ftZu fezbh BthA fJzv;Noh nkjh ns/ fezbh rJh.
fJj w/o/ e'b fvN/b j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fJzv;Noh d/ 18,770 :{fBN
fgSb/ 7 ;kbK ftZu gzikip ftZu'A pkjo ub/ rJ/. fJ; s'A wkVh pdfewsh
eh j' ;edh j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, fvN/b fJj j? fe nzfwqs;o ftZu 8053
:{fBN pzd j'J/. T[g w[Zy wzsoh ;kfjp, pknd ftZu dZ; d/Dk. 7 ;kbK ftZu
f;oc 4 :{fBN nkj/ jB. nZr/ b[fXnkDk ftZu 2819 fJzv;Nohnb :{fBN pzd
j'J/ s/ 11 nkj/ jB. fJj w?A nkgD/ e'b'A BjhA p'b fojk, fJj
nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB s'A n;hA eYtkfJnk j?. gzikip ;oeko d/
fcZrol jB. r[odk;g[o, gmkBe'N ns/ pNkbk PfjoK s'A 1864 :{fBN SZv
e/ ub/ rJ/. f;oc 7 nkj/ jB. fvgNh ;gheo ;kfjp, Pow nKT[Adh j?. nZr/
;[D bU. ibzXo ftZu 1850 :{fBN pzd j'J/ ns/ 18 nkj/. j[fPnkog[o ftZu
1240 :{fBN pzd j' rJ/, ;Zs ;kbK ftZu f;oc 3 nkj/ jB. eg{oEb/ ftZu 1035
:{fBN SZv e/ ub/ rJ/ s/ e/tb fJe nkfJnk j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, eh
pD/rk gzikip dk< fJj fJZE/ p?m e/ pVQeK wkod/ jB. fJj b'eK B{z
r[zwokj eo oJ/ jB fe n;hA ;zw/bB ehsk, g{zih fBt/P j' frnk. j't/rk eh <
fJj sK fJb?ePB s'A pknd jh ;kjwD/ nkt/rk. fJBQK dk vokwk sK b'eK
dhnK t'NK pN'oB sZe jh j?. nZr/ e[M th BjhA j?. nZr/ ;[D bU. pfmzvK
fJBQK dk nkgDk flbQk j?. 768 :{fBN pzd j' rJ/ s/ nkfJnk f;oc fJZe.
w[jkbh, ;odko pbpho f;zx ih ;[D bU, 348 :{fBN SZv

(3) 90

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

e/ ub/ rJ/, fiZE/ ;zw/bB j'fJnk ;h s/ nkj/ fezb/, f;oc 18 . cohde'N ftZu
332 :{fBN pzd j'J/ s/ nkfJnk e'Jh th BjhA. ;kc j' frnk w?dkB. nZr/ nk
ikU, BtK Pfjo ftZu 288 :{fBN pzd j'J/ s/ f;oc 1 nkfJnk. wzvH r'fpzdrVQ
dh rZb eod/ ;h, 111 :{fBN pzd j'J/ s/ f;oc 5 nkj/. fJ; soQK e[Zb
18,770 :{fBN gzikip ftZu'A SZv e/ ub/ rJ/. fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj b'eK
dhnK nZyK ftZu xZNk gk e/ s/ T[BQK B{z r[zwokj eoe/ ftek; d/ BK s/
t'NK pN'oBk ukj[zd/ jB, fJzgbkfJw?AN d/D d/ BK s/ t'NK pN'oBk
ukj[zd/ jB. fvgNh ;gheo ;kfjp, j[D w?A fJZe j'o p/Bsh eoBh ukj[zdk

jK. fJj efjzd/ jB fe n;hA fpibh ;ogbZ; eo fdnKr/. fpibh ;ogbZ; sK nkg
 jh j' rJh feT[Afe gzikp ftZu'A 18,770 :{fBN sK pkjo ub/ rJ/ jB. pkeh
 ikD tkb/ jB s/ s[jkvh fpibh sK fe;/ B/ b?Dh BjhA. fpibh ekjd/
 tk;s/ ukjhdh j?. fpibh sK nkgD/ nkg ;ogbZ; j' ikt/rh. e[M tkfjr[o{ B/
 feogk eo fdZsh. pkoP uzrh gk fdZsh. s[;hA :{fBN th gqkJht/N brk
 oj/ j'. fJ; Bkb coe BjhA g?Dk. i/ gzikp ftZu fJzv;Noh jh BjhA ofjDh
 sK fco gzikp ftZu tZX ojh p/o[Irkoh dk eh pD/rk. j[D w[Zy wzsoh ih
 B/ nkgD/ itkp ftZu fJZe' rZb efjDh j? fe fJj sK e/Ado ;oeko dh
 flzw/tkoh j?. fJj d/D sK e/Ado ;oeko dh j?. fet/A Bk fet/A mheok
 x[wk e/ e/Ado dh ;oeko s/ c'VBk jh c'VBk j?. j[D w/oh rZb ;[D
 bU, ;hH n?wH ;kfjp. w?A s[jkvh rZb Bkb ;fjws jK. e/Ado dh
 ;oeko r[Bkjrko j?, fiBQK B/ fjwkub gqd/P B{z, T[sokyzv B{z, izw{
 ePwho B{z ;j{bsk fdZshnK. T[j th pV/ ;[bM/ j'J/ jB. T[j BK sK
 e/Ado ;oeko dk b?Ad/ jB go fJj BjhA dZ;d/ fe fJj ezv fejVh ;oeko B/
 ehsk j?, T[j fJj BjhA p'bd/. s[jkB{z ;kok e[M gsk j?. fijV/ w?Apo
 Bt/A nkJ/ jB, T[BQK B{z PkfJd xZN gsk j?. fJj fijVhnK ;j{bsK fdZshnK
 rJhnK ;B, fJBQK fszB ;fjpnK B{z ;j{bsk d/ e/ gzikp dk ;fsnkBk;
 ehsk ;h, fJj c?;bk ;kb 2003 ftZu j'fJnk ;h. T[; t/b/ e/Ado ftZu tkigkJh
 ;kfjp dh ;oeko ;h, s[jkvh ;oeko ;h, pkdb ;kfjp dh ;oeko ;h, fiBQK dk
 p/Nk T[; t/b/ fJzv;Noh wfB;No ;h. T[; e?pfBN ftZu c?;bk j'fJnk ;h fe
 fszB okiK B{z ;j{bsK d/DhnK jB s/ gzikp B{z e'Jh ;j{bs BjhA d/Dh. fJj
 fijVk fgZgb j?, fJj s[jkvk jh rZfvnk j'fJnk j?. s[;hA jh gzikp dhnK iVQK
 ftZu s/b fdZsk j?. fJj rZb mhe j? fe T[BQK fonkfJsK B{z fJ; ;oeko
 B/ th n?e;N?Av ehsk

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 91
 VOTE ON THE MOTION OF THANKS

j?. n;hA nZi th fJ; rZb dk fto'X eod/ jK s/ fJ; ;zpzXh n;hA s[jkv/ Bkb
 jK. gzikp dh fpjsoh tk;s/ n;hA ;jh rZb efjD tk;s/ fsnko jK go p/Vk sK
 s[;hA v'fjpnk j?. gzikp ftZu'A fJzv;Noh s[;hA GikJh j?. s[;hA jh
 flzw/tko j'. fJ; eoe/ pj[shnK rZbK eoB dk e'Jh ckfJdk BjhA. j[D w?A
 s[jkv/ BhAj gZEoK dh ejkDh dZ;D bZfrnk jK. fvgNh ;gheo ;kfjp, jIkoK
 BhAj gZEo oZy/ rJ/. w?A uko^gzi fdB gfjBk ypo gVQh fe pfmzv/ fty/
 ;kv/ w?Apo gkobhw?AN, ;kvh Xh j?, B/ 24 BhAj gZEo brksko fJZe
 fdB ftZu jh oZy fdZs/ n"o BhAj gZEoK dh jB/oh fbnk fdZsh. fejVk
 e[M eoBk j?. gZEo brk e/, c'N' b[jk e/, fJPfsjko Sgk e/, nypkoK ftZu
 f;oc b'eK B{z r[zwokj eoBk j?. bZrD/ sK j? BjhA, pDBk sK e[M j?
 BjhA n"o fijV/ BhAj gZEo fgZS/ fij/ brkJ/ rJ/ ;h, w/o/ e'b fJZe nypko
 dh ypo j?, fijVh gzikph fNqfpT{B d/ 1 wkou, 2014 d/ nze ftZu Sgh
 j?. E'VQ/ fdB jh j'J/ jB. T[; dk j?fvzr j?^ 'odko ;lypho f;zx ih pkdb d/

;[gfBnk d/ gqki?eN pD/ ;[gBk.* Tlj fijVk ;[gBk ;h, Tlj ;[gBk jh pD e/
ofj frnk.g"Av gqDkbh, ;g'oN; ezgb?e;, e{Vk eoeN gqzX gq'i?eN
m[Z; j'J/ jB. g[okD/ BhAj gZEo ezW P{o{ j'D dh T[vhe ftZu jB. Bzpo
fJZe, ghHnkoHNhHn?;H dk BhAj gZEo d;Zpo, 2014 B{za nzfwqs;o
jkb r/N ftZu oZfynk. fJj pj[s tXhnk gq'i?eN ;h w?A wzBdk jK go j'fJnk
sK e[M BjhA. fJZe o[fgnk BjhA bZfrnk. fco BhAj gZEo oZyD dk ckfJdk
eh j? ih. f;oc b'eK B{z r[zwokj eoB tk;s/ HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, ;w/A dk fXnkB oZy' ih.

;odko bkb f;zx L j?A ih <

wkB:'r fvgNh ;gheo L ;w/A dk fXnkB oZy' ih.

;odko bkb f;zx L w?A sK ni/ nZXk xzNk p'bDk j? ih. s[;hA
NkJhw tXk bt'. fco ckfJdk eh j? i/ ;kvh ;[DBh BjhA j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L s[jkB{z 10 dh irQk 20 fwzN fdZs/ jB.

;odko bkb f;zx L w?A sK ni/ pj[s rZbK eoBhnK jB
HHHH(ftxB)HHH w?A uzi dhNk rZbK eoBhnK jB, gzikp d/ jZe dhNk
HHHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L d'^uko fwzN ftZu ysw eo fdT[.

(3) 92

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp B/ fejk ;h fe fJXo'A (o{fbzr
gkoNh tZb fJpkok) NkJhw xZN eo d/tKr/, s[;hA p'b b?Dk. fdB fJ;/
eoe/ jh xNkJ/ ;h fe s[;hA fJ; s/ jh p'b b?Dk.

wkB:'r fvgNh ;gheo L w?A sK 20 fwzN fdZs/ jB.

Pqh ;[Bhb icyV L s[;hA j'o p'bD fdT[.

;odko bkb f;zx L ;g'oN; ezgb?e;, oDihs n?t/fBT{, nzfwqs;o
dk Btzpo, 2011 B{z BhAj gZEo oZfynk ;odko ;[ypho f;zx pkdb ns/
Bti's f;zx f;ZX{ B/, fijVk ftzrk j'fJnk fcodk j?. Tlj j'fJnk fJ; eoe/ jh j? fe
j'fJnk e[M BjhA. f;oc BhAj gZEo jh BhAj gZEo j?. m'; e{Vk eoeN
gqzX gbKN, nzfwqs;o dk BhAj gZEo ;Zs ;kb gfjBk oZfynk ;h go e[M
BjhA j'fJnk. nrbh ;[D bt'. w/o/ e'b pVh bzph fb;N j?. w?A ;" BhAj
gZEo frDk ;edk jK. w/o/ e'b gzi ;kb dh fb;N j?. s[;hA nkg gsk eotk
bt'. eh ckfJdk j? fJ; soQK d/ BhAj gZEo oZyD dk. f;oc b'eK B{z p/te{c
pDKT[Dk j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, 28 cotoh, 2014 B{z nypko ftZu
nkfJnk j? fe pkdbK tZb'A BhAj gZEoK dh MVh. fJj gzikph fNqfpT{B

dh ypo j?, flj w/o/ e'b gh j?. pkdbK tZb'A BhAj gZEoK dh MVh, fgSb/ gq'i?eN nX{o/. pj[sh EkJhA fJZe th fJZN BjhA bZrh. wkB;k ftZu w?A pfmzvK gkobhw?AN dh rZb eoB bZfrnk jK, fvgNh ;gheo ;kfjp. wkB;k ftZu 9H4H2011 B{z ;odko ;[ypho f;zx pkdb B/ frnkB ;kro w?vheb ekbi ns/ ;gskb dk BhAj gZEo oZfynk. T[E/ eZy BjhA j'fJnk. T[;/ fdB gzikip N?eBheb :{Bhtof;Nh dk BhAj gZEo oZfynk, fJZN BjhA bZrh. b'e G[Zb^GZb iKd/ jB id'A d'^fszB ;kb bzx iKD. w/ok ezW j? fJBQK B{z :kd eotkT[Dk fe b'eK B{z p[ZX{ Bk pDKU. (fto'Xh fXo tZb'A Ezfgzr) i'rk fty/ f;ZukJh ftGkr Bkb ;pzXs gq'i?eNK d/ BhAj gZEo oZy/. ni/ sZe eZy BjhA j'fJnk. wkB;k pZ; ;N?Av J/H;hH pDKT[D Bjh gzi ;kb gfjBk, fgSbhnK b'e ;Gk u'DK t/b/ n?bKB ehsk frnk. T[; d/ ni/ sZe pkEo{w BjhA pDKJ/, J/H;hH dh sK rZb SZv'. wkB;k frqv ;N/PB dk BhAj gZEo 3H8H2013 B{z w[Zy wszoh ;kfjp nkg oZy e/ nkJ/ n"o j[D sZe fJZe fJZN BjhA bZrh. nB/eK flbQk gZXoh ;gskb, wfjBk ;gskb, fpqX nkPow, pV/ n?bKB ehs/ go e[M BjhA j'fJnk. w?A gfNnkB/ dk ofjD tkbk jK. fvgNh ;gheo ;kfjp, fgSbh ;oeko ftZu w'jB bkb ih NoK;g'oN wfB;No ;B. ;odko ;[ypho f;zx pkdb ih ;Zs ;kb gfjBk gfNnkB/ pZ; ;N?Av dk BhAj gZEo oZy e/

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 93
 VOTE ON THE MOTION OF THANKS

nkJ/, fJZe fJZN BjhA bZrh. okig[o/ dh nZi th ypo Sgh j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, nZi th ypo Sgh j?. g[okDh w/oh fbyh j'Jh j?. ;Zs wjhB/ gfjBk okig[o/ m'; e{Vk eoeN gbKN dk BhAj gZEo oZfynk ns/ 50 eo'V o[fgnk bZrD dk n?bKB ehsk. BhAj gZEo oZy nkJ/. fijVh lwhB s/ BhAj gZEo oZfynk frnk, T[j ni/ sZe n?e[tkfJo jh BjhA j'Jh. T[j fe;kB uheK wkodk j?. T[; d/ d' feZb/ n?e[tkfJo eoB/ ;h go XZe/ Bkb jh y/s ftZu BhAj^gZEo oZy nkJ/. ;Zs wjhfbnK ftZu j[D sZe fJZe fJZN BjhA bZrh. fvgNh ;gheo ;kfjp, ;ojzd^u{Bh Bfjo j?. id'A w?A gfNnkB/ s'A uzvhrVQ nKT[Adk jK sK w?A T[E/ o'i d/ydk jK. ;odko ;[ypho f;zx pkdb dk BhAj gZEo oZfynk j?. ghHvpfb:{HvhH wfB;No fJE/ p?m/ jB. gq'c?;o uzd{wkiok T[E/ ;h. T[E/ pVk fJezM j'fJnk ;h. g[fb; yVQh ;h. w?A bzfxnk ik fojk ;h. flj gzi^S/ wjhB/ j' rJ/ jB. w?A fejk GkJh flj eh j?< efjzd/ ih fvgNh ;hHn?wH ;kfjp ns/ ghHvpfb:{HvhH wfB;No Bfjo d/ Bkb Bkb ;ve u"Vh eoB tk;s/ BhAj gZEo oZyD nkJ/ jB. :kd j? s[jkB{z. s[;hA ik e/ nkJ/ ;h. w?A o'i bzxdk jK. T[; gZEo d/ doPB eodk jK go ni/ sZe fJZN BjhA bZrh. eZy BjhA j'fJnk. flj w/o/ e'b 100^150 dh fb;N j?. w/o/ e'b NkJhw BjhA j?. fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A ;ko/ gzikip ftu pj[s frDK ;edk jK. flj fijVk b'eK B{z p[X{ pDKT[D tkbk ezW j?, HHHH(ftxB)HHHH e'Jh BjhA, w?B{z dZ; d/Dk, fizBh e[w/oh

p[ZXh j?, Tlj w?A dZ; fdZsk j?. i' w?A efj fojk jK, w?A nkgD/ w[skfpe mhe efj fojk jK, s[;hA nkgD/ w[skfpe dZ; d/Dk. fvgNh ;gheo ;kfjp, efjD dk Gkt fJj j? fe jlkoK jh nfij/ BhAj gZEo, jlkoK jh n?;/ n?bkb, n?;/ ;zrs doPB, fiE/ pj[s e[M n?bkb j[zdk j? go Tlj f;oc ekrlK sZe jh wfjd{d j?, fJPfsjkoK sZe wfjd{d j?, NhHthH u?BbK sZe wfjd{d j?. fes/ e[M BjhA j'Dk, j'Dk feT[A BjhA j?, nrbh rZb ;[D bt'. gzikip ;oeko dh jkbs eh j?, fJj fby bt', 25 PfjoK d/ pko/ w?A fJe j'o rZb efjD bZrk jK, w?A G[Zb frnk ;h. fgS/ th fleo j'fJnk j?, 25 PfjoK bJh Gkos ;oeko tZb'A ;hto/I, tkNo ;gbkjh s/ NohNw?AN gbKN tk;s/ itkjo bkb Bfjo{ B?PBb nopB fofBT{nb fwPB tk;s/ 1143H67 eo'V o[fgnk gzikip ftu nkfJnk j?, fJj 25 PfjoK tk;s/ nkfJnk j?, n"o fJBQK B/ nkgD/ e'b'A fJe o[fgnk BjhA gkfJnk. w/ok Pfjo ;B"o ftu g?Adk j?, T[; dk 21H63 eo'V o[fgnk th nkfJnk j?, BkG/ dk th nkfJnk j?, ;ojzd dk th nkfJnk j?, T[;/ fdB BhAj gZEo oZyD tk;s/ d"V bZr rJh ns/ T[; dk eo?fvN b?D tk;s/ fvgNh w[Zy wzsoh ;kfjp cNk cN BhAj^gZEo oZy nkj/. fJj

(3) 94

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

fj; ;dB ftu ;j[z yk e/ efjD fe 1143 eo'V o[gJ/ ftu fJBQK dk fJe o[fgnk th j?< ub', ;kB{z fJ; rZb s/ e'Jh fJsokl BjhA, BhAj gZEo s[;hA oZy bt'. w[Zy wzsoh ih, w?A s[jkv/ e'b'A fJj nkPtk;B ukj[zdk jK fe 1143 eo'V o[fgnk fJj sBykJK tk;s/ vkJhtoN sK BjhA j't/rk, UtovokcN ebhno eoB tk;s/. fJ; pko/ w?B{z Go';k fdtk fdT[fe fi; gogl tk;s/ nkfJnk j?, T[E/ jh bZr/rk. w[Zy wzsoh ih itkp fdzd/ ;w/A w?B{z fJ; dk th itkp ukjhdk j?.

w[Zy wzsoh (p?m/^p?m/) L s[;hA oj'r/ sK Bk.

;odko bkb f;zx L ;o, ;[D e/ iktKr/. s[jkvk GkPD ;[D e/ iktKr/. (nkg'lhPB gkoNh tZb'A Ezfgzr) xpokT[Bk, ;[D e/ iktKr/, gfjbK ;kvhnK rZbK ;[D bt', w?B{z NkJhw fdtk fdT[. ;kohnK rZbK dk itkp d/ fdT[, ;[D e/ iktKr/ go s[;hA itkp d/ fdT[, fJj s[jkv/ Bkb tkndk j?. 1143 eo'V o[fgnk vkJhtoN Bk j't/. w/ok Pfjo ;B"o j? ns/ w?A T[; dh fJeZbh fJeZbh rbh, wJZbk gqhfwe; Bkb fgSbh ;oeko ftu pVh fwjBs Bkb pDkfJnk j?, Tlj g[ZfNnk ikt/rk. fJj gsk BjhA g?Dk j? iK BjhA g?Dk . w/oh fJe p/Bsh j? fe g[ZND s'A pknd gqhfwe; gk fdT[r/ iK fco b'eK B{z fJ; soQK yZib y[nko eo'r/, fJ; pko/ s[jkB{z tkndk d/Dk gt/rk fe id'A fJj ;hto/I gt/rk sK Tlj rbhnK fijVhnK pj[s y{p;{os pDKJhnK jB, Tlj d[pkok gq'N?eN j'DrhnK. fJ; pko/ nkPtk;B ukjhdk j?. i/ s[;hA piN fbnkT[Ad/ sK ;ko/ b'eK B{z ;oeko dh jkbs pko/ gsk brDk ;h fe fe; soQK UtovokcN uZb fojk j?, fezbk eolk j' frnk j?. fgSbh tko id piN nkfJnk ;h sK fJe bZy 2 jlko eo'V o[fgnk eolk ;h gzikip d/ f;o, Tlj j[D

fezBk j' frnk fJj sK jh gsk br/rk i/eo fJE/ piN g/P j[zdk. s[;hA ikD fe fJ;
B{z b[e' e/ oZfynk j? fe b'eK B{z jB/o/ ftu oZyDk j?, T[j feE/ gj[zu
frnk j?. fgS// n;hA id'A SZv e/ rJ/ ;h sK T[j wkou, 2007 ftu 48,000
eo'V o[fgnk ;h, T[j 48,000 eo'V o[fgnk ;kvk BjhA ;h, s[;hA id'A ;kb
2002 ftu SZv e/ rJ/ sK T[; t/b/ 32,000 eo'V o[fgnk ;h s/ 16,000 eo'V
o[fgnk n?v ehsk j?, fJj ;Zu j? . fvgNh ;gheo ;kfjp, T[j 48,000 eo'V
o[fgnk fJj 41 ;kbK dk ;h, fizBhnK ;oekoK j[D sZe nkJhnK ;h, ;kohnK
;oekoK dk fJezmk eoe/ 48,000 eo'V o[fgnk pDdk ;h. 1966 ftu gzikp
pfDnk s/ 2007 sZe 41 ;kb pDd/ jB, T[BQK 41 ;kbK dk N'Nb eoik
48,000 eo'V s/ ;Zs ;kbK dk, fgSb/ S/ ;kbK ftu 54,000

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 95
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

eo'V o[fgnk tfXnk j?. fJj ;kb ftu fezBk tfXnk fJj sK gsk brDk ;h i/ j[D
piN g/P j[zdk. s[;hA j?okB j't'r/ fe 41 ;kbK dk 48,000 eo'V s/ ;Zs ;kbK
dk 54,000 eo'V o[fgnk eolk pfDnk j?. gzikp dk GZmk fpmk fdZsk,
365 fdB jB, 7200 eo'V o[fgnk ;kb dk ftnki pDdk j?, i/ fJj fdB dk
brkT[sK gzikp T[s/ 22 eo'V o[fgnk v/bh whNo x[zwdk j?. s[jkB{z
eolk b?Dk g?Adk j? ftek; tk;s/ Bjh, s[jkB{z eolk b?Dk g?Adk j? fgSbk
eolk w'VB tk;s/ s/ ftnki w'VB tk;s/. T[j tZXdk ik fojk j?, tZXdk ik
fojk j?, tZXdk ik fojk j?. s[;hA ftek; fe; soQK eo bt'r/, brkJh ikt' BhAj
gZEo, SgkJh ikT[fJPfsjko, fJj b'eK B{z w{oy pDKT[Dk ukj[zd/ j'. w/oh
rZb ;[D bt'. fJj fgSbh \po j? fe ;oeko dhdkbhnk pD rJh j?. sBykK
;w/A f;o BjhA fwB ojhnK. g?No'b gzg tkfbnK dh \po Sgh fe T[BQK
B/ s/b d/Dk pzd eo fdZsk j?. g?No'b gzg ktb/ ;oeko s/ fJspko
BjhA eod/. T[j efjzd/ jB fe gfjBk fgSbk g?;k fdU sK jh g?No'b fwB/rk.
fJj \po Sgh j?. w/o/ e'b n\pkoK jB fe i/bQK ftZu e?dhnK tk;s/ okPB
w[Ze frnk. fijV/ ;gbkfJo jB, T[BQK B{z fgSb/ g?;/ BjhA fwB/. T[j
efjzd/ jB fe gfjBk g?;/ fdU, c/o okPB d/tKr/. fJj gzikp ;oeko dh jkbs
j?. eol/ pko/ w?A s[jkB{z dZ; u[Zfenk jK, sBykK BjhA fwBhnK. \poK
SghnK ;B, fJZe tZvh fb;N w?A s[jkB{z dZ;Dk ukj[zdk jK. ;oekoh
gqkgoNhl fJBQK B/ t/u fdZshnK jB, w/o/ e'b fJj; dh pj[s tZvh fb;N
j?. fJBQK B/ ;oekoh gqkgoNhl t/u fdZshnK. j[D ;oeko B{z e'Jh J/iz;h
eolk BjhA fdzdh feT[Afe eol/ dh fbfwN fJj g{oh soQK n?rik;N eo
u[Ze/ jB. j[D ;oeko B{z eolk b?D tk;s/ gqkgoNhl froth oZyDhnK g?
ojhnK jB. g[Zvk dk j?Zv e[nkoNo froth j'fJnk fgnk j?. fJj ;pzXh
n\pko dh pj[s tZvh fb;N w/o/ e'b j?. w/o/ e'b foekov th j?.
nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB th j?. id'A ;oeko dh fJj jkbs j't/ fe
;oeko s/ e'Jh fJspko jh Bk eo/, efjD fe i/eo eolk b?Dk j? sK froth
oZy'. w?fol g?b;/K ktb/ fJBQK B/ b[ZN bJ/. N?e; brk e/ b'eK dk rb

x[ZN fdZsk. w?fol g?b/;K tkfbnK B/ b'eK B{z b[ZNDk P{o{ eo fdZsk. T[BQK B/ fejVk gZfbUA d/Dk j?. b'eK dk ;kj nkT[Dk pzd j' frnk. fvgNh ;gheo ;kfjp, fJBQK ;kohnK rZbK d/ pkti{dHHH

wkB:'r fvgNh ;gheo L s[;hA fJe^d' fwzN ftZu \sw eo fdU.

(3) 96

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

;odko bkb f;zx L s[;hA w/oh rZb ;[D'. e'Jh uZi dh rZb ;[D bU. fJj s[jkv/ wsbp dh j?. ;oeko UtovokcN sd b?Adh j? id'A T[; d/ gZb/ eZy Bk j't/. UtovokcN s/ ftnkl th tZX brdk j?. fijVh ;oeko UtovokcN b? e/ ezw ubkT[Adh j?, T[; ;oeko dh jkbs nZSh BjhA j[zdh. fJZE/ tZv/ tZv/ n|;o p?m/ jB, fJekBfw;N p?m/ jB, fJBQK B{z g[ZS bU. ;kb 2008^09 ftZu feZBk UtovokcN j'fJnk < 360 eo'V o[fgnk. ;kb 2009^10 ftZu 309 eo'V. ;kb 2010^11 ftZu 398 eo'V. ;kb 2011^12 ftZu fJj 600 eo'V s/ gJ[zu frnk. ;kb 2012^13 ftZu 1149 eo'V s/ gJ[zu frnk ns/ fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj fijVk ;kb 2013^14 j?, fJ; ftZu UtovokcN 1300 eo'V j' frnk j? ns/ fJ; UtovokcN s/ ;kB{z wlp{oB 5900 eo'V o[fgnk n;b ftnkl s'A tZX d/Dk fgk. eh fJj gzikip dh jkbs uzrh j?< fJj b'eK B{z w{oy pDkT[Dk ukj[zd/ jB fe ftek; d/ BK s/ t'NK btKr/. ftek; d/ BK s/ t'NK sK bUr/ i/eo e'Jh ftek; j't/rk. s[;hA efj fdUr/ fe e'v nkca ezveN bZr frnk, BhAj gZEo n;hA oZy fdZs/ jB, tZv/ tZv/ gqki?eN gk; j'J/ gJ/ jB. YhAv;k ;kfjp B{z c/o oks B{z BhAd BjhA nkT[Dh id'A ;t/o B{z w[bklwK B/ nk e/ XoBk brkfJnk fe ;kvhnK sBykK BjhA fwbhnK, fgSb/ wjhB/ dhnK pekfJnk jB. fJ; eoe/ w?A ;dB d/ fXnkB ftZu fbnkT[Dk ukj[zdk jK fe fJj ;oeko !! !! j?, b'eK B{z !! !! eoB tkbh j?. (nkg'lhPB gkoNh tZb'A Ezfgzr) feT[A BjhA fJj piN g/P eod/< sK fe b'eK B{z ;plpkr fdyk e/ w{oy pDkfJnk ik ;e/. n;hA b'eK B{z !! !! eoe/ gkobhw?AN dhNk u'DK fiZs iktKr/.

w[Zy wzsoh (p?m/^p?m/) L !! !! b|l n?e;gzi eotk fdU ih.

;odko bkb f;zx L ;hHn?wH ;kfjp id'A UtovokcN 12 fdB s'A T[Zgo NZg ikt/ sK \IkBk pzd j' iKdk j?, skbk bZr iKdk j?. fJ; B{z ebhno eoBk g?Adk j?.

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, p?m'.

;odko bkb f;zx L w?A fJZe rZb efjDh j? ih. f;o| d' fwzN btKrK, s[;hA wkJhAv Bk efoU. !! !! fJZE/ nkj/. T[BQK B/ pj[s tXhnk dZp e/ fejk, pj[s l'o brk e/ fejk fe gzikip d/ fe;kBK B{z

** Expunged as ordered by the Chair.

BjhA eZfYnk ikt/rk. go nZSk fjJ j[zdk fe fijVk jkjh e'oN B/ r[ioks d/ jZe ftZu c?;bk ehsk j?, Tlj nKT[D s'A gfjbK fijVh ;oeko ;[gohw e'oN ftZu rJh j?, fi; dk w[Zy wzsoh !! !! j?, Tlj tkg; b? e/ feT[A BjhA nkfJnk< j[D efj e/ ubk frnk go tkg; j[D th BjhA fbnk. s[;hA T[; s/ ftPtk; eoBk ukj[zd/ j' <

wkB:'r fvgNh ;gheo L fJZe fwzN bkb f;zx ih. !! !! b|l n?e;gzi eo fdZs/ ikD.

;odko bkb f;zx L 1999 ftZu b'e ;Gk dh fJb?ePB j'Jh, phHi/HghH B/ ;ko/ fjzd[;skB ftZu okw wzdo d/ BK s/ t'NK wzrhNk. okw dk BK b? e/ Yzv'ok c/fonk, j[D/ 5^6 fdB gfjbK phHi/HghH d/ gqXkB okiBkE f;zx B/ w[nkch wzrh j? fe ;kv/ s'A rbsh j'Jh j?. i/eo phHi/HghH okw B{z X'yk d/ ;edh j?, gqwkswk fJPN B{z X'yk d/ ;edh j?, gqwkswk d/ BK B{z t/u e/, T[; s'A GZi ;edh j? sK T[; gkoNh d/ bhvo s/ s[;hA eh Go';k eo'r/< eh Tlj w[eo BjhA ikt/rk< fijV/ okw B{z w[eo rJ/, fijV/ okw s'A w[Beo j' rJ/. HHHH(ftxB)HHHH e'Jh BjhA s[;hA Bk p'b'. T[; okw B{z g{iD tkb/, T[; okw dk ;fseko eoB tkb/ ed/ th fJ; gkoNh B{z w{zj BjhA brkT[Dr/. T[; B{z okw d/ ;okg B/ HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk (Pqh e/HvhHGzvkoH)
(p?m/^p?m/L fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj BK b? e/ rZb eo oj/ jB id'A fe fJZE/ BK b? e/ rZb BjhA ehsh ik ;edh. fJBQK B{z pzd eotkT[. fJj b|l n?e;gzi eotk/ ikD. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, fJBQK B{z p?m/^p?m/ p'bD s'A pzd eotkT[. BjhA sK fco ;kB{z th y[bQh SZ[Nh d/Dk. id'A w[Zy wzsoh ;kfjp p'bDr/, n;hA th p'bKr/. HHHH(ftxB)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk L s[;hA fe;/ dk BK b? e/ rZb Bk eo'. !! !! dk BK b? e/ rZb Bk eo'.

;odko bkb f;zx L n;hA BK feT[A Bk bJhJ/< okw d/ BK s/ sebhc j' rJh. n;hA th okw B{z wzBd/ jK.

wkB:'r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, fJZe fwzN ih.

** Expunged as ordered by the Chair.

w[Zy wzsoh L w/ok g[nkfJzN nkc nkovo j?. d/y', w/oh fJZe p/Bsh j? fe eZbQ i/eo e'Jh fe;/ tZv/ bhvo dk BK b?Adk ;h sK fezBk o"bk g?Adk ;h. nZi !! !! dk BK b? e/ fJZE/ rZb eoBh, fJj e'Jh uzrk brdk j?< fco ;ko/ jh BK btKr/. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fco s[jkvh wolh j?, fco y[bQk w?dkB j't/rk, ;kB{z e'Jh fJsokl BjhA. HHHH(ftxB)HHHH mhe j? fco w?A th BK btKr. HHHH(ftxB)HHHH iK sK fJj b|l ftdvokn eoB ih iK fco ;kB{z th y[bQh S[ZNh d/ d/Dk, n;hA th fi; dk wolh BK b? bJHJ/. HHHH(ftxB)HHHH

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, w?A fJj b|l ftdvokn eodk jK. eh w?A e'Jh rbs rZb ejh j?, s[;hA dZ; fdT[. eh s[;hA okw s/ pkpoh w;fid d/ BK s/ t'NK BjhA wzrhN< HHHH(ftxB)HHHH fco T[E/ j[D w[nkch wzrD dh eh b'V ;h< T[j w[Zdk jh SZv fdT[s[;hA. i/ s[;hA okw B{z X'yk d/ ;ed/ j' sK T[BQK d/ ;okg B/ d' tkoh ;kvh eKro; dh ;oeko T[E/ pDKh j?, okw j[D ;kv/ Bkb j?, s[jkv/ Bkb BjhA j?. HHHH(ftxB)HHHH s[;hA phi/gh tkb/ p/JhwkB j'. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:r fvgNh ;gheo L bkb f;zx ih, p?m' gbhl, p?m'. okik tfVzr ih, p'b'.

(ng'ihPB p?Aful tZb'A e[M ntkIK L fJBQK B{z p'bD fdT[ih. gkoNh dk NkJhw j?.)

wkB:r fvgNh ;gheo L gkoNh d/ NkJhw ftZu pkehnK B/ th p'bDk j?. fco pkehnK dk NkJhw ofj ikt/rk.

(ng'ihPB p?Aful tZb'A e[M ntkIK L e'Jh rZb BjhA ih. ;odko bkb f;zx ih B{z p'bD fdT[. fJBQK B{z ;wK fdT[. pkeh pknd ftZu t/y btKr/. ;kvh gkoNh dk ;wK j?, fJBQK B{z d/ fdT[.)

;odko bkb f;zx L fvgNh ;gheo ;kfjp, y[oke rozNh ;ehw ;ko/ Gkos ftZu bkr{ ehsh rJh. gzikp ftZu th bkr{ j'Jh. c?;bk ehsk fe d/P d/ fijV/ 65^70# b'e jB, T[BQK B{z d' o[gJ/ feb' eDe s/ fszB o[gJ/ feZb' ukth fdnKr/. fJZe o[gJ/ feZb' w'Nk nBki d/tKr/. gzikp ftZu ;ehw nkJh. gzikp dh ;oeko B/ ewkb eo fdZsk fe n;hA d' o[gJ/ feZb' dh irQk fJZe o[gJ/ gqsh feZb' eDe d/tKr/, :kBh fe

** Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 99
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

ehws xNk e/ fdnKr/. pVh uzrh rZb ehsh. fvgNh ;gheo ;kfjp, T[j eDe xZN' xZN 2000 o[gJ/ gqsh e[fJzNb ;?ANo ;oeko B{z g?Adh j?. 20

o[gJ/ gqsh feZb' g?Adh j? ns/ d' o[gJ/ gqsh feZb' fdZsh ikt/rh. go fJj fJZe o[gJ/ gqsh feZb' eDe d/Dr/. e/Ado dh ;oeko dk g?;k 18 o[gJ/ s/ fJBQK dk fJZe o[fgnk j?. eh fJj b'eK Bkb wlke BjhA j?, b'eK B{z p/te{c BjhA pDk oj/< w?A efjD bZrk jK fe d' ;ehnK G?DK ;h. fJZe w/o/ torh f;ZXh ;kdh ;h. fJZe pVh ubke ;h. fvgNh ;gheo ;kfjp, fJj d't/A G?DK fJZe ftnkj s/ fJeZmhnK ubhnK rJhnK. fijVh phHi/HghH torh ubke G?D ;h, T[j w/o/ torh f;ZXh ;kdh B{z efjzdh fe G?D nkgK B/ PrB gkT[Dk j?, s{z g?;/ d/. T[; B/ nkgD/ e'b'A 20 o[gJ/ eZY e/ d/ fdZs/. fijVh ubke ;h T[; B/ nkgD/ e'b'A fJZe o[fgnk gk e/ fejk fe ;kv/ d'tK tZb'A 21 o[gJ/ PrB d/ jB. (jk;k) 18 o[gJ/ ;kv/ s/ fJZe o[fgnk fJBQK dk, fJj fJj; gq'i?eN s/ th nkg epk eoh fcod/ jB. fJj b'eK Bkb swkPk s/ r[zwokj eoBk j?. pkdb ;kfjp dh pVh fJzN?bhi?AN ;'u j? fe fe; soQK x[wk fcok e/ ;koh uhl s/ epk eoBk j?/. fizBh fJzN?bhi?AN ;'u pkdb ;kfjp dh j?, fizBh wk;Noh fJBQK dh j? fe b'eK B{z fe; soQK r[zwokj eoBk j?, n;hA fJ; B{z ;bkw eod/ jK. s[jkvk e'Jh w[ekpbk BjhA j?. pkdb ;kfjp w/o/ e'b foekov j?. n?BHvhHJ/H dh ;oeko fi; ftu s[hA GkJhtkb ;h, ;kb 1999^2000 ftu 520 o[gJ/ g?vh dk ns/ eDe dk 580 o[gJ/ o/N ;h. nrb/ ;kb 20 o[gJ/ tXk/ ns/ 600 o[gJ/ j' frnk. fco 20 o[gJ/ tXk/ ns/ 620 o[gJ/ j' frnk n"o fco 2003 s'A pknd tXk/ jh BjhA. efjzd/ fe tkigkjh ;kfjp B/ n?wHn?;HghH cohl eo fdZsh. s[jkB{z :kd j't/rk, id'A 2002 ftu ;kvh ;oeko pDh sK n;hA 6 fdBK pknd ;koh ;oeko B/ n?wHn?;HghH tXkT[D bh tkigkjh ;kfjp dh e'mh nZr/ XoBk fdZsk ns/ no?;N j'J/. ;kv/ s/ pVh nfj;kB ehsk s/ 10 o[gJ/ tXk fdZs/. (jk;k) fvgNh ;gheo ;kfjp, T[BQK gziK ;kbK ftu eDe dh n?wHn?;HghH 60 o[gJ/ tXh n"o g?vh 70 o[gJ/ tXh. go fJBQK 10 ;kbK ftu 760 o[gJ/ eDe dh n?wHn?;HghH tXh n"o g?vh 755 o[gJ/ tXh. nrbh rZb ;[D bU HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH 1977 ftu w?A fJ; ;dB dk w?Apo ;h n"o e/Ado ftu ;oeko pDh w[okoih d;/kjh dh ns/ poBkbk ;kfjp T[; t/b/ n?rohebuo wfB;No ;B. T[BQK B/ 3 ;kbK ftu fezbh n?wHn?;HghH tXkjh, ed/ d' o[gJ/, fco fszB o[gJ/, d' o[gJ/, e[Zb fwbk e/ fszB ;kbK ftu 7 o[gJ/ tXkjh. SZi p'b/, SkBDh th p'b/ go s[hA Bk p'b'. s[hA Pow eo'. b'eK B{z r[zwokj Bk eo'. w?A nkgDh rZb PkoN eoB bZfrnk (3) 100 PUNJAB VIDHAN SABHA [6TH MARCH, 2014

[;odko bkb f;zx]

jK. ;kvh fe;/ Bkb e'Jh iksh dPwDh BjhA j?, Bk sK wihmhnk ;kfjp Bkb, Bk fcb"o ;kfjp Bkb, Bk jh i'Ph ih Bkb j? go wkwbk ekB{zB dk j?. gzikip dh g[fb; B/ pj[s tXhnk ezw ehsk j?, fijVh f;ze?fNe voZr dk 6000 eo'V o[gJ/ dk o?eN cfVQnk j?. fJ; rZb bh gfNnkb/ d/ n?;Hn?;HghH B{z ;BwfkBs eoBk ukjhdk j?. ukj/ nZstkd dk wkwbk j?

ns/ ukj/ voZr dk wkwbk j?, fizBh tXhnk ekor[Ikoh gzikip g[fb; dh j?, T[; B{z n;hA n?gohPhJ/N eod/ jK. go fvgNh ;gheo ;kfjp, id'A fJj wkwbk nzfwqs;o gj[zfunk. T[j e"D j?< T[; dk Bkw j? wfBzdo f;zx fpN{ n"by j?, fi; dh c?eNoh j?. T[j e"D j?, fJE/ p?m/ jB ;kv/ p'Bh ;kfjp. T[j fpZN{ fJBQK dk fJb?ePB J/izN ;h. fJb?ePB J/izN e'Jh nkgD/ ;e/ Gok B{z BjhA pDkT[Adk wsbp fe T[j fJBQK dk fJzBk Go';/ tkbk pzdk ;h, fi; B{z g[fb; gq'N?ePB fwbh j'Jh ;h, bkb pZsh tkbh rZvh fwbh ;h. T[; B{z id'A no?;N ehsk frnk sK ;ko/ gzikip ftu ;BkNk Sk frnk go 4 fdB pknd fvgNh w[Zy wszoh ;kfjp B/ fJBQK B{z ebhB fuZN d/ fdZsh. T[E/ ;tkb fJj T[mdk ;h fe T[; g[fb; B/ fijVk fJzBk tZvk ekoBkwk ehsk j?, T[; s/ po/eK bZr rJhNk. fe; soQK Go';k eohJ/< eh eoB T[j ftuko/, T[BQK dk e;{o eh j?< i/ fvgNh w[Zy wszoh ;kfjp ebhB fuN fdzd/ jB sK g[fb; T[E/ eh eo ;edh j?. fJ; eoe/ n;hA wzr ehsh ;h. n;hA fJj BjhA efjzd/ fe e"D r[Bkjrko j? s/ e"D r[Bkjrko BjhA j?. fJ; dh fJBe[nkoh j'Dh ukjhdh j?. T[; g[fb; s/ Go';k BjhA ehsk ik ;edk fijVh s[jkv/ EZb/ bZrh j'Jh j? HHHH(ftxB)HHHH ftZu e'Jh Bk p'b' gbhl. rZb fJj j?, w[Zy wszoh ih, irdhP G'bk eh efjzdk s/ eh BjhA efjzdk n;hA sK T[; B{z xNhnk nkdwH ;wMd/ jK. T[; dh rZb s/ fJspko eo' iK Bk eo'. j[D BthA ejkDh P[o{ j' rJh j?. fJj ftukok j[D ;otD f;zx fJBtkbt eo fdZsk. Gbk nkdwH j?, 37 ;kbK s'A n;hA fJZem/ p?md/ jK. w?B{z sK j[D gsk bZfrnk j? fe fJBQK d/ w[zv/ B/ th T[ZE/ c?eNoh bkjh j'Jh j?. fJE/ th e'bv ;N'o pD/ j'J/ jB. HHHH(ftxB)HHHH (;odko ;otD f;zx fcb"o ;kfjp tZb fJpKok eod/ j'J/) w?A s[jkv/ jZe ftZu p'b fojk jK HHHH(jk;k)HHHH

i/bQK, ;?o ;gkNk, ;fGnkukoe wkwb/ ns/ Sgkjh s/ fbyD ;wZroh wszoh (;odko ;otB f;zx fcb"o) L wkb:'r fvgNh ;kfjp, ;odko bkb f;zx ih w/o/ pV/ g[okD/ fwZso jB ns/ fJj pV/ nZS/ Yzr Bkb nkgDk e/; g/P eo oj/ jB go fijVk fJj w/ok BK fJBtkbt ehsk j? fe w/o/ w[zv/ dh c?eNoh j?, T[; dk e'Jh ;p{s g/P eo d/D,

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 101
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

fco n;hA wzB btKr/. nypkoK dh uouk d/ Bkb s[;hA fe;/ B{z d'Ph BjhA pDk ;ed/ j'. i/ fob/PB dh rZb eoBh j? sK s[jkv/ nZX/ s'A tZX b'e nfij/ jB fiBQK d/ ;pzX pj[s wkV/ b'eK Bkb j'Dr/ ns/ fijV/ fJBtkbt j'Dr/.

;odko bkb f;zx L fJj fJh efj d/D fe w/ok p/Nk pj[s tXhnk wz[vk j?. fJjh rZb n;hA wzB btKr/. i/ g[fb; tkb/ cVQ e/ b? rJ/ sK fco eh eo'r/. s[jkvh jh g[fb; j?. n;hA s/o/ Bkb jK. i/eo w[zvk BbkfJeh eo/, w[zv/ dk n;hA m/ek fbnk j'fJnk j?. T[j sK e[M th eo ;ed/ jB

(jk;k). fvgNh ;gheo ;kfjp, id'A fJj rZb nkjh wfBzdo n"by dh, T[d'A jh n;hA ;hHphHnkjh dh vhwKv oZyh ;h. fJ; eoe/ BjhA ;h oZyh fe irdhP G'b/ B/ eh fejk s/ eh BjhA fejk. j[D rZb nZr/ tXD bZrh j?. fJZe rZb lo{o j' rJh fe pkdb ;kfjp fijVh mheok c'Vd/ ;h e/Ado ;oeko s/ fe pkovo s'A nk ojh j? ;koh, fJj pzd eokU, fJj e/Ado ;oeko dh flzw/tkoh j?. fJj mhe j?, T[j sK flzw/tkoh j?, fijVh gkfe;skB d/ Eo{ ncrkfB;skB s'A nkT[Adh ;h. i/ nZi fj;kp^feskp eohJ/ T[j sK fj; 6000 eo'V o[gJ/ dk u"Ek fjz;k th BjhA j?, fJj n?cvohB fijVh ;[v'A n?cvohB j?, fijVh e?wheb Bkb pDdh j?, Ifjo j?, fJBQK B/ fJj Ifjo nwohek G/i fdZsh, fJzrb?Av G/i fdZsh, e?B/vk ns/ nk;Nq/bhnk sZe G/i fdZsh, fJE/ fezbh bZrh, fJ; dk sK fj;kp tZyok j?. fJj rZb ;kps j' rJh j? fe pkjo'A xZN nkT[Adh j?, iKdh flnkdk j?. pDdh sK fJE/ j?. T[j y[ZbQhNK S[ZNhNK d/ e/ fj; ;oeko B/ gzikp d/ 70# w[zfvnK dk ihtB spkj eo fdZsk. pkdb ;kfjp E'VQh pj[sh flzw/tkoh ;kvh th j?. ;kvh th p/Bsh fJj j?, w?A fJj BjhA efjzdk fe ;ko/ u'o jB iK ebhB fuZN d/ fdZsh iK ;kX jB, fJZe w[Zdk b'eK d/ ;kjwD/ nkfJnk j? fe fJj dkrh j?. wB'ozib ekbhk B/ eh rT{ jZfsnk eo fdZsh fe T[; B{z T[E/ fpmk fdZsk s/ nfBb i'Ph s/ gouk doi j'fJnk j? T[; s/ e'Jh ekotkJh BjhA j'Jh. fJj feZE'A dk fJB;kc j?, eh fJj ftseok BjhA< ftseo/ dhnk rZbK sK pj[s jB go ;wK pj[s xZN j?. w?A w[Zy wzsoh ih, s[jkB{z p'bd/ j'J/ efjzdk jK fe fijV/ wzsoh dkrh jB ukj/ nwogkb p'Bh j?, ukj/ wihmhnk j?, ukj/ nfBb i'Ph j?, ukj/ ;otD ;zx dk w[zvk j?, w/o/ efjD dk wsbp fJj j? fe i/ fJBQK d/ fybk| e'Jh ekotkJh BjhA eo'r/ sK fj; ;oeko s'A b'eK dk ftPtk; T[m ikDk j?. fj; eoe/ gzikp d/ Gb/ tk;s/ ns/ gzikp d/ fjs tk;s/, d[ZX dk d[ZX, gkDh dk

[;odko bkb f;zx]

gkDh sK j'J/rk fe e'Jh n?;h J/iz;h j't/, fi; s/ b'eK B{z e'Jh fJsokl Bk j't/,

!12H59 tj/
pknd d[gfjo

(!fJ; ;w/A ;odko r[os/i f;zx x[fVnkDk, w?Apo, g?Bb nkc u/now?B B/ gqXkBrh dh e[o;h ;zGkbh.)

fBogZy J/iz;h s[;hA bZG bT[, fJj ;koh rZb T[BQK d/ ;kjwD/ oZy' ns/ T[; s'A gfjbK fJj ekotkJh eo'. d{ih rZb, ;kv/ Bfozdo w'dh ih jB, pj[s ;fseko:r jB. T[BQK dk w?A ;fseko eo fojk jK. T[BQK B{z d' NZ[e c?;bk eoe/ ej' fe t'NK s'A gfjbK^gfjbK ;[gohw e'oN s'A e/; tkg; bt/. s[;hA e'Jh T[BQK d/ EZb/ bZr/ j'J/ j' < s[;hA gzikp d/ b'eK d/ fjs tk;s/ fJzBh e[opk Bh th BjhA d/ ;ed/ < s[jkvh uhc wfB;Noh fes/ BjhA iKdh. s[;hA seV/ pD'. n?t/A fYZbhNK rZbK Bk eo'. nyho ftZu w?A fj; ws/

Bkb ;fjws BjhA jK ns/ s[jkvk XzBtkd eodk jK. i? fjzd. (nkg'lhPB p?Aful tZb'A Ezfgzr)

Pqh ;Gkgsh L Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr ih.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr (frZdVpkjk) L u/nw?B ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK fe s[;hA w?B{z okigkb ih d/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. w?A ft;Eko Bkb fJ; B{z gfVQnk, ftukfonk s/ fJ; ftZu fi; soQK dk e'ok M{m j?, w?A ;wMdk jK fe fJj !! j?. w?A ;wMdk jK fe fe; uzr/ Yzr Bkb nc;o ;kfjpkBK B/, ;oeko d/ B[wkfJzfdnK B/ fJj g/P ehsk j?. w?A fJ; dk sK fto'X eodk jK go T[BQK nc;oK B{z tXkJh fdzdk jK fe fezB/ uzr/ sohe/ Bkb !! pDk fdZsk fe i/ e'Jh nkW pzdK fJ; B{z gvQ/rk, fi; B{z fJBQK rZbK dh ikDekoh BjhA j't/rh sK T[j th w'fjs j' ikt/rk. w?B{z fJZe pzdK fwfbnk fijVk okigkb ih d/ xo ezW eodk j?. w?A T[; B{z g[ZfSnk eh jkb j?, T[j efjzdk mhe j?. w?A fejk okigkb ;kfjp dk eh jkb j?. T[j efjzdk okigkb ;kfjp th mhe jB go go;'A d/ pV/ go/PkB jB. w?A fejk fe eh rZb j' rJh. T[j efjzdk gsk BjhA go w?B{z sK gsk ;h fe eh rZb j?. okigkb ;kfjp sK go/PkB j'Dr/ jh fe !! !!, i/ T[BQK B/ 65 ;kbK ftZu e'Jh M{m Bk p'fbnk j't/ go ;koh T[wo dk !! !! T[BQK s'A ftXkB ;Gk ftZu oytK fdZsk. ub', fJBQK rZbK B{z SZvhJ/. j[D GkPD ftZu fbfnk j?, fockJhBoh dh rZb ehsh rJh j?. efjzd/ fe n;hA soZeh

** Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 103
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

pj[s ehsh j?. gq'ro?f;t gzikp dh rZb ehsh j?. d[i/ ;|/ s/ Gkigk tkb/ GoktK B/, nekbh db tkfbnK B/ rZb ejh fe n;hA fockJhBoh b? e/ nkJ/ jK. w?A fJBQK B{z fJ; rZb dh tXkJh fdzdk jK, wzB b?Adk jK fe fJj b? e/ nkJ/ b/feB wrob/ 12 ;kbK s'A fJZe fockJhBoh d/ w[Zd/ B{z b? e/ gzikp d/ b'eK B{z fejk iKdk j? fe n;hA w[be dh, gzikp dh soZeh ehsh j?.

!1H03 ti/ pknd d[gfjo

(!fJ; ;w/A wkb:'r ;gheo B/ ;dB dh e[o;h ;zGkbh.)

fJj fijVk 24 jlko eo'V o[gJ/ dk fBt/P T[; fockJhBoh s/ j'fJnk, fJj th wzB b?Adk jK fe s[;hA brkJh. n?BHvhHJ/H dh ;oeko B/ wBl{o ehsh, fJj th wzB b?Adk jK go w?A dZ;Dk ukj[zdk jK fe fJj fjzd[;skB NkJhwl nypko dh 5 wkou, 2014 dh ypo j? fe fJ; fockJhBoh s/ 24 jlko eo'V o[gJ/ dk fBt/P j'fJnk. id'A fJj fockJhBoh nkJh, fgzvK ftZu, gzikp ftZu, w?B{z fe;/ B/ dZf;nk fe 22 i{B, 2007 B{z pkdb ;kfjp

B/ ;dB ftZu p?Au EgEgkT[Ad/ j'J/ fejk fe fj; Bkb v/Y bZy b'eK B{z fJzgbkfJw?AN fwb/rh.

wkB:r ;gheo L tfVzr ih, be sure fe 10 fwzN jB, 11tK fwzN BjhA fwbDk.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A sK ih jkb/ P{o{ ehsk j?. 22 i{B, 2007 B{z fejk fe v/Y bZy b'eK B{z vkfJo?eN ns/ fJBvkfJo?eN ckfJdk gj[zru/rk. nZi eh j'fJnk, ckfJdk eh gj[zfunk, w?A pkdb ;kfjp dk fXnkB fdtkT[Dk ukj[zdk jK fe pfmzvK d/ fvgNh vkfJo?eNo, fJzgbkfJw?AN e[bihs f;zx d[bZN B/ fejk j?, T[; e'b fog'oN j?, fijVh fe fockJhBoh tkb/ b'eK B/, oth :kdt B/ iwQK eotkjh j?, fijVh fe fjt{wB fo; 'of; l dk w?B?io j?, T[; B/ fejk fe e/tb 922 pzd/, 24 jlko eo'V o[gl/ d/ gqki?eN ftZu fJzgbkjh oZy/ rJ/ jB. pkdb ;kfjp B/ ngq?b 2012 ftZu fJBnr{o/PB ehsh ;h. T[BQK B/ id'A fopB ezfNnk sK fejk fe 20 jlko b'eK B{z vkfJo?eN fJzgbkfJw?AN fwb/rk. w?A pkdb ;kfjp B{z u/s/ eotkT[Dk ukj[zdk jK i' T[BQK B/ fejk ;h. fwbh fezfBnK Bz{, f;oc 922 B{z. icyV ;kfjp, s[;hA ;kok e[M co'b fdZsk, w?A flnkdk nzeV/ sK BjhA d/tKrk, ;wK th xZN j?. 922 gzikphnK B{z fJzgbkfJw?AN fwbh ns/ T[BQK B/ fbfynk j? fe n?go"e;hw/Nbh fijV/ gzikp d/ b'e jB, T[j e/tb 185 jh jB, fiBQK B[{z fj; 24000 eo'V d/ gqki?eN ftZu, i' n?BH vH J/H dk 18 ;kK dk vohw gqki?eN ;h, T[;

(3) 104

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

ftZu o[lrko fwfbnk j?. fj; ftZu gzikp d/ f;oc 185 b'eK B{z o[lrko fwfbnk j?. fj jkbs j?, fijVh fj gzikp B{z soZeh dhN bhjK s/ gkT[Dk ukj[zd/ jB. fj; Bkb B[e;KB fezbK j'fJnk< d' fgzvK d/ b'e, c[Zb'ykoh ns/ eDetkB d/ b'e o'l XoB/ fdzd/ jB. T[BQK B{z pdp{ dk ;kjwDk eoBk g? fojk j?. 24^24 xZN/ T[BQK d/ pZu/ BjhA ;"Ad/ s/ T[j b'e T[BQK fgzvK ftZu'A fPcN j' oj/ jB, NoK;co j' oj/ jB. fj sK fJBQK dh soZeh j? s/ w/ok fynkb j? fe fJBQK B/ fj; rtoBo n?vo?; ftZu gkfJnk j't/rk fe fJzB/ eo'V dk fj; ftZu fBt/P ehsk j? s/ w?A ;[fDnk j? fe id'A ;zw/bB j'fJnk ;h sK fj; ftZu fj fejk frnk ;h fe fj; ftZu j'o tkXk eoBk j?. d[ih rZb, icyV ;kfjp B/ eZbQ fejk fe e/Ado ;oeko B{z rtoBo ;kfjp ih d/ GkPD ftZu e'f;nk frnk j?. fj fes/ tXkjh th d/ fdzd/. wkVh gkrb pzdK th j[zdk j? s/ T[j th P[eohnk ndk eodk j?, P[eokBk eodk j?, nkW ;XkoB gkrb pzdK th efj fdzdk j? fe :ko, uzrk ehsk j?. 319 eo'V o[gl/ pko/ efj fdZsk frnk fe fj jVQ ghVQsK B{z fdZsk j?. w[es;o flbQ/ ftZu fiZE/ jVQ nkJ/, fco'lg[o ftZu jVQ nkJ/ s/ T[E/ fejk frnk fe 319 eo'V o[fgnk fdZsk j?. fj efjzd/ jB fe n;hA fe;kBK B{z w[nktlk fdZsk j? b/feB fj sK

dZ; fdU fe e/Ado ;oeko B/ fezbK fdZsk< e/Ado ;oeko B/ sK 3500 o[fgnk gqsh J/eV d/ fj;kp Bkb g?;k fdZsk go w?A fJ; ;oeko dh f;nkDg dh rZb dZ;dk jK. pkdb ;kfjp gzithA tkoh w[Zy wzsoh pD/ jB. w?A sK fJBQK d/ g?o tork th BjhA, g?o d/ Bj[z tork th BjhA. b/feB fJj ypo bZrh j?, 15 Btzpo B{z nzro/lh fNqfpT{B ftZuL Cruel Joke Rs. 3 as Flood Relief. fJ fNqfpT{B dh ypo j?. 3 o[gJ/ dk u?e, 88 o[gJ/ dk u?e, 90 o[gJ/ dk u?e, 23 o[gJ/ dk u?e, 22 o[gJ/ dk u?e, w?A fJBQK u?eK dk c[ZbK dk jko pDk e/ s/ nkgD/ rb/ ftZu gk e/ pkdb ;kfjp e'b T[j u?e b? e/ frnk, id'A pkdb ;kfjp ;zrs doPB s/ nkj/ ;h. w?A fejk fe pkdb ;kfjp B{z dZ;K fe 3 o[gJ/ dk u?e j?. i/ fJZe u?e dh ek;N eZY bJhJ/, fgqzfNzr nkc u?e jh gzi o[gJ/ pD iKdk j? s/ T[; u?e s/ w[nktlk d/D Bjh sfj;hbdko B/, gNtkoh B/ fijVk s/b c{fenk j'Dk j?, T[; s/ fezb/ g?;/ you nkj/ j'D/ jB s/ f;oc fszB o[gJ/ dk u?e fdZsk. fJzBk GZdk wilke. e/Ado ;oeko B/ g?;/ G/i/, ukj/ T[j cbZv fobhc tk;s/ G/i/, ukj/ fvIk;No fobhc w?B/iw?AN tk;s/ G/i/ s/ 2200 eo'V o[gJ/ dk gqki?eN e/Ado ;oeko B/ fJBQK fgzvK tk;s/ wBl{o ehsk. eh fJj ;Zu BjhA j?< fJBQK B/ nkgD/ GkPD ftZu fby fdZsk fe n;hA fJBQK b'eK B{z fobhc fdZsk.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 105
 VOTE ON THE MOTION OF THANKS

;gheo ;kfjp, ;wK th xZN j?. nZX/ w[Zd/ SZvD/ g? oj/ jB feT[Afe bkb f;zx ih jh ;kok ;wK yk rJ/. d{ih rZb, gq'ro?f;t gzikip dh rZb j'Jh. e'jkV ;kfjp th nk rJ/ jB. gq'ro?f;t gzikip dh rZb eo ;ed/ jK. s[jkvk, ;odko ;kfjp, s/b dk i' youk nkfJnk j?, i/ 15 feb'whNo d/ fj;kp Bkb n?to/i brk bJhJ/, sK fezb/ g?;/ e'jkV ;kfjp B/ ;oeko d/ b? bJ/, 623 feb'whNo fJj pl[or v/bh ;co eod/ jB s/ d' ;kbK dk 67 bZy 72 jlko o[fgnk pD iKdk j?. nrbh rZb ;[D bU. gq'ro?f;t gzikip ;fDnk sK ;h. EK EK s/ p'ov bZr/ d/y/. w/ok fJZe foPs/dko nkfJnk. T[j efjD bZrk fe BtK gzikip fejVk pDk fdZsk < T[j nwohek ftZu'A nkfJnk ;h. T[j fijV/ u"Ae ftZu ikt/, fijV/ ;kJhB p'ov s/ ikt/, BtK gzikip fbfynk j'fJnk ;h. t?;/ sK ;[ypho ih B/ fgSb/ ;?PB ftZu fejk ;h fe ;kJhB p'ov s/ g';No e'Jh BjhA bZrD d/Dk. T[j ej/ fe fit/A BtK uzvhrVQ pDkfJnk j?, fJ; soQK BtK gzikip fejVk pDk fdZsk j?. T[j efjD bZrk fe fijV/ u"Ae ftZu iKdk jK, fBPkB sK e'Jh fdZ;dk BjhA, g'qro?f;t gzikip fbfynk fdydk j? s/ T[; p'ov s/ fJZe Eowb gbKN fdZ;dk j?, pkdb ;kfjp fdZ;d/ jB, u{Bh bkb ih ftuko/ N/Y/ fij/ p?m/ fd;d/ jB s/ tZv/ pkdb ;kfjp efjzd/ jB, BtK gzikip. fco w?A T[; B{z dZf;nk, nkj gq'ro?f;t gzikip j?. fJj 1 d;zpo dh ypo j?, fi; ftZu fbfynk j? fe 2000 eo'V dh gqkgoNh nZm wjhfbnK ftZu, gzikip ;oeko B/ fi; s/ b'B b? fbnk, rfjD/ gk fdZsh. w?A ;kohnK rZbK s/ BjhA

iKdk. w?A BjhA dZ;dk fe g[Zvk tkbk ezgb?e; fe; B{z d/ fdZsk, e/Bok p?Ae b[fXnkD/ tkbk fe; B{z d/ fdZsk < go fJZe rZb w?A lo{o ejKrk. fdb sK ;h fe ;kok gVQ e/ ;[DkT[Adk go ;wK xZN j?. YhAv;k ;kfjp B{z th gsk j'Dk j?, fJj pj[s ;{MtkB jB, gzikip n?Av f;zx p?Ae s'A 400 eo'V o[fgnk fbnk. b[fXnkD/ d/ rohB gkoe s/ b? fbnk. YhAv;k ;kfjp, w?B{z e'Jh d[y BjhA. w?ANb j;gskb dh ;kJhN s/ th fJBQK B/ b'B b? fbnk. gkrbK dh EK s/ th b'B b? fbnk. w[nkc efoU eZbQ B{z fes/ pZeohnK dk fijVk tkVk j[zdk j?, T[; s/ th Bk b'B b? fbU. nZr/ ftseok ;[D bt'. T[j ;kv/ G?D ih (vkeNo Bti's e"o f;ZX{ tZb fJPkok) p?m/ jB. ftuko/ p'bd/ BjhA. id'A n;hA fJXo'A rZb eod/ jK sK jZ;d/ jB fe rZb gs/ dh eod/ jB. s[hA G?D ih, rohB n?t/fBT{ ftZu ofjzd/ j'. nzfwqs;o rohB n?t/fBT{ ftZu ofjzd/ j'. nZi eZbQ pDdh BjhA fJBQK d/ Bkb. nZi eZbQ bVkJh j?. T[E/ th oDihs n?t/fBT{ dh ;kJhN s/ fJBQK B/ b'B b? fbnk fe fijVk f;ZX{ j?, fJ; B{z fJE'A th g[ZN e/ pkjo wkohJ/. fJj fJBQK dh e'Jh ;ehw s/ ukb j' ;edh j?.

(3) 106

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

nrbh rZb, gq'ro?;t gzikip ftZu fezbK fBt/P j'fJnk. w?A T[BQK nzeVnK s/ ikDk BjhA ukj[zdk. bkb f;zx ih B/ fejk n?wHUH:{H ;kJhB j'fJnk. n?wHUH:{H sK fBZe/ j[zd/ NhhthH s/ d/yd/ j[zd/ ;h. feskpK fijhnK tNkT[Ad/ ;h fe n?wHUH:{H ;kJhB j' frnk go fJ; tkoh n?wHUH:{H ;kJhB BjhA j'fJnk. j[D JhHUHnkJhH ;kJhB j'fJnk j?. n?e;gq?PB nkc fJzNo?;N ;kJhB j'fJnk j?. n?wHUH:{H BjhA ;kJhB j'fJnk. 65,000 eo'V o[fgnk efjzd/ jB, fJ; ftu'A 3500 eo'V d/ sK jkT{f;ZR gq'i?eN jB. T[j ;ko/ nzeV/ fdZs/ jB fe 24,000 eo'V o[fgnk ns/ 185 b'eK B{z o'lrko fwfbnk j? ns/ s[hA fejVk gq'ro?;t gzikip fbnkT[Dk ukj[zd/ j'. fJE/ ;[o/P e[wko ih th p?m/ jB. (nc;oK dh r?boh tZb fJPkok) T[j efjzd/ fe n?rohebuo ;fwZN eotkT[D bZr/ jK. w?B{z th ekov nk frnk. w/ok ih eo/ ikD B{z. w?A fejk iKd/ jK. w?B{z eh gsk ;h fe pkjob/ th ;Zd/ jB. fijVk n?rohebuo ;fwZN ;h, Gkigk tkfbU ;[D bt', fJj s[jkvh fgZm s/ feZb ;h. fJj n?rohebuo ;fwZN BjhA eotkfJnk. wkfjoK B{z sK T[E/ p'bd dk w"ek BjhA fdZsk frnk. ;[o/P e[wko ih B/ fco w[nkch wzr e/ fejk. nypkoK ftZu ypo j?. T[BQK B{z Pkb d/ fdZs/ fe s[jkB{z n;hA p[btK BjhA ;e/. p[bkK/ e"D, ikyV ;kfjp, ;[D bt'. feT[Afe pkdb ;kfjp d/ ed/ ed/ wB ftZu tfjw j[zdk j?. ed/ ed/ ;[ypho ih ezB ftZu ik e/ efjzd/ jB fe gzi tkoh w[Zy wszoh sK pD rJ/ jK. j[D pkg{ ih nkgDk dkn iK sK fvgNh gqkJhw wfB;No s/ bZr ;edk j? iK nkgK gqXkB wszoh th pD ;ed/ jK. fJ; soQK ik e/ efjzd/ jB. id'A fJj rZb efjzd/ jB sK pzd/ B{z j' iKdk j? fe w?A j[D n?wHn?bHJ/H pD frnk jK,

nrbh tkoh wszoh pDK. wszoh pD ikt/rk sK ihn eodk j? fe wfjewk uzrk btK. T[E/ fBshP e[wko ;Zd fbnk. fBshP e[wko BjhA nkfJnk, T[; B/ nkgDk wszoh G/i fdZsk. T[E/ nfyb/P e[wko ;Zd fbnk. uzdo pkp{ BkfJv{ ;Zd fbnk. nZyK g{zMD B{z d' w[Zy wszoh Gkigk d/ th ;Zd bJ/. wB ftZu vo j? fe w'dh dk 200 dk nzeVk gko BjhA j[zdk ns/ nbkfJz; j'fJnk BjhA ns/ ;oeko pDBh BjhA. j't/ Bk sK E'VQh fijh fseVwplh oZyhJ/. f;ZX/ fwBKr/ sK gq?; ftZu rZb nkJ/rh. n?rohebuo ;fwZN eohJ/, T[E/ nkgK fJBQK B{z p[bkjhJ/. fJBQK s'A ejkjhJ/ fe fJZe jh ekpb ftresh j? gzikip d/ nzdo, fjzd[;skB d/ nzdo fijvK shi/ w'ou/ dk gqXkB wszoh pD ;edk j?. T[BQK s'A fJj rZb ejkjh rJh. i/ fJXo rZb Bk pDh sK shi/ w'ou/ dk gqXkB wszoh pD ;ed/ jK. fJZSk fJjh j' ;edh j? fe w[Zy wszoh sK pD rJ/. fJj

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 107
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

o'l dk eb/P j? ns/ i/ fes/ dkn bZr ikt/. fJj b'JhnK d/Dk, pkdb ;kfjp HHH

Mr. Speaker : Please conclude now.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fJj b'Jh T[BQK B{z fdZsh fijV/ n?rohebuo ;fwZN eoB nkJ/ ;h, fijV/ wkfjo nkJ/ ;h. b'eK dh T[E/ yZib^y[nkoh j'Jh.

wkB:r ;gheo L j[D eBeb{v eo', 10 fwzN j' rJ/ jB.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A b'eK dh rZb dZ;Dh ukj[zdk jK. pZ; d' fwzN ih. fgzvK ftZu th rZb j[zdh j?. fijV/ pkdb ;kfjp Bkb i/bQK eZN e/ nkJ/ jB, 40^40 ;kb pknd T[j pzd rb/ dk e'N gk e/ iKd/ jB fe pkdb ;kfjp B/ ;Zfdnk j? feT[Afe 30 ;kb pknd T[BQK dh :kd nkT[Adh j?. T[j eZgV/ Bt/A gk e/ iKd/ jB. i[Zsh uhe{z uhe{z eodh j?. nrKj ik e/ T[; B{z ntkl wkod/ jB fe nkU pJh pbtzs f;zx, i/bQ eZNh j? wkV/ ;w/A ftZu. pkdb ;kfjp eh eod/ jB fe T[; d/ b'Jh gk fdzd/ jB. xo nk e/ w[zvk rkbQK eZYdk j? fe 30 ;kb j' rJ/ jB wod/ fcod/ B{z, j[D b'Jh b? e/ nk rJ/ j'. G/fink sK s?B{z fj; eoe/ ;h fe w[zvk brkt/Ark. w?A fJZe rZb nyhobh efjDh ukj[zdk jK. w?B{z fJj T[whd ;h fe pkdb ;kfjp d/ iBw fdB s/ Eowb gbKN ubkT[Dr/.fj; s/ w?A fJZe P/no Blo eoBk ukj[zdk jK^

Bk s/oh pks g/ :ehB j?, Bk s[M g/ fJspko j?.

3 wkou, 2010 B{z Eowb gbKN, okig[o/ dk BhAj gZEo oZfynek frnk ;h, fJBnkr{o/N ehsk frnk ;h. n?bHn?Av NhH tkfbnK dk fJj Eowb

gbKN ;h. fJ; dk BhAj gZEO, ikyV ;kfjp, 3 wkou, 2010 B{z pkdb ;kfjp B/ oZfynk ;h ns/ 8H12H2013 B{z id'A g{ok gzikp fJzslko eodk ;h fe pkdb ;kfjp d/ iBw fdB dk fJ; tkoh e'Jh BtK s'jck gzikp B{z fwB ik fojk j?. ;ogbZ; dk dZ; fdZsk fe fezb/ :{fBN pzd j'J/ jB s/ fezbh ;ogbZ; j'Dh j?HH

wkB:'r ;gheo L gbhl, s[;hA eBeb{v eo'.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L fwsh 8H12H2013 B{z fi; fdB iBw fdB ;h, T[dxkNB ehsk fe Eowb gbKN uZb fgnk. fJj w?A n?bH n?Av NhHtkfbnK d/ ezfgT{No s'A eYtk e/ fbnkfJnk jK, fJ; 1400 w?rktkN d/ gqki?eN T[s/ 9600 eo'V o[fgnk you j'Dk j?, fJ;

(3) 108

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr]

dk fJe :{fBN sK uZb fgnk j?, d{ik :{fBN j[D/ j[D/ uZbD tkbk j?. fJ; dk 8H12H13 B{z T[dxkNB ehsk frnk j? s/ T[BQK n?bHn?Av NhH tkfbnK B/ nrKj fJZSk lkfjo ehsh j?, Eowb gbKN tkfbnK B/ fJZSk lkfjo ehsh j? fe n;hA fJj Eowb gbKN t/uDk ukj[zD/ jK. nZr/ ;[D bt', T[BQK B{z fe;/ B/ 7000 eo'V o[gJ// dh nkco gk fdZsh j?. T[j efjzd/ jB fe ;kvk yfjVk S[vtk fdT[. T[j efjzd/ jB fe 2600 eo'V o[gJ/ dk nkgK xkNk MZb btKr/. ;', fJj' fihhN rZbK jB, pkdb ;kfjp dh fe; rZb T[s/ :ehB eohJ/HHH

Mr. Speaker : Thank you. **j[D** ;odko fto;k f;zx tbN'jk ih p'bDr/.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L w?A nyhobh rZb efjDh ukj[zdk jK. HHHH(ftxB)HHHH

wkB:'r ;gheo L w?A s[jkB{z jh NkJhw E'VQk d/Dk j?, d{;fonK B{z th NkJhw d/Dk j?.

Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr L ;gheo ;kfjp, nrbh rZb fJj j?, pkdb ;kfjp B/ fejk j?HHH

wkB:'r ;gheo L w?A fejk BjhA ih. jK ih, fto;k f;zx tbN'jk ih.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;oZfynk ;/tkk Gbkjh (;odko fto;k f;zx tbN'jk) L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK fe vkeNo dbihs f;zx uhwk ih tZb'A i' rtoBo ;kfjp d/ GkPD T[s/ XzBtkdh wsk fbnKdk frnk j?, T[; s/ ftuko oZyD tk;s/ s[;hA w?B{z ;wK fdZsk j?HH

;odko pbpho f;zx f;ZX{ (fpBk nkfrnk s'A) L ;gheo ;kfjp, n;hA b'eK d/ w[Zd/ feE/ T[mktKr/. n;hA th p'bDk ukj[zD/ jK. ;gheo ;kfjp,

s[;hA flnkdsH eod/ j', ;kvh rZb ;[Dd/ BjhA j', n;hA nkgDh rZb feE/ ik e/ eohJ/.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, gzi^gzi fwzN d/ fdT[.

wkB:r ;gheo L w?A fejk ih, i' NkJhw s[jkv/ tb'A nkfJnk j?HHHHH(ftxB)HHHHHHHBJhA w?A e'Jh flnkdsH BjhA eodk. fb;N dk fJj

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 109
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

wsbp BjhA fe fJe iDk d' xzN/ b? ikt/. HHHH(ftxB)HHHH w?A fejk fe ;odko bkb f;zx ih v/Y xzNk b? rJ/, fb;N dk fJj wsbp BjhA j?. HHHHH(ftxB)HHHHH fJj s[;hA nkgD/ bhvo Bkb rZb eo'. fijVk fJBQK B/ NkJhw pDk e/ fdZsk j?, w?A T[; fj;kp Bkb NkJhw d/Dk j?.

;odko pbpho f;zx f;ZX{ L fco ;?PB feT[A xNkfJnk j? < HHHH(ftxB)HHHH

wkB:r ;gheo L BjhA ih. tbN'jk ih, s[;hA ezNhfBT{ eo'. HHHH(ftxB)HHHHw?A fejk ih w?A s[jkB{z jh NkJhw d/Jh ikDk j?, T[Xo e'Jh NkJhw BjhA d/Dk < s[jkv/ fezb/ ;gheo p'b bJ/ jB < Please, sit down.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk GbkJh L ;gheo ;kfjp, w?A 2007 ftu n?wHn?bHJ/HpD e/ nkfJnk ;h. ;kb{z T[d'A fJE'A dhnK No?vhPB, fJE'A dhnK otkfJsK, fJE'A d/ f;Nw dk gsk bZfrnk j?. ;gheo ;kfjp, fijVk rtoBo n?vo?; j[zdk j?, fJ; ftZu fiE/ ;oeko nkgDhnK gqkgshnK dZ;dh j?, T[E/ nkT[D tkb/ ;w/A ftu ;oeko B/ i' eoBk j?, T[j b'eK d/ ;kjwD/ PhPk g/P eodh j?. 2007 d/ ftu fijVk ;oeko B/ rtoBo n?vo?; g/P ehskHHH

;odko nihs fJzdo f;zx w'co (p?m/^p?m/) L fijVk M{m p[bkT[Dk j[zdk j?, T[; pko/ dZ;'.

wkB:r ;gheo L w'co ih, no running commentary. w'co ;kfjp ih, s[jkv/ tor/ pzd/ B{z ofBzr e[w?ANoh uzrh BjhA brdh.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk GbkJh L T[; s'A pknd ;kb 2008 nkfJnk, 2009 nkfJnk, 2010 nkfJnk, 2011 nkfJnk s/ 2012 nkfJnk, 2013 s/ j[D 2014 nk frnk j?. nZmtK rtoBo n?vo?; fijVk j?, T[j ;odko goekP f;zx pkdb ih dh nrtkJh EZb/ uZb ojH ;oeko tZb'A g/P ehsk frnk j?. w?A t/ydk fojk jK, gfjBk phph GZmb ih, fco ;kv/ ;fseko:r w/o/ tZv/ GkJh ;kfjp, icyV ;kfjp, s/

;w[Zuh fijVh fto'Xh fXo j?, Tlj fj; dk fto'X jh eodh ojh j?. ;odko bkb f;zx ih ub/ rJ/ jB, Tlj fj; ftXkB ;Gk d/ pV/ ;hBhno w?Apo jB. Tlj jo tkoh nzeV/ b? e/ nkT[Ad/ jB s/ nkgD/ fj;/ nzdkl ftu ;oeko tZb'A g/P ehs/ rJ/ rtoBo n?vo?; dh nkb'uBk eod/ jB, fBzdk eod/ jB n'o fj; B{z oZd eod/ jB. w/ok fynkb j? fe w?A fgSb/ uko^gzi ;kb s'A

(3) 110

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkk GbkJh]

fJBQK B{z fjJh efjzdk nkfJnk jK fe s[;hA fjJ ezW Bk eo'. go yk; eoe/ id'A 2012 ftu ;oeko foghN j'Jh j?, T[d'A th fJBQK B/ fjJ' o;sk ngDkfJnk sK w?A T[d'A th fejk ;h fe fgSb/ gzi ;kb s[;hA fBzdd/ oj/ j', oZd eod/ oj/ j', nZi s[;hA T[E/ p?m/ j' s/ xZN'^xZN j[D th ;Zu B{z ;theko eo bt' go BjhA, 2012 ftu Tlj, fco 2013 ftZu th Tlj ns/ j[D 2014 ftZu th Tlj jh. ;gheo ;kfjp, fJBQK w/o/ thoK dh nkds pD rJh j?, w?A fj; gk;/ flnkdk ikDk BjhA ukj[zdk jK. w?A fJBQK B{z fjJ dZ;Dk ukj[zdk jK fe i' rtoBo ;kfjp B/ GkPD fdZsk j?, T[; ftZu fiZE/ gzikp ;oeko dhNk gqkgshnK dk fleo ehsk j?, T[E/ Bkb jh fjJ th fleo ehsk j? fe e/Ado ;oeko, ;{HghHJ/H dh r"ofwzN fijVh fe fdZbh ftZu p?mh j?, fi; B/ 1947 s'A b? e/ j[D sZe 70 ;kbK ftZu i/eo ;G s'A tZX ftseok ehsk j? sK Tlj gzikp Bkb ehsk j?. ;gheo ;kfjp, T[; ftseo/ dh rKek th fj; rtoBo n?vo?Z; ftZu j?. w/ok sK iBw jh 1963 dk j? go ;[Dd/ jK fe 1947 s'A gfjBk fjzd[;skB dk i/eo e'Jh y[Pjkb ;{pk ;h sK Tlj gzikp ;h. d[Bhnc dk ;G s'A y[Pjkb e'Jh fjBkek ;h sK Tlj gzikp ;h. gzikphnK B/ d/P dh \kso e[opkBhnc fdZshnK. d/P nkld j'fJnk, gkfe;skB d/ gzikp ftu'A nkgDhnc ikfJdkK dk T[iKvk eotk e/, nkgD/ tZv^tv/fonK, nkgD/ gfotkoe w?ApoK dk esb/nkw eotk e/ T[BQK B/ nkgDh fe;ws fjzd[;skB Bkb i'Vh. T[BQK B/ i' e[opkBhnc fdZshnK ;B, Tlj ;kfonK B{z gsk jB, fjJ fjfsjk; ftZu doi jB. 80# s'A tZX ;kv/ tZfvnK B/ e[opkBhnc fdZshnK. T[; ;w/A, fiBQK dh fjZE/ c'N' bZrh j?, fiBQK B{z n;hA ckdo nk| B/PB efjzd/ jK, fJBQK B/ bkj"o ftZu ns/ gsk BjhA feZE/ feZE/ f;Zy efwT{fBNh Bkb tkndk ehsk ;h fe id'A d/P nkld j'fJnk, T[d'A fjzd[;skB d/ nzdo fjJ' fijK fyZsk f;ZyK B{z fdZsk ikt/rk, fiZE/ ;G s'A tZX nkldh dk fBZx fjJ wkD ;eDr/ ns/ fjzd[;skB dh soZeh ftZu nkgDk fjZ;K gk ;eDr/. ;kv/ tZv^tv/fonK B/ fJBQK s/ ftPtk; ehsk. wjkokik oDihs f;zx dk oki feE'A s'A b? e/ feZE/ sZe ;h, gzikph nkgDk tZyok oki wzr ;ed/ ;h. T[BQK B/ ftPtk; ehsk go 1947 ftZu id'A d/P nkld j'fJnk sK ;G s'A gfjBk i/ fe;/ Bkb ftPtk;xks j'fJnk sK Tlj gzikphnK Bkb j'fJnk, f;ZyK Bkb j'fJnk. pkpk yVe f;zx ih B{z cvQ e/ i/bQ ftZu ;[ZN fdZsk, wk;No skok f;zx ih B{z i/bQ ftZu ;[ZN fdZsk. i/ Pq'wDh nekbh db B/ w'ou/

brkJ/, fit/A pkeh GkPktK d/ nXko s/ ;{p/ pD rJ/ ;h, gzikph ;{pk
wzfrnk sK T[;

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 111
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

tk;s/ bZyK gzikphnK B{z i/bQK ftZu ikDk fgnk. ftseok ehsk frnk. T[;
ftseo/ dh rkEk BjhA w[ZeDh, T[; dk e'Jh jZb BjhA j'Dk ns/ T[; dk fleo
gzikp dh ftXkB ;Gk ftZu, gzikp dhNk ;|K ftZu jw/Pk r{zidk oj/rk.
gzikph p'bd/ fJbke/ fJBQK thoK B/ (nkg'lhPB gkoNh tZb fJPkok
eod/ j'J/) y'j bJ/. gzikp dk gkDh nZi feZE/ iKdk j? < fJj fe; B/ fdZsk <
fog/ohnB f;XKs feZE/ ;[ZN fdZs/ < nZi gZEO fbnkT[Dk j't/, b{D
fbnkT[Dk j't/ iK fe;/ soQK dh e'Jh uhl pkjob/ ;{fPNK s'A fbnkT[Dh
j't/ sK, ;gheo ;kfjp, eh n;hA T[j fbnk ;ed/ jK < oki;EkB B{z w[|s gkDh
fe; B/ fdZsk < pkeh ;N/NK B{z fe; B/ fdZsk < ;sb[j^:w[Bk fbze Bfjo
fijVh g[nkV/ dh iVQ j?, !! !! nZi fJZE/ ftXkB ;Gk ftZu BjhA jB, w?A BK
dk fleo BjhA eoBk ukj[zdkHHH

wkB:r ;gheo L !! BK eZN fdZsk ikt/.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/ ;{oZfyнк
;/tkkK GbkJh L T[; ;w/A dh gqXkB wzsoh ;kfjpk B/ ;'B/ dh ejh b? e/
;sb[j^:w[Bk fbze Bfjo dk NZe brkfJnk ;h. T[E'A eg{oh dk w'ouk bZrk,
T[E'A Xow :[ZX w'ouk bZfrnk. c/o fJj rZbK eod/ jB fe nZstkd fJBQK
B/ g?dk eo fdZsk. eh fe;/ B{z P'Ae ufVQnk ;h< fJj sK ;stzs f;zx ns/
p/nzs f;zx B{z th nZstkdh efj fdzd/ jB. efj d/Dr/ fe T[BQK B/ d/P dh
gqXkB wzsoh B{z wkfonk. ;gheo ;kfjp, fJj T[jh b'e ;h fijV/ d/P dh
gqXkB wzsoh tk;s/ nkgDh ikB tkoB sZe iKd/ ;h. T[; B{z pukt[D \kfso
iKd/ ;h go T[BQK d/ fdbK s/ eh tkgfonk fe T[jh b'e d/P dh gqXkB
wzsoh d/ eksb pD/. ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ jo/e EK s/ ;kv/ Bkb ftseok
ehsk. w?A gkDh dh rZb eo fojk ;h. nZi gzikp d/ gkDh dh jkbs d/y'.
fijVk Xosh j/mbk gkDh j?, T[j fe;/ s'A b[fenk^fSfgnk BjhA j?. T[j
brksko xZN fojk j?. p'o v{zx/ j' oj/ jB. fJj fuzsk dk ftPk j? fe nkT[D
tkb/ ;w/A ftZu gzikp fes/ o/fr;skB Bk pD ikt/. ;odko goekP f;zx pkdb
fj; pko/ fuzss jB fe fe;kBh B{z M'B/ dh c;b ftu'A eZY e/
vkJhto;hfce/PB tkb/ gk;/ fbikfJnk ikt/ sK fe ;kvk fe;kB M'B/ ftu'A
fBeb e/ soZeh eo ;e/ ns/ fijVk ;kvk gkDh j?, T[; dh pZus j' ;e/. ;gheo
;kfjp, fj; s'A tXhnk wzst eh j' ;edk j? fe e'Jh ;{pk ;oeko j/mb/ gZXo
sZe ;ot/ eoe/, fog'oN pDk e/ fjzd[;skB dh ;oeko B{z G/idh j? fe s/ok
th Gbk ns/ ;kvk th Gbk fj;/ ftZu j?, gzikp dhNk nkT[D**

**Expunged as ordered by the Chair.

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkk Gbkjh]
tkbhnK ghVQhnK dk Gbk th fj;/ ftZu j? fe ;kB{z vkJhto;hfce/PB eoB
fdT[. vkJhto;hfce/PB tk;s/ g?;k fjzd[;skB dh ;oeko B/ d/Dk j? s/ n;hA
7921 eo'V o[gj/ dk g?e/i wzfrnk fijVk fe gzikip B{z vkJhto;hfce/PB
tZb fbik ;edk j?. Gkos ;oeko B/ e/tb 249 eo'V o[gj/ dk j[zrkok Gfonk
fijVk fe 250 eo'V o[gj/ s'A th xZN pDdk j?. fjJ ftseok feZE/ BjhA
eod/< fJZE/ gsk BjhA nopB fofBT{nb fwPB, wBo/rk s/ j'o feJV/
fejV/ fwPBK dk frDk e/ fejk iKdk j? fe flzBk g?;k gzikip ftZu nk frnk
j?. ;gheo ;kfjp, eh edh fjJ d/fynk j? fe fjzd[;skB dh ;oeko gzikip
ftZu'A g?;k eZYdh feZBk j?. b? e/ feZBk iKdh j?< n;hA efjzd/ jK fe
;kB{z ;kvk g?;k jh d/ fdT[iK T[; dk nZX jh d/ fdT[. fjzd[;skB dh ;oeko
N'Nb ;{fnpK ftZu'A i/ fJZe o[fgnk fJeZmk eodh j? sK brGr 39 g?;/
tkg; w'Vdh j?. T[; ftZu'A gzikip B{z feZBk fdzdh j?< fijV/ 30 g?;/ th
w'Vdh j?, T[; ftZu'A gzikip B{z feZBk fjZ;k fwbdk j?< fjJ 1H29 g?;/ j?.
fj; s'A tZvk eh ftseok j' ;edk j?< ;gheo ;kfjp, fijVk gzikip j?, fi; s/ wkD
j? n"o gzikip d/ fe;kB T[s/ fjzd[;skB c\o wfj;{; eodk fojk j?. fe;/ ;w/A
;kv/ gqXkB wzsoh B/ "i? itkB i? fe;kB** dk Bknok fdZsk ;h. id'A
fjzd[;skB m{mk cVQ e/ pkjob/ b'eK e'b iKdk ;h, n;hA id'A fBZe/
fBZe/ j[zd/ ;h sK w?e;heB BK dh eDe j[zdh ;h, T[; dh o'Nh bkb ozr
dh pDdh ;h s/ T[; ftZu'A ;w?Zb th nkT[Adh j[zdh ;h. T[j eDe gzikip d/
fe;kB B/ fbnkT[D s'A jNkJh. nzB Gzvko d/P dk Gfonk. n;hA fe;/ B/
T[; tZb fXnkB BjhA fdZsk. i/ fe;/ B/ fe;kB d/ pko/ ;'funk sK ;odko
goekP f;zx pkdb ih B/ ;'funk. id'A ;kb 1997 ftu u'DK nkJhnK sK b'eK
d/ ;kjwD/ rZb ;odko goekP f;zx pkdb B/ oZyh fe i/ w/oh ;oeko pDh
sK gzikip dh fe;kBh d/ fNT{pt?bK dk fpb w[nkc eo fdZsk ikt/rk. b'e
T[d'A j;d/ ;h s/ nkg'lhPB wlke T[vkT[Adh ;h. id'A ;kb 2002 dhNk
u'DK nkJhnK, e?gNB nwfozdo f;zx B/ th fejk ;h fe fpZb w[nkc eoKr/
go nkT[AfdnK jh ;G s'A gfjBk e[jkVk gzikip d/ fe;kB d/ f;o s/ ubkfJnk
s/ vZv/ d/ f;o s/ fe;kB s'A fpZb T[rokj/. fjJ T[j b'e jB fijV/ rZb eoe/
GZid/ jB, GikT[Ad/ th jB s/ e[ZNd/ th jB. ;gheo ;kfjp, fe;kB d/ xo/
g[Zs izwdk ;h. fe;kB n?gbhe/PB fdzdk ;h fe w/o/ xo/ g[Zs izw fgnk
j?, j[D w?A fNT{pt?b dk e[B?ePB ngbkjh eodk jK. T[jh g[Zs ftnkfjnk
th iKdk ;h s/ T[; d/ xo/ th nZr/ pZuk

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 113
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

g?dk j' iKdk ;h sd sZe th fNT{pt?b e[B?ePB BjhA fwbdk ;h. 20^25 s/
30^30 ;kb fNT{pt?Zb e[B?ePB fwbd sZe bzx iKd/ ;h s/ ;odko goekP
f;zx pkdb ih B/ gzikip dh fe;kBh dh Bpl s/ d[y gSkDfdnK j'fJnk gzikip

d/ ;w[Zu/ fe;kBK B{z, E'VQ/ fdB gfjbK jh, fiBQK B/ th ngbkJh ehsk, bZyK fe;kBK B{z fNT{pt?Zb e[B?ePB fdZs/. gzi J/eV s/ Ykjh J/eV d/ ;w[Zu/ fe;kBK B{z, fiBQK B/ ngbkJh ehsk, ;odko goekP f;zx pkdb B/ fNT{pt?b e[B?ePB fdZs/.

;odko ;zrs f;zx frbihnK L !! !!

wkB:'r ;gheo L BjhA ih. fJj e'Jh rZb BjhA pDdh. No Point of Order. Please listen. gfjbh rZb sK id'A p'bDk j? sK w/o/ e'b'A gofwpB b? e/ p'bDk j?, ndotkJhl rZb foekov s/ BjhA nkt/rh.

w[Zy ;z;dh ;eZso, tkNo ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfyнк ;/tkk Gbkjh L ;gheo ;fjp, w?A fJeZb/ gzikp d/ fe;kB dh jh rZb BjhA eo fojk. ;odko goekP f;zx ih pkdb B/ jo/e tor d/ d[Zy B{z ;wfMnk j?. T[; d/ d[Zy s/ ghvK B{z d{o eoB dh e'fPP ehsh j? s/ fe;/ PkfJo B/ fejk j?, PkfJd pkp{ f;zx wkB dhnK ;soK jBL

pkdb fpBk gzikp dhnK e'Jh ghVK ikD/ Bk.

;odko pkp{ f;zx wkB, fiBQK d/ nZr/ ;kvk f;o M[edk j?, T[BQK B/ fbfyнк j? fe pkdb fpBk gzikp dhnK e'Jh ghVK ikD/ Bk. fe;kBh tor, wld{o tor, rohp tor, jo/e tor dhnK i/ w[PfebK dk jZb ehsk j? sK ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ ehsk j?. ;ehwK P{o{ j[zdhnK sK pj[s t/yhnK jB. fit/A PrB ;ehw j?, g?BPB ;ehw j?, T[; ftu nkt[D tkbhnK ;oekoK tkXk sK eodhnK d/yhnK jB go T[; B{z xNkT[Dk iK pzd eofdNk BjhA d/fyнк. 1997 ftu pkdb ;kfjp gzikp d/ w[Zy wszoh pD/, e/Ado ftu n?BHvhHJ/H dh ;oeko ;h. Pqh bkb feqPB nvtkBh ih T[Zg gqXkB wszoh ;B. T[BQK e'b rqfj ftGkr ;h. pkdb ;kfjp B/ pkovo d/ fe;kBK dhnK w[PfebK T[BQK B{z fdykT[D bJh fJE/ b? e/ nKdk n"o nvtkBh ;kfjp d/ bcl ;h fe w?A ezfvnkbh sko pko/ ;[fDnk ;h go nZi t/y th bJh ns/ fJE'A d/ fe;kBK dh jkbs th d/yh. fJj 1998^99 dh rZb j?. T[; ;w/A ezfvnkbh sko s'A gko d/ fe;kBK bJh 2500 o[gl/ gqsh J/eV w[nktlk

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 114

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfyнк ;/tkk Gbkjh]

P{o{ ehsk. ;kb 2004 sZe id'A sZe :{HghHJ/H ;oeko BjhA pDh, ;ko/ fe;kBK B{z fJj w[nktlk fwbdk fojk. go id'A !! !! gqXkB wszoh pD rJ/, !! !! :{HghHJ/H dh u/nogo;B pD rJ/ sK ;G s'A gfjbK T[BQK B/ ezfvnkbh sko s'A gko d/ fe;kBK dk w[nktlk pzd eo fdZsk. pkdb ;kfjp

B/ fJ; fybk ntkl T[mkjh, fJE/ ftXkB ;Gk ftu n;hA ws/ gk; eo e/ G/i/ go fjzd[;skB dh ;oeko s/ e'Jh n;o BjhA j'fJnk.jko^EZe e/ pkdb ;kfjp B/ fejk fe w?A T[BQK fe;kBK dhNk sebh|K B{z ikDdk jK. pkdb ;kfjp B/ 3000 o[gJ/ gqsh J/eV ezfvnkbh sko s'A gko d/ fe;kBK B{z gzikip d/ czv ftu'A w[nktlk fdZsk. fJE/ w/o/ ;fseko:'r ikyV ;kfjp p?m/ jB, eh fJj nkgDh e/Ado ;oeko dh fBzdk eod/ jB, fiBQK B/ fe;kBK Bkb fJzBk ipo ehsk. !! !! B/ fe;kBK dk 2500 o[gJ/ gqsh J/eV w[nktlk pzd eo fdZsk.

wkB:'r ;gheo L fJj Bkw eZN d/Dk. Please conclude now.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;oZfynek ;/tktk Gbkjh L nZi th fleo j'fJnk j? ns/ eZbQ th fleo j'fJnk j?. ;gheo ;kfjp, ikyV ;kfjp B/ c{v ;gbkjh fvgkoNw?AN dh BbkfJeh dk fleo ehsk ;h. fJBQK B/ fejk fe ;kY/ 3 bZy b'e c{v ;gbkjh fJz;g?eNo dk n?rlkw d/D tk;s/ nkj/. fJBQK B/ ;kY/ 3 bZy dk fleo ehsk go w?A fJBQK B{z dZ;Dk ukj[zdk jK fe 1 bZy 86 jlko B/ ngbkjh ehsk ;h. n"o 1 bZy 19 jlko nghno j'J/ ns/ nghno th feE/ j'J/. w'jkbh, uzvhrVQ ns/ gzue{bk d/ Bkb brdhNk :{Bhtof;NhnK, ekbiK ftu. ikyV ;kfjp nypkoK s/ Bk ikfJnk eo'. fJj nzeV/ ;Zu jB. fJj ;odko ;kfjp B/ nkoHNhHnkjhH gsk BjhA feE'A bjh j?. w/o/ e'b fvgkoNw?AN d/ nzeV/ jB. ;odko ;kfjp B/ fejk j? fe 18 jlko s'A tZX fJzv;Noh fgSb/ 7 ;kbK ftu gzikip ftu'A pzd j' rjh j?. w?B{z brdk j? fe s[;hA i[bkfjnK dhNk yZvhnK dh rZb eod/ j' feT[aAfe Tj th fe;/ ;w/A fJzv;Noh dk gkoN ;h. fijVhnK fgzvK ftu d[ekBK uZbdhNk jB, i/eo s[;hA nzeV/ fJeZm/ eo' sK T[BQK B{z th fe;/ ;w/A fJzv;Noh ftu frfDnk iKdk ;h. s[;hA T[; dh rZb Bk eo'. ;gheo ;kfjp, n;hA 2002 ftu ;oeko SZvh ;h. T[; ;w/A ;wkb ;e/b fJzv;Noh d/ 2,02,537 :{fBN ;h ns/ id'A fJBQK B/

**Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 115
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

2007 ftu ;oeko SZvh sK T[d'A 1,67,722 :{fBN ;B, fJBQK d/ NkJhw 5 ;kbK d/ ftZu 34,815 :{fBN pzd j'J/ jB n"o id'A 2007 d/ ftZu ;odko goekP f;zx pkdb w[Zy wzsoh pD/, 1,67,722 :{fBN bj/. j[D 1,60,000 jB ns/ j[D sZe e/tb s/ e/tb ;ZsK ;kbK ftZu 7722 :{fBN pzd j'J/ jB. bkoi whvhnw ;?eNo ftZu fJBQK B{z 553 SZv/ s/ 355 fJBQK d/ NkJhw oj/, 198 pzd j'J/. ;gheo ;kfjp, fijVh ;odko goekP f;zx pkdb dh nrnkjh EZb/ ;oeko uZbdh j?, fi; B{z ;odko ;[ypho f;zx pkdb dh ;[uZih nrnkjh fwb

ojh j?, T[BQK B/ 2007 d/ ftZu 355 :{fBN bJ/ ;B ns/ j[D 460 :{fBN
bkoi whvhnw ;?eNo d/ :{fBN jB ns/ fJ; soQK 105 dk tkXk ehsk.

Mr. Speaker : Please conclude now, s[;hA 21 fwzN b? bJ/ jB.
;hHn?wH ;kfjp B/ p'bDk j?.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk
;/tkk Gbkjh** L w?B{z gsk j? ih. ;gheo ;kfjp, uko ;kb gfjBk dh rZb j?,
w?A s/ ikyV ;kfjp fJZe NhHthH s/ fvp/N s/ ;h. T[E/ nkNk^dkb dh rZb
uZb gJh, fJj efjzd/ fe fJj ;kvh ;?ANo dh G/iH j'Jh ;ehw j?, J/HghHn?b
dh eDe j? s/ gsk BjhA j'o fejVh fejVh eDe j?. T[; ;ehw d/ okjhA fJj 4
o[gJ/ feb' nkNk s/ 20 o[gJ/ feb' dkb d/ oj/ jB. w?A fejk ikyV ;kfjp,
s[;hA th sK gzikj ;kb oki ehsk j?, s[;hA fJj ;ehw ubk b?Ad/. fJj eoB
i'r/ eZy BjhA, Bk fJBQK B/ ehsk j?. ;odko goekP f;zx pkdb tZb d/y e/
fJBQK B/ iKfdnK iKfdnK c{v f;feUfoNh fpZb fbnKdk. ;odko goekP
f;zx pkdb B/ fejk fe i/ s[;hA 2 o[gJ/ n?bkb eod/ j', gsk BjhA s[jkvk
uZbDk fe BjhA uZbDk, w?A nkgD/ gzikp d/ b'eK B{z fJZe o[fgnk
feZb' eDe d/tKrk. ;gheo ;kfjp, pkp{ f;zx wkB dh fJZe j'o ;so j?^

“ed/ ed/ oZp g?dk eodk pkdb fij/ fJB;kB”

fJj w/ok fynkb j? w/o/ tho fJ; rZb B{z wzBd/ th jB go fJBQK d/ ej/ s/
uZfbnk th eo'. w;b/ s/ pV/ jB go fJE/ tko tko HHHHH(ftxB)HHHH

Mr. Speaker : No running commentary. Please conclude now.

**w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk
;/tkk Gbkjh** L d' iK fszB fwzN ih, ;gheo ;kfjp, jo tko rtoBo n?vo?;
d/ ftZu 1984 d/ esb/nkw dk fleo j[zdk j?. w/ok fynkb j? ;dB dk e'Jh
jh ftobk fdB j[zdk j?, fi; fdB fJ; dk fleo BjhA

(3) 116

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/
;[oZfynk ;/tkk Gbkjh]

j[zdk. nZi gzikp iK fjzd[;skB iK g{oh d[Bhnc ftZu fiE/ th fes/ e'Jh f;Zy
p?mk j?, T[; d/ S'N/ s'A S'N/ pZu/ B{z, fi; B{z gsk th BjhA, ukj/ T[;
B{z g[ZS e/ d/y bU fe 1984 dk esb/nkw fe; B/ eotkfJnk sK nZr'A T[j
ej/rk eKro; B/ ns/ Bkb jh ej/rk T[; ;w/A d/ gqXkB wzsoh B/, fi; B/
fejk ;h fe id'A tZvk doys fvrck j? s/ Xosh eZpdh j?. fJj tZvh ;kfi; ;h.
;gheo ;kfjp, iBob irihs f;zx no'Vk jB, fiBQK s/ gzikphnK B{z wkD j?,
fjzd[;skB B{z wkD j?, fiBQK B/ pZrbkd/P dh tko fiZsh n'o T[BQK d/
bcl jB. T[BQK B/ fe;/ B{z fejk, vkeNo wBftzdo f;zx pt/ik B/ w?BPB
ehsk j?, nihs d/ ftZu b/y fbfynk j? fe dzfrnK d/ d{i/ fdB iBob irihs

f;zx, ;torh Pqh fJzdo e[wko r[iokb, ;odko gsts f;zx s/ fJZe j'o ;ZiD fe;/ soQK pud/ pukT[Ad/ okPNogsh GtB gj[zu/. o;s/ ftZu r[iokb ;kfjp nkg eko ubk oj/ ;B s/ T[BQK dh eko s/ bkmhNk Bkb jwbk eoB dh e'fPP th ehsh rJh go fJj ;G b'e pu rJ/. okPNogsh frnkBh l?b f;zx T[dk; p?m/ j'J/ ;B, T[BQK d/ f;o s/ grVh th BjhA ;h pzBQh j'Jh. id'A fJBQK B/ frnkBh ih B{z fejk fe s[;hA ;oeko B{z jdkfJs eo' fe jkbks B{z ;zGkb/ sK frnkBh ih B/ pj[s T[dk;h ftZu fejk fe w/ok sK T[j N?bhc'B th BjhA ;[Dd/ gJ/. s[;hA nkg jh rZb eo'. iBob ;kfjp s/ r[iokb ih B/ okPNogsh GtB s'A fizBh tko th N?bhc'B ehs/ jo tko fJjh itkp fwfbnk fe j'w wFB;No Pqh Bof;wQk okU whfNzr ftZu jB, rZb BjhA eo ;ed/. ;gheo ;kfjp, nZr/ iBob ;kfjp B/ fejk fe fJj ;koh ;kfiP T[; ;w/A d/ gqXkB wzsOh Bkb ;bkj eoe/ !! !! B/ xVh ;h, fi; B{z fe fJzgbkFJ ehsk ;h HHHHH

wkB:'r ;gheo L Bkw n?e;gzi eo fdU.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynek ;/tkk Gbkjh L ;gheo ;kfjp, pVk ;?A;/fNt w;bk j?. w?B{z 1 Btzpo, 2013HHHH

Mr. Speaker : Please conclude now.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkjh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynek ;/tkk Gbkjh L ;gheo ;kfjp, pZ; d' fwzN. w?B{z fJj efjzd/ fe eKro; dk BK d'PhnK ftZu Bk bT[. s[;hA sK nZi th d'PhnK dh esko

**Expunged as ordered by the Chair.

RESUMPTION OF DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND (3) 117
VOTE ON THE MOTION OF THANKS

ftZu yVQd/ j'. fJZE/ ;dB ftZu ;odko ;[ypHo f;zx pkdb B/ fejk ;h fe 1984 d/ f;Zy esb/nkw ftZu wko/ rJ/ f;ZyK B{z PoXk d/ c[Zb G/AN eohJ/ ns/ ;w[Zuh d[Bhnc B{z T[; esb/nkw d/ ghVsK B{z PoXk d/ c[Zb G/AN eoB/ ukjhd/ jB s/ ;kv/ tho pkJhekN eo rJ/. fJBQK B/ BjhA ehs/ ;h. fJ; s'A tZX fBzfdnk tkbh rZb eh j' ;edh j?. ;gheo ;kfjp, fe;/ B{z dZ;D dh b'V BjhA. fJj b'e T[BQK eksbK d/ g?o'eko jB. T[BQK dh ;'u s'A gk;/ BjhA ik ;ed/. ukj/ yKd/ gzikip dk jB, M{mh rZb gzikip dh eod/ jB go fJ; rZb B{z ;theko eoB B{z fJj 30 ;kb pknd th fsnko BjhA jB. fJ; s'A tZX pdfewsh eh j' ;edh j?. voZrI dh rZb j'Jh. w/oh eK;Nhu{n?A;h dk 100 feb'whNo bzipk pkovo j?. w/oh eK;Nhu{n?A;h ftZu phHn?;Hn?cH dhnK fszB pNkbhNBK jB, fijVhNK okyh eodhnK jB. ;gheo ;kfjp, okyh fe; soQK dh< T[Xo'A o/Aio, ;wZrbo nkT[Ad/ jB, T[j dpek wkod/ jB fe s/oh i[ons fet/A g? rJh j?

ns/ phHn?;Hn?cH tkbk fJ; soQK dpe iKdk j? fe fit/A fJbkjh j[eW j' frnk j't/ fe fes/ r'bh Bk wko d/t/. w?A gqXkB wzsoh ;kfjp B{z fuZmh fbyh, d/P d/ j'w wfB;No B{z fuZmh fbyh fe fJzd[;skB dh ezfvnkbh sko nZi wkVk^w'Nk pukn eodh j?. ;kvh phHn?;Hn?cH T[E/ e[M BjhA eodh. E'VQk^pj[sk fXnkB d/ fdT[. c'o; tXkT[Dh j? sK tXk fdT[iK e'Jh :zso d/D/ jB sK d/ fdT[. BjhA sK voZrI BjhA o[e ;edh, fit/A fe phHn?;Hn?cH T[E/ ekotkJh eodh j?. ;gheo ;kfjp, f;ze?fNe voZrI dh rZb j'Jh j?. fJj gsk BjhA ed'A dh pDdh j?. fJj w?B{z dZ; d/D fe e/Ado dhNk J/iz;hnK B/ j[D sZe feZbh cVQh j? ns/ gzikp dh g[fb; B/ feZbh cVQh j?. T[; B{z PkpkP ;odko bkb f;zx ih sK d/ rJ/ go ftZu'A j'o rZbK th eo rJ/. ed/^ed/ irdhP G'b/ dhNk rZbK eod/ jB. ;gheo ;kfjp, s[;hA th ikDd/ j'.

wkB:r ;gheo L s[;hA eBeb{v eo'.

w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk GbkJh L r[opkDh ftZu fbfnk j? fe ^

u'o eh jkwk Go/ Bk e'fJ.. u'o[ehnk uzrk feT[j'fJ..

u'o ed/ pdwkP, ed/ ;wZrbo, ed/ wkVk nB;o, fijV/ b'e T[; dh jkwh God/ jB, T[; dh ;kfIP ftZu T[j b'e th Pkwb j[zD/ jB. ;gheo ;kfjp, w/ok efjD dk wsbp j? fe ;kB{z gzikp d/ fjsK dh oytkbh eoBh ukjh dh j?. gzikp dh rZb eoBh ukjh dh j? ns/ gzikp

(3) 118

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy ;z;dh ;eZso, g/Av{ ib ;gbkJh s/ ;?BhN/PB ns/ ;[oZfynk ;/tkk GbkJh]

dh fpjsoh ;odko goekP f;zx pkdb s/ ;odko ;[ypho f;zx pkdb, Pq'wDh nekbh db s/ Gkosh iBsk gkoNh dh ;oeko s'A tZX e'Jh BjhA eo ;edk. w?A nzs ftZu fJ; ws/ dh gq'VQsk eodk jK ns/ p/Bsh eodk jK fe fJj wsk ;op;zwsh Bkb gk; ehsk ikt/. pj[s^pj[s XzBtkd ih.

Mr. Speaker : Thank you. Shri Manoranjan Kalia Ji. f;oc 7 fwzN ih.

Pqh wB'ozib ekbhnk L ;gheo ;kfjp, w/o/ 21 fwzN ;h.

wkB:r ;gheo L nPtBh e[wko ih p'b rJ/ jB.

Pqh wB'ozib ekbhnk L T[j fgSb/ fdB d/ 19 fwzN ;B ih. nZi 21 fwzN jB.

wkB:r ;gheo L ub', p'b'.

AAAAAAAA

CONTINUATION OF THE MORNING SITTING IN PLACE OF AFTERNOON SITTING

**T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybKJh ns/ ;z;dh
wkwb/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L ;gheo ;kfjp, w?A fJZe nol
eoBh ukj[zdk jK fe nkgK B/ nZi 3 ti/ nkcNo bzu fwbD dk gq'rokw
oZfynk ;h. Why not to continue this sitting? i/ nkgK flj eo bJhJ/ fe
rtoBo n?vo?; s/ fijV/ j'o w?Apo p'bDk ukj[zd/ jB p'b b?D, nkgK
NkJhw tXk bJhJ/. fijVk BkB^nkchPhnb fpIB; j?, Tlj ezNhfbT{ eoe/ 2
xzN/ T[; tk;s/ d/ d/JhJ/. pkeh xzNk Gkt/A rtoBo n?vo?; s/ j'o tXk
d/JhJ/. ftZu'A jh ik e/ nkBo/pb w?Apo ykDk yk e/ nkT[Ad/ ikD ns/
nzdo p?md/ ikD.**

**wkB:r ;gheo L d/y bT[. mhe j?, i/ jkT{; B{z wBI{o j? sK fco
e[n?;uB nkto BjhA j't/rk.**

ntkIK L jK ih, jK ih.

**T[d:'r s/ tDi, seBheh f;Zfynk s/ T[d:'fre f;ybKJh ns/ ;z;dh
wkwb/ wzsoh L ;o, with the consent of all the Members, ;ko/**

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 119
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

**w?Apo ukjz[Dr/ fe n;hA j'o p'b bJhJ/. rtoBo n?vo?; s/ eZbQ sK
NkJhw fwbDk BjhA, nZi dk jh fdB j?.**

**Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, fijV/ w?Apo ofj rJ/ jB, T[BQK
B{z sK nezv/v/N eo', fit/A Bkrok ;kfjp, f;ZX{ ;kfjp ofj rJ/ jB.**

**wkB:r ;gheo L jkT{; ezNhfbT{ oj/rk sK fco j'o NkJhw d/
d/tKr/.**

Shri Sunil Jakhar : It is entirely up to you, Speaker Sahib.

**wkB:r ;gheo L mhe j?, fco j'o e'Jh fpIB; BjhA j'Dk. fi; fe;/ B/
o'Nh ykDh j?, Tlj o'Nh yk e/ fJZE/ nk e/ p?m ikt/. pkdb ;kfjp fco id'A
p'bDr/ s/ T[; ;w/A ykDk pzd j' ikt/rk. fijV/ th w?Apo rtoBo n?vo?; s/
pfj; ftZu Gkr b?Dr/, T[BQK B{z e/tb gzi^gzi fwzN jh fwbDr/ s/ 1^2
w?Apo jh j'o p[bk btKr/, flnkdk BjhA.**

**wkB:r ;gheo L i/ ;dB dh ;fjwsh j't/ sK nZi fwsh 6 wkou,
2014 B{z pknd d[gfjo dh p?me dh irQk s/ ;t/o dh p?me dk ;wK
ezNhfbT{ eo fdZsk ikt/ .**

(ntkIK L jK ih, jK ih .)

wkB:'r ;gheo L ;t/o dh p?me dk ;wK ezNhfBT{ ehsk iKdk j? .

^^^^^^^^

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

Pqh wB'ozib ekbhk (ibzXo e/Adoh) L wkB:'r ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk pVk nGkoh jK fe s[;hA w?B{z rtoBo ;kfjp d/ n?vo?; s/ fijVk XzBtkd gq;skt vkeNo dbihs f;zx ih uhwk B/ g/P ehsk j?, T[; s/ p'bd dk ;wK fdZsk j?. jo ;kb id'A piN ;?PB P[o{ j[zdk j? sK rtoBo ;kfjp fj; nihw ;dB B{z n?vo?; eod/ jB n"o fiZE/ fjJ ;zftXkfBe flzw/tkoh dk fBopkj j?, T[E/ fjJ n?vo?; ;oeko dhNk gqkgshNk dk b/yk^i'yk j[zdk j? fe fJZe ;kb ftZu eh e[M n;hA gqkgs ehsk n"o fjJ n?vo?; fjJ th dZ;dk j? fe ;oeko dh, ;Zsk geP dh, nekbh^Gkigk ;oeko dh nkT[D tkb/ ;w/A ftZu eh fdPk

(3) 120

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh wB'ozib ekbhk]

j?. i/ ;ko/ GkPD B{z d' iK fszB PpdK ftZu ;w^nzg eoBk j't/ sK T[BQK B/ eh fejk, fjJ ;oeko eh eo ojh j?. rtoBo ;kfjp B/ nwB, PKsh n"o ftek; T[s/ l'o fdZsk fe nwB, PKsh s/ ftek; dh fjJ ;oeko g?o'eko j?. ;kb 2007 ftZu id'A nekbh^Gkigk ;oeko nkjh ;h sK w[Zy wzsOh ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ fj; nihw ;dB ftZu yVQ/ j' e/ rkozNh fdZsh ;h fe w?A rkozNh fdzdk jK fe w?A gzikip dh nwB, PKsh s/ g{ok gfjok fdNkrk. w?A tXkjh fdzdk jK fe nwB, PKsh fJBQK d/ jZEK ftZu wfjcl j?. wkB:'r ;gheo ;kfjp, okigkb ih B/ fleo ehsk j? fe ;kb 1966 ftZu id'A ohnkor/BkJhI/PB j'fJnk, T[d'A gzikip d/ Bkb eh^eh tXhehNk j'JhnK, gzikiph p'bd/ fJbke/ BjhA fwB/, uzvhrVQ okiXkKh BjhA fwBh s/ fj; rZb dk th fleo ehsk frnk fe id'A e/Ado ftZu nNZb fpjkoh tkigkjh ih dh ;oeko ;h sK T[; tes fJZe tZvk gqki?eN pfmzvK fockJhBoh d/ s"o s/ gzikip B{z fdZsk frnk. 18,000 eo'V o[gj/ dk fjJ gqki?eN gzikip B{z fwfbnk s/ fj; Bkb gzikip dh noE ftt;Ek B{z pb fwfbnk. fj; fockJhBoh Bkb gzikip dh S'Nh fJzv;Noh th gBg/rh. wkB:'r ;gheo ;kfjp, e/Ado ;oeko f;ZX/ s"o s/, i/ w?A ejK fe T[j g?;k you eo ;edh j?, BjhA eo ;edh. fjzd[;skB ftZu Eqh^NkfJo f;;Nw j? L b'eb r"ofwzN iK gzukfJsK jB, ;N/N dh ;oeko j?, e/Ado ;oeko j? n"o tZy tZy gkfb;hnK sfjs g?;k gqd/P ;oekoK B{z fwbdk j?. fco fjJ g?;k EZb/ b'eb r"ofwzN sZe gj[zudk j? go i/ T[;h gkoNh dh jh ;oeko gqd/P ftZu th ns/ e/Ado

ftZu th j't/ sK BhshnK fJ; Yzr Bkb pDdhNk jB fe fco ;N/N B{z flnkdk ckJdk j[zdk j?, flnkdk g?;k nkT[Adk j?. w/o/ ;kEh bhvo nkc fd ng'lhPB fleo eo oj/ ;h fe tZX g?;k fJZE/ fdZsk frnk, fJzBk g?;k nkfJnk go w?A efjDk ukj[zdk jK fe flj e'Jh nfj;kB BjhA. i' gkfb;hnK sfjs, n?woiz;h t/b/, n?e;hi?Af;l bJh iK fi; gkfb;h sfjs jo ;N/N B{z g?;k nkT[Dk ukjhdk ;h, T[j jh g?;k nkfJnk j?. tZX g?;k BjhA nkfJnk. ;tkb flj j? fe i/ e/Ado ftZu T[go e'Jh ftresh n?;k j't/ s/ i/ e'Jh uhl tZX ehsh ikt/ sK jh rZb pDdh j?.

!1H50 ti/
pknd d[gfjo

(!fJ; ;w/A ;odko fJepkb f;zx M{zdk, w?Apo, g?Bb nkc u/now?B B/ gqXkBrh dh e[o;h ;zGkbh.)

nNb fpjkoh tkigkjh ih B/ jw/Pk gzikp dk fXnkB oZfynk j?. id'A 300 ;kbb;h, T[d'A th pkdb ;kfjp B/ fizB/ g?;/ wzr/, gzikp B{z fdZs/

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 121
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

rJ/. w?B{z :kd j? fe e/Ado ftZu gfjb/ gzikph gqXkB wszoh ;torh Pqh nkjhHe/H r[iokb pD/. T[j 6^7 wjhB/ oj/. b/feB 1997^98 ftZu pkdb ;kfjp w[Zy wszoh ;h. T[BQK B/ 8400 eo'V o[gJ/ dk eolk w[nkc ehsk. id'A vkeNo wBw'jB f;zx, gqXkB wszoh pD/ sK nk; ;h fe T[j gzikph gqXkB wszoh jB, T[j tZX uhl d/ e/ ikDr/. b/feB Bw'Ph j'Jh. t?;/ T[j n;kw s'A fJb?efNv jB. T[BQK B/ n;kw B{z th e[M BjhA fdZsk. gzikp B{z th e[M BjhA fdZsk. fBokPk jh fdZsh. b/feB bhvo nkc fd nkg'lhPB, w/o/ fto'Xh fXo d/ ;kEh jh vkeNo wBw'jB f;zx, gqXkB wszoh dk tfynkB eo oj/ ;h fe T[BQK B/ flj fdZsk, flj fdZsk, fJzB/ tXhnc ezv ehs/. i/ T[BQK B/ fljB/ jh tXhnc ezv ehs/ jB sK fco T[j j[D gqXkB wszoh d/ T[whdtko feT[A BjhA pD/. nkg/ jh efj fdZsk fe w?A j[D 2014 ftZu j'D tkbhnK u'DK ftZu gqXkB wszoh dk T[whdtko BjhA. T[j feT[A GZi rJ/< fj; bJh GZi rJ/ fe fizB/ x[Nkb/ j'J/ jBHHHHH

(fJe ntkl L J/ia c?eNo eoe/ efjzd/ jB.)

Pqh wB'ozib ekbhnc L J/i c?eNo BjhA j?. nZi jkbks flj j? fe vkeNo wBw'jB f;zx dh ;fEsh T[; ;?Bkgsh dh j?, fi; B{z gsk j? fe ;kjwDhnK c"iK e'b'A jko ikDk j? ns/ w?dkB jh SZv e/ d"V frnk. flj fpbe[b J/ia c?eNo BjhA j?. J/ia c?eNo sK Bof;wQk okU s/ th ;h. T[j th oj/ jB. i/eo s[;hA J/ia c?eNo ej' sK gzvs itkjo bkb Bfjo{ ih th oj/ jB. HHH(ftxB)HHHH flj sK w?A c?eN e'N eo fojk jK. flj ;fEsh T[;/ soQK dh j?, fit/A ijkl v[Zpdk j't/ ns/ gsk j? fe ijkl v[Zp fojk j? HHHHH(ftxB)HHHH

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp, g[nkfJzN nkc nkovo.

Pqh ;Gkgsh L ;[D bt' ih.

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp, w?A nkBo/pb w?Apo ;kfjp B{z p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe fJj rbs fpnkBh Bk eoB. jo fe;/ ftZu fJzBh fjzws BjhA j[zdh, jo e'Jh fJzBk db/okBk ezW BjhA eo ;edk. jo fe;/ dh nkswk fJzBh seVh BjhA j[zdh fe T[j nkgD/ nkg nkgDh T[wo d/ nB[;ko ;ko/ tXhnk ezW eoe/ fJZIs Bkb SZv e/ ikt/. fJj rbs fpnkBh eo oj/ jB. nZi vkeNo wBw'jB f;zx ih fJ; eoe/ oVed/ jB fe T[j gzikip d/ jB, gzikiphns

(3) 122

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[;odko uoBihs f;zx uzBh]

B{z T[BQK s/ wkD j?. T[; B/ f;Zy e" w dk jh BjhA, g{o/ gzikip dk f;o T[Zuk ehsk j?. gzikiphNK dh fJZIs vkeNo wBw'jB f;zx ih B/ pDKJh j?.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, ekbhnc ;kfjp.

Pqh wB'ozib ekbhnc L wkb:'r u/now?B ;kfjp, w?Apo ;kfjp B/ wzfBnk j? fe T[j SZv e/ ik oj/ jB. ;fEsh fJj j? fe id'A gsk j? fe ijKia v[Zp fojk j?, s[;hA NkJhN?fBe fcbw th d/yh j'Dh j?. T[; d/ ftZu gsk j? fe ijKia v[Zp fojk j?. T[j b'eK B{z sK puk fojk j? go egskB nkgD/ fPZg d/ Bkb jh v[Zfpnk, T[; d/ Bkb jh wfonk b/feB fJj egskB n?;k j? fe eKro; dk ijKia v[Zp fojk j? ns/ T[j efjzdk j? fe w?A fJ; B{z SZv e/ B"A d' frnkoK j' iktK.

;odko ;kX{ f;zx L u/now?B ;kfjp, HHHHH

Pqh ;Gkgsh L s[;hA fJzi Bk eo', fJBQK B{z p'bD fdU. gbhl, s[;hA d' fwzN p?m'. s[jkvk ;wK j?, s[jkB{z ;wK d/ fdnKr/, gbhl, p?m'. jK ih, ekbhnc ;kfjp.

Pqh wB'ozib ekbhnc L w?A sK skohcK dh rZb eo fojk jK fe fto'Xh fXo tkb/ skohc eod/ ;h. i/ skohc eod/ jB sK GZi/ feT[A. efjzd/ jB fe ePwk (w[nkch) skesto dk rfjDk j?. e'Jh GbtkB j't/ ns/ pZdk efjzdk fe e;{otko j? efjzdk uZb s?B{z w[nkc eo fdZsk. ewl'o dh ewl'oh j[zdh j?. vkeNo wBw'jB f;zx ih efjzd/ fe 2014 ftZu w?A :{HghHJ/H B{z fisk e/ w?A gqXkB wszoh BjhA pDdk, fco rZb ;h. j[D sK gsk j? fe jko ;kjwD/ j?. nKT[D tkb/ ;w/A ftZu, 2014 dhnc u'DK ftZu w'dh ih gqXkB wszoh pDB tkb/ jB. fJ; bJh nkg jh T[BQK B/ gfjBk efj fdZsk j? fe w?A o;/ ftu BjhA jK. jK, wkb:'r u/now?B ;kfjp,

;tkb fJj j? fe id'A e'Jh gqki?eN fdZsk iKdk j? sK fco T[; B{z y'fjnk BjhA iKdk. o/bt/ e'u c?eNoh eg{oEbk bZrh j'Jh j? s/ T[E/ e'fuaia pDkT[Adh j? s/ T[; dh 1800 dh eg?f;Nh j? s/ brGr 600 T[E/ bkJhN t/N e'fuaia pDd/ jB. b/feB j[D eh j'fJnk j? fe fj; dh :{HghHJ/H ;oeko B/ frDsh xNk fdZsh j?. 600 s'A fgSb/ ;kb 450 eo fdZsh s/ fco 375 eo fdZs/, o/b e'u c?eNoh Bkb gzikip ftZu fJBf;boh fJzv;Noh bZrh j'Jh j?. w/o/ Gok fJzv;Noh dh fuzsk eod/ jB, fJBf;boh fJzv;Noh ekch bZrh j'Jh j? fijVh T[; B{z chv eodh j?. id'A fJj bZrh ;h sK fj; d/ fJBcok;Nqeuo T[s/ eo'VK o[fgnk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 123
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

you j'fJnk ;h n'o fJE'A No/fBzr bJh iowBh G/i/ rJ/, b/feB fJE/ f;oc ;?b pDd/ jB s/ fJE'A ;?b pDk e/ d{ih ez;NhfuT{n?A;h ftu BthA c?eNoh bZrh j?, T[E/ G/i/ ik oj/ jB. T[j ez;NhfuT{n?A;h j? okJ/ po/bh, T[j ez;NhfuT{n?A;h fe; dh j?, T[j w?vw dh ez;NhfuT{n?A;h j?. fijVh o/b e'u c?eNoh bZrh j?, fJE'A xNk e/, fJE'A y'j e/, gzikip dk fJzs fijVk j?, T[; dk xkD eoe/ T[E/ fijVh c?eNoh j?, T[E/ 60 e'fuaia s'A fje ;kb ftu 250 e'ful eo fdZs/ fe w?vw d/ T[E/ Bzpo pDkT[D/ jB. gzikip dh o/b e'u c?eNoh ftu'A xNk e/ T[E/ tXk fdZs/ jB. fijVh uhia gzikip B{z fdZsh j?, T[j th y'j oj/ jB, nkgD/ e'b'A sK eh d/Dk j?. ;tkb gzikip dh jZe o;h dk j? fe jZe o;h fijVh j?, id'A Pqh Bfozdo w'dh ih irokT[A nkj/ ;h sK pkdb ;kfjp B/ T[E/ gzikip dhnK wzrK oZyhnK, T[BQK B/ fJe' rZb ejh fe pkdb ;kfjp, s[;hA w?B{z gzikip dh gZrVh gfjBkJh j?, w?A fj; gZrVh dh bki oZyKrk go ;kEHT[, nekbh^Gkigk ;oeko B/ Bt/A edw g[ZN/ jB. efjzd/ jB fe All is yellow through jaundice time. ghbhJ/ d/ fpwko B{z ghbhnk jh ghbhnk Biao nkT[Adk j?. i/ gqkro?f;t gzikip ;fwZN ehsk j? sK fJfsjk; ftZu gfjbh tkoh j? fe fj; ftu fJzB/ ;ko/ B?PBb, fJzNo B?PBb fofgT{Nv b'e gzikip ftu nkj/ jB. fJj gfjbedwh nZr/ BjhA j'Jh. i/ gqkro?f;t gzikip n?rohebuob ;fwZN ehsk, fJj gfjBk BjhA j'fJnk. nZi fijVk j? T[j fpbe[b mhe j? fe fijVk HHH

;odko oDdhg f;zx BkGk L u/now?B ;kfjp, w?A w[nkch ukj[zdk jK fe fJj w/o/ ;fseko:'r w?Apo ;kfjp jB, w?A fJBQK B{z N'eDk BjhA ukj[zdk b/feB w/oh p/Bsh fJj j? fe w/o/ e'b nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB j?, fijVk s[;hA All is yellow dk fleo eo oj/ ;h fe ghbhJ/ dh fpwkoh j?, w?A sK efjzdk jK fe jkb/ th ghbhJ/ dh fpwkoh bZrh j'Jh j?. u/now?B ;kfjp, fJj fJBcow/PB w/o/ e'b j? s/ ezgBhl th fJBekog'o/N BjhA j'JhnK jB, fJj itkp ;oeko tZb'A jh nkfJnk j'fJnk j?, fJj nkoHNhHnkJhH dh fJBcow/PB j?, 16 ezgBhnK nfijhnK jB fijVhnK fJBekog'o/N BjhA j'JhnK fiBQK Bkb n?wHUH:{H ;kjhB j'J/ jB. fJj

ekgh w/o/ e'b j? i/ efjzd/ j' sK w?A N/pb T[s/ oZy fdzdk jK. fJj 65,000 eo'V o[gJ/ dh fJBt?;Nw?AN dk fleo eo oj/ jB. w/o/ e'b fJBQK dh jo w?w'ozvw nkc nzvo;N?Afvr dh ekgh gJh j?. ;', w?A, u/nw?B ;kfj, p/Bsh eodk jK fe fijVh rbs fpnkBpklh ehsh ik oj j?, T[; B{z n?e;gzi ehsk ikt/.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, ekbhk ih.

(3) 124

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh wB'ozib ekbhk L wKB:r u/nw?B ;kfj, gzikp fijVk j?, T[j feqPh gqXkB d/P j?. fJj fpbe[b mhe j? fe y/sh fijVh j?, T[j bkj/tzd BjhA oj, fJj feZsk bkj/tzd feT[A BjhA fojk fto'Xh geP tb'A fleo eo oj/ ;h fe id'A nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko ;h sK n?wHn?;HghH f;oc 50\$^o[gJ/ tXh. ;tkb fJj j? fe ek;N nk| gq'vePB, o/N nk| fJBcb/PB s/ c/o n?wHn?;HghH d/ fj;kp Bkb r/j{z, M'B/ dh w?e;hww foN/b gqkjh; tXDh ukjhdh j?. s[;hA d/y' fe nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko t/b/ g[nkfJzNK ftZu wfjzrkjh ;h. 1H3# iK 1H4# go nZi wfjzrkjh fezbh j?, 10# feT[Afe id'A id'A th eKro; nkT[Adh j? fJj wfjzrkjh b? e/ nkT[Adh j?. eKro; ns/ wfjzrkjh fJe' gfjb{ d/ d' f;Ze/ jB, fJj ;ehnk G?DK jB. ;kb 2010 ftZu g?vh dh n?wHn?;HghH 1000\$^ o[fgnk ;h, ek;N nk| gq'vePB 742\$^ o[fgnk ;h. fj; soQK wkoiB nk| gqkfcN 34H7# j' frnk. ;kb 2011^12 ftZu n?wHn?;HghH 1000\$^ o[gJ/ s'A tXk e/ 1080\$^ o[gJ/ eo fdZsh rJh. f;o| 80\$^ o[gJ/ tXk/ rJ/. j[D efj d/Dr/ fe nNb fpjkoh tkigkjh dh ;oeko t/b/ n?wHn?;HghH 50\$^ o[gJ/ tX/ ;h, n;hA 80\$^ o[gJ/ tXk fdZs/. ek;N nk| gq'vePB 888\$^ o[gJ/ j' rJh ns/ wkoiB nk| gqkfcN 21H62#, xZN frnk. ;kb 2012^13 ftZu n?wHn?;HghH 1250\$^ o[gJ/ j' rJh. efjzd/ fe pj[s tXk fdZsh. 1080\$^ o[gJ/ s'A 1250\$^ o[gJ/ eo fdZsh go fijVh wfjzrkjh B/ ek;N nk| gq'vePB tXkjh, T[j 1152\$^ o[gJ/ j' rJh fi; Bkb wkoiB nk| gqkfcN 8H5# j' frnk. fJj M'B/ dh ejkDh j?. w?A r/j{z pko/ dZ;D bzfrnk jK. ;kb 2010 ftZu n?wHn?;HghH 1100\$^ o[gJ/ ;h ns/ ek;N nk| gq'vePB 826\$^ o[gJ/ ;h, wkoiB nk| gqkfcN 33H17# ;h. 10# wfjzrkjh j'D ekoB fJBQK B/ ;kb 2011^12 ftZu n?wHn?;HghH 20\$^ o[gJ/ tXk e/ fj; B{z 1120\$^ o[gJ/ eo fdZsk. ek;N nk| gq'vePB 927\$^ o[gJ/ j' frnk ns/ wkoiB nk| gqkfcN 20H81# j' frnk. fj;/ soQK ;kb 2012^13 ftZu n?wHn?;HghH 1285\$^ o[gJ/ ;h, ek;N nk| gq'vePB 1128\$^ o[gJ/ ; fi; Bkb wkoiB nk| gqkfcN f;o| 13H91# ofj frnk. fj; wfjzrkjh d/ ekoB ns/ fi; gq'g'PB/N ftZu n?wHn?;HghH tXDh ukjhdh ;h, fi; gq'g'oPB ftZu fJBcb/PB tXdh j?, T[; gq'g'oPB ftZu n?wHn?;HghH BjhA tXh fi; ekoB fJj y/shpkVh dk feZsk bkj/tzd BjhA fojk. fJj fpbe[b mhe j?, nZi

vkJhto;hfce/PB dh lo{os j? b/feB i/eo n;hA ejhJ/ fe fJj f;o| gqd/P eo
bt/rk, BjhA. fi; |;b ftZu n;hA vkJhto;hfce/PB ukj[zd/ jK T[; tk;s/
e/Ado ;oeko B{z nZr/ nkT[Dk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 125
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

j't/rk feT[Afe fe;kB gqkfcN b?D bJh, bkG b?D bJh ezw eodk j? sK fe
T[; B{z fJ; ezw ftZu bkG fwb/. fJ; tk;s/ T[; B{z dZ;Dk gt/rk fe fijVhnK
vkJhto;hckJhv eokg; jB, T[BQK ftZu fwBhww ;g'oN gqkJh; j?. n;hA
nkfJb ;hv; 30,000 eo'V d/ fJzg'oN eod/ jK. j'o th eJh ykX gdkoE
fJzg'oN eod/ jK T[BQK dh fJZE/ y/sh j't/ go T[BQK dh n?wHn?;HghH
fJ; Yzr dh j't/ fe T[j r/j{z ns/ M'B/ Bkb'A flnkdk bkj/tzd j't/ ns/ fe;kB
B{z bZr/ fe w?B{z fJ; tk;s/ n?P'ov wkoehN fwb ojh j? b/feB rbs
BhshnK ekoB fJj ;G e[M j' fojk j?. wfjzrkJh feT[A j' ojh j? < fJj rbs
BhshnK ekoB j' ojh j?. nZi wfjzrkJh ekoB nkW b'e jh BjhA ;r'A
;oekoK d/ piN th fjZb rJ/ jB. nkW b'e th d[yh jB, feT[A < e[M
wfjzrkJh nfijh j? fijVh ;kv/ ezNo'b ftZu BjhA j?. pkjob/ w[beK ftZu
nkfJb gqkJh; tZX rJ/, ;kv/ ezNo'b ftZu BjhA jB. b/feB ykX gdkoEK
dh wfjzrkJh i' fe 18^20# tXdh j?, T[j sK ;kv/ ezNo'b ftZu j?. fizBh
uhl ;kB{z ukjhdh j? i/ T[; dk T[sgkdB g{ok g{ok j[zdk j? sK fco ;kB{z
n?e;g'oN eoB dh b'V BjhA j?. b/feB fJj gsk j? fe fJZE/ fgnkl dh c;b
xZN j'Jh j?, fco th fJBQK B/ n?e;g'oN eotkfJnk s/ uhBh n?e;g'oN
ehsh. fJ;/ soQK ukth n?e;g'oN ehsk, fi; Bkb ykX gdkoEK dh ehws
tXh. id'A fco fJzg'oN ehsk, fco nkgDhnK i/pK T[; Bkb GohnK.
nZi 44,000 eo'V o[gJ/ d/ co{N;, t?ihN/pbl, gbf;l, g?vh s/ tQhN, jo
;kb fv;NokfJ Gkt yokp j[zd/ jB. fJj e/Ado dh fog'oN j? i' fe ;[fwsok
u"Xoh ew/Nh B/ g/P ehsh j?. nZi 13,000 eo'V o[gJ/ dk yokpk co{N
ns/ t?ihN/pb s'A j?, 31,000 eo'V o[gJ/ dk B[e;kB tQhN s/ okJh;
dk j' fojk j?. i/ n;hA fJjh puk bJhJ/ sK wfjzrkJh B{z th BZE gt/rh s/
nBki th nkW nkDwh, rohp d/ g/N sZe gjz[u/rk.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnk ;kfjp, s[;hA ;wnZg eo' ih. fJZe^d'
pzfdnK B/ fJXo'A s/ fco ;hHn?wH ;kfjp B/ th p'bDk j?.

Pqh wB'ozib ekbhnk L w?A ibdh eo fdzdk jK ih. fJ;/ soQK
nekbh dbHHH

Pqh ;[Bhb icyV L s[;hA fpbe[b p'b' ih. w?A s[jkvh go/l eodk
jK fe s[;hA fe;kBh d/ w[zD/ s/ p'b oj/ j', BjhA sK nkW s"o s/ s[;hA
Pfjoh y/so dh jh rZb eod/ j'.

Pqh wB'ozib ekbhk L w?A t?;/ fgSbh tkoh th rZb ehsh ;h go s[jkv/ fXnkB ftZu BjhA j?. wkB:'r u/now?B ;kfjp, gkto pj[s flzskoN?AN y/so j?. e'Jh th y/so, fJzv;Noh, T[d:'r, xo, gqd/P s/ d/P soZeh BjhA eo ;edk i/ gkto d/ y/so ftZu fJlkck Bk j't/. fJj ;'u ;odko goekP f;zx pkdb ih B/ pDkJh j?. T[d'A th fJj efjzd/ ;h fe ydPk j? fe fJj Eowb gkto gbKN; BjhA brD/, b/feB nZi fJfsjk; ;kyPh j? fe T[j ukb{ j' rJ/ jB, T[BQK B/ fpibh d/Dh P[o{ eo fdZsh j?. (Ezfgzr) n?i{e/PB d/ y/so ftZu Nhuol gZe/ ehs/ rJ/ jB.

Pqh ;Gkgsh L jk ih, gfjbk fJBQK dh rZb ;[D bJhJ/.

;odko jofdnkb f;zx ezp'i L u/now?B ;kfjp, !! !!

Mr. Chairman : No Point of Order. ekbhk ih, s[;hA ezNhfbT{ eo' ih.

Pqh wB'ozib ekbhk L wkB:'r u/now?B ;kfjp, gzikp ftZu fpibh d/ y/so ftZu fJlkck j'fJnk j?, gzikp ftZu uj[z w[yh ftek; B{z rshPhbsk nkjh j?, s/lh nkjh j?.

wkB:'r u/now?B ;kfjp, fijVh e?A;o dh fpwkoh j?, T[; tk;s/ yk; edw g[ZN/ rJ/ jB fe v/Y bZy o[fgnk ;oeko tb'A ;pzXs g/P?AN B{z fdZsk ikt/rk. w?A fJ; ftZu e[M ;[Mkn d/D/ ukj[zdk jk feT[Afe e?A;o bkJbki fpwkoh j?, fJ; dk jkb/ sZe fJbki BjhA j?. n;hA ftresh dh w"s B{z E'VQk fijk Nkb ;ed/ jk go woBk T[; B/ gZek j?. e?A;o nro c;N ;N/i s/ gefVnk ikt/ f;oc sK jh T[; dk fJbki j? go g{ok fJbki BjhA j?. fJj pj[s nZSk ehsk j? fe 16 j;gskb fJzg?Bb ehs/ rJ/ jB n"o 118 dtkJhNk o/N ezNo?eN s/ th fbnKdhNk rJhNk jB. fJj th j? fe v/Y bZy s'A flnkdk g?;k fJbki s/ brdk j?. fJj th ;Zu j? . w/o/ e'b ibzXo dk fJZe e/; nkfJnk fe T[j fJzg?Bbv j;gskb ftZu fJbki tk;s/ frnk go T[j efjzdk fe w?A fJE'A dh pikJ/ ghHihHnkJhH fJbki eotkT[Dk j?. fco e/; NoK;co j'Dk w[Pfeb j?. d{;ok j? fe T[j 16 j;gskbK ftZu i/ fJbki eotkT[Dk ukjt/ sK fJBfpNthB id'A T[; B{z v/Y bZy o[fgnk fwb ikt/ sK T[j dtkJhNk ;kohnK T[jh j;gskb gq'tkjhv eodk j?. fJ; s/ e'Jh u?Ze BjhA j?. ukj/ T[j dtkJh wfjzrh brkt/ ukj/ ;;sh brkt/, fizBk th v/Y bZy ftu fJbki j' frnk T[; s'A pknd wohl B{z gfbUA g?;/

** Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 127
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

d/D/ g?D/ jB. fJ; bJh w/ok ;[MkU j? fe e?A;o d/ wohl B/ nkgDk fJbki nkg eotkT[Dk j?, He is the best judge i/ n;hA T[; B{z jh v/Y bZy d/

d/JhJ/ fe nkgDk fJbki eotk b?, dtkJhNk fiE'A wolh b? bt/. fJ; Bkb wohl B{z j'o okjs fwB ;edh j?.

fJE/ n?ANoh N?e; brkfJnk frnk j?. fJ; B{z t?bezw th ehsk frnk j?. fJj fJe wkou s'A bkr{ j?. go w?B{z e[M tgkoh Gok fwB/ jB. T[j efjzd/ jB fe ;kvk ftZsh ;kb ngq?b s'A P{o{ j[zdk j?. n;hA nkgD/ g[okD/ ;kcNt/no gk/ j'J/ jB. fJ; bJh T[BQK dh fJj noi'Jh j? fe fJj N?e; fJe ngq?b s'A P{o{ ehsk ikt/. T[j N?e; d/D B{z fsnko jB. fJE/ wkB:r ftZs wzsoh ih p?m/ BjhA jB. w?A T[BQK d/ fXnkB ftu fbnkT[Dk ukj[zdk ;h fe fgSb/ ;?PB d"okB T[BQK B/ Bkohb s/ t?N w[nk] eoB dk n?bkb ehsk ;h feT[Afe Bkohb g{ik dk ;wkB j?. j[D 31 wkou s'A Btokso/ P{o{ j' oj/ jB. jo/ n"o ;[Ze/ Bkohb s/ vokJh co{N d/ s"o s/ t?N brkfJnk ik fojk j?. ftZs wzsoh ih B/ t?N w[nk] eoB dk n?bkb ehsk ;h go fJ; dh e'Jh B'Nhfce/PB jkb/ sZe BjhA j'Jh. fJ; bJh w?A p/Bsh eodk jK fe fJ; ;pzXh ibdh e'Jh B'Nhfce/PB ikoh ehsh ikt/.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnk ih, s[;hA ;wkgs eo'.

Pqh wB'ozib ekbhnk L wkB:r ;Gkgsh ih, w?A efjDk ukj[zdk jK fe ;kv/ eKro; gkoNh d/ gqXkB e'Jh Bk e'Jh w"ek bZGd/ jB fe fet/A w?A ;oeko d/ ezWk ftu o[ektN gktK. fgSb/ fdBh id'A gzukfJs u'DK j'JhNk sK gzikip d/ ftu gfjBh tkoh tkovpzdH ehsh rJh go ;kv/ eKro; gqXkB B/ gzikip ns/ jfonkDk jkjh e'oN ftu foZN eo fdZsh. !! !! ;t/o/ wZ[SK B{z skn d/ e/ e'oN ftu gj[zu rJ/. iZi ;kfjP nkj/ sK ;ko/ yVQ/ j' rJ/ ns/ eKro; gqXkB th yVQ/ j' rJ/ sK iZi ;kfjP B/ g[ZfSnk fe s[;hA e"D j'< fJBQK B/ fejk fe w?A eKro; dk gqXkB jK, w?A pfj; eoBh j?. iZi ;kfjP B/ fJBQK B{z T[E/ u[Zg eoe/ fpmk fdZsk ns/ fejk fe s[jkv/ tehB pfj; eoBr/. fJ; d/ Bkb jh T[j foZN th fv;fw; j' rJh. fJE/ jh pZ; BjhA, j[D/ fij/ fJBQK B/ fco e'oN ftu voZr dk e/ ;hHphHnkJhH B{z ;"AgD bJh foZN gk fdZsh. fco e'oN tb'A eKro; gqXkB B{z MkV gJh. e'oN B/ fejk fe s[;hA nkgDh okiBhse bVkJh e'oN ftu Bk fbnkU. fJj sK pZ; w"ek bZGd/ jB fe n;hA sK pZ; gZrk b?Dk j?. fgSb/ fdBhA Bfozdo w'dh ih fdZbh nkj/,

** Expunged as ordered by the Chair.

(3) 128

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[Pqh wB'ozib ekbhnk]

T[BQK dh o?bh ;h. fJj foekov dh rZb j? fe eKro; gqXkB gzikip s'A 234 pZ;K Go e/ eKro; toeo T[E/ b? e/ rJ/ ns/ fejk fe w?vw d/ doPB eoktKr/ go id'A fdZbh rJ/ sK T[E/ ik e/ w?vw d/ doPB sK eotk/ BjhA go fejk frnk fe w[lkjok eoBk j?. foekov dh rZb j? fe ;kohNk

pZ;K T[E'A tkg; nk rJhnK, fJE'A sZe fe eKro; gqXkB d/ Gok B/ th T[BQK dh rZb BjhA wzBh, T[j th tkg; nk frnk. id'A fdZbh ftu u'DK j'JhnK sK nkg gkoNh ;Zsk ftu nkJh.

Pqh ;Gkgsh L ekbhnc ih, ibdh ;wkgs eo'.

Pqh wB'ozib ekbhnc L pZ; ih f;oc d' fwzN. eKro; d/ gqXkB B/ fejk fe fijVh nkg gkoNh j?, fJj gk;s/ torh j? ns/ eKro; d/ gzikph Ykp/ ftZu b'e S/sh w[V nkT[Dr/. w?B{z dZ;' fe eKro; d/ ;ko/ w?Apo ik e/ efj ;ed/ jB fe eh gk;sk wkVj j?< i/ gk;sk wkVj j? sK fijVh T[j !! !! fijVh fe fpmkjh j'Jh j? eKro; d/ Ykp/ ftZuHHHHH

Pqh ;Gkgsh L Bkw foekov Bk ehsk ikt/.

Pqh wB'ozib ekbhnc L u/now?B ;kfjp, w?A fejVj BK fbnk j?. w?A s[jkB{z !! !! fbnk d/tKrk. T[; d/ ftZu w?BPBv j?, T[BQK B/ fejk j'fJnk j?.

Pqh ;Gkgsh L BK n?e;gzi eo fdU. ekbhnc ;kfjp, s[;hA ;wkgs eo' ih.

Pqh wB'ozib ekbhnc L u/now?B ;kfjp, ;[Zy ;oekohnc fJE/ ;kv/ w?Apo p?m/ BjhA jB. T[BQK B/ eKro; gqXkB B{z fuZmh fbyh j? fe eKro; d/ eko:eosk B{z gzikp gqd/P d/ gqXkB s/ ftPtk; BjhA j?. fJj nkB foekov j?. T[BQK B/ fejk fe fJj ekog'o/N pDKjh j'Jh j?. i/ fJBQK B{z nkgD/ gqXkB s/ ftPtk; BjhA j? sK fco gzikp dh iBsk B{z th eKro; s/ fpbe[b ftPtk; BjhA j?. ;kEhUHHHH

Pqh ;Gkgsh L ekbhnc ;kfjp, gbhl s[;hA ;wkgs eo' ih. phph irho e"o ih B{z ;wK fdU. s[jkB{z nZXk xzNk j' u[Zek j?.

Pqh wB'ozib ekbhnc L wkB:'r u/now?B ;kfjp, w?A ftgeP d/ p?AuK s/ p?m/ j'fJnk B{z tXkjh fdzdk jK fe fJBQK d/ gftoko ftZu

** Not recorded/Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 129
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

fJiak|k j'fJnk j?. fJZe sklk sklk :{E eKro; dk w?Apo pD/rk, fco T[j PkfJd n?wHn?bHJ/, fco wzsoh th pD ikJ/, T[j !! !! B{z 32 ;kbK pknd fgU fwfbnk j? s/ eKro; wfjBk B/sk B{z !! !! sklk sklk gsh fwfbnk, j[D/ j[D/ fJZe j'o wfjBk eKro; B/sk dk gsh r[zw j' frnk j?. fJj r[nKY ftZu fit/A g?NofBNh N?;N eotkfJnk j?, T[; wfjBk B/sk dk th eotk bU fijVh !! !! j?, T[; B{z th T[; dk gsh bZG ikt/rk ns/ w[zv/ dk fgU th bZG

ikt/rk. (jk;k) HHHH(ftxB)HHHH u/now?B ;kfjp, w?A flnkdk Bk efjzdk j'fJnk fijVk wsk vkeNo dbihs f;zx uhwk ih fbnk/ jB, T[; B{z n;hA gk; eohJ/. w?B{z NkJhw fdZsk j?, u/now?B ;kfjp, s[jkvk pj[s pj[s XzBtkd.

;odko bkb f;zx L fJj pkeh w[zfvnK dh fuzsk eodk j?, fJ; B{z sK j[D sZe e'Jh fwbh BjhA j? (jk;k) fJ; B{z g[ZS', pJh ;kB{z sK s/oh fuzsk j?, nkgDk e'Jh fJbki eo.

Pqh ;Gkgsh L jK ih, phph irho e"o ih.

phph irho e"o (G[bZE) L u/now?B ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkd eodh jK fe s[;hA w?B{z fJ; ws/ T[Zs/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. 3 wkou B{z i' wkB:'r okigkb ih B/ fJE/ ftXkB ;Gk ftZu GkPD fdZsk j?, T[; d/ XzBtkd tZi'A vkeNo dbihs f;zx uhwk ih B/ wsk fbnKdk j? s/ w/o/ ;kEh thoK B/ gq'Vsk ftZu th s/ eJhnK B/ T[; d/ fybkc th nkgD/ ftuko fdZs/ jB. e'Jh th d/P sK soZeh eo ;edk j? i/ T[; d/P d/ ;ko/ okiK ftZu y[Pjkbh j't/, soZeh j't/, nwB^PKsh j't/ s/ ;kfonK B{z fJB;kc e/Ado s'A fwbdk j't/. w?A gfjb/ ;c/ s'A b? e/ T[Bskbh ;c/ pVh r"o Bkb gVQ/. w?A fJj wfj;}; ehsk fe rtoBo ;kfjp B/ P[o{ ftZu jh i' gzikp dh fuzsk ;h, T[; B{z pj[s ;ko/ w[ZfdnK ftZu lkjo ehsk j?. fi; soQK T[BQK B/ gzikp dh fuzsk B{z ;kv/ ;kjd/ oZfyk j?, T[; d/ Bkb Bkb gzikp ftZu i' nZi dh ;oeko tZb'A fJzsjk soZeh ns/ ftek; ehsk ik fojk j?, T[; d/ T[s/ ;e{B th wfj;}; ehsk, s;Zbh th gqrN ehsh, ;zs[PNh ns/ wkD th wfj;}; ehsk j?. ;G s'A gfjbK T[BQK B/ P[o{ nks ftZu jh fJj rZb ejh fe e/Ado tZb'A gzikp ;{pk fijVk fe wkDwZsk fJfsjk; oZydk j?, fi; B/ ;dk d/P T[s/ id'A th e'Jh jwbk j'fJnk, fprkfBnK tZb'A iK nkgfDnK tZb'A, gzikphnK B/ nkgDk ;hBk vkj e/ e[opkBhnK ehshnK ns/ tZvk :rdkB gkfJnk. e/Ado B/ ;dk jh fJ; gzikp d/ Bkb X'yk ns/ l[bw ehsk s/ p/tckJh d/ Bkb fJ; gzikp B{z

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 130

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]

;dk Bekfonk. ;G s'A gfjbK T[BQK B/ rZb ehsh fe 1966 ftZu gzikph ;{pk pfDnk sK pj[s pko/ gzikph p'bd/ fJbke/ pkjo oZy/. uzvhrVQ gzikp B{z d/D tk;s/ tknd/ ehs/. nkyoeko ;wk th pzBQ fdZsk fe 26 iBtoh, 1986 B{z fJj gzikp d/ jtkb/ eo fdZsk ikt/rk go nZi sZe fJj tkndk g{ok BjhA ehsk frnk. fJ; ;pzX ftZu pV/ l'o Bkb fJj wzr T[mkjh j? fe fijVk gzikp Bkb ftseok ehsk iKdk j?, T[; B{z g{ok ehsk ikt/ ns/ fJB;k| fdZsk ikt/. T[; s'A pknd T[BQK B/ gkDhnK dh rZb ehsh j? feT[Afe gzikp d/ ftZu 70# b'e y/sh eod/ jB. fNT{pt?ZbK Bkb gkDh fyZuD Bkb

nZi Xosh ftZu'A gkDh w[Ze fojk j?. fijVk dfonktK dk gkDh pkjob/
;f{pnK B{z fJ; eKro; dh ;oeko B/ fdZsk j?, T[; B{z fco d[pkok gzikp
ftZu pjkb ehsk ikt/. fJ; ;pzX ftZu th fijVk fog/ohnB f;XKs pfDnk j?,
fijVk B?PBb ns/ fJzNoB?PBb b?tb s/ gqtkB j'fJnk j?, T[; dh wzr ehsh
j? fe nZi fco fog/ohnB f;XKs nB[;ko gkDhnK dh tzv ehsh ikt/. fJZe
gzikph GkPk dh rZb ehsh j?. feT[Afe gzikph b'e d[BhnK d/ jo fyZs/
ftZu t;d/ jB, T[; gzikph GkPk B{z ;kohnK EktK s/ bkr{ eoe/ ;kvk wkD
tXkfJnk ikt/. ;G s'A tZvk fijVk ;kv/ s/ l[bw j'fJnk j?, feT[Afe fJj T[j
gzikp j? fijVk r[o{nK ghoK dh Xosh j?, ;kX{nK, ;zsK dh Xosh j? n"o fJ;
Xosh fgZS/ ;kv/ b'eK B/, ;kv/ gzikphnK B/ Gkt/A T[j ;ojZdK s/ j't/,
Gkt/A d/P dh nklkdh j't/, ekofrb dh izr j'Jh, bzek dk :[ZX j'fJnk,
gkfe;skB Bkb bVkJh j'Jh, uhB Bkb bVkJh j'Jh, T[; tk;s/ gzikphnK B/
;hB/ vkj e/ bVkJh ehsh. fizBhnK PjhdhnK fdZshnK, e[opkBhnK
ehshnK, PkfJd fJ; dh fw;kb th d[BhnK ftZu fes/ BjhA fwbdh. fi; Xosh
fgZS/, fi; Xow dh ykso, ;kv/ gzikphnK B/ ;kv/ f;ZyK B/ pj[s tZvhnK
e[opkBhnK fdZshnK, fJ; Xow dh ykso T[BQK B/ pzd^pzd eNtk bJ/,
nkgDhnK y'gohnK T[sok bJhnK, nkgD/ ;ohoK s/ i'yw MZb bJ/, d/rK
ftZu T[pkb/ yk bJ/. b/feB fJBQK B/ pj[s tZvk xkD ehsk, fJ; dh th
fw;kb PkfJd d[BhnK ftZu fes/ Bk fwb/. nZi rZb ehsh ik ojh j? fe
Pqhwhsh fJzdok rKXh ih dk 1984 ftZu esb j'fJnk. esb e'Jh th j?, wkVk
j?, w?A fJ; d/ jZe ftZu BjhA fe esb j't/. b/feB T[; esb dk d[Zy sK fJzBk
j'fJnk fe fJZe Py;hns dk esb j't/ sK T[; d/ eksbK B{z cK;hnK fdZshnK
rJhnK jB. mhe j?, fe eksb B{z eksb jh fejk iKdk j?. T[; B{z cK;hnK
fdZshnK rJhnK, b/feB fJZe rZb dk d[Zy j? fe fJj esb feT[A j'fJnk, fJ;
d/ fgZS/ rZb eh ;h. fJj feT[A

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 131
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

;kohnK GktBktK pDhnK. PkfJd w/o/ thoK B{z th gsk j? fe T[j gftZso
;EkB, ;qh nekb sys ;kfjp, ;qh jfowzdo ;kfjp, fiZE/ ;koh d[BhnK d/ b'e
ik e/ ;h; M[ekT[Ad/ jB, fiZE'A fdB oks nktkl nkT[Adh j? L^

i/ iht? gfs bEh ikfJ.. ;G[jokw[i/sk feS[ykfJ..

fiZE/ fJj nktkl p[bzd j[zdh j? fe L^

ip? pkD bkr:' .. sp? o'; ikr:' ..

fJBQK B{z eh jZe ;h fe T[; gftZso n;EkB T[s/ nN?e eotkT[Ad/. eh jZe
;h fe T[j ;qh nekb sys ;kfjp, fiZE'A d[BhnK d/ b'eK B{z ;zd/P fdZsk
iKdk j?, T[; B{z s'gK ns/ pzpK Bkb T[vk fdZsk iKdk j?. fJBQK B{z eh

jZe ;h fe T[j ;qh jfowzdo ;kfjp fiZE/ ;kfonK B{z ;KMhtkbsk dk T[gd/P
fdZsk iKdk j? fe^

;G/ ;kMhtkb ;dkfJfB s{z fe;? B fd;fj pkjok iht[..
wkB; eh iks ;p? J/e? gfjukBp' ..

uko/ dotkl/ y'bQ e/ jo fJZe B{z fJj' rZb ejh j? fe joh d/ Bkw Bkb
i[VBk j? ns/ nkgDk ihtB ;cbk eoBk j?. ;qh jfowzdo ;kfjp ftZu fiZE/ ;G
s'A gfjbK 1604 Jh;th ftZu ;qh r[o{ r qzE ;kfjp ih wjkoki dk gqekP ehsk
frnk go T[; ;qh jfowzdo ;kfjp ih B{z r'bhnK Bkb SbDh ehsk frnk. ;G
s'A tZvh rZb fijVh fe Bw'Ph tkbh j?, T[j w?A efjDk ukj[zdh jK. pkpk
pzdk f;zx ih pjkdO B/ S'N/ ;kfjplkfdnK ns/ wksk r[ioh ih B{z Pjhd eoB
tkfbnK s'A pdbk fbnk ns/ ;ofjzd dh fJZN Bkb fJZN yVek fdZsh ;h.
;ofjzd dh nK dhtkoK ftZu soEbh wuk fdZsh ;h. nZi pkpk pzdk f;zx ih
pjkdO B{z n;hA :fXnK dh soQK g{id/ jK. T[BQK dk ;fseko eod/ jK.
T[BQK dh uZgVfuVh ftZu :kdrko fsnko ehsh rJh j?. pkdb ;kfjp B/
d[BhnK ftZu ;G s'A tZvh :kdrko pkpk pzdk f;zx ih pjkdO dh
uZgVfuVh fty/ ;Ekfgs ehsh j?. pkpk pzdk f;zx ih pjkdO B/ fejk ;h fe
S'N/ ;kfjplkd/ ns/ wksk r[ioh ih dh Pjkds s'A pknd ;ofjzd dh dhtko
dh fJZN Bkb fJZN yVek fdZsh ikt/ ;ofjzd B{z sfj;^Bfj; eo fdZsk ikt/ s/
T[; B{z n;hA pjkdO d/ o{g ftZu g{id/ jK. u/now?B ;kfjp, s[jkvh fJikis
Bkb nZi w?A ftXkB ;Gk ftZu ;ko/ n?wH n?bH J/l ;kfjpkB B{z p/Bsh
eodh jK. ;qh jfowzdo ;kfjp ih d/ gktB ;o'to dh goeowk ftZu pkpk
dhg f;zx ih B/ nkgDk ;h; sbh s/ Xo e/ nk e/ nkgDh

(3) 132

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[p h p h i r h o e " o]

tuBpZXsk fBGkjh ;h, fi ; ;o'to ftZu G?D oiBh ih dh ;/tk B{z cb fgnk ;h,
p{o fgnk ;h, fi ; ;o'to ftZu wZShnK nZi fJj ;[B/jk fdzdhnk jB fe fit/A
wSbh gkDh s'A fpBK fit{Adh BjhA ofj ;edh, fJ;/ soQK T[E'A dk fijVk
gftZso ib j?, T[j b? e/ b'e nkgDh flzdrh dk ;[Zy wzrd/ jB, PKsh wzrd/
jB, gftZsosk wzrd/ jB go T[; ;o'to dh fezbh p/ndph ehsh rJh. fezb/
PoXkb{ T[E/ wZEK N/eD rJ/ ;h go T[; gftZso ;o'to B{z b'eK d/ y{B
Bkb bEgE eo fdZsk. bj{^b}jkb eo fdZsk. fco ;o'to ftZu'A ntkl nkjh L^

i/ iht? gfs bEh ikfJ ..
;G[jkw[i/sk feS[ykfJ ..

w?A ;wMdh jK fe T[j esb BjhA ;h pbfe ;kvhnK GktBktK dk esb j'fJnk
;h, Xow dk esb j'fJnk ;h, Xkofwe n;EkB dk esb j'fJnk ;h, T[BQK thoK
B/ o'j ftZu nk e/ i' esb ehsk, T[BQK B{z fco cK;h d/ oZ;/ u[zwd/ gJ/.

b/feB nc;' ; T[; Py;hns dh w"s s'A pknd ;kv/ eKro; d/ B/sktK B/, T[; t/b/ d/ gqXkB wzsoh B/, T[; t/b/ d/ bhvoK B/, 1984 ftZu fdZbh dhNk rbhNk ftZu b'eK dk esb/nkw eotkfJnk, Po/nkw esb/nkw eotkfJnk. w?A N?bhftIB s/ fJZe phph dh rZb ;[D ojh ;h. T[; B/ fejk fe id'A w"p ;kv/ xoK ftZu nk e/ tV frnk, T[BQK B/ gfjBk w/o/ gsh d/ r'bh wkoh. T[j Yfj Y/oh j' frnk. fco w/o/ g[Zso d/ r'bh wkoh. T[j th Yfj Y/oh j' frnk. fco w/o/ r'bh wkoh. w?A jZE nZr/ ehsk. w/ok jZE T[v frnk. T[; s'A pknd fco w/ok r[nKYh ;h, eoBb, i' ;ojZdK s/ e[opkBhnK fdzd/ jB. fijV/ ;ojZdK s/ yb' e/ fj; d/P dh uZgk^uZgk Xosh B{z pukT[Ad/ jB, T[; eoBb d/ ftnkj B{z jkb/ fJZe ;kb j'fJnk ;h. ftnkj s'A pknd 13 fdB dk pZuk ;h. T[; pZu/ B{z r?; d/ u[ZbQ/ s/ oZy e/ T[; B{z G[zBDk P[o{ eo fdZsk. fiBQK b'eK B/ fJzB/ fJzB/ wkV/ ekoBkw/ ehs/ j'D s/ bj{ fbpfVnk ekbk fJfsjk; f;ofink j't/, w?A ;wMdh jK fe fijVk rtoBo ;kfpj d/ GkPD ftZu fJj nzfes ehsk j? fe T[BQK b'eK B{z fJB;kc fwbdK ukjhdk j?, fJj fJBQK dh wip{oh j?. fJBQK d/ whs gqXkB B/ th ;N/i s/ efj fdZsk j?, gZsoekoK Bkb rZb ehsh j? fe fJj ;kok ekoBkwk tkfenk jh eKro; d/ e[M bhvoK B/ eotkfJnk ;h. i/ s[;hA wzBd/ j' sK fco T[BQK b'eK B{z fJB;kc feT[A BjhA fdZsk iKdk fiBQK Bkb fJzBk tZvk l[bw j'fJnk j?. nZi T[BQK b'eK B{z feT[A BjhA ;lktK fdZshnk iKdhNk. w?A ;wMdh jK fe nZi rtoBo ;kfpj d/ GkPD ftZu

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 133
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fijVk fJj toBD ehsk frnk j?, fj; tk;s/ w?A T[BQK dk XzBtkd eodh jK. T[BQK B/ ;Zu dh rZb fj; ftZu nzfes ehsh j?. fiZE'A sZe fj; gzikp d/ ftek; dh rZb j?, gzikp dk ftek; f;yoK B{z S'j fojk j?. n;hA fBzdk eoB tk;s/ i' wolh ejh ikJhJ/ go d[BhnK B{z ukBD j? fe ;odko goekP f;zx ih pkdb, w[Zy wzsoh, gzikp ih B/ fet/A gzikp d/ e'B/ e'B/ ftZu ik e/ ;zrs doPB ehs/, fet/A gzikp d/ jo Pfjo, jo fgzv ftZu ik e/, ;kv/ wzsoh ;kfpkBK B/, ;kv/ wkB:'r w[Zy wzsoh ih B/, ;kv/ fvgNh w[Zy wzsoh ih B/, fj; gzikp d/ ftek; tk;s/ jo jhbk tofsnk j?. fe;/ gk;/ ub/ ikU, ;G s'A gfjBh flzw/tkoh fe;/ ;N/N dh j[zdh j?, T[E'A dh nkwdB tXkT[Dh. i/ nkwdB dh rZb eohJ/ sK d/P dh fijVh ihH vhH ghH j?, T[; dh gzikp dh ihHvhHghH Bkb s[bBk ehsh ikt/ sK d/P dh ihHvhHghH 4H5# j? s/ ;kvh ro'E o/N 5H5# ;h. 12thA gzi ;kbb :'iBk ftZu gzikp dk Nkor?N 6H4# j?. d/P dh gkg{b/PB ftZu ;kvk P/no f;oc 2H29# j?. i/ ihHvhHghH dk P/no d/yhJ/ sK fJj 3H13# pDdk j?. fJj ;G e[M feT[A j'fJnk j?< gzikp dh ;oeko B/ fwjBs ehsh j?. gzikp B/ jo jhbk tofsnk j? fe nkgD/ ckJhBK; B{z, nkgD/ ftZs B{z g?oK s/ yVQk eohJ/. fj;/ soQK N?e; e[b?ePB j?, w/ok fynkb j? i/eo fgSbhnK ;oekoK dh rZb eoB

bZr ikJhJ/ sK bZpk ;wK bZr ikDk j?. fJ; ;oeko d/ ftZu 2012^13 d/ ftZu N?e; e[b?ePB 8H22 gqshPs tZX j'Jh j?. 2013^14 ftZu 9H24 gqshPs dk Nkor?N j?. id'A fe ;G s'A fvt?bgv ;N/N r[ioks B{z fejk ik fojk j?. r[ioks dh N?e; e[b?ePB 7H08 gqshPs j?, fijVh fe gzikip Bkb'A xZN j?. jfonkDk dh 6H03 gqshPs j?, fijVh gzikip s'A xZN j?. wjKokPNo dh 7H29 gqshPs j?, fijVh gzikip s'A xZN j?. i/ ;oeko flzBh fwjBs eodh j't/, fJwkBdkoh Bkb nkgD/ ;'of;l B{z tXk ojh j't/ sK nZi rtoBo ;kfjp B/ i/ fJBQK dh Pbkxk ehsh j? sK fJ; bJh T[BQK dk pj[s XzBtkd j? fe T[BQK B/ ;Zu B{z gfjukfDnk j?. i/ n;hA eol/ dh rZb eod/ jK fe ihHvhHghH dk go'g'oPB/fNbh eh eolk j?. nZi fjzd[;skB dh ;oeko dh ihHvhHghH d/ fj;kp Bkb 49H08 gqshPs eolk j?. gzikip dk 38H07 gqshPs nkgD/ ihHvhHghH dk eolk j?. fJj d/y' nZi th d/P dh ;oeko dk gzikip dh ;oeko s'A eolk tZX j?. ;', fJj gzikip dh i' soZeh j' ojh j?, fJ; dk pkdb ;kfjp ns/ ;kvh ;oeko B{z fj;ok iKdk j? fe T[BQK B/ tZy tZy sohfenK Bkb gzikip dk ftek; P[o{ ehsk j?. fJzv;Noh dh rZb j' ojh j? fe n?wHUH:{H ;kjhB BjhA j'fJnk. ed/ efjzd/ jB fe M{m p'fbnk j?. ed/ efjzd/ jB fe uko eo'V o[fgnk you eo fdZsk j?.

(3) 134

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]

ub' fJj sK fezs{ eoBk jh j[zdk j?. j'o efjD th eh. e[M Bk e[M sK w/o/ GoktK B/ efjDk jh j[zdk j?. j'o eo th eh ;ed/ jB. j[D PkpkP sK d/D'A oj/. ftu'A ftu'A ;ko/ y[P th j[zd/ jB fe pkdb ;kfjp ezW sK pVk eod/ jB go eohJ/ eh. w/ok ;[Gkn j? fe fJj Gok w/o/ Bkb fgnko eod/ jB. w?A eJhnK B{z fejk j? fe s[hA feT[A p'bd/ j[zd/ j'. efjzd/ eh eohJ/, n;hA e[M sK eoBk j[zdk j?. BjhA sK efjDr/ s[jkv/ Bkb ob rJ/ jK. ub' y?o, fJj rZbK sK nkgDhnK fgnko Bkb ubdhnK ofjzdhnK jB, nkgK eod/ jh ofjzd/ jK. okigkb ;kfjp B/ toDB ehsk j? fe e'Jh tZvh fJzv;Noh iK gbKN e/Ado tZb'A BjhA nkfJnk. w/o/ Gok efjzd/ jB fe fJzM BjhA j'fJnk. T[E/ fJzBk tZvk gbKN j't/ ns/ T[E/ ;tk ;" pZdk jh ezW eodk j't/. nkg jh ;'uhJ/, ;kv/ jwhok c?eNoh bZrh j?, w/ok fynkb j? T[; Bkb'A 50 r[Dk tZvk fJj gbKN j'Dk j?. jwhok c?eNoh Bkb'A 50 r[Dk tZvk gbKN j't/rk. T[E/ th fJ; t/b/ 9000 pZdk ezW eodk j?. i/ fv;fNboh d/ ftZu 9000 pZdk ezW eo ;edk j? sK fJzBh tZvh fockJhBoh d/ ftZu eh 123 iK 124 pzd/ jh ezW eod/ j'Dr/. nkgK b'eK B{z r[zwokj eoB bJh fJj rZbK Bk efonk eohJ/. fi; dk ckfJdk j?, T[; pko/ ;'uhJ/ fe fJj ;odko goekP f;zx pkdb ih dh d/D j? ns/ fJj fijVk 9^10 d; zpo B{z ;kv/ wkB:'r T[g w[Zy wszoh ih B/ fJzv;Nohfb;NK B{z p[bkfJnk j?, fJj pVh tZvh rZb j?, pVh s;Zbh j'Jh fe ;kvh fJzv;Noh gqc[bs j'J/rh. go nc;,, id'A b'jk row ;h sK T[d'A ukjhdk ;h fe e/Ado tZb'A tZvk e'Jh g?e/i

fdZsk iKdk, tZvh okjs fdZsh iKdh go T[BQK fdBK ftZu jh eKro; dh ;oeko B/ ;kohnK eo BhshnK rtKYhnK B{z d/ fdZshnK ns/ fJj ;koh ;kv/ T[s/ ;ZN wkoh sK i' fJE/ i' fJzv;Noh nkT[D bZrh j?, Tlj c/bQ j' ikt/. Tlj tkg; ubh ikt/ sK i' fJBQK dh pdBkwh j't/. go BjhA, T[BQK b'eK B{z ftPtk; j? fe fijVk pkdb ;kfjp B/ wB pDk fbnk j't/, fijVh pkdb ;kfjp B/ rZb ftuko bJh j't/ fe w?A eoBk jh eoBk j?, Tlj g{ok j'J/rk. fJ;/ eoe/ nZi fpibh d/ gbKN brkJ/ ik oj/ jB sK fe fpibh d/ eZN Bk bZrD. b'eK B{z o?r{bo fpibh fwb ;e/. fJzv;Nohfb;N fpibh eoe/ GZi Bk ikD. fijVk 1980 w?rktkN dk sbtzhv ;kp' gbKN bZrDk ;h, T[; d/ ftZu'A 660 w?rktkN dk gbKN ukb{ j' frnk j?.

Pqh ;Gkgsh L phph ih, ;wkgs eo'.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 135
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

phph irho e'o L pZ; d' fwzN ih. gbhl, w?A sK fJ;/ eoe/ ;ghu s/l eo ojH jK fe w?B{z gsk ;h fe s[hA w?B{za efj d/Dk j?. 1400 w?rktkN dk fijVk gbKN okig[o/ bZr fojk j?, T[; ftu'A 700 w?rktkN ukb{ eo fdZsk j?. fJzBh S/sh gq'i?eN fsnko eoB/, b'eK sZe fpibh w[jZJhnk eoBh pVh tZvh rZb j?. rZb j[D/ nkjh ;h fe rtoBo ;kfjp B/ fJj efj fdZsk, fJj !! j?. pVk nc; ; j?, Tlj Py;hns fJBQK dh ;oeko d/ ftZu j'w wfB;No oj/ jB. pV/ pV/ tZv/ nj[fdnK s/ oj/ jB. Tlj uzr/ fJB;kB jB. n;hA sK T[BQK dh fJZis eod/ jK, edo eod/ jK. efjzd/ i' s[hA bfynek j?, Tlj T[BQK B/ gVQ fdZsk j?. eh Tlj e'Jh fJzB/ S'N/ pzd/ ;h fe fiBQK B/ i' efj fdZsk Tlj gVQ fdZsk j?< ne;o T[BQK B/ gfVQnk j?, gfjbK gVQ e/ nkt[Ad/ jB, gfjbK fbykt[Ad/ jB. GkPD T[BQK dk j?, bfynek fe; B/ j?, fJj sK fJBQK B{z gsk j[zdk j? fe fbykt[Adk e"D j?. fbykt[Adk T[BQK B/ fJBQK e'b'A jh ;h go fijVk gfVQnk j? fJj T[BQK dk frfDnk iKdk j?. T[BQK B/ fejk j? fe y[d w[yfsnkoh ukjh dh j? feT[Afe ;N/NK ftu, okiK ftu oki dh ;oeko B{z b'eK Bkb f;ZXk okpsk j[zdk j?. b'eK dhnk w[PebK dk gsk j[zdk j?, b'eK dhnk w[PebK B{z jZb fe; soQK eoBk j?, Tlj gsk j[zdk j?. fJ; eoe/ n;hA jw/Pk jh wzrs/ pD e/, ;N/N s'A wzrs/ pD e/ e/Ado e'b iKd/ jK. fJj ed/ T[bKG/ wkod/ jB, uko jlko e'oV o[fgnk e/Ado s'A nk frnk, ed/ efjzd/ ih fJj fijVh eDe fdzd/ jK, fJ; dk fJzBk fJz;k T[E'A nk frnk. dZ;', n;hA e'Jh wzrs/ jK, fJj ;kvk jZe j?. i/ 30 go;?AN ;ko/ okiK B{z fdZsk iKdk j?, T[BQK B/ fJ;/ eoe/ wzr ehsh j? fe 50# fijVh y[dw[yfsnkoh fdZsh ikt/ sK fe n;hA nkgD/ b'eK dk nkg jZb eo bJhJ/. fijVk g?;k ;kv/ e'b'A b? e/ iKd/ jB, Tlj Bk b? e/ ikfJnk eoB. eh coe g?Adk j? ih, i/ Tlj e/Ado fJzBh nwho j? sK fJ; soQK eo fdU fco n;hA BjhA wzrd/, pkdb ;kfjp,

nkg/ jh ;kok e[M eo b?Dr/. ;', fJj nZi fijVk T[BQK B/ y[dw[yfsnkoh dk wsk oZfynk j?, w?A T[BQK dh fJ; rZb bJh Pbkxk eodh jK s/ T[BQK dk XzBtkd eodh jK.

Pqh ;Gkgsh L phph ih, ;wkgsh eo'.

phph irho e"o L fJe fwzN ih. f;Zfynk d/ ;pzX ftu pj[s e[M ehsk frnk j?. ;e{bK B{z ngr//qv ehsk frnk j?. ;e{bK ftu 41,182 Nhuo Gosh ehs/ rJ/ jB, seohpB 18,000 B{z gZfenK ehsk

**Expunged as per Ruling by the Chair dated 13.03.2013.

(3) 136

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[phph irho e"o]

frnk j?, jo wfjew/ d/ ftu Gosh ehsh rJh j?. nZi b'eK B{z o'lrko fdZsk j?. ;oekoh ;e{bK ftu pZfunk B{z T[sPkj d/D tk;s/, fijV/ pZu/ :r j'D, fijV/ pZu/ fJzN?bhi?AN j'D, fijV/ 80 go;?AN b? e/ gVQB iK fJ; s'A tZX Bzpo b?D sK T[BQK tk;s/ pkdb ;kfjp B/ S'Nh rZb BjhA ehsh, jo pZu/ B{z, fJj BjhA t/fynk fe e'Jh rohp dk j?, e'Jh tZv/ dk j?, fJj t/fynk j? fe pZuk fJzN?bhi?AN j?, fijVk pZuk fJzN?bhi?AN j't/rk T[; B{z 30,000 o[fgnk ;kb dk tihck fdZsk ikt/rk. pHH;hH Bkb ;pzXs b'e id'A n;hA gVQd/ j[zd/ ;h sK 6 o[gJ/ tihck fwbdk ;h s/ n;hA pV/ y[P j[zd/ ;h fe 6 o[fgnk tihck fwbdk j?. ;zs pkpk gq/w f;zx ih dk XzBtkd eodh jK fe ;kB{z pHH;hH e?Nkroh ftu g[nkfJnk. ;kB{z 6 o[fgnk tihck fwbdk ;h, xo'A o'Nh yKd/ ;h. n;hA sK coh gVQ rJ/, eoBb pD rJ/, iBob pD rJ/, fpqr/vhno pD rJ/. b/feB nZi fi; pZu/ B{z ;kb dk 30,000 o[fgnk tihck fwbrk sK dZ;' Tj feE'A dk feE/ gj[zu/rk. fJE/ jh pZ; BjhA, pj[s tXhnk ;e{b y[bQ oj/ jB, fiE/ nekw'v/PB coh, fojKFJP coh, fiE/ ykDk coh, fiE/ g{oh dh g{oh n?i{e/PB coh, tXhnk e[nkbhckJhv Nhuo brkJ/ ikDr/. fJ; soQK d/ 6 ;e{b fijV/ y'bQ/ ik oj/ jB, fJBQK dk th GkPD ftu fleo ehsk frnk j?. pkdb ;kfjp dh T[BQK B/ pj[s Pbkxk ehsh j?, w?A fJ; rZb T[s/ T[BQK dk XzBtkd eodh jK. bVehNk B{z ;kJheb d/D/, bVehNk B{z coh n?i{e/PB d/Dh, fJj pVh T[BQK dh wknoe/ dh rZb j'Jh j? fijVh T[BQK B/ nkgD/ GkPD ftu doi ehsh j?. ;VeK jo ;oeko pDkT[Adh j?, rbhNk jo ;oeko pDkT[Adh j?, jo ;oeko ;e{bK ftu ezW eo ;edh j? b/feB, u/now?B ;kfjp, i' ;odko goekP f;zx pkdb B/ nZi fjzd[;skB ftu gzikphnK B{z, f;ZyK B{z, jo pokdoh B{z nkgD/ ;fGnkuko B{z ;KGD bJh jo fyZs/ ftu fijVk fJfsjk;e :kdrkoK pDkT[D dk c?;bk ehsk j?, fJj ;G s'A tZvk e"w dk ;owkfJnk j?. w?A ;wMdh jK fe PkfJd gqwkswk B/ fJBQK B{z w"ek jh sK fdZsk ;h fe fJj' fij/ fdnkb{ fJB;kB, fJj' fij/ d{o nzd/Ph fJB;kB, fi; B/ gzikp bJh pVh e[opkBh ehsh j?, fi; B/ fJfsjk;

f;ofink j?, fi; B{z b'eK B/ tZvk wkD fdZsk j?, PkfJd fJBQK B{z fJj sK jh tko tko w"ek fwbdk j? fe ;odko goekP f;zx pkdb fijV/ nX{o/ ezv ofj rJ/ jB, T[j g{o/ eo ;eD. ;G s'A tZvk ezv nBzdg{o ;kfjp dh Xosh T[s/ j'fJnk j?, fiE/ ftok;s^J/^ykb;k ftu ;fGnkuko ns/ fBowkD ebk dk Bw{Bk g/P ehsk frnk j?. T[j gzi fgnkfonK dh Xosh, ebrhXo gksPkj ih dh Xosh fijVh nZi r{o{

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 137
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

;kfjp B/ ;kB{z pyfPP ehsh j?, T[; T[s/ fJj tZvk ezv j'fJnk j?. pkpk pzdK f;zx pjkdO ih dh PkBDko fiZs dh :kd ftu uZgVfuVh fty/ Gkos dh ;G s'A T[uh ;wkoe fsnko ehsh rJh j?. ekjB{ztkB Szd^S'Nk xZb{Xkok, e[ZgojhVk^tZvk xZb{Xkok, nzfwqs;o fty/ Pqh tkbwhe ih B/ fiE/ owkfJD ouh ;h, T[E/ :kdrko pD ojh j?. Grs oftdk; ih dh :kd ftu y[okbrVQ fty/ :kdrko pD ojh j?. eZbQ w?B{z pVk nc;' ;bZrk j?, ;kv/ Gok eJh tkoh fJe dw yb'Q iKd/ jB, ;[Dd/, ;'ud/ e[M BjhA. e'Jh efjzdk eh j?, fJj gsk BjhA bZrdk. fJj rZb eod/ eod/ fJj rZb efj fdZsh, fJj rZb efj fdZsh s/ nkyo ftu nkg gsk eh p'b rJ/< efjzd/ fijV/ wo rJ/ jB T[BQK dhNk :kdrkoK s[;hA pDKT[Ad/ j'. dZ;' fJe gk;/ Grs oftdk; ih, fiBQK dh pKdH Pqh r{o{ rQzE ;kfjp ftu doi ehsh rJh j't/, T[j ihts i's j't/ s/ nZi r{o{ ;kfjp dk ;kB{z ;zd/P j't/L^

r{o{ rQzE ih wkfBU gqrN r{oK eh d/j].

fiBQK B{z gqrN r{oK eh d/j ftZu PkfwB ehsk j't/, T[; B{z fJj wfonk j'fJnk efjD, w?B{z fJ; rZb dk pVk o'; bZfrnk. w?A ;ko/ ;?PB ftZu d/ydh jK fe fJj Gok pV/ ;{MtkB jB, go fJ; dk fJe' jh ezv yVQ/ j' e/ fJj efjDk j?, "w[odkpkd, gzikp ;oeko w[odkpkd." f;o] w[odkpkd efjD dh fvT{Nh fJBQK B/ T[; dh brkJh j?. fJj jw/Pk T[Zm e/ w[odkpkd efjzdk j?. p'bD bZfrnk gsk BjhA brdk fe eh r{o{nK B{z th wfonk j'fJnk efjDk j?, fijV/ ikrdh i's jB. fJj rZb efj e/ fJBQK B/ pVk tZvk ngwkB ehsk j?. w?A ;wMdh jK fe izr/^nlkdh dh bVkJh fiBQK ;{ofwnk B/ bVh ;hHHH

Pqh ;Gkgsh L phph ih, gbhl, ;wkgsh eo'. Bkrok ;kfjp, fJBQK s'A pknd s[;hA p'bDk j?.

phph irho e"o L pZ;, fJZe fwzN ih, gbhl. izr/^nlkdh dh bVkJh fiBQK B/ bVh, fJ; tk;s/ e/Ado ;oeko dh fvT{Nh pDdh ;h fe T[j fJBQK ;{ofwnk dhNk :kdrkoK pDKT[Adh go fJj pkdb ;kfjp d/ fJZ;/ nkfJnk j? ns/ T[BQK B/ fJj :kdrkoK pDKJhnK jB. wjKB izrh BkfJeK B{z do;kT[AdhnK :kdrkoK nzfwqs;o fty/ pDKJhnK rJhnK jB. feZB/ iBob nkJ/, feZB/ eoBb nkJ/. nzs ftZu w?A fJj ejKrh fe pkdb ;kfjp tZb'A

gzikp ;/tk n?eN, 2011 sfjs i' 149 ;/tkk nfX;{fus ehshnK rJhnK jB, fi;
ftZu flj do;kfJnk frnk j? fe flj ;oeko jo pzd/ dh ;oeko j?, jo ftresh
dh ;oeko j? ns/

(3) 138

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[p h p h i r h o e " o]

Tlj ;t?^wkD Bkb ihn ;edk j?. flj ;oeko Pk;e pD e/ BjhA pbfe flZe
;/tkdko pD e/ ezW eo/rh, flj th flZe pVk tZvk wkD fJBQK B{z iKdk j?.
nzs ftZu w?A efjDk ukj[zdh jK fe gzikp r[o{nK, ghoK dh Xosh j?. flj;
B/ pV/ i'\w MZb/ jB. flj; s/ fprkfBnK B/ jwb/ ehs/, nkgfDnK B/ jwb/
ehs/ b/feB gzikp ;oeko dh d{o^nzD/Ph, fdqVsk ns/ ;\s fwjBs dk
Bshik flj j'fJnk fe flZE/ nWb j'fJnk, PKsh j'Jh. nZi gzikp d[Bhnk ftZu
flZe tZvh fdZy ti'A T[Go e/ ;kjwD/ nkfJnk j?. w?A flj; tk;s/ w[Zy
wzsoh, gzikp ;odko goekP f;zx pkdb ih, ;odko ;ypho f;zx pkdb, T[g
w[Zy wzsoh, gzikp ns/ ;koh e?fpBN ns/ ftXkK ;Gk d/ w?ApoK dk
XzBtkd eodh jK, fiBQK B/ flj; ;oeko B{z wlp{s eoB tk;s/ jo jhb/ :sB
ehs/ jB sK fe gzikp ;oeko p[bzdhnK s/ j't/. s[jkVk pj[s pj[s XzBtkd.
fijVk XzBtkd dk wsk vkeNo dbihs f;zx uhwk B/ fbnKdk ;h, w?A Tlj;
d/ jZe ftZu p'bdh j'Jh nzs ftZu flj f;ckoP eoKrh, flj p/Bsh eoKrh fe flj;
B{z ;ot ;zwsh Bkb gk; ehsk ikt/.

Pqh ;Gkgsh L ;odko e[bihs f;zx Bkrok ih, 5 fwzN tk;s/ p'bDk
ns/ s[jkv/ 1^2 p[bko/ j'o jB, Tlj th 5^5 fwzN tk;s/ p'bDr/. i' th efjDk
j?, ibdh fejk ikt/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok (csfjrVQ ;kfjp) L u/now?B ;kfjp, pj[s
pj[s XzBtkd. s[;hA w?B{z gzikp d/ wkB:r okigkb d[nkok oki ftXkK
;Gk ftZu fdZs/ rJ/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. u/now?B ;kfjp, flj
39 g/IK dh fijVh feskp j?, flj; ftu'A p'bfdnK w/o/ ;kjwD/ p?m/ wkB:r
;kEhnK ns/ ;kv/ eKro; gkoNh d/ pj[s wkB:r ;kEhnK B/ jZe ns/ fto'X
ftZu pj[s e[M fejk j?, sZE th pj[s g/P ehs/ jB. w[Zy wzsoh ;kfjp B/
;hHnkJhHvhH ;kfonK d/ fgZS/ brk oZyh j?, fgZS/ jh BjhA brk oZyh,
N?bhc'B th N/g j[zD/ jB. fejVh rZb e'Jh fe; Bkb eodk j?, fejVk n|o
fe; Bkb rZb eodk j?, Tlj ;kok w;kbk fJBQK e'b o'i gj[zudk j?. fJBQK
B{z ;G gsk brdk j?. fJBQK B/ y[d fejk j? fe w?B{z ;G gsk brdk j?. gsk
fJE'A jh brdk j? feT[Afe flj N?bhc'B th N/g eod/ jB. j' ;edk j? fe
;hHn?bHghH d/ d|so ftZu fJBQK B/ e'Jh Bk e'Jh n"lko brkfJnk j't/
ns/ fijVh rZb n;hA eod/ j'JhJ/, Tlj fJBQK e'b gjz[udh j't/. nZi ezBQ sK
pj[s ;ko/ flj' fij/ n"lko th nk rJ/ jB. w[Zy wzsoh ;kfjp B/ fejk ;h, w?A
GkPD d/Dk j?, ;[D e/ ikfJU. w[Zy wzsoh ;kfjp s[jkVk

MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

GkPD th ;[DKr/, pPos/ fijVhnK rZbK ;kv/ wkB:'r w?ApoK B/ s[jkv/
s'A g[ZShnK jB, T[BQK dk sZEK Bkb itkp fdUr/. d'^fszB rZbK lo{o
w[Zy wzsoh ;kfjp s[;hA dZ; e/ ikfJU. r[ioks d/ w[Zy wzsoh ;kfjp dh
irokT[A fty/ pj[s go/l ehsh rJh j?. T[E/ T[; d/ pj[s ;'jb/ rkj/ rJ/ jB.

Pqh ;Gkgsh L nkgK rtoBo n?vo?; s/ jh rZb eohJ/.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L T[; d/ ftZu tbN'jk ;kfjp, s[;hA th !! !!
d/ jZe ftZu yVQ'r/. s[;hA th T[; d/ jZe ftZu p'b'r/. T[BQK d/ pV/ e;hd/
T[E/ gVQ/ rJ/. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK, fJj lo{o
dZf;U, T[BQK B/ ;ko/ fjzd[;skB ftZu fejk j? fe w?A !! !! d/ Jizv/ d/ T[s/
ubdk jK, w?A T[; dk !! !! jK, i' !! !! efjzdj j?, w?A T[; s/ ubdk jK.

Pqh ;Gkgsh L !! !! dk BK eZN fdT[.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;fjekosk (Pqh e/HvvhH GzvkoH) L !! !! uzrh
;z;Ek j?. fJ; d/ pko/ fleo Bk eo'. HHHH(ftxB)HHHH

Pqh ;Gkgsh L GzvkoH ;kfjp, s[;hA p?m'.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L i/ sK ;[DBk j? sK ;[D bt'. w?A T[; B{z
wkVk iK uzrk fejk jh BjhA.

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA f;oc rtoBo n?vo?; s/ rZb eo'.
j'o e'Jh tkX{ rZb Bk eo'. s[jkv/ e'b d' fwzN jh jB. fJj foekov Bk eoBk.
Bkrok ;kfjp, f;oc d' fwzN ftZu nkgDh rZb ysw eo'.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L u/now?B ;kfjp, ;kv/ G?D ih p'b e/
rJ/ jB. ;fseko:'r tbN'jk ;kfjp p'b e/ rJ/ jB. fe;/ B/ rtoBo n?vo?; s/ i/
p'fbnk j't/ sK fco ;kB{z efjDk, Gkt/A fJ; dh thvhU eYtk b?Dk. ;kv/ t/b/
rtoBo n?vo?; nk frnk j?. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK
fe w[Zy wzsoh ;kfjp eh nekbh db !! !! d/ J/izv/ d/ T[s/ ;fjws j?. fJj rZb
;dB ftZu dZ;h ikt/ fe eh s[;hA !! !! J/izv/ Bkb ;fjws j'< fJj lo{o dZ; e/
ikDk. n;hA s[jkvk GkPD sK jh ;[DBk ukjtKr/. u/now?B ;kfjp, fJj dZ;D fe
!! !! dhNk BhshnK Bkb eh fJj ;fjws jB iK BjhA <

**Expunged/not recorded as ordered by the Chair.

(3) 140

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, fJE/ rtoBo n?vo?; dh rZb eohJ/ fijVh fe e'Jh
fXnkB Bkb ;[D th ;e/. fJ; rZb dk e'Jh J/izvk BjhA j?. fJj e'Jh rtoBo
n?vo?; s/ BjhA p'fbnk ik fojk. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH GzvkoH
;kfjp, s[;hA th p?m'. Bkrok ;kfjp, d' fwzN ftZu ;wkgsh eo' ih.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L GzvkoH ;kfjp, id'A s[jkvH tkoh nkt/rh, T[d'A s[;hA efj b?Dk. s[;hA sVc/ feT[A j'< HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH sVc/ fJ; eoe/ j' fe !! !! dhNk BhshnK f;ZyK s/ BjAhA brDrhnK. fpbe[b BjhA brDhnK. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH !! !! !! !!

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, nkgK rZb rtoBo n?vo?; dh eohJ/. d' fwzN ftZu rZb eo' . fco nkgK ;wkgsh eohJ/. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH ;w nZg eo' ih. mZvb ;kfjp, s[;hA th p?m'. pkeh ;ko/ th p?m' ih. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L u/now?B ;kfjp, fJ; GkPD d/ gzBk BzL 1 d/ g?oQk BzL 2 d/ T[s/ fJj fbfynk j?, efjzd/ jB fe w/o/ bJh fJj s;Zbh tkbh rZb j? fe nZi gzikp PKsh ns/ fcoe{ GkJhuko/ dk gqshe j?. w?A wzBdk jK fe fcoe{ GkJhuko/ dk gzikp gqshe j? go fijVh PKsh dh rZb j?, w[Zy wzsoh ;kfjp B{z w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe r'bhnK Bkb nzfwqs;o d/ ftZu, b[fXnkD/ d/ ftZu, yzB/ d/ ftZu ns/ ;ko/ gzikp d/ ftZu esb j'D, nZi dh nypko w?A Bkb b? e/ nkfJnk jK. w[Zy wzsoh ;kfjp 'fjzd[;skB NkJhwI' nypko d/ d{i/ gzB/ d/ T[s/ fbfynk j?L "Minor girl kidnapping case: Protesters demand arrest of Ex-MLA's son.@ w[Zy wzsoh ;kfjp, fJj w"e/ dk tkfenk j?. s[;hA efjzd/ j' gzikp d/ ftu PKsh j?. gzikp d/ ftu s[jkvH iE/pzdH tkJhHJ/HvhH j?, fi; d/ rZvhnK s/ g';No bZr/ j'J/ jB. s[;hA fJ; iE/pzdH B{z pZfdnK B{z wkoB dk bkfJ; z; fdZsk j'fJnk j?. T[BQK dhNk s[jkv/ bhvoK Bkb, ed/ ;[ypho pkdb ih Bkb ns/ ed/ fpeow f;zx wihmhnk Bkb c'N'nK nkT[adhnK jB. s[;hA e'Jh !! !! BjhA SZfvnk wkoB s'A. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

Pqh ;Gkgsh L fJj bcl n?e;gzi eo fdU.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH fJj nypko p'b ojh j?.

**Expunged/not recorded as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 141
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA ;wkgsh eo'.
HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L fJj rZb eod/ jB bkn n?Av nkovo dh, PKsh dh. fijV/ gzikp B{z fjzd[;skB dk fJe Bzpo dk ;{pk fejk iKdk ;h, fi; gzikp d/ pko/ d/P ftu jh BjhA pbfe ;koh d[BhnK ftu fejk

iKdk ;h fe i/ B"i[nkB t/yDk j? sK gzikp dk t/y', i/ fwjBseP fe;kB t/yDk j? sK gzikp dk t/y' go nZi ;kB{z fJj ;[DfdnK B{z Pow nkT[Adh j? fe 10 ftu'A 7 B"i[nkB BfPnK ftu rq;s jB. w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe nZi gzikp d/ wZE/ s/ ekbh ekby BP/ dh feT[A E'gh rJh j?. feT[A gzikp B{z ;koh d[BhnK d/ ftu BP/ d/ s;eoK dh wzvh d/ o{g ftu pdBkw ehsk frnk j?. w?A g[ZSDk ukj[zdk jK fe feT[A s[jkvh nrtkjh j/m gzikp d/ B"i[nkB do do dhNk m'eoK ykD bJh wlp{o jB. T[j p/o[Irko jB. o[Irko feE/ fdZs/ jB < w?A dZ;dk jK fe fJBQK B/ B"i[nkBK B{z o[larko fdZsk j? !! !! ftu. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

Pqh ;Gkgsh L fJj bcl n?e;gzi eo fdZs/ ikD. Bkrok ;kfjp, s[;hA p?m'. jK ih, ;'w gqekP ih, s[;hA P{o{ eo'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko (Paqh ;'w gqekP) L ;Gkgsh ih w?A XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z rtoBo nvo?; s/ p'bD dk ;wK fdZsk j?. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

(fj) ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ w?Apo ;odko e[bihs f;zx Bkrok, ;odko uoBihs f;zx uzBh, ;odko ;kX{ f;zx nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e/ fpBK nkfrnk p'b oj/ ;B.)

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ih, s[;hA p?m' gbhl. uzBh ih, s[;hA p?m'. iK fco fJe fwzN ftu ;wkgsh eo'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

;odko e[bihs f;zx Bkrok L w?A w[Zy wzsoh ;kfjp B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH ;ZuhnK rZbK ;[DB dk wkdk oZy'. ;[DB dh fjzws eo'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

**Expunged as ordered by the Chair.

(3) 142

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA fco Tjh rZbK eoB br gJ/, fijVh rZb efjDh j?, T[j ej'. Bkrok ;kfjp, s[;hA sK ;wK popkd eo oj/ j'. s[;hA p?m', jK ih, ;'w gqekP ih.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L u/now?B ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkdh jK fe s[;hA w?B{z okigkb ih d/ GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk. fj; GkPD ftZu ;oeko dhNk BhshnK gq'rokW HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

Pqh ;Gkgsh L Bkrok ;kfjp, s[;hA p?m'. iK sK fJZe fwzN ftZu ;wkgsh eo fdU.

;odko e[bihs f;zx Bkrok L w?A w[Zy wzsOh ;kfjp s'A g[ZSDk ukj[zdk jK fe i/ e'Jh p'bD bZrk sK j[D feT[A BjhA u[Zg eokT[aAd/. fco ;ZuhnK rZbK ;[D', ;[DB dk wkdk oZy'. HHHH(ftxB)HHHH

Pqh ;Gkgsh L s[;hA NkJhw B{z fJBQK rZbK ftZu t;/N Bk eo'. d' fszB bcl ftZu ej' fijVh rZb efjDh j?. s[;hA sK n?t/ ;wK popkd eod/ j'. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L fj; GkPD ftZu ;oeko dhnK BhshnK, gq'rokw ns/ ;oeko dk oki dk, ;/tk dk ;zebg, uZb ojhnK BhshnK, gqkgshnK dk toBD ehsk frnk j?. HHHH(ftxBHHHP'o)HHHH

;odko ;kX{ f;zx L g[nkfJzN nkc nkovo, u/now?B ;kfjp. p/Bsh j? fe w[Zy wzsOh ;kfjp B/ fejk fe n;hA s[jkvk GkPD ;[fDnk j?, s[;hA th ;[D e/ ikU. n;hA lo{o ;[DKr/, gZeh rZb eo fojk jK. go fJE/ th tZyo/tK j?. ;kv/ ;hBhno bhvo, ;kv/ ng'lhPB d/ bhvo id'A p'bd/ jB, T[d'A sK fe;/ B/ N?bhftlB dk gqzX BjhA ehsk, id'A w[Zy wzsOh ;kfjp p'bDr/ sK T[d'A NhHthH tkb/ th nk ikDr/, ;ko/ jh nk ikD/ jB. fj tyo/t/A tkbh rZb j?. fj ;kvh fj; rZb B{z podkPs BjhA eod/.

Pqh ;GkgshL Pqh ;'w gqekP ih, s[;hA p'b'.

;odko uoBihs f;zx uzBh L u/now?B ;kfjp, gzikp d/ ftZu fJZe pVh nD;[ykhA xNBk tkgoH j?.

Pqh ;Gkgsh L fjJ lho' nkto BjhA j?.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 143
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

;odko uoBihs f;zx uzBh L ghHnkoHnHh;hH d/ d' w[bklw eg{oEbk d/ ftZu n?ihN/PB eo oj/ ;h. T[BQK B/ nkgD/ nkg B{z nZr brk e/ nkswdkj eoB dh e'fPP ehsh j?. w?A ;hHn?wH s'A wzr eodk jK fe fj; ;zt/dBPhb w[Zd/ s/ gfjbK fpnkB d/D, T[; s'A pknd ;?PB dh j'o ekotkjh j'Dh ukjhdh j?. fjJ pj[s jh wkVh xNBk j?.

(fj; ;w/A fjzvhnB B?PBb eKro; d/ e[M w?Apo nkgDhnK ;hNK s/ !! !! Bkno/ wko oj/ ;B.)

!2H57 ti/
pknd d[gfjo

(!fj; ;w/A wkB:'r ;gheo B/ ;dB dh e[o;h ;zGkbh.)

Mr. Speaker : No, nothing should be

recorded. jk ih, Pqh ;'w gqekP ih, s[;hA p'b'.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp, w?A s[jkvk XzBtkdh jk fe s[;hA w?B{z rtoBo n?vo?; s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?.

Mr. Speaker : Only for five minutes, Som Parkash ji.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp, fj; n?vo?; s/ vkeNo dbihs f;zx uhwk B/ pV/ l'odko Yzr Bkb nkgDh rZb ejh j?. fto'Xh fXo tZb'A jo mhe rZb eoB B{z Bekfonk frnk j?. ;odko bkb f;zx pV/ ;hBhno B/sk jB ns/ w?B{z T[BQK dk pVk ;fseko j? HHHHH

Mr. Speaker : Only for five minutes, Som Parkash ji.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp, p'b b?D fdU. j'o th sK 20^20 ns/ 50^50 fwzN p'b e/ rJ/ jB. ;odko bkb f;zx ih B/ Gkosh iBsk gkoNh pko/, w'dh ih pko/ n"o okw B{z t/uD sZe dh rZb ejh j?. w?B{z nc;'; j? fe ;kvh ftXkB ;Gk d/ ftZu fv;ePB dk gZXo fJzBk EZb/ ik fojk j?, fi; d/ pko/ pj[s fo;ou th j'Jh j? fe ftXkB ;Gk ftZu ns/ gkobhw?AN ftZu fijVk fv;ePB dk ;N?Avov j?, fj jJzBk EZb/ feT[A ik fojk j?. nkgDh rZb eo', ;oeko dhnK BhshnK d/ fto[ZX rZb eo'. fijVk ftNesh fJE/ BjhA j?, T[; d/ pko/ n;hA fJBfvthl[nb rZbK eod/ jk, fj f;tkj/ Pow;ko j'D s'A fJbtkk j'o e'Jh rZb j' BjhA ;edh. w?A p/Bsh eodk jk. fJZe fwzN ;odko ;kfjp, rZb ;[D bU ih HHH(ftxB)HHHH fijVh s[;hA rZb ehsh j?, w?A T[jh rZb ehsh j? ih.

** Not recorded as ordered by the Chair.

(3) 144

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:r ;gheo L fJZe fwzN, w?B{z fJBQK dk g[nkfzN nkc nkovo b? b?D fdU.

;odko bkb f;zx L w?A fe;/ dk BK BjhA b?Adk. w?A Gkosh iBsk gkoNh dh rZb ehsh j?. w?A T[; rZb s/ ;N?Av eodk jk. 1999 ftZu okw wzdo w[Zd/ s/ t'NK b? e/ ;oeko pDkjh fe BjhA pDkjh s/ j[D feT[A okw B{z G[Zb rJ/< HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

wkB:r ;gheo L bkb f;zx ih, p?m ikU, please sit down now. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH w?A fejk ih fe p?m ikU. Nothing is going to be recorded. w?A fejk ih NkJhw Bk t;/N eo', pkdb ;kfjp B/ p'bDk j?. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;[D bT[ih fXnkB Bkb. nZi ezfgT{No dk :[Zr j?. s[;hA r{rb s/ ;ou wko e/ d/y', T[E/ fJZe Ppd fbfyT[, most corrupt political party of world. T[; s/ fijVk gfjBk nZyo

nkJ/rk, T[j fJzvhnB B?PBb eKro; dk nkJ/rk. (No?loh p?AuK tZb'A Ezfgzr) (No?loh p?Aful tZb'A P/w^P/w dhNk nktkIK) n"o T[; ftZu 2ih ;e?Avb, e'b ;e?Avb, nkdoP x'Nkbb, j?bhekgNo x'Nkbb ns/ j'o fezB/ ;e?Avb j'J/ jB, T[j BK nkJ/ jB.

;odko bkb f;zx L fJeZbk BK jh b? bT[.

wkB:r ;gheo L bkb f;zx ih, T[BQK B{z p'bD fdT[.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L n;hA ftXkB ;Gk ftZu rZbK eohJ/, ikyV ;kfjp pj[s gqGktPkbb p'bd/ jB. fJBQK dhNk rZbK ftZu tIB th pj[s j[zdk j?. PpdK dh ikd{roh fJBQK s'A f;Zyh ik ;edh j?. n;hA fJBQK s'A gq/oDk th b?Ad/ jK. gozs{ w/oh p/Bsh j? fe id'A e'Jh uzrh rZb j't/, T[; dk fleo th lo{o eoBk ukjhdk j?. fJBQK B/ fJZe d' rZbK dk fleo th ehsk j? go Bkb jh, i/ fpibh dh ;pf;vh j' rJh sK efjzd/ jB j' rJh, but fpibh wfjzrh j' rJh. jo rZb Bkb pZN (but) brk e/ rZb eod/ jB. feT[Afe f;|s BjhA eod/. f;|s eoBh fJBQK dh nkds BjhA j?. w?A p/Bsh eoK, fJE/ 1984 d/ dzfrnK dh rZb ehsh rJh ;h. fJj dZr/ BjhA ;h, fJj esb/nkw ;h. fJj fJB;kBhns dk esb ;h, fJj fJfsjk; s/ ekbk XZpk ;h. fJj Bk G[ZbDtkb/ lyw jB. eZbQ efjzd/ ;h fe fJBQK B{z G[Zb ikT[. e'Jh efjzdk j? fe s[jkB{z fJb?ePBK t/b/ :kd nKT[Adk j?. fJj T[j fJfsjk; d/ ekb/ XZp/ jB, fi; B{z nZi th :kd eoe/, fiBQK B/ fgzv/ s/ fJj dod

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 145
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

jzYkfJnk, T[j uheK wkod/ jB, o'Ad/ jB. w?A fe;/ f;Zy ;ekbo dk fJZe b/y gfVQnk ;h. ;[DB tkbh rZb j?. T[; B/ fejk fe w?B{z fjzd{nK dh fJZe gozgok pj[s nZSh bZrdh j? fe nZi s'A jlkoK ;kb gfjBk owkfJD ftZu fJZe fJ;soh dk ngwkB j'fJnk ;h ns/ fjzd{nK B/ ed/ T[; ngwkB eoB tkb/ oktD B{z pyfPnk BjhA. jo ;kb d[:fjo/ tkb/ fdB T[; B{z yVQk eoe/ ;kVd/ jB sK fe b'eK B{z gsk bZr ;e/ fe fJ;soh dk ngwkB BjhA eoBk ukjhdk. gozs{ 1984 d/ dzfrnK ftZu 3000 b'eK dk esb j'fJnk, jlkoK fJ;sohnK dh p/gZsh j'Jh ns/ eoB tkb/ b'e e"D jB, fejVh gkoNh j?< w?A p/Bsh eoK fe T[; B/ nkgD/ b/y ftZu fbfynk j? fe gzikp d/ b'eK dk, gzikphnK dk fJj col pDdk j? fe fJB;kc dh bVkJh seV/ j' e/ bVB n"o fijVh gkoNh fJ; bJh flzw/tko j?, T[BQK B{z jo fJb?ePBK ftZu yVQk th eoB ns/ p[oh soQK jok e/ fit/A fjzd{ d[:fjo/ s/ oktD dk jPo eod/ jB, fJBQK dk jPo eoBk ukjhdk j?. (No?loh p?Aful tZb'A Ezfgzr) fJj pyPD tkbh rZb BjhA j?. fe; soQK G[Zb ikJhJ/. e'Jh jBke{ B{z G[Zfbnk j?, e'Jh uzr/I yK B{z G[Zfbnk j?, e'Jh n"ozrl/p B{z G[Zfbnk j?< fJ;/ soQK fijVk tZvk doys s[:hA efjzd/ j' n"o T[j pzdk fijVk tZvk doys fvckJhB

eoB tkbk ftresh j?, T[BQK B{z flfsjk; B/ ed/ G[ZbDk BjhA, T[BQK B{z ed/ w[nkc th BjhA eoBk. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

Mr. Speaker : Please don't disturb.

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L s[;hA pj[s e[M p'b fbmk j?, j[D w/oh rZb ;[D bT[. w?A fiZE/ fJj rZb eoBh ;h Bkb jh rtoBo ;kfjp d/ GkPD ftZu eJh pj[s tXhmk rZbK fbyhmk rJhmk jB, T[BQK B{z n?gohPhJ/N eoBk th ;kvh flzw/tkoh pDdh j?. PfoK dh rZb eohJ/. PfoK dk PfoheoB pj[s s/lh Bkb j' fojk j?. jo ;kb 1# nkpkdh PfoK ftZu tXdh j?. 2030 ftZu 50# b'e PfoK ftZu t;Dr/. fJ; eoe/ PfoK dk g{oB ftek; ns/ ftT{Aspzd h Bkb ftek; eoBk lo{oh j?. fJ; wzst d/ Bkb ;kvh ;oeko B/ 32 PfoK s/ e;fpmK dhmk wk;No gbkBK pDkjhmk jB ns/ 17 j'o PfoK dh pD ojh j?. T[; w[skpe fijVk ftek; eoB dk :sB j?, T[j g{ok j't/rk. T[E/ Ps gqshPs tkNo ;gbkjh, Ps gqshPs ;NohN bkjhN, ;VeK, ;hto/i d/D bh fJj ;oeko tuBpZX j?. ;odko goekP f;zx pkdb, w[Zy wzsoh, gzikp ih fJ; B[{z nkg wkBhNo eod/ jB. seohpB jo wjhB/ whfNzr eod/ jB.

okDk r[oish f;zx L ;gheo ;kfjp, ;gbhw?ANoh .

(3) 146

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:r ;gheo L ;gbhw?ANoh ekjdh j? ih. fJj e[n?;uB nkto BjhA j? .

okDk r[oish f;zx L ;gheo ;kfjp, g[nkfJzN nkc nkovo . ;gheo ;kfjp, !! !! HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

wkB:r ;gheo L fJj e'Jh g[nkfJzN nkc nkovo BjhA j? . HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH p?m ikU. Please sit down.(ftxB)HHHH tfVzr ih, s[;hA th fJ; soQK p'b oj/ j'. p?m ikU .

w[Zy ;z;dh ;eZso, ;EkBe ;oeko L ;gheo ;kfjp, 6019 eo'V o[fgnk czvl dh b'V j?, fi; ftZu'A 4971 eo'V o[gJ/ dk ;oeko B/ gqpx ehsk j'fJnk j? n"o ;oeko B/ fJj th c?;bk ehsk j? fe ;hto/i d/ e[B?ePB b'eK d/ xoK sZe d/D/ jB sK fe ;Ve B{z tko tko g[ZNDk Bk gt/ . fJ; s'A fjbktk 10 ;kb dh w?BNhB?A; dk ezv th T[BQK B{z fdZsk j?. fJj PfoK ftZu pZ;K dh rZb eod/ ;h. tZv/ PfoK ftZu fit/A b[fXnkDk j?, T[E/ nZi 75 pZ;K ubdhmk jB, 135 Bthmk yohdhmk rJhmk jB. ibzXo ftZu 15 pZ;K ubdhmk jB s/ 134 Bthmk pZ;K T[E/ nkjhmk jB. fJj ;oeko B/ yohdhmk jB. nzfwqs;o ftZu 40 pZ;K ubdhmk ;B s/ 110 pZ;K Bthmk nkjhmk jB. fJ; d/ Bkb jh gzikp ;oeko B/ fijVk ;G s'A Bht/A tkbk feZsk ;h, ;htow?B dk, T[BQK ;ckjh eowukohnk B{z gZek ehsk j? s/ ;ckjh

eowukohnK dk gzi bZy o[g]/ dk phwk eoB dh ;ehw th P[o{ ehsh j?
(Ezfgzr) sK fe fes/ e'Jh jkd;k j' ikt/ s/ T[; ;htow?B d/ gfoTKo B{z gzi
bZy o[fgnk fdZsk ikt/rk. ;ko/ PfjoK ftZu pkdb ;kfjp B/ y[ZbQ/ fdb
Bkb g?;/ fdZs/ jB. fiZE/ th ckfJo N?Avo dh b'V j?, BthnK ckfJo
rZvhnK, wPhBK T[j d/D dk gqzX ehsk j?. fj; d/ Bkb jh w/oh p/Bsh
j? fe 6230 r?o eB{zBh eb'BhnK s/ d' bZy gbK N j'bvoK B{z fiZE/
o?r{bo ehsk frnk j?, T[E/ PfjoK dk g{oB s"o s/ ftek; eoB dh rZb ehsh
rJh j?. nB[;{fus ikshnK dh rZb eohJ/. ;kb 2011 dh iBrDbk nB[;ko
gzikp ftZu 31H58# b'e n?;H ;hH jB. j[D sK fijV/ iZN ;h, T[j th B/V/ nk
rJ/, ;ko/ jh p?etov j' rJ/ jB. E'VQk jh coe ofj frnk j?. crtkVh fijVh
w/oh ez;Nhu{n?A;h j?, T[E/ 49H58# n?;H ;hH gkg{b/PB j?. Bkb
dhnK ez;Nhu{n?A;h ftZu 50# th j?. fj;/ eoe/ fijVh nkNk dkb ;ehw
j?, 31 bZy gfoTKo B{z fdZsh ik ojh j?. n;hA d/ sK oj/ jK go eZbQ
ikyV ;kfjp efj oj/ ;h

** Expunged as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 147
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fe c'N' fe; dh brkT[Dh j?. c'N' sK pkdb ;kfjp dh jh bZrDh j?. j'o fe; dh
bZrDh j?. feT[A fuzsk eod/ j' < ;oeko pkdb ;kfjp dh j?. pkdb ;kfjp dh
jh c'N' bZrDh j?. g/Av{ B"itkBK bJh ;g'oN; dhnK feZNK, fizw gq'tkjhv
ehs/ rJ/ jB. fj; s'A tZX j'o ;oeko eh eo ;edh j?. w?A ;wK E'VQk fijk j'o
b?Dk j? ih.w?A izr/ nklkdh dh rZb lo{o eoBh j?. eoskog[o ftZu fJZe
n?;h :kdrko pDKjh ik ojh j? feT[Afe gzikp d/ ;{opho gzikphnK B/ ;G
s'A flnkdk :rdkB d/P dh nklkdh bJh fdZsk j?. cK;hnK s/ uVQB dk,
ekb/ gkDh ikD dk, i/bQK ftZu ikD tkb/ ;G s'A flnkdk b'e gzikph ;B.
e'Jh th bfjo j't/, e{ek bfjo, grVh ;zGkb iZnk bfjo, pZpo nekbh bfjo,
rdo bfjo, nklkdh d/ gotkB/, nkT[D tkbhnK ghVQhnK T[BQK s'A
gq/oBk b? ;eD, fj; wzst Bkb fJZe ckT{Av/PB pDKjh rJh j?, fi; d/
u/now?B, w[Zy wzsoh, ;odko goekP f;zx pkdb jB. fjj izr/ nklkdh
eoskog[o ftZu pDKjh ik ojh j?, fi; s/ 200 eo'V o[g]/ s'A flnkdk o[fgnk
you j'Dk j?. T[; dh fijVh tofezr ew/Nh j?, T[; d/ u/now?B, ;odko
pofizdo f;zx jwdod jB. T[BQK B/ pj[s fwjBs ehsh j? n"o pj[s ibdh
T[E/ ezw P[o{ j'D tkbk j?. fi; s'A nkT[D tkbhnK ghVQhnK gq/oBk
b?DrhnK fe gzikp d/ b'eK B/ d/P dh nklkdh ftZu fezBk tZvk fjz;k
gkfJnk j?. fj; d/ Bkb jh ;tkwh ftt/ek Bzd ih d/ 150t/A iBw Pskpdh
;wko'j fgSb/ ;kb wBkJ/ jB. ;tkwh ftt/ek Bzd ih, fiBQK B/ fPekr' ftZu
;op Xow ;zw/bB ftZu d[BhnK B{z gqGkfts ehsk j?, T[BQK dh :kd ftZu
n;hA fszB fJBkw T[BQK d/ iBw fdB s/ d/D/ jB. T[BQK d/ iBw fdB B{z
n;hA :{E v/n d/ s"o s/ wBkT[Ad/ jK. fJZe fJBtkfJoBw?AN ftZu ezw

eoB tkb/ fe;/ ftneSh B{z iK ;z;Ek B{z, d{;ok Go{D jZfsnk ftZu ezW eoB tkb/, sh;ok BfPnK d/ fto[ZX ezW eoB tkb/, e'Jh ;z;Ek j't/ iK e'Jh ftneSh j't/, T[BQK B{z jo ;kb fJZe^fJZe bZy o[gl/ dk fJBkw d/ e/ ezW P[o{ eoBk j?. w?A XzBtkdh jK ;odko goekP f;zx ih pkdb dk fiBQK B/ ;tkwh ftt/ek Bzd dh :kd ftZu eg{oEbk fty/ 22 J/eV lwhB d/D dh rZb ehsh j?. 22 J/eV s/ fJZe pj[s tZvh :kdrko ;tkwh ftt/ek Bzd ih dh pDBh j?. w?A w[Zy wzsoh ih, s[jkvk pj[s XzBtkdh jK fe s[;hA pj[s cokyfdbh Bkb fj ;kok ezW eotkfJnk j? n"o fJ; d/ Bkb jh feT[Afe ;wK E'VQK j?, w[Zy wzsoh ih B/ p'bDk j?, w?A nkgDh rZb B{z fJE/ sZe jh ;hfws eoe/ XzBtkd eodk jK fe s[;hA w?B{z fJ; GkPD s/ p'bD dk w"ek fdZsk j?. XzBtkd ih.

(3) 148

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp HHHH

wkB:r ;gheo L fJ; s'A gfjbK HHH(ftxB)HHH pZ; ih, j[D BjhA. fJ; s'A gfjbK fe w?A nkBo/pb ;hHn?wH ;kfjp B{z foe[n?;N eoK, w?A fJZe foe[n?;N eoBh ukj[zdk jK fe fJBQK dh ;ghu s'A pknd gqkJht/N w?Apo fpIB; d' xzN/ bJh j't/rk. ;hHn?wH ;kfjp ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L fJZe fwzN ih.

wkB:r ;gheo L jK dZ;' ih.

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, ;?PB woi eoB dk wsbp fJjh ;h fe ;ko/ y[bQ e/ p'b b?D. i/eo fJ; soQK BjhA eoBk sK fco nZv nZv uZbh ikD d/D/ ;h.

wkB:r ;gheo L j[D sK pE/o/ p'b bJ/ jB. j[D fejVk ofj frnk j?. s[;hA w?B{z fijV/ Bkw G/i/ jB, T[BQK ftu'A fejVk ofj frnk j? <

Pqh ;[Bhb ikyV L fpbe[b ofj rJ/ jB. fijV/ Bkw G/i/ jB, T[BQK ftZu Xow;'s ;kfjp dk Bkw j?, f;ZX{ ;kfjp dk j?. s[;hA fb;N eZY e/ d/y'.

wkB:r ;gheo L fijVh fb;N eZbQ G/ih ;h, T[j sK ;ko/ j' rJ/ jB.

Pqh ;[Bhb ikyV L T[j sK eZbQ dh fb;N ;h. nZi tkbh fb;N nZi fdZsh j? ih.

wkB:r ;gheo L w?A d/y bJh j?, T[; ftu'A th e'Jh BjhA fojk.

Pqh ;[Bhb ikyV L fpbe[b ;koh fb;N j?, s[;hA d/y'.

wkB:r ;gheo L ub', fco p[bk fdnKr/. eZbQ p[bk fdnKr/.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, w/oh fJZe r[lkfoP ;[D bt'. ub', s[;hA BjhA NkJhw d/ oj/ HHHH(ftxB)HHHH f;ZX{ ;kfjp, fJZe fwzN. ;gheo ;kfjp, eZbQ th n;hA rZb ehsh ;h. ;odko bkb f;zx ih, s[jkv/ B'fN; ftZu th rZb nk rJh j'Dh j?. eZbQ th id'A fJzgbkJhI dh rZb tk;s/ Pqh sob'uB f;zx ih yVQ/ j'J/, T[d'A th wkB:'r w[Zy wzsoh ;kfjp B/ fejk fe fJj tkow nZg j' oj/ jB. fJBQK B{z o"bk gk b?D

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 149
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

fdU. nZi th id'A n;hA fJzgbkJhI dh rZb ehsh j? sK eJh ;kEhnK B/ fejk fe eKro; sK tke nKT{N gkoNh j?. ;gheo ;kfjp, I can agree. They are entitled to give their views but j[D/ j[D/ ;kfjp fJXo th ;ko/ ;kEhnK e'b w?f;ll nkj/ j'D/ jB. eg{oEbk d/ nzdo d' gzikp o'vt/I NoK;g'oN ekog'o/PB d/ fJzgbkJhI B/ ;{;kJhv ehsk j?. nZr brkJh j? ih. We hold this Government responsible. They should be charged with abetment to suicide. n;hA eZbQ dk eh efj oj/ jK, n;hA efj oj/ jK fe fJzgbkJhI dh ;[D bt'. fJzgbkJhI B/ e'Jh N?Aeh BjhA SZvh, e[M BjhA SZfvnk HHHH(ftxB)HHHH BjhA phph ih, t/y' nkgD/ nkg B{z e'Jh BjhA c{edk, id'A sZe e'Jh woB dh rZb Bk nkt/. fJj gzikp d/ fJzgbkJhI dk w;bk j?, fJj e'Jh w/ok s[jkvk g[bhNheb w;bk T[BQK ftu BjhA j? fe fJj ;ko/ eKro;h jB iK ;ko/ nekbh jB, fJj ;kfonK d/ jh jB.;gheo ;kfjp, T[BQK B/ ;{;kJhv nN?AgN ehsh j?, d' B/ ehsh j?, fJe B/ th BjhA. Are we a walk out Party? Are we supposed to listen to this Government's false claims? We have not stage managed the suicides.This has happened now.

wkB:'r ;gheo L ub' pZ;. j[D pkdb ;kfjp B{z p'b b?D fdT[.

Pqh ;[Bhb icyV L ;gheo ;kfjp, s[;hA e[M Bk e[M vkfJo?ePB sK fdT[.

(fj; ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo ;kfjpkB !! Bkno/ wko oj/ ;B i' fe u/no dh nkfrnk Bkb foekov BjhA ehs/ rJ/.)

Mr.Speaker : This is not going to be recorded. s[jkB{z j[D ukjhdk BjhA ;h, jK ih, ;hHn?wH;kfjp.

w[Zy wzsoh L ;gheo ;kfjp,HH

(fj; ;w/A nkg'lhPB gkoNh d/ w?Apo ;kfjpkB s/ o{fbzr gkoNh d/ e[M w?Apo ;kfjpkB nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e/ nkg; ftu N'ek^Nkeh eo oj/ ;B ns/ ;dB ftZu pj[s P'o ;h.)

Pqh ;[Bhb ikyV L ;gheo ;kfjp, fJj eZbQ dhNk uheK wkod/ gJ/
jB (w[Zy ;z;dh ;eZso, ;odko fto;k f;zx tbN'jk tZb fJpkok)
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

**Not recorded as ordered by the Chair.

(3) 150

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:r ;gheo L ikyV ;kfjp, please listen. ikyV ;kfjp, s[;hA T[Xo
Bk T[bM'. ikyV ;kfjp, nkgK B{z T[Xo T[bMD dh eh b'V j?, s[;hA i' e[M
efjDk j?, w?B{z ej'. Please sit down now. Please sit down now.

(fJ; ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo
;kfjpkB fpBK nkfrnk s'A nkgDhnK nkgDhnK ;hNK s/ yVQ/ j' e// p'b
oj/ ;B ns/ ;dB ftZu pj[s P'o ;h.)

;odko bkb f;zx L ;gheo ;kfjp, g[nkfJzN nkc nkovo. n;hA
;hHn?wH;kfjp dk ;fseko eod/ jK. fJj fv;eqhwhB/PB j?, ftseok j?
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH nkj ;kjwD/ ghHnHh;hH d/ e?wo/ brk
fdZs/ rJ/ jB, fJj e?wo/ pzd eotkT[/. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH

Chief Parliamentary Secretary, Education (Sardar Inderbir
Singh Bularia) (while sitting) : He will give you the explanation
.....(interruptions).....

wkB:r ;gheo L ;hHn?wH ;kfjp dh ;ghu s'A fpBK e[M foekov
Bk ehsk ikt/. HHHH(ftxBH HHHHP'o)HHHH Nothing should be
recorded. uzBh ;kfjp, j[D s[;hA th p?m ikt[. ;odko bkb f;zx ih j[D p?m
ikt[. tbN'jk ih, p?m ikt[. w?A fejk ih ;odko bkb f;zx ih, j[D BjhA
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH;odko bkb f;zx ih, j[D BjhA. j[D
;hHn?wH;kfjp dh ;ghu j't/rh. HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH BjhA ih,
j[D BjhA j'Dk, Please sit down now. Please sit down now. Nothing is
going to be recorded. Nothing is to be recorded.
HHHH(ftxBHHHHP'o)HHHH tbN'jk ih, s[;hA p?m ikt[. BjhA ;odko
bkb f;zx ih, Nothing should be recorded. ;odko bkb f;zx ih, BjhA, e[M
foekov BjhA j'Dk. BjhA ih, Please sit down. BjhA ih, Please sit down
now. C.M. Sahib ji.

(fJ; ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo
;kfjpkB !! Bkno/ wko oj/ ;B i' fe u/no dh nkfrnk Bkb foekov BjhA
ehs/ rJ/.)

wkB:r ;gheo L BjhA ih, j[D ;hHn?wH ;kfjp dh ;ghu j't/rh. ikyV ;kfjp, j[D BjhA, s[jkB{z jo sohe/ Bkb nekw'v/N ehsk j?, fi; soQK s[;hA fejk j?, gqzs{ j[D BjhA .

**Not recorded as ordered by the Chair.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 151
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fto'Xh fXo tZb'A nktkIK L id'A ;kvh gkoNh d/ w?Apo p'bd/ jB sK bkJht BjhA ftykfJnk iKdk gozs{ id'A ;hHn?wH p'bd/ jB sK ghHNhH;hH u?Bb T[s/ bkJht fdykfJnk j?, fj; B{z pzd ehsk ikt/.

^^^^^^^^

WALK-OUT

(fj; ;w/A fJzvhnB B?PBb eKro; gkoNh d/ ;dB ftu jklo w?Apo ;kfjpkB gzikip d/ w[bklwK dhNk wzrK tZb ;oeko tb'A fXnKB Bk d/D ekoB ns/ NhHthH tZb'A fJZe gk;V eto/l eoB d/ fto'X ti'A !! !! Bkno/ wkod/ j'J/ ;dB ftu tke nkT{N eo rJ/.)

Mr. Speaker : Please sit down. jK ih, ;hHn?wH;kfjp ih.

^^^^^^^^

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

w[Zy wzsoh (;odko goekP f;zx pkdb) L ;fseko:'r ;gheo ;kfjp HHHH(ftxB)HHHH s[;hA (o{fbzr gkoNh d/ w?Apo ;kfjp tZb fJPKok) th pZ; eo iKT[. ;gheo ;kfjp, ;fseko:'r rtoBo ;kfjp Pqh fPtoki gkfNb ih B/ 3 wkou B{z ;dB ftZu n?vo?; ehsk ;h. (Ezfgzr) T[; s'A pknd ;kv/ wkB:r w?Apo uhwk ;kfjp B/ XzBtkd dk wsk fbnKdk ns/ ;kv/ wkB:r w?Apo Pqh nPtBh e[wko ih B/ fj; dh skJhd ehsh. ;gheo ;kfjp, w?A wkB:r rtoBo ;kfjp dk XzBtkd eoB tk;s/ yVQk j'fJnk jK. n;hA gzikph pV/ y[Pfe;ws jK fe ;kB{z nfij/ rtoBo ;kfjp fwb/ jB fijV/ fjzd[;skB dh pj[s wjKB Py;hns jB. T[j fjzd[;skB ftZu pV/ T[Zu nj[fdnK s/ fpokiwb oj/ jB. T[j fjzd[;skB d/ j'w wfB;No oj/ jB. s[jkB{z gsk j? fe T[j fjzd[;skB dh gkobhw?AN d/ ;gheo th oj/ jB. ;gheo ;kfjp, w?A efj ;edk jK fe T[BQK dk fJj GKPD ;w{J gzikphnK bJh ukBD w[Bkok ;kps j't/rk. fj; ;dB ftZu rtoBo n?vo?Z; s/ pfj; j'Jh. d'tK gkf;nK s'A w?Apo ;kfjpkB B/ GkPD ftZu fjz;k fbnk. w?A nZi ;?PB d/ nkozG ftZu s[jkv/ ;kjwD/ fejk ;h fe w?B{z fJBQK dk gsk j?. fjJ tkndk eoe/ w[Zeo iKd/

jB. fJjh BjhA, fijVh fJBQK dh T[gobh bhvofPg j?, T[; B/ th i/eo ed/
fe;/ Bkb tkndk ehsk sK T[; s/ g{ok

**Not recorded as ordered by the Chair.

(3) 152

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

BjhA T[so/. w?A fJBQK B{z fejk ;h fe s[;hA nkgDh ;koh rZb ;[DkU.
bhvo nk| fd nkg'lhPB p'b/. fizBk fuo T[j p'bd/ oj/ ;kv/ ftu'A fe;/ B/
th, fJZe ;ZiD B/ th ftu'A N'ek^Nkeh BjhA ehsh. w?A e'Jh i'sPh BjhA
jK go w?A f;nk;h i'sPh jK. w?B{z fJBQK dhNk nkdsK dk gsk j?. n;bh
rZb fJj j? fe fJj gkoNh bhvo^b?Z; j' rJh j?, fJBQK B{z pVh coZ;Nq/PB
j? feT[Afe nkT[D tkbk ;wK fJBQK B{z ekbk ;wK brdk j?. ikyV ;kfjP
pkJhekN BjhA eoBk ukj[zd/ ;B go fJBQK ftZu d'^uko pzd/ nfij/ jB,
T[j nfijk wkj"b eqhJ/N eo fdzd/ jB fe bhvo B{z T[BQK d/ wro bZrDk
g?Adk j?. ed/ T[j gkoNh BjhA uZb ;edh fi; dk bhvo nkgD/ b'eK B{z
;zGkb Bk ;e/. w?B{z fJ; rZb dk pVk tZvk d[Zy j?. pVk uzrk j[zdk fe
nkgDh fv;ePB d/ d"okB fJj uzr/ ;[Mkn fdzd/. d/P dh f;nk;s ftZu
B[eskuhBh eoBk fJZe fotki jh pD frnk j?. fJZe d{o/ s/ fJbkw, ;kFIP
eoB dk fotki j' frnk j?. e'Jh fe;/ B{z e[M efj fdzdk j?, e'Jh fJj efj fdzdk
j? fe fJj ukj t/udk fojk j?. fJzd[;skB dh ns/ gzikip dh f;nk;s dk fwnko
th xNdk ik fojk j?. ed/ ;kv/ T[j pl[or ;B, fiBQK B/ ;oekoK pDkJhNk
;B. pV/ uzr/ sohe/ Bkb pfj;K j[zdhNk ;B, d/P d/ fJZs dh rZb j[zdh ;h,
j'o uzrhNk rZbK j[zdhNk ;B go nZi fJj pj[s S'NhNk S'NhNk rZbK ftZu
g? rJ/ jB ns/ ng'lhPB dk sK fJZe' jh ezv ofj frnk j?, T[j j? B[eskuhBh
eoBk. w/ok fynkb j? fe ;oeko d' gjhNk s/ uZbD tkbh rZvh j?.
nkg'lhPB dk o'b T[sBk jh fJzgoN?AN j?, fizBk ofbZr gkoNh dk.
n;hA fJBQK B{z eKchv?A; ftZu b?Dk ukj[zd/ jK ns/ nkgD/ Bkb b? e/
s[oBk ukj[zd/ jK. pVhNk e'fPPK ehshNk. nkgK fJeZm/ p?m e/ ykDk
th yKd/ oj/, fJZem/ j' e/ feqe/N d/ w?u th eokT[Ad/ oj/, ekch wkj"b
nZSk j'fJnk ;h go nZi fco T[jh jkbks pD rJ/ jB. w?B{z fJ; rZb dk pj[s
d[Zy j?. ;gheo ;kfjP, i' ;G s'A tZvh rZb rtoBo ;kfjP B/ nkgD/ n?vo?;
ftZu ehsh j?, T[j j? communal harmony pko/. T[BQK B/ sK fJZE'A sZe
c[owkfJnk j? fe e'Jh ;{pk, e'Jh w[be sd sZe soZeh BjhA eo ;edk id'A
sZe T[E/ nwB PKsh BjhA j[zdh. fpbe[b mhe j?, nwB s/ PKsh ;G s'A
nfjw w[Zdk j?. ;gheo ;kfjP, pV/ wkV/ d"o ftZu'A gzikip bZfxnk j?. fJE/
pVh sbyh tXh ;h ns/ pV/ jkbks yokp j'J/ ;B. ;kvh Pq'wDh nekbh db
s/ Gkigk dh gfjBh ;oeko ;kb 1997 ftZu pDh ;h. T[d'A gzikip T[; d"o
ftu'A NZg e/ nkfJnk ;h. n;hA ;G s'A gfjBk i' edw u[Zfenk, T[j fJj ;h fe
fet/A Bk fet/A fJ; ;{p/ dh jkbs mhe ehsh ikt/ n"o fJE/ efwT{Bb

jkow'Bh, nwB s/ PKsh fbnKdh ikt/. n;hA fJ; gk;/ pj[s ezW ehsk ns/ w?B{z pVh y[Ph j? fe nwB^PKsh s/ GkJhukoe ;KM B{z wlp{s eoBk ;kvh ;G s'A tZvh i[nkfJzN fvT{Nh ;h, T[; ftZu n;hA ;|b j'J/ jK ns/ nwB PKsh s/ ;KM d/ wkj''b B{z p[bzdhnK ftZu fbikD ftZu ;|b j'J/ jK. fco fJ; s'A pknd ;oeko ;kb 2007^2012 ftZu nkjh. T[; dk jh fJj Bshik fBefbnk fe w?A efj ;edk jK fe nZi gzikip ;ko/ fjzd[;skB ftZu'A nwB PKsh s/ GkJhukoe ;KM dk fJZe ;{pk j?. rtoBo ;kfjp B/ th nkgD/ GkPD ftZu dzf;nk ;h fe fJj ;ko/ d/P ftZu fJZe f;zpb j?. Gkt/A fijVk nwB PKsh fbnKdk j?, fJ; B{z fbnkT[D ftZu eJh w[PebksK th ;B. fJ;N"oheb w[PebksK th ;B, N?ohN'ohnb w[PebksK th ;B. fit/A fe ;kv/ r[nKY ftZu izw{ ePwho j?, ;kv/ r[nKY ftZu gkfe;skB j?, T[E'A e[M PeshnK s/ d{i/ d/PK dhNk PeshnK ukj[zdhNk ;B fe gzikip ftZu fv;Nop?A; fbnKdh ikt/ ns/ ;kv/ ;oZfyNk pbK B{z tZvhnK u[D"shnK dk ;kjwDk eoBk g?Adk j? go n;hA ed/ th gzikip d/ wkj''b B{z e'Jh nKu BjhA nkT[D fdZsh. nZi th w?A fJ; jkT{; ftZu s[jkv/ ;kjwD/ efjDk ukj[zdk jK fe Peace and Communal Harmony is our biggest achievement. ns/ fJj gk;hpb j' ;fenk j? with the compilation of good administrative approach and total political commitment. ;kvh e[fwNw?AN ns/ n?vwfB;Nq/PB dk fJ; tk;s/ ezW eoBk, fJj d' fijV/ n;{b ;B, fJBQK B/ ;kB{z nkgD/ fwPB ftZu ekw:kp ehsk j?.

;gheo ;kfjp, fijV/ b'e T[m e/ ub/ rJ/. w?B{z fJBQK dh f;nk;s dk gsk pj[s bzp/ ;w/A s'A j? fe fJBQK dh gzikip ftZu eh f;nk;s j?. gfjBk th fJj f;nk;sK y/vd/ ;h ns/ j[D th f;nk;s y/vh ik ojh j? fe e'Jh fJj' fijh rZb eo' fi; Bkb d' ;e/ Gok fjzd{ s/ f;Zy, ;oho dhNk fijVhnK d' nZyK s/ d' pkjtK jB, T[; soQK fi; soQK ;oho d/ nZrK dk s[nZbe j?, fJBQK dk th Bj[z wk; tkbk s[nZbe j?, T[BQK d/ wBK ftZu fe;/ sohe/ Bkb coe gkT[. fJBQK B/ i' e[M ehsk j?, w?A j[D fJfsjk; ftZu BjhA ikDk ukj[zdk. feT[Afe ;[DKT[Dk sK T[BQK B{z ;h go T[j ub/ rJ/ jB. fizBh rZb ejKr/, nypko ftZu sK T[j ;koh nkT[Dh BjhA b/feB fJBQK dk fJj n;{b j?, fJBQK dh fJj fJZe fET{oh j?, fi; s/ fJj ezW eo oj/ jB. fJzBk ;kB{z pdBkw eo fdZsk ;h, fJj' fijhnK rZbK efj fdZshnK ;B fe d'jK XowK ftZu E'VQk fijk coe wfj;{; j'D br fgNk ;h. ;gheo ;kfjp, fJ; dk folbN t/y' fe eh j?. ;kvh ;/tk fijVh j?, ;kv/ T[; soQK d/ wkj''b B{z w'V d/ e/

nkgD/ nkg B{z ns/ gzikp Bz{ fJZE/ sZe gj[zukfJnk j?. b'eK B{z fJj nZstkdh s/ tZytkdh efjzd/ ;B, i' e[M wkV/ bcl ;B, T[BQK Bkb fJj d/P Grs s/ fwjBseP b'eK B{z pdBkw eod/ ;B. nZi gzikp d/ b'eK B{z ;G s'A tZvk eKchv?A; fwfbnk j?. w?A e'Jh fJezbh nkgDh skohc BjhA eoBh ukj[zdk iK sK T[j ;wK ;h gzikp ftZu id'A fJZE/ wjkokik oDihs f;zx oki eod/ ;B. T[d'A fjzd{ Gok efjzd/ ;B fe fJj oki ;kvk j?, w[;bwkB Gok efjzd/ ;B fe fJj oki ;kvk j?, j'o th ;ko/ fcofenK d/ b'e nkgDk nkgDk oki ;wMd/ ;B feT[Afe T[d'A wjkokik oDihs f;zx ih dk ;?e{bo oki ;h. T[BQK B/ e'Jh t'NK sK b?DhnK BjhA ;B. go fjzd[{ s/ w[;bwkB Gok T[BQK d/ tlho ;B, tZv/ wfjew/ T[BQK d' XowK B{z fdZs/ ;B. b'eK dk fJzBk ftPtk; ;h. nZi th fJzBk ftPtk; j? fe fJj rZb ;gZPN j?, s[jkv/ ;kjwD/ jh j? fe gfjBk Pq'wDh nekbh db dh fNeN s/ e'Jh fjzd{ n?wHn?bHJ/H BjhA yVQdk ;h. j[D n?;HJ/HvhH d/ 10 fjzd{ n?wHn?bHJ/H jB ns/ 10 jh phHi/HghH d/ fjzd{ n?wHn?bHJ/H jB (No?Ioh p?Aful tb'A Ezfgzr) fJj w/o/ Gok efjzd/ jB fe gZSVhnK Paq/DhnK dk fJ; je{ws s/ e'Jh ftPtk; BjhA fojk. fJBQK Paq/DhnK Bkb ;pzXs n?;HJ/H vhH d/ 22 w?Apo n?;Apbh ftu jB, fszB phHi/HghH d/ jB ns/ eKro; d/ e/tb 7 jB. wsbp fe nZi ;ko/ gzikp ftu fJj fezbk jh l'o brk d/D go nZi ;ko/ gzikp d/ b'eK B{z ;kv/ s/ fJspko j?. id'A fJb?ePBK j'JhnK ;B sK T[; ;w/A ;ko/ jh fJj efjzd/ ;B fe eKro; dh ;oeko pD/rh go d{ih d|k fJE/ Paq'wDh nekbh db ns/ Gkosh iBsk gkoNh dh ;oeko pVh PKB Bkb pDh j?. fJj fJ;/ eoe/ pDh j? fe b'eK dk ftPtk; ;kv/ s/ j?. nZi w?A fJ; ;dB ftu efjzdk jK fe tho' j[D nk; Bk oZfyU. feT[Afe fjzd[;skB dk fJfsjk; fJj' fijk j? fe i/eo fe;/ ;p/ ftu eKro; d' dck jko rJh sK w[V e/ ed/ BjhA nkJh. ukj/ pzrkb j?, T[Zso gqd/P j?, r[ioks j?, fpjko j?. w?A fJj efjDk ukj[zdk jK fe j[D gzikp d/ ftu fJBQK dk oki BjhA nk ;edk. fJ; s'A fJbktk, ;gheo ;kfjfp, w?A efjDk ukj[zdk jK fe ;kvh Bhsh pVh ;gZPN j? fe gkoNhnK B{z eBcozN/PB BjhA eoBh ukjhdh. fJBQK B/ fgSb/ ;w/A ftu ;kv/ fybkc t?Bv/Nk ehsk. ;kv/ s/ gou/ ehs/, fJj bzwh ejkDh j?, w?A fJ; s/ BjhA ikDk ukj[zdk. b/feB n;hA fco th ;G e[M G[bk fdZsk. ;odko nwfozdo f;zx s/ n;hA fijV/ e/; ehs/ ;h, T[j th tkg; b? bJ/. go nZi fco fJj gzikp ftu T[jh wkJ"b g?dk eoBk ukj[zd/ jB. gzikp ftu nZr brkT[Dk ukj[zd/ jB. eBcozN/PB ukj[zd/ jB, fJBQK d/ tZv/ bhvo efjzd/ jB fe pkJhekN eo',

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 155
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

fJBQK Bkb fwbtosD Bk eo'. w?A sK efjzdk jK fe fes/ fJjh Bk efj d/D fe o'Nh p/Nh dh th ;KM ysw eo fdU. fJj fJ; soQK th eo ;ed/ jB. ;gheo ;kfjfp, w?A p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe nkozG ftu jh rtoBo ;kfjfp

B/ T[BQK fJP{nK s/ ukBDk gkfJnk, fiBQK dk nZi th ;kv/ gzikphnK d/ wBK s/ rfjok n;o j?. fJBQK B/ jw/Pk jh gzikp dh fvt?bgw?AN, nkB PkB ns/ lo{osK s/ gkDh c/fonk j?. ;G s'A gfjhb rZb j? e?ghNb dh. ed/ e'Jh ;N/N d/yh j? fe fi; dh e?ghNb Bk j't/. gzikp nfijh ;N/N j? fi; B{z nkgDh e?ghNb s'A wfjo{w oZfynek frnk j?. fj; tk;s/ pVk ;zxoP j'fJnk j?. pVh bZwh ejkDh j? go w?A ft;Eko ftu BjhA ikDk ukj[zdk. fjzd[;skB dh gkobhw?AN ftu, T[; ;w/A d/ okPNogsh B/ nkgD/ d;sysK j/m c?;bk eo fdZsk fe uzvhrVQ gzikp B{z fwB/rk. uzvhrVQ dh g[fb; s/ gzikp g[fb; d/ p?u br rJ/, dcsok s/ th fby fdZsk frnk go feT[Afe fJBQK B/ gzikp Bkb jw/Pk jh wso/Jh wK tkbk ;b{e ehsk j?. fJBQK B/ oks B{z jh T[j c?;bk pdb fdZsk. ;kB{z e'Jh jfonkD/ Bkb sebhC BjhA j? go fizBhnK th fbzr[fj;fNe ;N/N; pDhnK jB, fijVh w/io ;N/N j?, w/B ;N/N j?, e?ghNb T[BQK e'b jh ojh j?. e'Jh w?B{z fw;kb dZ; d/D fe fijVh w/io ;N/N j?, T[; B{z e?ghNb BjhA fdZsh rJh sK n;hA wzB bJhJ/. b/feB fJZe gzikp jh pdfE;ws nfijh ;N/N j?, fi; s'A nkgDh okiXkBh y'j bJh rJh. fJjh BjhA, fijVk okiht b"Ar'tkb g?eN j'fJnk j?, d/y' ;?ANo dh ;oeko, gqkJhw wfB;No, gkobhw?AN, T[j i/ e'Jh rZb efj e/ w[eo ikD sK fco T[; dk eh fJbki j?. n;hA eh fJspko eo ;ed/ jK. T[; d/ ftZu fJj th fejk frnk ;h fe fijV/ th gzikph ;ghfezr J/ohJ/ jB, T[BQK s/ efwPB w[eeo j't/rk. T[; ftZu fbzr[fj;fNe p/f;; s/ fijV/ gzikph ;ghfezr J/ohJ/ ;B, gzikp B{z fdZs/ ikDr/, b/feB T[; s'A th fJj ;kc w[eo rJ/. ;gheo ;kfjp, s[jkBz ;koh d[BhnK dh ;NZvh j?. gkDh dh fijVh tzv j?, Gkt/A T[j ;{fpnK ftZu j't/, Gkt/A j'o ezNohnK ftZu j't/, ohg/ohnB okJhN; fijV/ jB, T[BQK B{z ;kjwD/ w[Zdk oZyd/ jB fe dfonk tZrd/ feZE/ ;B. b/feB ;kv/ fJj n;{b fijV/ jB T[j fSZe/ s/ Nzr e/ ;kvk gkDh th y'j fbnk frnk. nZi gzikp dh jkbs fJj j? fe ;kv/ fNT{pt?Zb ;[ed/ ik oj/ jB. ;kB{z gzikp d/ gkDh B{z pukT[D dh b'V j?. b/feB ;kv/ gkDh B{z, fi; B{z fJj fejk iKdk ;h, fijVk nkgDh pkDh ftZu th nkT[Adk j? L

gtD[r[o{ gkDh fgsk wksk Xofs wjs[..

(3) 156

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

;kvk gkDh fgsk tork ;h. T[j th, ;gheo ;kfjp, fJBQK B/ y'j fbnk. j[D fJj fleo eod/ jB fe fgSbhnK rZbK Bk T[Skb'. fgSbhnK rZbK fpBK Bk ;kvh fJZIs j?, Bk ;kvh nkB j? s/ Bk ;kvh PkB j?, Bk ;kvh fJekBwh j?. gzikp fJZe n?rohebuob ;N/N j?. gzikp ftZu id'A sZe gkDh dk gqzX BjhA, fJZebk n?rohebuo jh BjhA, fJj BjhA fe fijV/ y/sh eod/ jB, T[jh fJ; s/ w[BZ;o jB, fijV/ tgkoh n"o nkVQshJ/ jB, T[j th fJ; s/ w[BZ;o jB. fJ; bJh ;kvh fJekBwh dk fijVk X[ok j?, T[j y/shpkVh j?. fJBQK B/ fJj c?;b/

eoe/ T[; dk th pj[s B[e;kB ehsk j?. j[D, ;gheo ;kfjp, fj j ;dB ftu'A ub/
 rJ/ jB. d/y', i' esb/nkw j'J/, fj th d[BhnK dk gfjBk fJfsjk; j't/rk id'A
 fJZe nkikd w[be dh ;oeko B/, d/P dh ;oeko B/ nkgD/ jh b'eK dk,
 fiBQK dk pj[s tZvk :rdkB j?, T[BQK dk esb/nkw ehsk, p/r[Bkj b'eK
 dk esb/nkw ehsk. jlkoK dk esb/nkw ehsk. p/dodh Bkb rbK ftZu
 NkfJo gk e/ ;kV/ jB. T[BQK dk ni/ sZe fJB;k| BjhA fwfbnk. j[D fj
 efjzd/ jB fe feT[A S/Vd/ j'. fj rZbK G[bkJhNk BjhA ik ;edhnK. fijV/
 Gok fJE/ efjzd/ ;B fe nkj ehsk, w?A eKro; tkfbnk B{z g[ZSDk ukj[zdk
 jK fe eKro; B/ fJzB/ ftseo/ ehs/ jB, jfowzdo ;kfjp s/ jwbk ehsk, 1984
 dk esb/nkw ehsk, fj T[; gkoNh d/ w?Apo jB. fJBQK dk lwho jh j?
 BjhA. fJBQK dh nkgDh nkB^PkB, fJZIs, Xow, e[M th BjhA j?< nZi fj
 jkbks j? fe fj B[eskuhBh ;kv/ s/ eod/ jB. fiBQK B/ d/P tk;s/, ;{p/
 tk;s/, id'A dk d/P nkikd j'fJnk, e[opkBhnK ehshnK, tZv/ :rdkB gkJ/
 jB. d/P B{z id'A b'V gJh j?, n?woi?A;h torhnK bVkJhNk ftZu th bV/
 jK, ;{p/ d/ fjZsK tk;s/ th bV/ jK. j[D 1984 dk e/; fco UgB j'fJnk j?.
 ;ko/ fjzd[;skB ftZu fj; dh uouk j?. n;hA eh ukj[zd/ jK, Special
 Commission presided by a sitting Judge of Supreme Court of India. T[j
 fJBe[nkfJo eo/. fe; rZb dh< fj; rZb dh fe ih fj; d/ fgZS/ entire
 conspiracy eh ;h. Gkt/A ;kfonK B{z gsk j?. e'Jh fj efj BjhA ;edk fe
 eKro; jh BjhA, okiht rKXh B/ th wzfBnk, okj[b rKXh B/ th wzfBnk,
 tZv/ tZv/ efwPBK B/ th wzfBnk, tZv/ tZv/ bKfJe b'eK B/ th wzfBnk.
 wro n;hA ukj[zd/ jK fe ;lgohw e'oN dk efwPB pD e/ T[j s;dhe eo/
 ns/ fJBQK d/ wZE/ s/ ;ko/ fJfsjk; ftZu fJZe ekbk fBPk bZfrnk j?. fJZe
 fijV/ e/f;l uZb oj/ jB, T[j th mzv/ uZb oj/ jB. ck;N No?e pDBhnK
 ukjhdhnK jB sK fe T[j e/; ibdh f;o/ uVQB s/ fijV/ d'Ph jB, T[BQK B{z
 ;lktK fijVhnK jB,

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 157
 MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

T[j ibdh fwbd. pj[s ;ko/ e/;K ftZu n?cHnkJhHnkoIH ofi;No j' rJhNk
 ;B, T[j dpk fdZshnK rJhNk. T[BQK s/ w?A p/Bsh eodk jK fe T[j
 n?cHnkJhHnkoIH d[pkok y'bQhnK ikD. e'Jh n?;HnkJhHNhH w[eZoo
 ehsh ikJ/. T[d'A fe;/ B/ n?t/A jh efj fdZsk fe n;hA n?;HnkJhHNhH
 BjhA ukj[zd/. n;hA eKro; dh pDkjh n?;HnkJhHNhH BjhA ukj[zd/.
 n;hA ukjz[d/ jK fe ;lgohw e'oN e'Jh n?;HnkJhHNhH pDk d/t/, T[j
 ;ko/ e/;K s/ r"o eo/ ns/ fijVk ezgB;/PB pj[s xZN fdZsk frnk ;h, T[j th
 tZX fdZsk ikt/. ;gheo ;kfjp, fj sK e[M nfijhNk rZbK ;B, g[bhNheb,
 Xkofwe, ;wkfie th. b/feB fJeBkfwe s"o s/ th gzikp B{z fJBQK B/ pj[s
 tZvh ;ZN wkoh j?. ;kB{z e'Jh tZvk gqki?eN BjhA fdZsk. fJZe gqki?eN
 nNb fpjkoh tkigkjh ih B/ fdZsk^ pfmzvK fockJhBoh. T[; dk tkigkjh

;kfjp B/ nkg BhAj gZEo oZfynk. w?A nkg ik e/ tkigkJh ;kfjp B{z fejk fe ;kv/ Bkb eKro; d/ oki ftZu p/fJB;kch j'Jh j? ;kB{z tZvk gqki?eN e'Jh BjhA fdZsk frnk. fJZe gqki?eN sK ;kB{z d/ fdT[. T[BQK B/ fJj gqki?eN ;kB{z d/ fdZsk. T[j nkg BhAj gZEo oZyD nkj/. T[BQK d/ ;pzXs wfjew/ dk tlho ezw P[o{ eotkT[D nkfJnk b/feB nZi fJj efjzd/ jB fe fJZE'A sK fJzv;Noh GZi rJh. fJZE/ e'Jh BthA fJzv;Noh BjhA bZrh. c?eN; fdZs/ jB fe cbkD/ Pfjo ftZu 100 ;B, 5 ofj rJhnK, cbkD/ ftZu 1000 ;h, T[E/ 200 ofj rJhnK. fJj t/yDk j? fe fJzv;Noh GZi feT[A rJh< ;kB{z sK fJj jh wsbp j? fe ;kvh fJzv;Noh feT[A GZih ns/ BthA feT[A BjhA nkjh, T[; dk ;pZp eh j?. ;pZp fJj j? fe fJBQK ;oekoK B/ fJj pj[s tZvk eB;?PB rtKYh ;{fpnK ftZu fJzv;Noh brkT[D tk;s/ d/ fdZsk. fJZe EK sK e'Jh uhl 20 o[gJ/ ftZu ftedh j? ns/ Bkb tkbh EK 40 o[gJ/ ftZu ftedh j? sK eh e'Jh 20 o[gJ/ tkbh uhl bt/rk< T[j gzikip ftZu fJzv;Noh feT[A brkt/rk< fJ; bJh fijVk fJzv;Noh B{z tZvk XZek bZrk j? fJj th fJBQK thoK dh fwjopkBh j?, ;?ANo dh fwjopkBh j?. feT[Afe w?A sK 60 ;kBk s'A fJjh ezw eo fojk jK. n;hA fJj th wzr eod/ jK fe gzikip B{z T[jh eB;?PBI fdZs/ ikD i' rtKYh ;{fpnK ftZu fdZs/ rJ/ jB sK fe n;hA g?oK s/ yVQ/ j' ;ehJ/.

fJ;/ soQK fJZe g[nkfJzN j? c?vob ;NoZeuo dk. pVk nfjw ;tkb j?. nZi pdfewsh j? fe fjzd[;skB ;ko/ w[beK ftZu ;G s'A tZX rohp j?. fJZE/, rohph, nBgVQsk, p/o[lrkoh, e[oZgPB ns/ wfjzrkJh flnkdk j?. T[; dh eh tiQk j?. tiQk j? fe fijVhnK fijVhnK ;N/N; jB, fijVhnK f;ZXhnK b'eK dhNk gqkpbwl Bkb

[w[Zy wzsoh]

i[VhnK j'JhnK jB, fiBQK B{z nkgD/ ;{p/ dh g{oh tkechns j?, T[BQK B{z gkto jh e'Jh BjhA j?. fiBQK B/ ;zftXkB pDkfJnk ;h, T[BQK B/ bbfynk ;h fe fJj ;?ANo d/ ;pi?eN j'Dr/, fJj ;N/N d/ ;pi?eN j'Dr/. j"bh^j"bh fJBQK B/ fJj ehsk fe ;N/N dhNk ;kohnK PeshnK y'j bJhnK ns/ fJZe c?vob ;NoZeuo dh irQk unitary form of government pDk fdZsh. fi; Bkb nZi n;hA Bshi/ G[rs oj/ jK. ;kB{z T[s'A jdkfJsk nkT[AdhnK jB. n;hA nkgDh gbkfBzr BjhA eo ;ed/. ;kvh gbkfBzr th ;?ANo s'A wBl{o j[zdh j?. nZi th w?A fJZe n?rohebuo fvgkoNw?AN dh ckJhb gvQh j?, fijVk ;kB{z vkJhto;hfce/PB ftZu g?;k fwfbnk j?. j[D T[s/ p?m/ b'eK B{z eh gsk j? fe vkJhto;hfce/PB i/eo eoBh j? sK feJvh uhl ehsh ikt/ fe vkJhto;hfce/PB j' ;e/. T[s'A fbyd/ jB fe fJ; B{z 10 eo'V, fJ; B{z 5 eo'V, fJ; B{z eZN fdZsk, fJ; B{z tZY fdZsk. fJ; soQK ed/ ;oekoK uZbhnK jB. fJ; bJh w/oh p/Bsh j? ns/ nZi n;hA wzr eod/

jK fe ;zftXkB T[s/ Blo;kBh eoe/ c?vob f;;Nw ;NkoN ehsk ikt/.
 Constitution should be recast on federal lines with more powers for states
 and complete financial autonomy. fJj sK j't/rk i/ ez;NhfuT{PB dh
 gqhn?Apb ftZu fJj bcl gkfJnk ikt/, Federal should be added to the
 preamble of the Constitution. j[D sK e[o;hnK ykbh gJhnK jB, fJj efj e/
 rJ/ jB fe fJj ;?ANo s'A fwfbnk j?, ;kB{z fJj d/ fdZsk, s[;hA XzBtkd dk
 wsk gk; eo', cbkD/ dk eo', fJj eo'. ;gheo ;kfjp, ;kB{z fdzd/ eh jB, ;kv/
 s'A sK b? iKd/ jB. s[;hA sK ;koh rZb, ;gheo ;kfjp, iKdD/ j'. w/o/ s'A th
 tZX iKdD/ j'. ;ko/ d/P dh gkobhw?AN d/ s[;hA fvgNh ;gheo oj/ j'.
 fizBk ;kv/ s'A g?;k fbiKd/ j', Gkt/A T[j fJBew N?e; d/ o{g ftZu j?,
 n?e;KJhI fvT{Nh d/ o{g ftZu j? i/ ;N/N s'A T[j 100 o{fgnk fbiKd/ jB sK
 T[; ftZu 30 o{gl/ ;kB{z w'Vd/ jB s/ pkeh T[E/ jh oZy b?Ad/ jB. fJ; s'A
 fJbktk fijVhnK ;?ANob ;gK;ov ;ehwK jB, ;kB{z b'V j? fe fijV/ fJZe
 o{gl/ ftZu'A 30 g?;/ fwbd/ jB, T[j xZN' xZN ;kB{z 50 g?;/ th d/ d/D,
 fwbd/ sK tZX ukjhd/ jB go ub' i/ fJzBk th d/ d/D sK ;kB{z fco wzrD
 dh b'V BjhA. n;hA feT[A tko tko T[E/ iKJhJ/. fGykohnK tKr n;hA T[E/
 iKd/ jK. w?B{z gsk j? feT[Afe w?B{z fJj fvT{Nh eoBh g?Adh j?. e'Jh
 T[E/ wfB;Noh BjhA fi; dk dotklk w?A BjhA yVekfJnk, fi; B{z w?A
 p/Bsh BjhA ehsh. nZi fJj efjzd/ jB fe cbkDh uhl nk rJh, cbkDh uhl nk
 rJh, T[j ;"yh BjhA nkJh. T[Ai sK nkg fJj d/ BjhA ;ed/ s/ Bk jh soZdd

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 159
 MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

eod/ jB s/ Bk jh fJj f;ZXk fdzd/ jB. tko tko w?A ik e/ gqXkB wzsOh ih
 B{z fwbdk jK, wfB;NoK B{z fwbdk jK sK fe fJj ;kB{z uHIK fwB iKd. ;',
 w/oh p/Bsh j? fe fJj ;;pzXh tZv/ edw u[ZeD dh b'V j?. c?vob f;;Nw
 fJZE/ pD/. ;kvh nkgDh gbkfBzr j't/. ;kvh nkgDh lz[w/tkoh j't/. j[D
 s[;hA d/y bU, fit/A n?rohebuo jh j?. n;hA eh eo ;ed/ jK, n?rohebuo
 dk. ehwsK th e/Ado ;oeko B/ w[eZoo eoBhnK jB. yofunK dhNk
 ehwsK th T[BQK B/ w[eZoo eoBhnK jB. edh vhlb dh ehws tXk
 fdZsh. ed/ ykdK dh ehws tXk fdzd/ jB. ;pf;vhnK th xNk fdzd/ jB. fJ;
 eoe/ tZvk ;tkb j? fe c?vob ;NZoeuo j'Dk ukjhdk j? . ;gheo ;kfjp, ;G
 s'A nfjw rZb j?, T[j fJj j? fe ;kvk feZsk y/shpkVh j?. ;odko s'sk f;zx ih
 B/ y/shpkVh dh rZb ehsh j?. w?A T[BQK dk XzBtkd eodk jK feT[Afe
 y/shpkVh ;ko/ d/P tk;s/ s/ yk; eoe/ gzikip tk;s/ pj[s wjKbsk oZydh j?.
 fizBh ;N/N dh nkwdB j?, fi; B{z ihHvhHghH efjzd/ jB, T[; dk fJeZbk
 29# y/sh s'A j[zdk j? n'o fJ; Bkb d/P dh c{v f;feUoNh dk th pzd'p;s
 eod/ jK. fijVh rZb nZi efj oj/ jB, c{v f;feUoNh, c{v f;feUoNh. i/ gzikip
 jh c{v f;feUoNh ftZu fJz;k Bk gkt/ s/ feZE'A c{v f;feUoNh j' ikt/rh.
 feZE'A fbnkT[Dr/ nBki. ;kvh 65# gkg{b/PB y/sh eodh j? s/ n;hA d/P

d/ nBki Gzvko ftZu nBki G/id/ jK. ;gheo ;kfjp, j[D ;tkb j? fe nZi fe;kB pko/ d'tK gkoNhnK B{z ;'uDk gt/rk. ;ko/ gzikphnK B{z ;'uDk gt/rk fe y/shpkVh dk eh eoBk ukjhdk j?. w?A ;wMdk jK fe ;kv/ Bkb fJ; pko/ ;bkj eod/, e'Jh okJ/ fdzd/, nZi ckowo dh ezvhPB eh j?< nZi t/yDk ukjhdk j? fe ckowo dh eh ezvhPB j?< fe; tiQk Bkb fJj ezvhPB j'Jh s/ fJ; dk eh jZb j?< j[D e/tb fJZE/ o''bk gkT[D Bkb sK e'Jh rZb BjhA pDBh. nZi jkbs fJj j? fe gzikp dk fe;kB i' ;koh d[BhnK ftZu'A fwjBsh j?, fJ; s/ 32,000 eo'V o[gJ/ dk eolk j?. fJjh BjhA, ;j;kJhv; j' ojhnK jB. 4786 ;j;kJhv; j' u[ZehnK jB. fgSb/ e[M ;kbK ftZu fJZe bZy ckowo c?fwbhl y/shpkVh dk feZsk SZv rJhnK jB. fiBQK B/ szrh ftZu nk e/ y[dePh ehsh j?, 96 eo'V o[fgnk w?A T[BQK B{z e[M fdB gfjBk fdZsk j?. fJj jkbs feT[A j'Jh j?< feT[A y[dePhnK j' ojhnK jB< feT[A gzikp dk fe;kB fijVk ;G s'A fwjBsh j?, bj{^g;hBk fJZe eoe/ ezw eodk j? s/ nkgDh lwhB i' wK d/ o[g ftZu j? s/ gkDh th, T; B/ fJj ;kok e[M jh dkn s/ brk fdZsk j?. T[j eolJh j? s/ y[dePhnK eo fojk j?. fJj feT[A j' fojk j? < fJ; rZb B{z sK fJj ;wMd/ BjhA. j[D ub/ rJ/ jB. gfjBh rZb sK (3) 160

[w[Zy wzsoh]

fJj j? fe fe;/ ;w/A ;ko/ fijzd[;skB dh gbkb dk 12H7# y/sh s/ you j[zdk ;h. nZi uko r[DK xNk fdZsk frnk j? s/ nZi fJj 3H7# ofj rJh j?. i/ fJj y/sh s/ you jh BjhA eoBr/ s/ y/sh soZeh fet/A eo/rh. fJZe sK n;hA fJj efjzd/ jK fe fJj ezv jNkfJnk ikt/. fco fijVh n?wHn?;HghH j?, fijVh ;kvh ek;N nkc gq'vePB j?, T[; B{z w[Zy oZy e/ n?wHn?;HghH w[eZoo eoBh ukjhdk j?. fJj BjhA fe fit/A wolh T[E'A n?bkb eo d/D. ;kB{z fco fJj wzBDk g?Adk j?. 24 eokg; dh n?wH n?;H ghH w[eZoo eoBh T[BQK B/ wzBh j? fe 24 c;bK dh fwBhww ;g'oN gqkJh; n;hA fdnKr/ go fdzd/ fezbh jB, d' c;bK s/^thN s/ g?vh s/. 22 dh fijVh fJBQK dh wzBh rZb j?, T[j BjhA d/ oj/. fJj fijVh n?cH;hHnkJhH j?, fJj gofeUow?AN eodh j?. n;hA sK T[BQK dk efjDk wzBd/ jK. w/B fvT{Nh n?cH;hHnkJhH dh j?. fijVh gofeUow?AN eodh j?, T[j ;koh fgSb/ ;kbK dh 1H2 gqshPs bk;N gzi^S/ ;kbK dh fJBQK B/ ehsh j?. ;pf;vh th j[D xNk oj/ jB. j[D s[;hA j?okB j't'r/, d' fwPB pDKJ/ jB. fJZe B?PBb c{v f;feUoNh fwPB cko okJh;. ;G s'A tZX okJh; n;hA g?dk eod/ jK go gzikp T[; ftu j? BjhA. fJZe thNQ tk;s/ th pfDnk j?. T[; ftZu gzikp d/ nZX/ fv;fNqeN bJ/ jB, j'o e'Jh BjhA. fJE/ efj oj/ ;h fe s[;hA fobhc BjhA fdzd/. ;gheo ;kfjp, ;?ANo BjhA g/P ikD fdzd. ;kv/ e'b fobhc d/D tk;s/ pj[s g?;/? jB b/feB ;kv/ s/ ;?ANo r''ofwzN B/ po/eK brkJhnK jB. efjzd/ jB Gkt/A fezbk th c;b dk B[e;kb j' ikt/. gZeh c;b rfVnK Bkb wo ikt/, s[;hA 3500 o[gJ/ s'A tZX BjhA d/ ;ed/. fezbh

tZvh p/fJB;kch j?. ;?ANo B{z ukjhdk ;h fe fJj eod/ b/feB j'fJnk eh fe T[BQK B/ ftdvokn eo fbnk. fJj sK j[D nkgDh ;oeko j?. n;hA 5000 o[fgnk T[BQK B{z fdzd/ jK. fizBk T[BQK B/ nbkU ehsk j?, 1500 o[fgnk j'o ehsk j?. ;N/N B/ fJE/ pV/ ;N?g; bJ/ jB. w?A efjzdk jK fe ;'uDk ukjhdk j? fe eh ;N?g; bJhJ/, fi; Bkb y/shpkVh w[Bkck d/ ;e/. ;gheo ;kfjp, p"obr fijVk thNQ dk pVk tZvk ;kfJzfN;N j'fJnk j?, T[; d/ Bkw s/ fJZe fJz;NhfuT{PB pDBk ;h. p"obr fJz;NhfuT{N nkc ;kT{E J/Phnk. fJBQK dk sK e'Jh l'o BjhA bZfrnk. w?A pVh fwjBs ehsh. n?rohebuo wfB;No B{z th fwb/, gqXkB wzsoh B{z th fwb/ n"o T[BQK s'A wBI{o eotkfJnk fe gzikip ftZu pD/. thNQ dk s/ w/l dk. T[BQK s/ fo;ou j't/rh, uzrhNk etkfbNhl fBebDrhnK. T[; d/ tk;s/ n;hA 500 J/eV lwhB, 500 J/eV whBI s[;hA sK b[fXnkD/ d/ ofjD tkb/ j', w/ok fynkb j? d' eo'V

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 161
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

J/eV s'A xZN sK fes/ BjhA j'Dh. n;hA bkv'tkb d/Dh j?. n;hA 1000 eo'V o[gJ/ dh lwhB coh fdZsh j?. fJj ;?ANo dh ;ehw j?, T[; d/ ftZu T[BQK B{z lwhB d/ th g?;/ d/D/ ukjhd/ jB go n;hA fejk ub' fet/A th j't/ n;hA T[j lwhB fdZsh j?. n;hA w/l dk vkfJo?eN'o/N th fJE/ fbnKdk j?. T[; d/ tk;s/ bkv'tkb 250 J/eV lwhB th fdZsh j?. fe;/ sohe/ Bkb e[M th ;kvk bZr ikt/, fezbh th ;kB{z sebhc j't/, n;hA y/shpkVh eoB tkb/ b'eK B{z fJj okjs d/Dh j?. fJZe ;?ANo nkc n?e;hb?A; t?ihN/pbl dk fJz;NhfuT{N fJlokJhb Bkb fwb e/ eoskog[o pDk oj/ jK. fJZe ;?ANo nkc n?e;hb?A; g'N?N'l dk vZu e'b?po/PB Bkb fwb e/ ibzXo pDk oj/ jK. f;No; dk ;?ANo nkc n?e;hb?A; th pD fojk j?. ekNB feT[Afe pfmzv/ tZb j[zdh j?, T[E/ th ;?ANo nkc n?e;hb?A; ekNB dk pD fojk j?. fJj fJezbk :sB BjhA, n;hA sK pV/ :sB ehs/ jB. fJzd[;skB ftZu e'Jh ;N/N BjhA fijVh coh gkto fdzdh j't/. E'VQk pj[s fe;/ B/ eB;?PB fdZsk j't/ sK efj BjhA ;ed/. n;hA ;ko/ fNT{pt?bl B{z coh e[B?ePB fdZs/ jB. e'Jh T[BQK s'A ukoi BjhA eo oj/. fijV/ gzikip d/ fe;kB jB, fizBk th T[BQK dk fpZb j?, wjhB/ d' wjhfbnK wro'A ;N/N r"ofwzN fpibh p'ov B{z fdzdh j? n"o T[; dk 18,724 eo'V o[fgnk n;hA d/ u[Ze/ jK. feZvh tZvh rZb j?. i/ fJj okjs th fe;kB B{z Bk fwbdh sK, ;gheo ;kfjp, s[;hA nkg d/y bt' fe eh T[j fiT[;edk ;h, o'Nh yk ;edk ;h. fJj fJE/ Pq'wDh nekbh db, Gkosh iBsk gkoNh dh ;oeko j?, fiBQK eoe/ fe;kB nkgD/ g?oK s/ p?mk j?. j[D fNT{pt?bK dh pVh fvwKv ;h. bZyK fNT{pt?b, fJZe bZy T[Bskbh jlko S'N/ fe;kBK B{z, wkoiBb fe;kBK B{z, gzi J/eV sZe d/ fe;kBK B{z e[B?ePB fdZs/ jB. pkovo dh rZb nkjh ;h. fijV/ skoK s'A pkjo jB, fijVhnK ;?ANo B/ skoK brkJhnK jB, T[; s'A nZr/ fijV/

fe;kB y/sh eod/ jB, T[BQK B{z e'Jh w[nktik fdU. fJZe tko nvtkBh ;kfjP j'w wfB;No ;B, feT[Afe j'w wfB;Noh fJ; B{z vhb eodh j?, nvtkBh ;kfjP B{z fbnKdk ;h. b/feB fJBQK B/ T[; B{z nk e/ pzd eo fdZsk. j[D n;hA 3500 gqsh J/eV T[BQK B{z fdzd/ jK. ckowol ;{;kfJv tkfbnK B{z d' bZy o[fgnk fdzd/ jK. fJ;/ soQK j[D vkJhto;hfce/PB dh rZb j?. j[D vkJhtof;fice/PB rZbKpksK d/ Bkb sK j'Dh BjhA j?. T[j efjzd/ fe j[D s[jkvk M'Bk BjhA b?Dk, pJh i/ s[;hA w[;hps ftu j' sK s[jkvh pKj cVQh sK gzikip d/ fe;kB B/ cVQh j? b/feB nZi T[j w[;hps ftu j? sK s[;hA pKj cVQB B{z fsnko BjhA j'. fJ; bJh gzikip B/ nkgD/ s'o s/ fizB/ tZx s'A tZx ;kXB ;B, T[j fdZs/ jB. feT[Afe vkJhto;hfce/PB fijVh j?, T[j iK

(3) 162

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

sK wZeh Bkb j'Dh j? iK M'B/ dh EK pk;wsh nkfd dh c;b brkJh ikt//, fJ; soQK dh d[ih t?okfJNh brkJh ikt/ iK T[E/ w/l brkJhJ/. n;hA ;ko/ wZeh d/ phiK B{z 75 gqshPs ;pf;vh fgSb/ ;kb fdZsh j? ns/ j[D nrb/ ;kb fJ; s'A d[ZrDh fdnKr/. fJ;/ soQK w/l vokfJol th brkJ/ jB. ckow w?e/BkJhi/PB fbnKdk j?. feT[Afe nZi w?e/BkJhi/PB dh pVh b'V j?. fizBhnK th nZi n?rohebuob ;{;kfJNhnK jB, fJBQK B{z nZr/ 33 gqshPs ;pf;vh fdzd/ jK, j[D 50# ;pf;vh d/Dh ukjKr/. fizB/ th y/sh d/ ;zd jB, Gkt/A ;Nokn p/No jB, j?gh ;hvo jB, lho' vfobl jB, g?vh NoK;g/b/N/PB jB, fizB/ th ;zd jB ;G s/ n;hA 50# ;pf;vh eo fdZsh j?. fJohr/PB gkDh dh ewh j? sK n;hA vfoZg fJohr/PB T[s/ 75 gqshPs ;pf;vh fdzd/ jK. w/ok wsbp j? fe fe;kBh dk e'Jh w[Zdk BjhA j?, fi; d/ pko/ n;hA e'fPP BjhA eod/ sK fe fe;kB GoktK B{z fJ; soQK dhnK fdZesK g/P Bk nKt[D. fijVk pk;wsh dk Gkn uzrk j?, fJj feT[A j'fJnk j?, fe;kBK B{z th BjhA gsk, fJBQK B{z (ng'lhpB gkoNh tZb fJpkok) BjhA gsk, PkfJd ;kv/ ftu'A th pj[fsnK B{z gsk Bk j't/. fJ; ftu fwZbol B{z w?A g[ZfSnk fe s[;hA dZ;' w?A s[jkB{z eh fonkfJs d/tK fe s[;hA pk;wsh dk uzrk Gkn b? ;e'. T[j efjzd/ fe Bk sK ;kE'A wkoehN ch; bt', Bk ;kv/ e'b'A fijVk o{ob fvt?bgw?AN czv b?Ad/ jB, T[j bt'. fJj d' SZv fdT[, n;hA tXhnk Gkn d/ fdnKr/. n;hA T[BQK B{z efj fdZsk fe xZN'^xZN i/ J/Bk Gkn Bk fdZsk sK fco n;hA eB;?PB brk btKr/. T[j fijVk g?;k fdZsk frnk j?, T[j vkfJo?eN s'o s/ gzikip ;oeko B/ nkgD/ ylkB/ ftu'A fdZsk j?. j[D ;tkb j?, fJj sK n;hA eo fbnk, ;?ANO dh ;oeko B/ B[e;kB eo fdZsk. j[D n;hA fJj th ukj[zd/ jK fe ;?ANO s'A n;hA eh e[M b?Dk j?. ;G s'A gfjBK sK fJj j? fe t/y' j[D o/bt/ dk piN ;?go/N g/P j[zdk fojk j?. ;gheo ;kfjP, s[jkv/ ;kjwD/ sK g/P jz[dk fojk j?. fJezbk o/bt/ j?, fi; dk piN ;?go/N g/P j[zdk j?. w?A fJj efjDk ukj[zdk jK fe n?rohebuo dk ;?go/N piN g/P j't/ n'o id'A fJj ;fwZN j'Jh ;h sK T[; ftu w?A fJj w;bk

oZfynk th ;h n"o Pqh okiBkE f;zx ih B/ th s;dhe ehsk ;h. j'oK B/ th ehsk ;h fe n?rohebuo dk piN ;?go/N g/P ehsk ikt/ n"o fizBk gbkB j?, T[; dk 10 gqshPs n?rohebuo s/ you ehsk ikt/. fo;ou fijVh j?, feT[Afe fo;ou s'A fpBK sK e[M j'Dk jh BjhA j?, d' go;?AN fj; dk fo;ou s/ you ehsk ikt/. ;ko/ ckowol dh, ckowo toeol dh fjJ fJzP'o?A; ehsh ikt/ n"o fJE'A sZe fijVh eokg j?, nZi fijVh

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 163
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

c;b j?, T[; dh fJzP'o?A; BjhA j[zdh, fjJ ;?ANo r"ofwzN eo BjhA ojh. rVQ/ g? iKd/ jB, j[D w";w pdb fojk j?, nZi th fJBQK fdBK ftu rVQ/ g? rJ/, fjJ eokg dh fJzP'o?A; j't/. fjJ th n;hA T[BQK d/ e'b'A wzr eod/ jK n"o fijVh n?wHn?;HghH w[eoo eod/ jB, ;gheo ;kfjp, s[;hA j?okB j't'r/ fe fJe sK fijVh nkgDh b?Av j?, fijVk T[; dk o?AN j?, T[j g{ok BjhA eod/. nZi eZbQ fJe J/eV dk o?AN 42,000 o[gl/ j?, 30,000 o[gl/ sK nkw j? b/feB T[j 10^12 jiko gk b?Ad/ jB. d{ik gkDh fijVk you j[zdk, fpibh you j[zdh j?, T[; B{z th ek;N ftZu BjhA gkT[Ad/. shik T[j ckowo B{z ;feZbv b/po jh BjhA wzBd/. t/y', fe;kB e'b feZBk siopk j?, ghVh do ghVh fizBk fe;kB B{z siopk j?, T[Bk j'o fe;/ B{z BjhA j' ;edk. i/ e'Jh d; wjhB/ ftu fvroh iK fvgb'wk b? b?Adk j? sK T[; B{z ;feZbv efj fdzd/ jB. ckowo B{z ;feZbv jh BjhA wzBd/. fjJ uhIK i/ fjJ gk b?D sK fJBQK B{z e[M fJB;kc fwbdk j?. fjJ th n;hA ukj[zd/ jK. j[D fijVk eo?fvN j?, eo?fvN id sZe BjhA fdZsk ikt/rk, j[D n;hA ukj[zd/ jK fe 4 gqshPs s'A tZX eo?fvN dk fJzNo?;N BjhA b?Dk ukjhdk s/ fijV/ S'N/ ckowol jB, T[BQK s'A 2 go;?AN s/ fijV/ tZv/ jB, fiBQK dh bKr Now j?, fi; s/ T[j 11# b?Ad/ jB T[; dk 6# ehsk ikt/. co{N gqk;?f;ZR fJzv;NohnK B{z th fj; ftu fonkfJs fdZsh ikt/ n"o fJe j? fe fijVk bkJht ;Nke j?, rqhB o?t'fbT{PB dh irQk j[D tkJhN o?t'fbT{PB nkt/rk, fbnkT[Dk th ukjhdk j?. T[; B{z n?rohebuo tKr NqhN ehsk ikt/. n?Bhwb j;p?Avoh s/ fijVk fJBew N?e; brkfJnk frnk j?, fj; B{z jNkT[Dk ukjhdk j?. rktK^wZMK ns/ pZeohnK^;{oK s/ eh fJBew N?e; brkT[Dr/< go fJBQK B/ T[BQK s'A fijVh nkwdB j[zdh j?, T[; s/ N?e; b?Dk j?. feZBhnK uhIK B{z ;?ANO ;oeko tZb'A fonkfJs fdZsh iKdh j? go pkjo'A fijV/ n?rohebuo tk;s/ fJzgbhw?AN nKT[Ad/ jB, i/eo n;hA pkjo'A e'Jh wPhB wzrtk bJhJ/ sK T[; tk;s/ fJzg'oN fvT{Nh d/Dh g?Adh j?. fjJ jNkT[Dh ukjhdk j?. ;gheo ;kfjp, gkto s'A fpBk e'Jh ;N/N soZeh BjhA eo ;edh, e'Jh d/P soZeh BjhA eo ;edk. id'A n;hA ukoi ;zGkfbnk ;h sK T[; tes fijVh fJE/ fpibh g?dk j[zdh ;h, T[j 6,443 w?rktkN j[zdh ;h. id fe ghe nktol s/ 10,400 dh fvWkv ;h. eKro; tkfbnK B/ nkgD/ folhw ftZu e'fPP BjhA ehsh b/feB n;hA nkgDk

soZdd eoe/ 8,571 w?rktkN ns/ nZi dh v/N ftZu 8,752 w?rktkN
fpibh g?dk eo oj/ jK. fijVk fjJ fJZE/ efjzd/ jB fe n;hA nkgD/ Eowb
gbKN t/u oj/ jK. fjJ efj e/

(3) 164

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

nkgD/ ;{p/ dh pdBkwh eotkT[Ad/ jB fe fJZE/ Eowb gbKN fte oj/ jB,
lwhBK fte ojhnK jB. i/eo s[;hA nky'r/ fe n;hA Bzr jK sK fe;/ B/ foPsk
jh BjhA eoB nkt[DK. nkgD/ ;{p/ dh nkg pdBkwh eotk e/ T[; ftZu
y[Ph wfj;{; eod/ jB. ;gheo ;kfjp, w?A s[jkv/ ;kjwD/ fj; gftZso ;dB ftZu
efjzdk jK fe fj; ;kb Eowb gbKNK dh fpibh Bkb n;hA 9 wjhB/ ;ogbZ;
ojKr/ ns/ fijV/ g?vh d/ fszB wjhB/ jB, T[; tk;s/ ;?bc;chPhn?AN ojKr/.
fjJ nZi dh f;u{J/PB j?. (Ezfgzr) fJE/ jh BjhA fijV/ gkDh ;pzXh gqki?eN;
jB fit/A jkJhvb gqki?eN, Pkjg[o ezvh dk 600 w?rktkN dk gqki?eN j?,
fj; B{z nkgDh e'fPP Bkb B?PBb gqki?eN pDkfJnk j?. soZdd w?A
eodk jK go id'A fJBQK B{z gsk brdk j? fe T[E/ fjJ j'fJnk j? sK fJE/ nk
e/ fpnkB d/ fdzd/ jB fe n;hA eotk fdZsk. s[;hA Bk ed/ T[Zs/ iKd/ j',
c/o fet/A eotk fdZsk< w?A nZi flzw/tkoh Bkb efjzdk jK fe fjJ ik e/
o[ektN gkT[Ad/ jB. w?A u"Xoh ;kfjp dk BK BjhA b?Adk, nfijh rZb
w?A BjhA efjzdk, 1^2 bhvo nfij/ jB, fijV/ T[Zs/ ik e/ efjzd/ jB fe i/eo
gzikp dk gqki?eN ;?AePB eo fdZsk sK fj; dk eq?fvN pkdb B{z fwbDk
j?. fjJ b'e fjJ BjhA ;'ud/ fe B[e;kB fe; dk j'Dk j?. fJBQK B/ eJh tZv/
gqki?eN; o[etk/ jB. Pkjg[o ezvh gqki?eN, w[e/ohnK jkJhvb gqki?eN
dh gockow?A; th ibdh ;kjwD/ nkt[D tkbh j?. s[jkB{z BkB eBt?APBb
n?Boih pko/ gsk j't/rk, fjJ ;kB{z 590 w?rktkN fwb ojh j?. 250
w?rktkN jkb/ j'o fwbDh j?. i/eo ;'uhJ/ fe 5^10 ;kb dh jh gbkfBzr
eoBh j?, nfijh BjhA j?. 20 ;kbK B{z eh eoBk j? iK 30 ;kbK sZe eh eoBk
j?, fj; tk;s/ w[e/ohnK ftZu pj[s tZvk Eowb gbKN gb?B ehsk j?.
s[jkB{z iKd e/ y[Ph j't/rh fe n;hA nkgDh e'fPP Bkb e'b wkJhB th
;?AePB eotkJh j?, fi; Bkb nrb/ 50 ;kbK ftZu fJZE/ e'b dh e'Jh
fvchebNh BjhA nkt/rh. d{i/ ;{fpnK ftZu th fijV/ Bt/A gqki?eN; nk oj/
jB, T[BQK s'A gkto gou/l eoB bJh n;hA 4381 w?rktkN d/
n?rohW?AN ehs/ jB.

nyho ftZu w?A fjJ efjDk ukj[zdk jK fe gzikph fj; r"ofwzN B{z
fj; rZb eoe/ :kd oZyDr/ fe nfijh ;oeko nkjh fi; B/ E'VQ/ ;w/A ftZu
gzikp ftZu fpibh ;ogbZ; ehsh. feT[Afe fpibh g?dk eoBh fj; soQK dk
ezw BjhA j?, fit/A ;Ve pDKT[Dh j? ns/ ;kb ftZu pD ikt/rh. fj; rZb B{z

eKro;h tho BjhA wzBd/ idfe fJj uHIK b'eK B{z ;kjwD/ fd; ojhnK jB. dZ;' e'Jh Eowb gbKNK B{z S[gk ;edk j?.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 165
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

fj; s'A pknd i' nfjw rZb nkT[Adh j?, n;hA gzikp dk fijVk th e'Jh w[Zdk j?, T[; B{z ezgbhPB dh jZd sZe fbikT[Dk ukj[zd/ jK. fit/A j?bE ;oftf;l jB, fJj pj[s wjZstg{oB w[Zdk j?. e?A;o dh fpwkoh pj[s tZvh fpwkoh j?, fi; Bkb pj[s fJc?eN j[zdk j?. fgSb/ ;w/A ftZu 34,430 v?ZE; j'JhnK jB, i' fe pj[s tZvh fcZro j?. feT[Afe ;N/N dk Gkt/A e'Jh th ;pi?eN j?, w?A fJZe fJZe ;pi?eN B{z nkg foftT{ eodk jK, jo/e ;pi?eN s/ fJZe fJZe fdB g{ok bkT[Adk jK fe fJ; tk;s/ eh eh eo ;ed/ jK. ;G s'A tZvh rZb sK fJj j? fe fBT{ uzvhrVQ efj bt', gzikp ftZu uzvhrVQ d/ B/V/ fJZe j'wh Gkpk e?A;o j;gskb fo;ou n?Av w?vhPBi 450 eo'V o[gl/ dk gq'i?eN wBl{o eotkfJnk j?. e'fPP w?A ehsh j?, fJj efjzd/ jB fe s[j;hA ;?ANo dk XzBtkd eo'. ;?ANo B/ uHIK d/DhnK j[zdhNK jB. i/ w?A w[ekpbk eoK fe ;?ANo B/ d{i/ ;{fPNK B{z eh eh fdZsk j? ns/ ;kB{z eh fdZsk j? sK n;hA T[BQK d/ w[ekpb/ 10# sK eh 2# d/ B/V/ th BjhA gjz[ud/. b/feB ub', wA? fJ; gq'i?eN ftZu yk; eoe/ gqXkB wzsoh ;kfjP dk XzBtkd eodk jK i' fJj j;gskb pFDnk j?, Gkt/A fe T[BQK B{z ;kohNK gqkpbwl w?A jh dZ;dk fojk jK, T[BQK B{z ik e/ doiBK tkoh fwfbnk jK, fJZE/ th id'A T[j nkT[Ad/ oj/ jB, T[d'A th T[BQK B{z dZ;dk fojk jK b/feB fJ; tk;s/ T[BQK dk XzBtkd j? fe T[BQK B/ nkg fJ; ftZu fJzNo;N fbnk j? ns/ fJj e?A;o ;?ANo wBl{o j'fJnk j?. n;hA fJ; tk;s/ 50 J/eV lwhB coh th fdZsh j?. fJZe NkNk w?w'ohnb j;gskb pko/ th w?A dZ;Dk ukj[zdk jK. n;hA T[BQK s'A e?A;o dk ;ot/ th eotkfJnk j?. T[BQK B/ gkg{b/PB p;/v e?A;o ofi;Nq/PB eotkjh j?. fJ;/ soQK ;kv/ fszB r''ofwzN w?vheb ekbi jB, fJZe nzfwqs;o ftZu j?, fJZe cohde'N ftZu j? s/ fJZe gfNnkb/ fty/ j?. fszBK ftZu jh n;hA nbNokwkvoB e?A;o c?;bhNhl gq'tkjhv eo oj/ jK. fJ;/ soQK nzfwqs;o ftZu fJ; s'A fJbktk ;N/N e?A;o fJz;NhfuT{N th y'bQ oj/ jK. T[j th 120 eo'V o[gl/ dk gq'i?eN j?. fJZe pfmzvK fty/ 100 p?fvw dk e?A;o j;gskb y'bQ oj/ jK n''o fJj ;kok e[M i' j' fojk j? fe eh wPhBoh b?Dh j?, fe; soQK dk ;Nkc j't/, feE'A dh No/fBzr j't/, fJ; pko/ fJzd[;skB ftZu fijVh ;G s'A uzrh ;z;Ek NkNk w?w'ohnb j?, fJ; dk gqzX T[BQK B{z fdZsk j?. fofo{Nw?AN dk ezW th T[BQK B{z fdZsk j?, ;ko/ fJefJgw?AN; dh yohd dk ezW th T[BQK B{z fdZsk j?, ;Nkc ns/ jo uhl T[j eo oj/ jB. w?A T[BQK dk th pj[s tZvk XzBtkd eodk jK. w?B{z fJj th y[Ph j? fe n?vtK; e?A;o ;?ANo, ;zro{o s/ j[fPNkog[o ftZu th j' frnk j?, fJezbk fJj BjhA fe n;hA j;gskb y'bQh iKd/

[w[Zy wzsoh]

jK. w?A fJj efj ;edk jK fe e[M fuo pknd fJezB/ fJzd[;skB s'A jh BjhA pbfe ;koh d[BhnK d/ e?A;o g/P?AN gzikp ftZu nkgDk fJbki eotkT[D tk;s/ nkfJnk eoBr/. fJezbk fJjh BjhA fe j;gskb y[bQ fojk j?, fijVh n?ANh e?A;o voZri dh ehws j?, T[j th nc'ov/pb gqkJhl s/ d/Dh j?. jo j;gskb ftZu fbfnk j't/rk fe fJj dtkJh fJzB/ dh fdzd/ jK. fJj ejh iKd/ jB fe cbkDk frnk ;h, T[; B{z g?;/ BjhA fwb/. fi; th wohl B{z PZe j? fe T[; B{z e?A;o j?, T[BQK j;gskbK ftZu fijV/ f;b?efNv jB, fJj n;hA f;b?eN BjhA ehs/, fJj NkNk w?w'ohnb dk fJZe B[wkfJzdk, fJZe J/wl dk B[wkfJzdk ns/ fJZe vkeNo sbtkV jB, fJ; soQK d/ pzfdnK B{z nkfnk j? fe fiZE/ fiZE/ gzikp ftZu fe;/ th j;gskb ftZu e?A;o d/ NohNw?AN dk fJzslkw j?, s[;hA T[E/ T[BQK B{z dZ;'. T[j ;kB{z fb;N pDk e/ fdZsh j?. T[E/ f;oc wohl B/ dk\b jh j'Dk j?, T[; s'A e'Jh g?;k BjhA b?Dk. fizBk youk j't/rk, T[; dk ;kok fpZb fdZsk ikt/rk. T[BQK j;gskbK Bkb ;kvk n?rohW?AN j'fJnk j? fe s[;hA nkgDk fpZb G/i fdnk eo'. fJZe fco'Ig[o ftZu th j;gskb pko/ ;kB{z Pqh r[bkw Bph nkikd ih tb'A fuZmh nkjh j?, w?A T[BQK dk th XzBtkd eodk jK fe T[j th ;fseko eod/ jB. T[BQK B{z th ik e/ id'A e'Jh rZb ejhdh j? sK T[j wzBd/ jB. w?A fejk fe ;kvk pkovo dk flbQk j?, fJZE/ th e'Jh j;gskb y'bQ fdT[. T[BQK B/ T[E/ ghHihHnkJhH dk fJZe ;?ANo y'bQD tk;s/ wBI{oh fdZsh j?.

;gheo ;kfjp, fJ;/ soQK voZri dh th ;kv/ pj[s tZvh fpwkoh j?. e?A;o s'A pknd i/ w?A ;wMdk jK fe e'Jh sebhC gzikp dh j? sK T[j voZri dh j?. fJZe fJzvhnB e"Af;b nkc w?vheb fo;ou ;z;Ek j?, n;hA T[; s'A voZri n?fvePB gqkpbw fJB fd ;N/N pko/ ;NZvh eotk oj/ jK sK fe ;koh gqkpbw d{o ehsh ikt/ ns/ fJ; dh ofi;Nq/PB th ehsh ikt/. fJ; dh ;?ANob ofi;Nq/PB j't/rh fe voZri b?D tkb/ fejV/ feV/ pzd/ jB, fejV/ fejV/ fgzv ftZu feZB/ feZB/ ftneSh jB, fJj th ehsk ikt/rk. 25 p?fvv Bt/A 5 j;gskb n;hA y'bQ oj/ jK. fJBQK s/ 25 eo'V o[fgnk bZrDk j?. jo fv;fNqeN d/ j;gskb ftZu 10 p?Zv voZr vhn?fvePB d/ brD/ jB. wdo n?Av ukJhvj j?bE e/no th pVh tZvh rZb j?. fJj sK n?t/A B[eskuhBh eod/ jB, B[eskuhBh eoBh pVh ;"yh j?. ;G s'A ;"yk ezW fijVk j?, T[j B[eskuhBh jh j?. ezW eoBk pVk n"yk j?. fJj sK foekov dh rZb j? fe 109 eo'V o[gfJnk fdZsk j?, fJBQK B/ fJBc?AN w"oN?fbNh dk o/N 30 s'A xNk e/ 28 ehsk j?. fJj 12 j;gskbK ftu 100 p?fvv

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 167
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

;g?Pb ftzr y'bQ oj/ jK. n;hA gzikp ftu'A 100 nfij/ j;gskb SKN/ jB, fijV/ ;ko/ c[bh fJfegtgv, g[ok ;Nkc, vkeNo ;ko/ T[E/ j'Dr/. fijVh th

foeo{Nw?AN ukjh dh j?, T[j n;hA j?bE wfjew/ B{z efj fdZsk j? fe gfjb d/ nXko s/ eoBh j?. d/y' n;hA fizBk e[M ehsk j?, i/ w/o/ Gok fJE/ p?m/ j[z d/ sK fJBQK B{z gsk brdk fe fJBQK B/ sK ;[gB/ ftu th fynkb BjhA ehsk j'Dk fizBk n;hA ehsk j?. fJj sK T[jh ;oeko eo ;edh j?, fijVh rohpK dh jwdod j't/. BtK j?bE fwPB nk fojk j?, T[; ftu 40 Pfjo jB, fiBQK dh npkdh 50 jlko s'A tZX j?. fJ; soQK d/ 40 PfjoK ftu fJj ;?ANo y'bQ/ ikDr/. fJ; s'A fJbktk Grs g{oB f;zx f;js phwk :iBk sfjs Bhb/ ekov j'bvo, rohp nk dwhnK B{z 30 jlko o[gfJnk ;kb dk fJbki tk;s/ fdZsk ikt/rk. j[D w?vheb n?i{e/PB j?, fJj th pVk nfjw w[Zdk j?. s[jk B{z ikD e/ y[Ph j't/rh fe n;hA E'VQ/ fdB gfjbK jh wBl{oh fbnKdh j?. w'jkbh ftu fJj BtK 189 eo'V dk w?vheb ekbi y'bQDk j?. i/ n?wHn?bHJ/H ;kfj p fJE/ p?m/ j[z d/ sK w?A fJBQK B{z dZ;dk fe s[jkv/ sK fynkb ftZu jh BjhA j?. w?vheb ekbi, nzfwqs;o dh/ 200 eo'V o[gJ/ you eoe/ nZgrq/v/PB eoBh j?. r"ofwzN ekbi, gfNnkbk s/ 150 eo'V o[gfJnk yofunk ik fojk j?. fJj j'o BthA rZb ehsh j?, fi; Bkb pZfunK B{z o[Irko fwb/rk. pKpk coh d :{Bhtof;Nh ftu j?bE ;kfJz;l ftu Bt/A fvgb'wk ns/ fvroh e'o; P[o{ ehsk/ jB. fJj p[j s tZvk edw j?. ;gheo ;kfj, bkn n?Av nkovo dh rZb j?, fJBQK B/ pVk o"bk gkfJnk fe cbkD/ EK ckfJfozr j' rJh j?. i/eo 10 r'bhnK uZbhnK sK nypkoK ftu 100 nk iKdk j? ns/ eKro;hnK bJh 500 j' iKd/ jB. feT[Afe bkn n?Av nkovo dk s[nZbe ;ko/ d/P Bkb j?. w?A fJBQK B{z g[ZSDk ukj[zdk jK fe fdZbh dh ;oeko fijVh ;ko/ d/P B{z ezNo'b eo ojh j?, T[; dk eh jkb j?. d' soQK dh ;feT[foNh j[zdh j?. i' ;oeko nkgD/ d/P B{z fJzNoBb ns/ n?e;NoBb ;feT[foNh BjhA d/ ;edh, T[j ekjdh ;oeko j?. nZi jkbks fJj jB fe ;kB{z pkjo'A th ysok j? ns/ nzdo'A th. pkjobhnK c"iK ;kv/ c"ihnK d/ f;o bkj e/ b? iKdhnK jB. fJBQK B{z Pow BjhA nkT[Adh. fJj sK j? n?e;NoBb ;feT[foNh j?. j[D rZb eohJ/ fJzNoBb ;feT[foNh dh. ;kv/ d/P ftu tZv/ oep/ s/ B?e;fblw dk epk j?, fJj jkb j?. w?A gfjbK th fleo ehsk j? fe ;kvh jkbs fJj' fijh j? fe n;hA ePwho d/ Bkb p?m/ jK. T[j jw/Pk jh ukj[z d/ jB fe n;hA ;N/N dh gh; B{z fv;Nop eohJ/. fJj w?B{z nZi dZ;D, e'Jh gzikip dk pzdk dZ;/ fe e'Jh nfstkd dh e'Jh xNBk gzikip d/ ftu j'Jh j? < fJj j'fJnk fe; soQK, We handled with

[w[Zy wzsoh]

timely anticipation, political sagacity, f;nk;h ;'u ns/ ;{M ns/ pro active and law enforcement agency of the State dh wdd Bkb fwb e/ ehsk j?. fJE/ e'Jh th ns/ fJZe th fwbhN?A;h dk eJh fgSb/ ;kbK s'A fJz;hv?AN BjhA j'D fdZsk. Gkt/A T[j l'o bkT[Ad/ jB. n;hA p[j s ;ko/ b'e cVQ/ th jB. p[j s ;ko/ fJBQK d/ w"fvT[bl B{z n;hA u?e eoe/ cVQ e/ o'fenk j?,

b/feB ;kB{z e'Jh fJj BjhA efj ;edk fe fJE/ e[M j'fJnk j?. d{ik iBob eokJhw j[zdk, vkek g? iKdk, esb j' iKdk, fJ; soQK d/ jhBhn; eokJhw fijV/ jB, fiE/ gkg{b/PB fJBeohl j[zdh ikJ/, nopBkJhl/PB j[zdh j?, fvt?bgw?AN j[zdh j?, T[E/ eokJhw th Bkb Bkb tXdk j?. b/feB w?B{z fJj dZ; e/ y[Ph wfj;{; j[zdh j? fe gzikp fJZe n?;k ;{pk j?, fiE/ eokJhw inspite of the fact fe urbanisation j' ojh j?, fJE/ ;G e[M j' fojk j?, b/feB fJE/ eokJhw B{z n;hA strictly under control ehsk j?. ;gheo ;kfjp, n;hA nkgD/ ebuo ftZu, ;ko/ fjzd[;skB d/ ebuo ftZu n"os dh pVh fJZs eod/ jK. fJj ;kB{z r[o{ ;kfjpkBK d/ ;w/A s'A jh fit/A fe r{o{ BkBe ;kfjpkB B/ c[owkfJnk j?L

; ' feT[wzdk nkyhn? fis[izwfj okikB..

n;hA P'qwDh ew/Nh ftZu th ;hNK folot ehshnK j'JhnK jB. b/feB j[D fj; uhl B{z fe fe;/ th phph iK bVeh B{z e'Jh sebh| Bk j't/ Mobile Women Armed Police Squad ;ko/ w/io f;Nhl ftZu oZy/ jB. EkD/ ftZu fe;/ th b/vh B{z BjhA p[bkfJnk ikt/rk. T[; d/ xo ik e/ jh g[ZS^frS ehsh ikt/rh. b/vh s'A g[ZS^frS T[; dh c?wbh d/ w?ApoK ;kjdD/ ehsh ikt/rh s/ Bkb g[fb; dh e'Jh b/vh nc;o th j't/rh. fJZe pj[s tZvk edw u[Zfenk j?. ni/ T[j P{o{ nr;s, 2013 s'A jh j'fJnk j?. fJZe BthA j?bg bkJhB y'bQh j?. T[j eh j?< fJZe sK N?bhc{B j? 108 Bzpo, fes/ th e'Jh n?e;hv?AN j' iKdk j?, iK e'Jh g[fb; d/ ezv s'A ;?fN;ckJh BjhA j[zdk, g[fb; fob/fNv fJP{ j?, T[; dh ohvq?;b tk;s/ fJj ;ehw y'bQh j?, e'Jh T[; Bzpo s/ N?bhc'B eo/ n"o T[; B{z 20 fwzNK ftZu itkp fdZsk ikt/rk. s[;hA nro fJj ej' fe fJj f;oc ekriK ftZu jh j[zdk j?, fJZe gqkJht/N J/iz;h fj; dh chvp?e b?D bJh w[eZoo ehsh j?. S/ wjhfbnK ftZu 1,40,000 ekbol B/, b'eK B/ N?bhc'B ehsk j? fe ;kB{z fJj sebh j? s/ ;?fN;c?ePB th T[BQK s'A g[ZSh iKdh j?. ;kv/ vHhHghH d/ dcso ftZu th j?. i/ 100 pzfndK B/ fPekfJs ehsh j? sK E'VQ/ fuo pknd 74 dh ;?fN;c?ePB

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 169
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

j'Jh j?. ;KM e/Ado y'bQ/ rJ/ jB, fijVhnK g[fb; dhnK ;oft;l jB, j[D fJZebk EkD/ BjhA ikDk g?Adk, fe;/ B/ n?cHnkJhHnko dh ekgh b?Dh j?, nkowl bkfj;?A; dk e'Jh B' nkpi?ePB ;oNhfce/N b?Dk j?, e'Jh No?tb J/izN B/ uhN eo fbnk, n?BHnkoHnkJh dh ezgBA/N j?, gk;g'oN t?ohfce/PB j?, Nq?fce ubkB j?, fJj' fijhnK rZbK tk;s/ nbZr ;KM e/Ado y'bQ/ rJ/ jB. fJZe, ;gheo ;kfjp, dedicated Police Station for NRI's j?. j[D ;kvk fgS/ fij/ c"ihnK dk pVk tZvk fJZem, ekBcoz; nzfwqs;o ftZu ehsh j?. T[E/ T[BQK B{z th w?A fejk ;h, Bkb jh fijV/

n?e;^;oft;w?B jB iK ;oftzr c"ih fijV/ jB, T[BQK B{z fjJ EkD/ ;g?Pb ehs/ jB. w?A gfjbK th Rapid Rural response system dh rZb S/Vh ;h, 20 fwzNK tkbh fijVh w?A rZb dZ;h j?. voZr; dh rZb pVh uZbh, j[D sK fjJ mZv/ j' rJ/. fJBQK eKro; tkfbnK B/ fgSb/ 2 wjhfbnK ftZu ;ko/ gzikp dh n?Boih fj; s/ brk fdZsh, fJzBQK B{z g[nKfJzN fwB frnk. fJBQK B/ XoB/ wko/, fJBQK B/ noEhnK c{ehnk, nkj j' frnk ih, voZrl dk s[nZbe cbkD/ Bkb j?, fj; d/ ftZu eh j?, ;jh wknfbnk ftZu we have started a war against drugs i' peddling eod/ jB, sale of drugs eod/ jB. fj; dk folbN feZE'A gsk bZrdk j? fe fezbh voZrl cVQh rJh j?. d{ik fezb/ pzd/ fjJ ezW eoB tkb/ cVQ/ rJ/ jB. fj; s'A jh gsk bZr/rk fe e'Jh ;oeko fezbk ezW eo ojh j?. j[D 4^5 fe;w dk Bpk j?. fJZe sK j?o'fJB j?. fjJ fijVh 2003 s'A 2006 d/ uko ;kbK ftZu 108 feb' cVQh rJh ;h go n;hA 2013 ftZu jh 418 feb' cVQh j?. fjJ j?o'fJB nkt[Adh feZE'A j?. fjJ Bk sK gzikp ftZu pDdh j? ns/ Bk jh fjzd[;skB ftZu pDdh j?. fjJ ncrkfb;skB ftZu pDdh j?. fco gkfe;skB ftZu nkt[Adh j?, fco pkovo d/ Eo{ nkt[Adh j?. pkovo s/ d' sohe/ jB, fJZe sK gkfe;skB Bkb fijV/ ;{fpnK dk pkovo bZrdk j? T[E'A nkt[Adh j? iK o/bt/ okjha, ;wM"sk n?e;gq?; okjha nkt[Adh j?. fjJ d't/A ;?ANo d/ ezNo'b ftZu jB. fiZE'A sZe j?o'fJB dk ;tkb j?, fj; s/ ;kvk e'Jh ezNo'b BjhA j? b/feB ;kvh n?vfwfB;Nq/PB fJzBh n?efnt j? fe gzikp ;oeko B/ ;ko/ fjzd[;skB s'A flnkdk j?o'fJB cVQh j?. fJZe BthA voZr nkjh j?, nkjh;. T[; dk fJBQK B/ fleo ehsk j? fe fjJ f;ze?fNe voZr j?. fj; dk 2009 s'A gfjbK fe;/ B{z gsk BjhA ;h j[zdk. fjJ w?B{c?euo ehsh iKdh j?. fjJ th n;hA 34 feb' cVQh j? fijVh fe g{o/ fjzd[;skB ftZu fJzBh BjhA cVQh rJh fizBh fe gzikp ftZu cVh rJh j?. fJZe G[Zeh j?, Tlj th oki;EkB s'A nkt[Adh j?, ;kv/ fJZE/ sK j[zdh BjhA. j[D fjJ fJZe efjzd/ jB fe fgbl jB, fjJ fJZe ;kv/ ;{p/ dh rZb j?.

(3) 170

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsOh]

gfjbhNK fszB/ pkjo dhnk jB. ;kvk T[; Bkb e'Jh sknb[Ze BjhA j?. fijVh f;ze?fNe voZr j?, Tlj ckowk;{Nheb ezgBhnK s'A pDdh j?. fizBh th cVQh rJh j?, T[; ftZu gzikp dh e'Jh th ezgBh BjhA j?, fi; s'A fjJ ;p;NK; fwfbnk j't/, ;kohnK gzikp s'A pkjo dhnk jB. fJZe fjJ mhe j? fe fijV/ Nhe/ ns/ r'bhnK jB, Tlj fJZE/ gzikp ftZu fted/ jB, Tlj n;hA fszB eo'V cVQ/ jB. 2013 ftZu fszB eo'V cVQ/ jB ns/ voZr ;wZrbo 16,800 cVQ/ jB. fJBQK B{z ;kB{z PkpkP d/Dh ukjhdh ;h. voZr r?Ar fijV/ cVQ/ jB, fjJ fe; B/ cVQ/ jB. fjJ gzikp g[fb; B/ cVQ/ jB. fJBQK B{z gzikp s'A pkjo Skg/ wko e/ cfVnk frnk j?. e'Jh Mkoyzv s'A cfVQnk j?, e'Jh SZsh;rVQ s'A cfVQnk j?, e'Jh oki;EkB s'A cfVQnk j?, jfonkDk s'A cfVQnk j?,

n?wHghH s'A cfVnk j?, ;ko/ ;{fpnK, r'nk sZe s'A cvQ/ rJ/ jB. ;kvh g[b; T[E/ ik e/ tZv/ r?ArK B{z cvQ e/ b? e/ nkJ/ jB. fJj G'b/ dk r?Ar sK fJZe j?, fJ; s'A tZv/^tZv/ r?Ar gzikp g[fb; B/ cvQ/ jB. j[D vhn?fvePB th eo fdZsh iKdh j?. fijV/ n?fveN ;B, Tlj th j[D vhn?fvePB ;?ANoK tZb ik oj/ jB.

;gheo ;kfjp, w?A fJj th rZb efjDk ukj[zdk jK fe eZbQ jh fJj dw SZv rJ/ ;B. eZbQ fJj wzB rJ/ ;B. bhvo nkc dh nkg'lhPB B/ nkg fejk fe w?A wihmhnk ;kfjp B{z ebhB fuZN fdzdk jK. j[D fJj w[Zeo rJ/ jB feT[Afe gkoNh s'A vzvK tZfink j?. ;ZukJh sK w{zj ftZu'A fBeb iKdh j?. ub', w?A SZv fdzdk jK. Bk fJBQK dh rZb wzB', Bk ;kvh rZb wzB', 5 skohy B{z T[E/ jkjh e'oN d/ p?Au nZr/ pfj; j'Jh ;h n"o the Bench asserted that on perusal of the status report, we have no reason to say that the investigation is not proceeding properly. fJj ;ko/ w[Zd/ fijV/ voZrI Bkb fob/fNv ;h, fJeZbh gzikp ;oeko jh BjhA, fJBQK dhNk ;kohnK J/iz;hnK jB, ;?ANo dhNk 4^5 J/iz;hnK jB, Tlj th gzikp g[fb; Bkb e'nkgo/N eodhnK jB. Tlj jo uhl gzikp g[fb; Bkb fJeZm/ j' e/ eodhnK jB. gzikp g[fb; dhNk d' fog'oNK s/ jkjh e'oN B/ fejk j?, fJBQK d/ irwhs f;zx pokV ;kfjp th jkJhe'oN rJ/ ;B, jklo th j'J/, d{fink d/ tehb jklo j'J/, fJBQK dhNk foZnk ykoi j'JhnK. pkit/ dh foZn ykoi j'Jh, d{i/ fJZe j'o ;h, Tlj th ykoi ehshnK s/ T[BQK B/ fJj fby fdZsk j? L

The Bench asserted: on perusal of the status report we have no reason to say that the investigation is not proceeding properly.

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 171
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

They are fully satisfied. fijVh uhl jkjh e'oN d/y ojH j? iK T[; d/ nzvo n?rikwhB/PB ftZu j?, fco fe;/ j'o uhl dh b'v BjhA. T[BQK B/ ;ko/ gZy t/yD/ jB. T[BQK B/ fejk j?, w?A BjhA ;[fDnk go nypko ftZu nkfJnk j?, fNqfpT{B ftZu nkfJnk j? fe fJ; B{z g[bhNhebkJhI Bk eotkU n"o Bkb eKro; tkfbnK B{z fJj th fejk j? fe s[;hA nkgD/ j[zfdnK eh ehsk ;h. fJj th w?A fNqfpT{B nypko ftZu gfVQnk j?. fJ; bJh bkn n?Av nkovo dh rZb i' j?, fJ; gZy'A gzikp mhe j? .

;gheo ;kfjp, n?i{e/PB dh j[D w?A rZb eodk jK. w?A jo rZb i' e[M gzikp ftZu j'fJnk j?, Tlj jh s[jkv/ ;kjwD/ oZyDk ukj[zdk jK. gzikp ftZu id'A fJBQK dh ;oeko B/ ukoi ;zGkfbnk ;h, ;e{b n?i{e/PB ftZu n;hA 14t/A Bzpo s/ ;h s/ j[D n;hA shi/ Bzpo s/ nk rJ/ jK. frnkoK SkbK wkohnK jB. (Ezfgzr) fJj w?A BjhA efjzdk, ;?ANo dk i' n?i{e/PB fvt?bgw?AN fJzv?Ze; j?, Tlj dZ; fojk j?. ;gheo ;kfjp, fJZe n?i{e/PB d/

y/so ftZu gzikp B{z gq?Ihv?AN ;kfjp s'A fJBkw fwfbnk j?. Tlj ;kv/ pZfunk B{z fwfbnk j?, for creating energy conservation awareness among students. n"o fj; ftZu nkBo/pb gq?Ihv?AN nkc fJzvhnk B/ gzikp d/ pZfunk B{z ;ko/ fJzd[;skB ftZu'A gfjkb fJBkw fdZsk j?. fj; s'A fJbktk n;hA n?i{e/PB Nhuo pj[s flnkdk Gosh ehs/ jB. ;kvh j[D gbkb fJj j? fe fizB/ ;e{b jB, ukj/ gqkfJwoh j? iK ;?ezvoh j?, T[E/ fizB/ NhuoK dh b'V j?, Tlj g{o/ eoB/ jB. fj; d/ Bkb jh w?A wfjew/ B{z jdkfJs fdZsh j? fe jo ;kb fizB/ Nhuo foNkfJo j'Dr/, T[Bh Gosh s[hA jo ;kb eoBh j? sK fe e'Jh ;e{b ykbh Bk ofj ikt/. fj;/ soQK t'e/PBb n?i{e/PB pVh lo{oh j?. fj; ;kb 100 ;e{bK ftZu t'e/PBb Nhfuzr n;hA P[o{ eo oj/ jK. j[D fJj c?;bk jh eo fdZsk j? fe fijV/ fgzv 5000 dh gkg{b/PB tkb/ jB iK T[; d/ gzi feb'whNo d/ B/V/ e'Jh O2 ;e{b BjhA j?, T[BQK fgzvK d/ ;ko/ ;e{bK B{z ngro/v eo fdZsk ikt/. fJj iBob fjz;NoePB d/ fdZshnK rJhnK jB. (Ezfgzr) bVehnK B{z ;kJhebK fdZshnK rJhnK jB. ;gheo ;kfjp, jor'fpzd y[okDk ;ehw eh j?< fJj fj; B{z S'Nh ;ehw ;wMd/ jB. fJj e'Jh frbk j[zdk ;h fe s[hA n?i{e/PB s/ ;G s'A tZX l'o fdzd/ j'. w?B{z th fwbd/ j', s[hA efjzd/ j'. n?i{e/PB s'A fpBK rohp dk e[M BjhA pD ;edk go rohp pko/ ;'funk fe; B/ j?< n;hA. jor'fpzd y[okDk ;ehw eh j? fe r"ofwzN ;e{bK ftZu fijV/ pZu/ gVQd/ jB, Tlj rohpK d/ gVQd/ jB. Gkt/A rohp fe;kb j?, Gkt/A rohp

(3) 172

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

dfbs j? s/ Tlj ftuko/ fezb/ th ekpb j'D, Tlj nkgDh nrbh n?i{e/PB ezNhfBT{ BjhA eo ;ed/. fj; eoe/ T[BQK B{z 30,000 o[fgnk ;kb dk tlhck fdZsk ikt/rk iK 2500 o[fgnk wjhBk fdZsk ikt/rk. nrb/ ;kb s'A n;hA rZb jh w[ek d/Dh j?. nrb/ ;kb s'A S/ o?Ihv?AN; ;e{b tZv/ PfjoK ftZu y'bQ oj/ jK^ nzfwqs;o, ibzXo, b[fXnkDk, gfNnkbk, w[jkbh, pfmzvK . fJj tZv/ PfjoK ftZu y'bQ/ ik oj/ jB. fJj tZv/ PfjoK ftZu feT[A y'bQ oj/ jK< feT[Afe S'N/ PfjoK ftZu uzr/ Nhuo BjhA nkT[Ad/, Gkt/A fezbh jh e'fPP eo bJhJ/. T[BQK ;e{bK ftZu fgzvK d/ rohp pZu/ gVQBr/ iK PfjoK d/ rohp pZu/ gVQBr/. T[E/ j';Nb j'Dr/. gzi^S/ pZuhnK dk j';Nb ns/ uko ;" bVfenK dk j';Nb j't/rk. nZi eZbQ pZu/ xZN rJ/ jB. T[E/ T[BQK B{z coh o'Nh fdZsh ikt/rh, coh eZgVk, coh ofjDk. fJZe tko wkfgnK B/ pZfunk B{z fJZE/ dkyb eotk d/Dk j? s/ T[; s'A pknd fco n;hA T[; dh ;koh ;ehw ubkT[Dh j?. nkT[D tkb/ ;w/A ftZu T[BQK gotkoK d/ pZu/ th g[fb; egskB pD ;eDr/, vhH ;hH pD ;eDr/, vkeNo pD ;eDr/, fJzihBhno pD ;eDr/, fiBQK B/ edh ;[gBk th BjhA fbnk. (Ezfgzr) fj; s'A fJbktk nrb/ d' ;kbK ftZu ;ko/ gqkfJwoh

;e{bK ftZu coBhuo th d/ d/Dk j?. fj; s'A fJbktk n;hA fJZe o?r{b/Noh nEkoNh pDkjh j?< fj; dk eh ezw j? fe fijV/ gqkJht/N ;e{b tZX ch;K b?Ad/ jB, T[j Bk b? ;eD. o?r{b/Noh nEkoNh fjJ ezw eo/rh. fJZe n;hA pjs tZvk c?;bk fbnk j? fe g?BPB ;ehw cko J/fv ;e{b Nhuo bkr{ ehsh j?, 342 eo'V o[fgnk T[BQK B{z fJBhPhnb roKN fdZsh j?. fjJ ezw eJh ;kbK s'A bNe fojk ;h s/ fjJ ezw n;hA g{ok ehsk j?. j[D jkfJo n?i{e/PB j?, fijV/ fce; jB, T[BQK s'A sK e'Jh GZi BjhA ;edk. ;gheo ;kfjp, id'A dk gzikp ti{d ftZu nkfJnk j?, ;kv/ fszB :{Bhtof;NhNk ;B. j[D fj; ghohnv ftZu n;hA BthnK nZm :{Bhtof;NhNk y'bQ fdZshnK jB, fijVhnK ezw eodhnK jB. nZm :{Bhtof;NhNk d/ b?No nkc fJzN?AN d/ fdZs/ jB. r"ofwzN ekbi 19 j'o y'bQ fdZs/ jB ns/ 22 j'o y'bQ oj/ jK. wsbp jkfJo n?i{e/PB ns/ n?i{e/PB ftZu pjs tZvk fjZ;k n;hA gkfJnk j?. j[D ;kv/ PfjoK dh rZb nkjh ;h. ;gheo ;kfjp, ;kv/ 145 g[okD/ tZv/ Pfjo jB ns/ 18 PfjoK ftZu j'o Bro gzukfJsK pD rJhnK jB. j[D fJBQK dk tZvk ezw eh j[zdk j?, tkNo ;gbkjh, ;hto/i, ;VeK s/ bkjhN;. ezw sK j'o th j[zd/ jB go fjJ fwBhww j?. w?A fvN/b ftZu BjhA ikDk ukj[zdk fe fezb/ j' rJ/ jB ns/ fezb/ ofjzd/ jB. w?A fjJ efjDk ukj[zdk jK fe

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 173
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

nrb/ fszB ;kb fijV/ fj; ;oeko d/ jB, ;oeko sK fj; s'A pknd th nkgDh pDBh j?, go fJBQK fszB ;kbK ftZu e'Jh th Pfjo BjhA oj/rk, fi; ftZu tkNo ;gbkjh, ;hto/i, ;hto/i NohNw?AN gbKN, ;Ve s/ bkjhN BjhA j't/rh. n;hA ;hto/i p'ov B{z ohez;NoeN eo fdZsk j? ns/ fJZe nc;o ;hHJHUH brk fdZsk j?. fijVhnK gzi^S/ ekog'o/PBK jB, T[j nkgD/ uhc flzihBhno nkg brkT[DrhnK. pkehnK bJh p'ov j?. fit/A w?A gfjBk dZf;nk j? fe d; ;kb sZe fijVk m/e/dko ezw bt/rk, T[; dh w/BN/B?A; th T[jh eo/rk. ;kv/ fjJ th j'fJnk j? fe fijV/ rohp ;hto/i mhe eod/ jB, T[BQK dh pVh v?E j[zdh j?, eJh wo rJ/ jB, fijVhnK tZvhnK ;ZePB wPhBK jB, fco e'Jh pzdk G/iD dh b'V BjhA, tZvhnK ekog'o/PBK ns/ uzrhNk ew/NhnK B{z jdkfJs eo fdZsh j? fe ;ZePB wPhB j't/. f;Nh NoK;g'oN j?, w?A T[; ftZu ikDk BjhA ukj[zdk. fjJ y[bQ rJh j?, ;kfonK B{z gsk j?. o?fgv pZ; ;oft; PfjoK ftZu ubkT[Dh j?, fijVh fe nzfwqs;o ftZu 495 eo'V Bkb P[o{ j' ojh j?. T[j th ngo{t j' rJh j?. b[fXnkDk ftZu th eo bJh j?. fJZe ;?ANobkJhl g?BPB czv j?, fizB/ fwT[Af;gb ew/NhnK d/ fJzgbkJhl jB, fit/A sBykj fwbdh j?, T[;/ soQK g?BPB czv ;?ANobkJhl eo fbnk j?. Bk ylkB/ ftZu ikD dh b'V j? ns/ Bk j'o fes/, ;Zs sohe B{z jo wjhB/ T[BQK B{z g?BPB fdZsh ikJ/rh. PfjoK ftZu fJZe ;?go/N vkfJo?eN'o/N ckfJo pDk fdZsk j?, fijVk fj; uhl B{z eo/rk. ;hHn?bH:{H d/ MrV/ j[zd/ ;h. T[j j[D ekog'o/PBK d/ efwPBoK B{z

nfXeko d/ fdZs/ jB fe fJE/ jh d/ fdZs/ ikD. r"ofwzN ftZu nkT[D dh b'V BjhA. fijV/ S'N/ Pfjo jB, T[BQK ftZu fvgNh vkfJo?eNoK B{z d/ fdZs/ jB. i/eo BePk th gk; eoBk j? sK r"ofwzN BjhA eo/rh, nkoehN?eN fijV/ jB, T[jh BePk gk; eo fdnk eoBr/ sK fe b'eK B{z yZiQb Bk j't/. fJZe nZr/ j[zdk ;h fe gfjbK ezgbhPB ;oNhfce/N bt' ns/ fco ne{g/PB ;oNhfce/N bt'. fJj th j[D d't/A fJeZm/ eo fdZs/ jB sK fe tkoh tkoh d'BK B{z b?D ftZu e'Jh sebhc Bk j't/. pkeh rZbK sK SZvK, fgzvK ftZu fJZe ;G s'A tZvh sebhc j?. w?A pj[s ;ko/ fjbkfenK ftZu ;zrs doPB eoe/ nkfJnk jK. w?B{z gsk j? fe fgzvK ftZu ;G s'A tZvh sebhc eh j?, T[j j? rzd/ gkDh dk fBek;. rzd/ gkDh d/ fBek; dh gb?B pDk bJh j?. fszB ;kbK ftZu ;ko/ fgzvK d/ rzd/ gkDh dk fBek; j't/rk. n;hA jdkfJs eo fdZsh j?, feT[Afe nkgK sK j[D fJb?ePBK ftZu fplh j' ikDk j?, nc;oK B{z efj fdZsk j? fe d' wjhfbnK d/ nzdo nzdo ik e/ d/y' fe rzd/ gkDh dk fet/A fBek; j'Dk j?, T[j th n;hA efj fdZsk j? fe ;ehw pDk bt', fszBK ;kbK d/

(3) 174

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

ftZu rzdk gkDh gzikp d/ ftZu BjhA ofjD d/Dk. fco tkNo ;gbkjh dk w;bk j?. ghD dk gkDh sK ;G s'A lo{oh j?. ;kv/ YkDhnK Y{DhnK obk e/ 15,170 fgzv jB, fJ; dh fvN/b ftZu th w?A Bk iktK. jo fgzv dk vfozfezr tkNo dk fszB tkoh gkDh dk N?;N eo fbk j?, fiE/ gkDh dk E'VQk fijk th B[e; j?, T[E/ nkoHUH brktKr/ ns/ pkeh fNT{pt?b iK Bfjo d/ gkDh Bkb ;kfonK B{z eto eoKr/, all villages and 'dhanis' will be covered with quality potable drinking water supply by March, 2015. pkeh fiE/ e'Jh nfijh sebhc j?, fes/ fize j?, fes/ fJj' fijhnK uHk j[zdhnk jB, fijVhnK ysoBke j[zdhnk jB, T[E/ nkoHUHf;;Nw brktKr/.

;gheo ;kfjp, fgzvK ftu ;hto/i f;;Nw BjhA bZrdk, fJj PfjoK ftu sK brdk j?. n?sehA n;hA 98 fgzvK ftu gfjbK ;hto/i f;;Nw brktKr/. fJe s[jkB{z ikD e/ y[Ph j't/rh fe 2200 eo'V o[gJ/ dk j'o tkNo ;gbkjh dk gqki?eN j?, fJj n;hA fijVhnK e'Jh ;ehw dhnk ohi[tB/PB (rejuvenation) eoBhnK jB, ngrq/v/PB eoBh j?, fogb/w?AN nkc wPhBoh eoBh j?, NqhfNzr j?th w?Nhhob, ezBN?whB/PB d{o eoBh j?, fJj th n;hA ;?ANo s'A gqkgs eoe/ tobv p?Ae B{z G/i fdZsk j?, fijVh fe ckow?fbNh j?, T[j gzi uko wjhfbnK ftu j' ikt/rk. fJ; soQK n;hA 2200 eo'V o[fgnk ghD tkb/ gkDh T[s/ brkt[Dk j?. fJ;/ soQK, ;gheo ;kfjp, j[D nknk dkb dh ;ehw j?, id'A fJj ;ehw P[o{ ehsh ;h sK s[jkB{z :kd j't/rk fe fJj fJE/ ykbh EkbhnK fbk e/ tikT[Ad/ ;h fe ih fJj sK n?t/A b'eK B{z r[zwokj eoB tkbh rZb j?. e'Jh ;oeko b'eK B{z nknk 4 o[gJ/

feb' ns/ 20 o[gJ/ feb' dkb d/ ;edh j?< b/feB nZi n;hA wkD Bkb efj ;ed/ jK fe fJe o[fgnk feb' n;hA thNQ fdnKr/ s/ fJ; ftu d[ZrDhnK c?fwbhl B{z fdnKr/ ns/ ;ko/ gzikp dh 51 gqshPs gkg{b/PB fJ; ftu eto j't/rh.

fJ;/ soQK PrB ;ehw j?. ;gheo ;kfjp, fJ; dk th 75,000 n?gbhe/PBK dk p?ebkr ;h, fJj 130 eo'V o[gJ/ Bkb ebhno th j' frnk j? s/ T[j fv;po; th j' fojk j?. nZr/ s'A w?A ckJhBK; fvgkoNw?AN, ckJhBK; wfB;No ;kfjp B{z ejKrK fe jo wjhB/ w/ok fynkb j? fe 20 eo'V o[gJ/ nkT[Dk j?, fJ; B{z fJj jo wjhB/ n?vtK; G/i fdnk eoB sKfe rohPK BjH PrB d/D ftu e'Jh d/oh Bk j't/. fJ;/ soQK nKrBtkVh ;?ANo jB, fJj th Bt/A pD oj/

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 175
MOTION OF THANKS (*RESUMPTION*)

[w[Zy wzsoh]

jB, fJBQK dh fvN/b ftu ikDk BjhA ukj[zdk. nKrBtkVh toeol dh t/fll th tXk fdZsh j?, toeo dh 400 s/ d{ik fijVk nKrBtkVh j?bgo j?, T[; dh 200 o[fgnk t/fll tXk fdZsh j?.

j[D, ;gheo ;kfjp, w?A fJzv;Noh dh rZb eoKrK. n?rohebuo sK j[D ;?u{o/PB g[nkfJzN s/ nk rJh j?, T[; dk :sB eo oj/ jK fe j[D No/v fJzv;Noh s/ l'o fdZsk ikt/, ;oft; ;?eNo s/ l'o fdZsk ikt/. ;kB{z fJj th wkD j? fe tobv p?Ae B/ fyskp fdZsk j? fe gzikp fijVk ;{pk j?, Punjab is no.1 city in doing business. n;hA j[D fJzB/ fJz;?AfNt fdZs/, j[D fJj i/ j[zd/ sK fJBQK B{z gsk bZrDk ;h fe eh e[M fdZs/ jB. fizBk t?N s/ ;hHn?;HNhH T[j fJeZmk eoBr/, T[j 100# fizBk fce;v e?ghNb brkfJnk j?, T[j nkg jh foN/B eo fbnk eoBr/, ;kv/ e'b iwQK eoB dh b'V BjhA j?. fijV/ pkovo d/ fJbke/ jB T[E/ 125# oZy fbnk eoB. ;N?Ag fvT{Nh, gqkgoNh N?e;, fJb?eNqhf;Nh ;kohnK T[BQK B{z ysw eo fdZshnK jB. r[o{ r'fzpd f;zx fockJhBoh j?, fJj fJ; d/ fybkc pVk p'bd/ jB, pJh s[jkvk fJ; d/ T[s/ e'Jh g?;k you nkfJnk j?< J/vh tzvh fJbt?;Nw?AN gzikp ftu nkJh j?, fit/A eDe fJE'A pkjo iKdh j? s/ okJh; pkjo iKdk j?, fJ;/ soQK gzikp ftu'A vhib, g?No'b, w'f'pb nkfJb fJj' fijhnK uhlK ikfJnk eoBrhnK. w?B{z pVh y[Ph j? fe fijVh fJj ;fwZN j'Jh j?, T[E/ jh T[BQK d/ j?Zv nkJ/ ;B, nZi w?B{z T[BQK dk N?bhc'B nkfJnk j? fe n;hA nkT[Dk ukj[zd/ jK s/ n;hA fJ; T[s/ 2300 eo'V o[fgnk j'o brkT[Dk ukj[zd/ jK. T[BQK dk fijVk fJzvhnk ftu j?Zv j?, T[; B{z w?A fejk fe w?B{z j[D sK ni/ ftjb BjhA j? ns/ w?A j[D e[M eo th BjhA ;edk. j[D ;tkb fJj j? fe fJE'A fJzv;Noh GZih feT[A j?, eh gzikp eoe/ GZih j? iK ;?ANo eoe/ GZih j?. d/y' fJBQK B/ eB;?PB d/ fdZs/, fe;/ B/ th d/

fdZs/, ub' fJj rZb SZv'. pkjob/ ;{fpnK B{z J/B/ eB;?PB fdZs/ jB fe
gzikp ftu fJzv;Noh brkT[Dh w[Peb j' rJh j?. fco fJzv;Noh B/ sK GZiDk
jh ;h. fJ; ftu eh ;kvh gzikp ;oeko dk e'Jh e;{o j?< j[D E'VQk fuo gfjBk
fJBQK B/ gzi ;kBk tk;s/ Tlj eB;?PB j'o tXk fdZs/ jB. d{ihnK ;N/NK B{z
fwbD tkbhnK ;pf;vhnK eoe/ fJzv;Noh tkb/ fJE'A GZi rJ/. pVh y[Ph dh
rZb j? fe nzfwqs;o s'A ebeZsk sZe fJzv;Nqhnk ekohv'o ngo{t j'fJnk
j?. n;hA fjzws ehsh j? sK fJj ngo{t j'fJnk j?. fijVh ;oeko nkgD/ fjsK d/
fybk| j't/, Tj; tk;s/ ngo{t eotkT[Dk pj[s n"yk j?.

(3) 176

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

c[Nthno fvIkfJB n?Av fvt?bgw?AN fJz;NhfuT{N pB{V e'b bZrDk j?,
fiZE/ 150 eo'V o[fgnk bZrDk j?, fJj th ngo{t j'fJnk j?. ;G s'A tZvh rZb
w?A ;[ypho dk XzBtkd eoBk ukj[zdk jK ns/ w?A ;wMdk jK fe jkT{;
B{z th Tj; dk XzBtkd eoBk ukjhdk j?. j'o fe;/ dk th XzBtkd eoBk j?,
Tlj th eo fdnKr/. ;kv/ gqkJhw wfB;No ;kfjp fBjKfJs Poh| nkDwh jB.
e'Jh rZb nkyhJ/, g{oh eod/ jB. ;[ypho B/ fJBt?;Nw?AN ;fwN fijVh
oZyh j?, Tj; dk gzikp B{z pj[s ckfJdk j'fJnk j?. fJj efjzd/ jB fe e'Jh
ckfJdk BjhA j'fJnk. fjzd[;skB dh fj;Noh ftZu fJzB/ tZv/ b?tb s/
fJBt?;Nw?AN eoB tkb/ b'e fJZe gb/Nckow s/ fJeZm/ BjhA j'J/, fizB/
uzvhrVQ fJeZm/ j'J/ ;B. (Ezfgzr) gfjbh rZb T[BQK b'eK e'b ftjb jh
BjhA j[zdh, T[BQK dk fJZe fJZe fwzN pVk ehwsh j[zdk j?, w[e/P
nzpkBh, bePwh fwZsb, d/t/Pto nkJhHNhH;hH tkb/ nkJ/, w[zikb,
fJBc'f;; tkb/ ns/ w/io bhvo nk| fd fJzv;Noh nkJ/. w/ok fynkb j? fe
fjzd[;skB ftZu edh nfijh fJzv;Noh dh ;fwN BjhA j'Jh j't/rh fi; soQK
fJZE/ j'Jh. fJ; tk;s/ w?A ;[ypho B{z tXkjh fdzdk jK fe Tj; B/ fJZE/
eotkjh. fJ; ftZu 65,000 eo'V d/ 128 n?wHUH:{H ;kJhB j'J/. ;gheo
;kfjp, fJj sK ekrIh rZb j'Jh, fijV/ w[jkbh fty/ n?wHn?bHJ/H ;kfjpkB
ofjzd/ jB, Tlj t/y e/ nkT[D, fJBc'f;; fijVh fe pj[s tZvh nkJhHNhH
ezgBh j?, Tj; B/ 50 J/eV dk gbK N th b? fbnk j? ns/ 500 eo'V dh
fJBt?;Nw?AN j?, 15,000 B"itkB T[E/ ezv eo oj/ jB. fezbh tZvh rZb
j?. fJBt?;Nw?AN s'A E'VQ/ fuo pknd jh fJj j'fJnk j?. fJj sK BjhA fe
oks' oks fJZE/ ekoykB/ bZr ikD. E'VQ/ ;w/A ftZu jh fJBc'f;; B/ fJZE/
;G e[M ehsk j?. nkJhHNhH;hH ezgBh B{z eg{oEbK fty/ 700 eo'V
o[gl/ dh 62 J/eV lwhB n;hA fdZsh j?. ckT{Av/PB oZy fdZsk frnk j?,
Tj; ezgBh d/ wkbe nkg T[ZE/ nkJ/ ns/ fJj efjzd/ jB fe e[M BjhA j'fJnk.
ekofrb ezgBh fijVh fe gP{nk dh y[oke pDkT[Adh j?, Tlj th fJZE/ nk
oj/ jB.

;gheo ;kfjp, ckfJBK; pko/ w?A pj[sh rZb BjhA eoBh. fj; pko/ ckJhBK; wfB;No ;kfjp rZb eoBr/ b/feB fJzBh rZb lo{o j? fe flj rZb ;kv/ tZ; j? fe fJBew tXkJh ikt/. e'Jh th ezw eodk j?, fJzv;Noh eodk j?, y/sh eodk j? T[; dk fBPkK j[zdk j? fe w?A fijVk ezw eodk jK T[; ftZu fJBew tXkJh ikt/. eKro;hnK t/b/ t?N 536 eo'V ;h, flj foekov dh rZb j?, w?A M{m BjhA p'bdk. j[D fj; tes 16,000 eo'V j?, fszB r[DK tXk fdZsh j?. n?e;kJhl dh fJBQK d/ ;w/A

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 177
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

1363 eo'V j[zdh ;h, n;hA 4600 eo'V eo fdZsh j?. flj efj oj/ ;h fe S'N/ tgkoh B{z, Nq/vo B{z e[M BjhA fdZsk. gsk BjhA flj n\pko th gVQd/ jB iK BjhA. nZi sZe id'A dk gzikp pfDnk j? eh fe;/ B/ S'N/ tgkoh dh |oh fJzP'o?A; ehsh j?< j[D e'Jh g?;k BjhA b?Dk. n?e;hv?ANb v?ZE j' ikt/ sK fj; tk;s/ 2 bZy o[fgnk fdZsk j?. 50,000 o[gJ/ dk w[|s j?bE fJzP'o?A; eto fdZsk ikt/rk. ckfJo fJzP'o?A; tk;s/, oZp Bk eo/ feXo/ S'N/ tgkoh dh d[ekB s/ nZr bZr ikt/, T[; tk;s/ 5 bZy o[gJ/ dh fJzP'o?A; fdZsh j?. 1 bZy 86 jlko vhboK B{z fj; Bkb ckfJdk j'Dk j?. j'o eJh ;ehwK jB, fijVhnK fJBQK d/ fdwkr ftZu jh BjhA nk ;edhnK, Tlj n;hA bkr{ ehshnK jB. Bk fJBQK B{z vhbo fgnko/ jB, Bk e'Jh j'o, flj sK nZr bkT[D tkb/ jB. nZr bk e/ gk;/ j[zd/ jB. okjs ;ehw fbnKdh j?, fi; ftZu n;hA bZg;zw N?e; eo fdZsk j?. ;kB{z BjhA gsk fe fJBew N?e; tkb/ eh eoBr/, tgkohnK B/ nkg nkfyng j? fe fi; dh 25 bZy sZe NoBUto j?, T[; B/ 5000 o[fgnk d/Dk j? ns/ 4 fePsK ftZu d/Dk j?. e'Jh T[; B{z g[ZSD BjhA ikt/rk, nkg jh d/Dk j?. 50^75 bZy tkb/ B/ 10,000 o[fgnk ns/ 75 bZy s'A 1 eo'V tkb/ B/ 20,000 o[fgnk d/Dk j?. fijVk flj flj;g?eNoh oki, flj;g?eNoh oki eod/ ofjzd/ jB, e'Jh flj;g?eNo S'N/ d[ekBdko e'b BjhA ik ;edk. nkB bkJhB foczv fv;Nqhfpt{N j't/rk. flZe j'o eo oj/ jK fe n?e;kJhl fvgkoNw?AN ftZu jh flZe czv eohJ/N ehsk frnk j? fijVk fe 15^16 fdBK ftZu No/vo d/ nekt{AN ftZu iwQK j' ikt/rk. e'Jh nkgDh tkbzNoh fv;eb'lo th wkou sZe eo d/t/ sK T[; B{z th n;hA wzB btKr/.

f;zrb N?e; pko/ dZ;Dk ukj[zdk jK. nZr/ sK flj j[zdk ;h fe fiE'A uhl pDdh ;h, T[; s/ N?e; brdk ;h, fco j'b;/bo s/ foN/bo ;G B{z n"yk j[zdk ;h. j[D n;hA Bk sK j'b;/bo B{z ns/ Bk jh foN/bo B{z g[ZSDk j?, fiE'A e'Jh uhl pDdh j? iK flzg'oN j[zdh j?, T[d'A N?e; b? b?Dk j?. j'o e'Jh th fj; ;pzXh fe;/ B{z sebhC BjhA j't/rh. ni/ flj efjzd/ jB fe e'Jh fonkfJsK BjhA fdZshnK rJhnK. f;zrb ;N/i N?e;/PB flZe ;ehw j?. fijV/ uzr/ ftresh N?e; fdzd/ jB, T[BQK B{z th fJBkw d/D dh gq'thIB ehsh rJh j?. nkgDh thNQ ns/ fwbe s/ gzi go;?AN gou/I N?e; j[zdk j?, Tlj

xNk e/ fszB go;?AN eoBk j?. gbkJht[Zv s/ bZg;zw fJZe tkoh bZr ikfJnk eo/rk. j[D d/y' fe fJzv;Noh fe; B/ GikJh s/ feJvH ;oeko dhNk gkfb;hnK nZi fJzv;Noh B{z fJZE/ fbnkT[Dk ukj[zdhNk jB. ;gheo ;kfpj, j'o th

(3) 178

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[w[Zy wzsoh]

pj[s ;ko/ w;b/ jB. :kdrkoK dh rZb j?. :kdrkoK pDkT[Dk ;kvk fJZe ebuo j?. id'A sZe nkgK :kdrkoK BjhA pDkT[Ad/, T[d'A sZe nkgK nkgD/ ebuo s/ fJfsjk; B{z flzdk BjhA oZy ;ed/. w?B{z e'Jh dZ; d/t/ fe fgSb/ 50 ;kb fijVk eKro; dk oki fojk j?, e'Jh T[BQK B/ :kdrko pDkjh j?. fJZE/ tZv/ tZv/ w"e/ nkj/ jB, fe;/ B/ e'Jh :kdrko BjhA pDkjh. b/feB gzikip dh ;oeko B/, i' gfjbK pD/ jB w?A T[BQK dh rZb BjhA eodk, fJZe sK j[D lZr^J/^nikdh :kdro pDh j?. nldkh fdtkT[D ftZu gzikiphnK dk ;G s'A tZvk jZE j?, fjZ;k j?, :rdkB j?. fJE/ fizBhnK bfjoK uZbhnK jB, Pjhd Grs f;zx s/ T{Xw f;zx ih tor/, bkbk bkigs okj/ ih s/ eosko f;zx ;okGk tor/ :fXnK B/ nklkdh fdtkjh j? b/feB fJBQK dh e'Jh :kdrko BjhA pDkjh rjh Gkt/A fe fIZE/ cK;h bZrh ;h, T[E/ :kdrko pDh j? go fJj sK pj[s tZvh :kdrko j?. fJj e'Jh 200 eo'V o[fgnk brk e/ :kdrko pDh j?. GrtkB tkbwhe ih dh :kdrko pD ojh j?, GrtkB tkbwhe ih dh fijVh :kdrko pDk oj/ jK, T[E/ ik e/ t/y bt', ezW P[o{ j' frnk j?. fj; s/ 181 eo'V o[fgnk you eoBk j? s/ ezW P[o{ j' frnk j?. fijVh tko w?w'ohnb nzfwqs;o fty/ c"ihnK dh :kdrko pD ojh j?, T[E/ feZB/ ioB?b nkj/ ;B, feZBk nkgK T[BQK tk;s/ gqzX s/ j'o ;G e[M ehsk, Tj th t/y bt' T[E/ ezW P[o{ j' frnk j?. fj;/ soQK j'o th pj[s ;ko/ w[Zd/ jB, fiBQK dk w?A s[jkv/ tZb fXnkB fdtkT[Dk ukj[zdk ;h go ;kjwD/ p?m/ tho GZi jh rj/ s/ w?A Tj; pko/ j[D flnkdk BjhA efjDk ukj[zdk. fJZe rZb w?A fvc?A; ;oftf;l pko/ lo{o eoBh ukj[zdk jK. fijV/ c"ih jB, fJZe sK Tj jB, fiBQK B/ e[opkBh ehsh j? ns/ nklkdh b? e/ fdZsh j?, fJZe Tj jB fiBQK B/ nklkdh B{z ;zGkb e/ oZfynk j?. ;kv/ w[be s/ jwb/ pj[s j'j/ jB. nZi th jwb/ j' oj/ jB. nZi th c"ih Pjhd j' oj/ jB. fe;/ B/ fJBQK tk;s/ eZy BjhA ehsk. nzfwqs;o fty/ fijVh pj[s tZvh whfNzr ehsh ;h, Tj; ftZu w?A c"ihnK Bkb pj[s tZv/ tknd/ ehs/ ;B. fJZe sK fJj ;h fe fit/A n?BHnkoHnkjhl pko/ ehsk j?, fe;/ c"ih dh gqkgoNh s/ i/ e'Jh eplk eoh p?mk j?, i/eo e'Jh r?o ekB{zBh N?B/AN e'b T[BQK dh gqkgoNh c;h gJh j? sK Tj T[BQK s'A nkgDh gqkgoNh S[vtk ;ed/ jB. tko ftv'l B{z gzi bZy o[fgnk gfjbK xo dk gbkN yohdD tk;s/ fwbdk ;h. j[D fJj okPh 10 bZy o[gJ/ eo fdZsh j?. tko ikrho fijVh j?, 5000 o[gJ/ s'A fJj 10,000 o[gJ/ eo fdZsh j?. fijVhnK ezNhBK jB, T[BQK s/ gfjbK t?N N?e; brdk ;h, Tj 6H05# s'A xNk e/ 4# eo fdZsk

j?. ;ko/ c"ih, Gkt/A e'Jh ;oftzr j?, Gkt/A foNkfJov j?, T[BQK s/ e'Jh gqkgoNh N?e; BjhA br/rk, fJj ;j{bs T[BQK B{z d/ fdZsh j?. fijVh wjkokik oDihs f;zx ne?vwh pDkjh j?, ;gheo ;kfjp, w?A s[jkB{z p/Bsh eoKrk fe lo{o t/y e/ nkT[Dk. PkfJd s[:hA t/yh th j't/. fJj fJzBh tXhnk j? fe gfjBk fijVh c"ih n|;oK ftZu ;kvh e'Jh f;b?ePB BjhA j[zdh ;h, T[; tk;s/ eh ehsk j? fe ;ko/ gzikip ftZu'A pZu/ w?foN s/ f;b?eN ehs/ iKd/ jB. T[BQK B{z fco ;e{b ftZu gVQkT[Ad/ jK ns/ T[j d[gfjo s'A pknd ne?vwh ftZu nk iKd/ jB fiZE/ fe ;kok wkj"b c"ih j?. gfjB/ ;kb d"okB ;Zs pZfunk B{z gowkB?AN efwPB fwfbnk j?. e[Zb 40 pZfunk dk p?u j[zdk j? ns/ 22 pZu/ f;b?eN j'J/ jB. feZvh tZvh rZb j?. j[D sK bVehnk B{z th efwPB fwBdk P{o{ j' frnk j?. j[D n;hA fJe BthA ne?vwh w'jkbh fty/ y'bQ oj/ jK, T[; dh lwhB th b? bJh j?, BePk th fsnko j' frnk j?, wkjh Gkr' nkowv c'of;l go?go/Noh fJz;NhfuT{N cko t{w?B, T[E/ pZuhnk B{z th c"i ftu Gosh bJh f;ybkh fdZsh ikt/rh. fJ; dk ezw 4^5 jcfSnK ftu P{o{ j' ikt/rk. fJ; s'A fJbktk fJe B/tb ne?vwh j?, T[j o'gV ftu y'bQ oj/ jK. fJ; soQK n?e; ;oft;w?B tk;s/ ;g?Pb e'oN y'bQ oj/ jK. fJj sK w?A T[j rZbK eo fojk jK i' n;hA eo u[Ze/ jK feT[Afe e'v br frnk j?, BtK sK e[M eo BjhA ;ed/. fJ; soQK w?A dZf;nk j? fe jfowzdo ;kfjp fty/ gbklk pD fojk j? n"o Btzpo 2014 ftu fJj eZgbhN j' ikt/rk. GrtkB tkbwhe d/ okw shoE s/ 181 eo"V o[gfJnk brk oj/ jK, r{o{ oftdk; d/ BK s/ :kdrko pDk oj/ jK, ;tkwh ftt/ekBzd dh :kdrko eg{oEbK fty/ pDk oj/ jK. pkpk ihtB f;zx, pkpk w'sh okw wfjok, pkpk wsh dk; dh :kdrko pDk oj/ jK. wjkokik dbhg f;zx B{z fiE/ nzro/IK B/ okJ/e'N dh e'mh ftu oZfynk ;h, T[; B{z n;hA fJzBk PkBDko pDkfJnk j?, s[:hA ;gheo ;kfjp, T[; B{z d/y e/ nkU. w?A ;ko/ w?Apo ;kfjpkB B{z th p/Bsh eodk jK fe T[j d/y e/ nkT[D. ;kvh fJj e'fPP j? fe gzikip B{z fizBhnK ;ZNK tZihnK jB, gzikip B{z fjzd[:skB dk Nkg dk ;{pk pDkfJnk ikt/ n"o fJE/ w'dh ;kfjp d/ fybk| e[M rZbK ehshnk rJhnK go w?A fe;/ d/ fybk| BjhA p'bdk. w?A fgS/ fij/ r[ioks frnk, w'dh ;kfjp e'b T[E/ fe;kB nkJ/. T[j T[; ekB{zB dh rZb j? i' fe eKro; ;oeko d/ ;w/A pfDnk ;h. fJj e/tb r[ioks d/ fe;kBK dh rZb BjhA pbfe ;kohnK ;N/NK d/ fe;kBK dh rZb j?. T[j eKro; ;oeko B/ fJe ekB{zB pDkfJnk ;h. T[E/ e'Jh fvgNh efwPBo BtK nkfJnk ;h, T[; B/ e'Jh g[okDk ekB{zB bkr{ ehsk j?. go w'dh ;kfjp B/ w/o/ Bkb tkndk

ehsk ;h fe w?A fe;kBK B{z T[iVB BjhA d/tKrk. fJE/ th id'A nkJ/ jB sK T[BQK B/ fe;kBK dh rZb ;[Dh j?. w?A fJBQK thoK B{z efjzdk jK fe s[;hA N?bhftIB d/fynk eo', nZi w'dh ih dh gkg{b?foNh j?. fJj sK ;kv/ ;kjwD/ j? fe w'dh ih B/ gqXkB wzsOH pD ikDk j? (No?loh p?Aful tb'A Ezfgzr) fJ; Bkb nZi ;kv/ Bkb i' ftseok j' fojk j?, Tlj d{o eoB dk ;kB{z w"ek fwB/rk. fJj w/o/ Gok fi; B{z gqXkB wzsOH pDkT[Dk ukj[zd/ jB, eh T[; B{z e'Jh slopk j?< gqkJhw wfB;No fijVk j?, Tlj slop/eko j'Dk ukjhdk j?. s[;hA gkobhw?AN ftu fvgNh ;gheo oj/ j'. ;koh d[BhnK dh fijVh ekwBt?bE gkobhw?ANoh n?;'hJ/PB j?, T[; d/ th s[;hA u/nOW?B oj/ j'. s[jkB{z slopk j?. i/eo fe;/ r?o slop/eko B{z T[E/ xZb dJhJ/ sK eh Tlj fvgNh ;gheo pD ;edk j?. w?A T[BQK dk BK BjhA b?Dk ukj[zdk, Tlj Bk sK fes/ n?wHn?bHJ/H oj/ jB, Bk ed/ wfB;No oj/ jB, Bk w[Zy wzsOH oj/ jB ns/ Bk tZvk n?vwfB;No/PB dk e'Jh slopk j?. fJZe nBikD pzd/ B{z s[;hA T[; e[o;h s/ fpmk fdU, fco sK d/P dk iwQK jh p[ok jkb j?. ysw jh eoB tkbh rZb j?. fJ; eoe/ fJBQK rZbK ftZu e[M BjhA fgnk j?. nZi w?A efjzdk jK, w?A ed/ th e'Jh rbs rZb BjhA ejh ;h fe fJ; fJb?ePB s'A pknd eKro; BK dh gkoNh fjzd[;skB ftZu BjhA j'Dh. fJBQK dh c[ZN jh J/Bh g? ikDh j?. fJj fpbe[b vhw"o'bKJhI j' rJ/ jB, j[D fJZE'A sZe j' rJ/, fJj fejVh gkoNh Bkb ;wM"sk eod/ jB, ghgbl gkoNh Bkb, ;kok pfmzvK flbQk, cohde'N flbQk uheK wko fojk j?. n?wHn?bHJ/ d[yh jB, p'b BjhA ;ed/ feT[Afe fJBQK dh ;?ANobKJhI rZb j?. fes/ nkkl BjhA gj[zudh, efjzd/ fit/A G/vK B{z oZyhdK j?, T[t/A ;kB{z oZy b?Ad/ jB. fJj gsk brZdk j? fe id'A pzdK v[ZpD bZrdk j?, fco jZE fjbkT[Adk j? ns/ efjzd/ jB ^v{ps/ e' fsBe/ ek ;jkok. fJ; eoe/ w?A p/Bsh eodk jK ;kjwD/ tkb/ GoktK B{z fe fJj fwB e/ uZbD. edw Bkb edw fwBkU. gzikip dk criticism eoB Bkb e[M BjhA pDBk. Bk w?A T[go tkfbnK B{z efjzdk jK fe eohNhf;lw eo'. w?A efjzdk jK fe ub' fJb?ePB sZe jh efoNhf;lw eo' fco sK fwB ikfJnk eo' sK fe d/P dk Gbk j't/, gzikip dk Gbk j't/, fJj jh fJBQK B{z p/Bsh eod/ jK. w?B{z y[Ph j? fe ;kvhnK fijVhnK ;?ANO tZb'A gqkgshnK jB iK ;{p/ tZb'A i' e[M ehsk j?, jo w[Zd/ s/ n;hA c[bh ;?fN;ckJhv jK. ;kv/ ckfJBK; ftZu th e'Jh ewh BjhA j?. fJj efjzd/ fe ckfJBK; j? BjhA, fco J/Bk ezw fet/A j'Jh ikDk j?. fJzBhnK ;pf;vhNk fet/A fdZshnK ikDhnK jB. ;gheo ;kfjp, s[jkvk

DISCUSSION ON GOVERNOR'S ADDRESS AND VOTE ON THE (3) 181
MOTION OF THANKS (RESUMPTION)

NkJhw ekch b? fbnk. w/ok fynkb j? ;kv/ w?Apo ;kfjpkB th ;ko/ EZe/ gJ/ jB, t?;/ ;[nkD BjhA nkT[Adk id'A sZe ;kjwD/ p?AuK s/ e'Jh p?mk Bk j't/ (jk;k) feT[Afe i/ p?m/ j[zd/ sK fJZe d' rZbK Tlj w?B{z

nkYd/ s/ w?A itkp uzrh soQK fdzdk. n;hA sK s[jkv/ w{zj tZb t/yh iKd/ jK. w?A sK fJZxo th BjhA t/fynk. pVh y[Ph j? fe fJj nZi tkbk ;wK, fi; d/ ftZu rtoBo n?vo?; s/ pfj; ysw j'Jh j?, rtoBo ;kfjP B{z fdb dhNk rfjokJhNk s'A tXkjh th fdzdk jK n"o fJj efjzdk jK fe fJj wsk fijVk ;h T[j ;op;zwsh Bkb gk; ehsk ikt/. t?;/ sK ;op;zwsh fJT[A jh j'Jh gJh j?, d/y' t?;/ T[BQK B/ wB pDkfJnk ;h fe n;hA ofj ikJhJ/ go fco T[s'A T[s'A jh nky fdZsk. eh j[D BjhA gq?; tkb/ fbyDr/ fe GZi jh rJ/< gzikip d/ b'e BjhA nkyDr/ fe s[hA GZid/ feT[A j'< d/y', fiE'A sZe w[bklwK dh rZb j?, fizB/ w;b/ w?A w[bklwK d/ jZb ehs/ jB, e'Jh ;oeko BjhA eo ;eh n"o j[D th w?A nkgD/ fgqz;hgb ;?eNoh ;kfjP B{z fejk j? fe w?A d' fdB fJZE/ jK, feT[Afe ni/ fJb?ePB dk ezW sK row BjhA j't/rk, e?Avhv/N E'VQk fijk row eoBr/, fco jh n;hA iktKr/. w?A j[D d' fdB g{o/ bktKrK, fe;/ B{z e'Jh sebhc j? sK w?A ;kfonK Bkb skbw/b eoKrK. Gkt/A e'Jh pfmzv/ p?mk j?, Gkt/A e'Jh eg{oEb/ p?mk j?, tho` ;kv/ sK pZu/ j' s[hA, fJj sK s[jkB{z torbkT[Ad/ jB, fJBQK B/ e[M BjhA eoBk . i/ e[M eoBk j?, T[j n;hA eoBk j?. nkU, nkgK p?m e/ e'Jh rZb eohJ/. i' w?A ekB{zBh s"o s/ eo ;edk jK, fijVk ekB{zB w?B{z fJlklS fdzdk j?, T[; d/ ftZu w?A ;kohnK rZbk eoKrK. fJj ;kv/ pZu/ jB, n;hA T[BQK tk;s/ nZr/ jh pj[s e[M ehsk j? s/ j[D th i/ e'Jh ikfJI rZb j?, T[j w?A eoB B{z fsnko jK. e'Jh th nkt/ w/o/ e'b, w?A 2 fdB g{o/ brktKrK, e'Jh th w[bklw iZE/pzdh w?B{z nk e/ fwb/. w?A s[jkvk XzBtkd eodk jK, w?Apo ;kfjpkBK dk th XzBtkd, fiBQK B/ pV/ uzr/ uzr/ ;[MkU fdZs/ jB.(Ezfgzr)

wkB:'r ;gheo L okigkb ih d/ XzBtkd dk wsk gk; eoB s'A gfjBk w?A fJZe p/Bsh eoBh ukj[zdk jK fe fJj wsk gk; j'D s'A pknd Private Members Business and Private Members Bill fijVk j?, T[; tk;s/ d' xzN/ dk nkgK ;wK oZfynk j?. fJj ; dk wsbp fJj j? fe gzi ti/ s'A ;Zs ti/ sZe Private Members Business and Private Members Bill dk ezW j't/rk.

(3) 182

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

[wkB:'r ;gheo]

j[D w?A, vkeNo dbihs f;zx uhwk d[nkok g/P ehs/ rJ/ ns/ Pqh nPtBh e[wko Powk d[nkok gq'VQsk ehs/ rJ/ gq;skt B{z ;dB dh t'N bJh g/P eodk jK.

wkB:'r ;gheo L gqPB j? ^

“fe okigkb ih B{z j/m fby/ PpdK ftZu wkD gZso g/P ehsk ikt/

^

“fe fJ; ;wkrw ftZu fJeZso j'J/ fJ; ;dB d/ w?Apo okigkb
ih d/ T[; GkPD bJh nfs XzBtkdh jB i' T[BQK B/ 03
wkou, 2014 B{z ;dB ftZu d/D dh feogkbsk ehsh.”

gq;skt ;op;zwsh Bkb gqtkB j'fJnk.

^^^^^^^^

RESOLUTIONS

- I) RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE GOVERNMENT TO APPROACH THE CENTRAL GOVT. TO HOLD THE RECRUITMENT OF SOLDIERS PURELY ON MERIT BASIS RATHER THAN KEEPING IN VIEW THE POPULATION OF THE STATES, TO PROTECT THE BORDERS OF THE COUNTRY.**

wkB:'r ;gheo L ;odko doPB f;zx e'NcZsk ih wsk g/P eoB.

**;odko doPB f;zx e'NcZsk L ;gheo ;kfjp, XzBtkd ih. s[;hA
w?B{z pVk nfjw wsk g/P eoB dk w"ek fdZsk j?. w?A gq;skt eodk jK
fe ^**

fJ ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;cKoP eodk j? fe e/Ado
;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P dhNk ;ojZdK dh
okyh bJh itkBK dh Gosh okiK dh

RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE GOVERNMENT TO APPROACH THE CENTRAL GOVT. TO HOLD THE RECRUITMENT OF SOLDIERS PURELY ON MERIT BASIS RATHER THAN KEEPING IN VIEW THE POPULATION OF THE STATES, TO PROTECT THE BORDERS OF THE COUNTRY. (3) 183

nkpKdh B{z w[Zy oZy e/ BjhA pbfe fBo'b :'rsk d/
nkXko s/ ehsh ikt/.

;' , w?A fJ; ;pzX ftZu efjDk ukjKrk feHHHH

wkB:'r ;gheo L s[;hA o[e', jkb/ BjhA, gfjBK wB{oh b? bJHJ/.

wkB:'r ;gheo L gq;skt ehsk fe ^

fj ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;cKoP eodk j? fe e/Ado
;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P dhNk ;ojZdK dh
okyh bJh itkBK dh Gosh okiK dh nkpkdh B{z w[Zy
oZy e/ BjhA pbfe fBo'b :rsk d/ nkXko s/ ehsh ikt/.

pfj;

;z;dh wkwb/ wzsoh (Pqh wdB w'jB fwZsb) L wkB:r ;gheo
;kfjP, fto'Xh fXo tZb'A e'Jh th p'bD tkbk p?mk BjhA j?. d' o?'fbT{PB
ofj rJ/ jB fijV/ fe nkg'lhPB p?Aful tZb'A w{t j'D/ jB. n;hA sK ;fjws jK,
s[;hA foe[w?Av eo fdT[ns/ gk; eo fdT[.

fJZe ntkl L ;[Mkn sK b? bT[.

wkB:r ;gheo L fJZe fwzN, w?B{z gfjBK fjJ gk; eotk b?D fdT[.

wkB:r ;gheo L gqPB j? fe ^

fj ;dB oki ;oeko B{z g[ol'o f;cKoP eodk j? fe e/Ado
;oeko sZe gj[zu ehsh ikt/ fe d/P dhNk ;ojZdK dh
okyh bJh itkBK dh Gosh okiK dh nkpkdh B{z w[Zy
oZy e/ BjhA pbfe fBo'b :rsk d/ nkXko s/ ehsh ikt/.

gq;skt ;op;zwsh gqtkB j'fJnk.

AAAAAAAA

(3) 184

PUNJAB VIDHAN SABHA

[6TH MARCH, 2014

wkB:r ;gheo L nrbk wsk uzBh ;kfjP dk j?, T[j jklo BjhA jB.
Pqh nwfozdo f;zx okik tfVzr ih th BjhA jB. Bts/i f;zx uhwk ih th BjhA
jB. ;[fozdo e[wko vkto, dbihs f;zx uhwk, ;kX{ f;zx ih th BjhA jB.
wj/PfJzdo f;zx ih dk wsk gqtkB j' frnk j?. jK ih, jogqhs f;zx ih.

**II) RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO
THE STATE GOVERNMENT TO RAISE THE MATTER
WITH THE CENTRE GOVT. TO TAKE EFFECTIVE
STEPS TO PREVENT THE DISASTROUS EFFECTS OF
GLOBAL WARMING.**

;odko jogqhs f;zx L Pqhwb ih, w?A gq;skt eodk jK fe^

fj ;dB oki ;oeko B{z f;cKoP eodk j? fe fj ; ;pzXh
e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk T[mkfJnk ikt/ fe rb'pb

tkofwzr d/ fGnkBe BshfinK dh o'eEkw bJh n;odko
edw u[Ze/ ikD.

wkB:'r ;gheo L gq;skt ehsk fe^

fJj ;dB oki ;oeko B{z f;ckoP eodk j? fe fJ; ;pzXh
e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk T[mkfJnk ikt/ fe rb'pb
tkofwzr d/ fGnkBe BshfinK dh o'eEkw bJh n;odko
edw u[Ze/ ikD.

pfj; i/eo e'Jh j't/.

(fJ; ;w/A e'Jh th w?Apo ;kfjp pfj; bJh yVQk BjhA j'fJnk.)

wkB:'r ;gheo L gqPB j? fe^

fJj ;dB oki ;oeko B{z f;ckoP eodk j? fe fJ; ;pzXh
e/Adoh ;oeko Bkb wkwbk T[mkfJnk ikt/ fe rb'pb
tkofwzr d/ fGnkBe BshfinK dh o'eEkw bJh n;odko
edw u[Ze/ ikD.

gq;skt ;op;zwsh Bkb gqtkB j'fJnk.

AAAAAAAA

RESOLUTION REGARDING RECOMMENDATION TO THE STATE (3) 185
GOVERNMENT TO RAISE THE MATTER WITH THE CENTRAL
GOVT. TO TAKE EFFECTIVE STEPS TO PREVENT THE
DISASTROUS EFFECTS OF GLOBAL WARMING.

wkB:'r ;gheo L jK ih, nrbk wsk ;odko oDihs f;zx fYZb'A ih,
n?p;?AN.

j[D ;dB P[Zeotko, fwsh 7 wkou, 2014 d/ 10H00 ti/ ;t/o sZe
;EZfrs j[zdk j?.

!5H06 ti/ Pkw

(fJ; !;w/A ;dB P[Zeotko, fwsh 7 wkou, 2014 d/
10H00 ti/ ;t/o sZe ;EZfrs j' frnk.)

AAAAAAAA

APPENDIX
TO
PUNJAB VIDHAN SABHA DEBATES

Thursday, the 6th March, 2014

Vol. VII No. 3

STARRED QUESTION AND ANSWER

pzd gJ/ T[d:'fre :{fBNK ;pzXh

!1309H ;odko oDdhg f;zx BkGk L eh T[d:'fre wzsoh feogk
eoe/ dZ;Dr/ fe ^

- (T) oki ftZu pzd gJ/ T[d:'fre :{fBNK ;pzXh T[d:'r ftGkr dh
w"i{dk ;fEsh eh j? l
- (n) BthA T[d:'fre Bhsh dh x'PDk T[gozs oki ftZu pzd gJ/
:{fBNK dk t/otk eh j? ns/ fJ; d/ eh ekoB jB.

Pqh wdB w'jB fwZsb L (T) PqhwkB ih, fwsh 1H4H2007 s'A
pknd 132 T[d:'fre :{fBN pzd j'J/ jB fco th oki ftZu fwsh 1H4H2007
s'A b? e/ j[D sZe 15,137 j'o wkJheo', ;wkb ns/ whvhnw
n?ANogqkjhll (n?wHn?;Hn?wHJhH) :{fBN ofi;No j'J/ jB.

(n) BthA T[d:'fre Bhsh T[d:'fre pVkt/ bJh ftZsh
fonkfJsK^2013 dh fwsh 5H12H2013 B{z B'Nhfce/PB ehsh rJh ;h.
BthA T[d:'fre Bhsh d/ n?bkB/ ikD s'A pknd T[go do;kJ/ rJ/ 132
:{fBNK ftZu'A e/tb 3 :{fBNK d/ pzd j'D dh fog'oN j?.fJj :{fBN fiBQK
ftZu'A 1 :{fBN flbQk j[fPnkog[o, 1 :{fBN flbQk pfmzvK ns/ 1 :{fBN
flbQk ;zro{o ftZu j?. fJBQK :{fBNK d/ pzd j'D d/ tZv/ ekoD nkofEe
wzdjkbh, co/N fJe{bkJhl/PB ;ehw dk tkg; bj/ ikDk ns/ fJwkub
gqd/P, izw{ s/ ePwho ns/ T[sokyzv nkfd r[nKYh okiK B{z ;j{bsK d/
ftP/P g?e/i gqdkB eoBk Pkwb jB.

AAAAAAAA

© 2014

gzikp ftXkB ;Gk ;eZso/s d/ nfXeko j/m gqekfPs ns/
ezNo'bo, SgkJh ns/ fbyD ;wZroh, gzikp, uzvhrVQ
okjhA ;oekoh gq?;, gfNnkkb fty/ NkJhg;?ZN eotke/
Skgh rJh.